地藏菩萨本愿经

（合辑简体注音本）

仁慧草堂编制

说 明

三卷本《地藏菩萨本愿经》根据弘化社流通本《地藏菩萨本愿经》印本校对注音。二卷本《地藏菩萨本愿经》根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0998 部，唐于阗国三藏沙门实叉难陀译《地藏菩萨本愿经》原藏影印本校对注音。《赞礼地藏菩萨忏愿仪》根据《蕅益大师全集》 “赞礼地藏菩萨忏愿仪”及《卍续藏经》第 129 册“赞礼地藏菩萨忏愿仪”校对注音。《地藏王菩萨圣诞祝仪》根据《灵岩山寺专修净土道场念诵仪规》（印光法师鉴定）校对注音。句读及注音仅作参考。

本电子书是免费结缘品，特此说明。

仁慧草堂

二〇二三年三月

扫码关注仁慧草堂微信公众号



目 录

序 ..... - 1 -
地藏菩萨本愿经流通序 ..... - 1 -
地藏经石印流通序 ..... - 3 -
赞礼地藏菩萨忏愿仪重刻序 ..... - 5 -
起诵仪 ..... - 7 -
地藏菩萨本愿经（流通 3 卷本） ..... - 12 -
地藏菩萨本愿经卷上 ..... - 13 -
忉利天宫神通品第一 ..... - 13 -
分身集会品第二 ..... - 21 -
观众生业缘品第三 ..... - 23 -
阎浮众生业感品第四 ..... - 27 -
赞 ..... - 34 -
地藏菩萨本愿经卷中 ..... - 35 -
地狱名号品第五 ..... - 35 -
如来赞叹品第六 ..... - 38 -
利益存亡品第七 ..... - 45 -
阎罗王众赞叹品第八 ..... - 48 -
称佛名号品第九 ..... - 55 -
赞 ..... - 58 -
地藏菩萨本愿经卷下 ..... - 59 -
校量布施功德缘品第十 ..... - 59 -
地神护法品第十一 ..... - 63 -
见闻利益品第十二 ..... - 65 -
嘱累人天品第十三 ..... - 73 -
赞 ..... - 77 -
地藏菩萨本愿经（龙藏 2 卷本） ..... - 78 -
地藏菩萨本愿经卷上 ..... - 79 -
忉利天宫神通品第一 ..... - 79 -
分身集会品第二 ..... - 87 -
观众生业缘品第三 ..... - 89 -

阎浮众生业感品第四 ..... - 93 -
地狱名号品第五 ..... - 100 -
如来赞叹品第六 ..... - 103 -
地藏菩萨本愿经卷下 ..... - 110 -
利益存亡品第七 ..... - 110 -
阎罗王众赞叹品第八 ..... - 114 -
称佛名号品第九 ..... - 120 -
校量布施功德缘品第十 ..... - 123 -
地神护法品第十一 ..... - 127 -
见闻利益品第十二 ..... - 129 -
嘱累人天品第十三 ..... - 137 -
结诵仪 ..... - 142 -
赞礼地藏菩萨忏愿仪 ..... - 145 -
地藏王菩萨圣诞祝仪 ..... - 160 -

序

地藏菩萨本愿经流通序

印光大师

地藏菩萨誓愿宏深，慈悲广大，于无量劫前，固已满证三德秘藏。但以度生情殷，不居佛位，悲运同体，慈起无缘，分身尘刹，度脱众生。其所度之法与所度之人，三世诸佛莫由尽说。而况娑婆众生，刚强难化。以故菩萨于此世界因缘甚深。故如来于忉利天放光集众，发明菩萨往劫因行及发愿等事。即所谓众生度尽，方证菩提。地狱未空，誓不成佛。何幸娑婆，有此恃怙！

此经文虽浅显，理极宏深。世多不察，谓为专谈因果，以诱愚迷。其于菩萨孝心纯笃，愿力广大，三世诸佛莫能赞，九界众生咸依归之旨，均未计及。是何异弃金担麻，买楛还珠乎哉？此经二卷十三品，唐实叉难陀所译。从前虽有法灯、法炬所译之本，自莲池大师主张实叉之本之后，法灯之本便不流通。即实叉之本，又有二卷、三卷之别，人多疑之。须知二卷系藏本，三卷系流通本。藏本上卷六品，下卷七品。流通本上卷四品，中卷五品，下卷四品。卷虽不同，经文无异。但传布既久，间有字句稍异者，固

宜以藏本为主，亦不必改治流通本，以二本并行，了无所碍故也。

地藏经石印流通序

印光大师

众生之心，与佛无二。其不能作佛，常作众生者，以其自无慧力，不能觉悟，又无善知识为之开导。由是以本具佛性之妙心，作起惑造业之根本。致令长劫轮回，了无出期，可不哀哉！故我世尊，初成正觉，升忉利天，为母说法。欲令一切众生，悉皆图报父母之恩，特为表彰地藏菩萨往劫因救母故，广发菩提之誓愿，以作未来众生得出苦海之舟航。全部经文，理事详明，文词显豁。圆彰是心作佛，是心是佛。是心作众生，是心是众生。及心能造业，心能转业。心不能转业，业即能缚心等义。而地藏往劫救母二事，于此义意，更为真切著明。诚可谓险道之导师，昏衢之慧炬；贫乏之宝藏，凶岁之稻粮。俾一切迷昧众生，速得觉悟；一切孝顺儿女，有所师承。经之利益，莫能宣说。西天东土，读此经而兴起者，何可胜数！

真达和尚，欲报罔极之恩，拟请善书者恭写此经，石印施送。适智准居士鲁指南，以自所书《金刚经》请正。师以居士为报亲恩，自己恭写，以常持诵，则书写此经，必所乐为。因以恳请，即蒙允许。命光作序，以抒经益，而发起世间人子之孝心。冀其随时随事，以尽孝道。念劬

劳之深恩，必致吾亲于究竟安隐之宝所而后已。由是以至诚心，念佛圣号。兼以恪敦伦常，尽己天职，诸恶莫作，众善奉行。以此功德，资益吾亲。必期生则业障消除，善根增长，福寿增崇，智慧开发。没则神超净域，业谢尘劳，忍证无生，位登不退。庶可稍尽乌私，无忝所生矣。又须知一切众生，皆是过去父母，未来诸佛。当以大菩提心，随顺机宜而为宣说，及与救济。于以契佛心而符己愿，扇慈风以息杀业。将见礼让兴而干戈永息，风俗美而天下和平矣。

赞礼地藏菩萨忏愿仪重刻序

印光大师

心体本净，因根尘而浊念斯兴；佛性常存，由迷背而凡情孔炽。于是承寂照之力，反作昏动之缘。于常住之中，妄受生死之苦。执著五阴，不知毕竟皆空。障蔽一心，曷了本不可得。耽染六尘之幻境，坠堕三恶之苦途。纵经微尘劫数，莫出六道轮回。故我世尊，特垂哀愍。因地藏菩萨之问，说十力佛法之轮。摧碾烦惑，成就道器。由兹弃舍恶法，断除一切无依行；修持善法，具足一切有依行。然欲得无生法忍，须忏宿世愆尤。若能不著五阴，自可圆证三身。外承佛力、法力、菩萨誓愿力，内仗诚力、悔力、自性功德力，故得弥空罪雾，彻底消灭；本有性天，全体显现。是知《十轮》《本愿》《占察》三经，同由地藏大悲愿力，令末世孤露无依众生，悉皆得大恃怙也。

蔼益大师，已证法身，乘愿再来，初现阐提之迹，后为如来之使，一生行解，事理圆融，毕世著述，性修双备，欲令浊智成净智，依三经而制《忏仪》，冀使凡心作佛心，即十轮而明赞悔。宝镜既磨，光明自发；摩尼既濯，珍宝斯雨。诚可谓反本还元之妙法，即心作佛之达道也。弘一上人，宿钦大师著述。特为刻板，用广流通。俾有志于灭

幻妄之惑业，证本有之真心，上续如来之慧命，下作末世之典型者，咸得受持云。

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇. 法界蒙薰. 诸佛海会悉遥闻. 随处
jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云. 诚意方殷. 诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵. 修唎修唎. 摩诃修唎. 修修唎. 萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng suō wá pó wá shú tuó suō wá dá mó suō wá pó wá shú dù
唵. 娑嚩. 婆嚩秫驮. 娑嚩达摩娑嚩. 婆嚩秫度
hàn
憾.

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎn duō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满多．母驮喃．唵．度噜度噜．地尾．娑婆诃．

pǔ gòngyǎngzhēnyán

普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wá fá zǐ là hòng

唵．誐誐曩．三婆嚩．韈日啰斛．

jué lín pú sà jì

觉林菩萨偈

（一遍）

huāyán dì sì huì yè mó tiāngōng wú liàng pú sà lái jí

华严第四会，夜摩天宫，无量菩萨来集，

shuō jì zàn fó ěr shí jué lín pú sà chéng fó wēi lì biànguān shí

说偈赞佛。尔时，觉林菩萨承佛威力，遍观十

fāng ér shuōsòngyán

方，而说颂言：

pì rú gōng huà shī fēn bù zhū cǎi sè

譬如工画师　分布诸彩色

xū wàng qǔ yì xiàng dà zhǒng wú chā bié

虚妄取异相　大种无差别

dà zhǒngzhōng wú sè sè zhōng wú dà zhǒng

大种中无色　色中无大种

yì bù lí dà zhǒng ér yǒu sè kě dé

亦不离大种　而有色可得

xīn zhōng wú cǎi huà cǎi huà zhōng wú xīn

心中无彩画　彩画中无心

rán bù lí yú xīn　yǒu cǎi huà kě dé
然不离于心　有彩画可得

bǐ xīn héng bú zhù　wú liàng nán sī yì
彼心恒不住　无量难思议

shì xiàn yí qiè sè　gè gè bù xiāng zhī
示现一切色　各各不相知

pì rú gōng huà shī　bù néng zhī zì xīn
譬如工画师　不能知自心

ér yóu xīn gù huà　zhū fǎ xìng rú shì
而由心故画　诸法性如是

xīn rú gōng huà shī　néng huà zhū shì jiān
心如工画师　能画诸世间

wǔ yùn xī cóngshēng　wú fǎ ér bú zào
五蕴悉从生　无法而不造

rú xīn fó yì ěr　rú fó zhòngshēngrán
如心佛亦尔　如佛众生然

yīng zhī fó yǔ xīn　tǐ xìng jiē wú jìn
应知佛与心　体性皆无尽

ruò rén zhī xīn xíng　pǔ zào zhū shì jiān
若人知心行　普造诸世间

shì rén zé jiàn fó　liǎo fó zhēn shí xìng
是人则见佛　了佛真实性

xīn bú zhù yú shēn　shēn yì bú zhù xīn
心不住于身　身亦不住心

ér néng zuò fó shì　zì zài wèi céng yǒu
而能作佛事　自在未曾有

ruò rén yù liǎo zhī　sān shì yí qiè fó
若人欲了知　三世一切佛

yīng guān fǎ jiè xìng　yí qiè wéi xīn zào
应观法界性　一切唯心造

昔人有云：一偈之功，能破地狱。何况此全一章偈耶？愿思此言，勉共传诵。

dì zàng pú sà jì

地藏菩萨偈

（一遍）

qǐ shǒu běn rán jìng xīn dì　wú jìn fó zàng dà cí zūn
稽首本然净心地　无尽佛藏大慈尊

nánfāng shì jiè yǒngxiāngyún　xiāng yǔ huā yún jí huā yǔ
南方世界涌香云　香雨花云及花雨

bǎo yǔ bǎo yún wú shù zhǒng　wéi xiáng wéi ruì biàn zhuāng yán
宝雨宝云无数种　为祥为瑞遍庄严

tiān rén wèn fó shì hé yīn　fó yán dì zàng pú sà zhì
天人问佛是何因　佛言地藏菩萨至

sān shì rú lái tóng zàn tàn　shí fāng pú sà gòng guī yī
三世如来同赞叹　十方菩萨共皈依

wǒ jīn sù zhí shàn yīn yuán　chēngyáng dì zàngzhēngōng dé
我今宿植善因缘　称扬地藏真功德

cí yīn jī shàn　shì jiù zhòngshēng　shǒuzhōng jīn xī　zhèn kāi
慈因积善，誓救众生，手中金锡，振开

dì yù zhī mén　zhǎngshàngmíngzhū　guāngshè dà qiān shì jiè　zhì
地狱之门。掌上明珠，光摄大千世界。智

huì yīn lǐ　jí xiángyúnzhōng　wèiyán fú tí kǔ zhòngshēng　zuò dà
慧音里，吉祥云中，为阎浮提苦众生，作大

zhèngmínggōng dé zhǔ　dà bēi dà yuàn　dà shèng dà cí　běnzūn dì
证明功德主。大悲大愿，大圣大慈，本尊地

zàng pú sà mó hē sà
藏菩萨摩诃萨。

ná mó dà yuàn dì zàngwáng pú sà

南無大愿地藏王菩萨（合掌三称）

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wú shàng shèn shēn wēi miào fǎ　　bǎi qiān wàn jié nán zāo yù

无 上 甚 深 微 妙 法　　百 千 万 劫 难 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí　　yuàn jiě rú lái zhēn shí yì

我 今 见 闻 得 受 持　　愿 解 如 来 真 实 义

地藏菩萨本愿经

（流通三卷本）

仁慧草堂

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn shàng

地藏菩萨本愿经卷上

táng yú tiánguó sānzàng shāmén shí chānántuó yì

唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

dāo lì tiāngōngshéntōng pǐn dì yī

忉利天宫神通品第一

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí fó zài dāo lì tiānwèi mǔ shuō fǎ ěr shí shí fāng wú

一时，佛在忉利天为母说法。尔时，十方无

liàng shì jiè bù kě shuō bù kě shuō yī qiè zhū fó jí dà pú sà mó hē

量世界不可说不可说一切诸佛及大菩萨摩诃

sà jiē lái jí huì zàn tàn shì jiā móu ní fó néng yú wǔ zhuó è shì

萨皆来集会，赞叹释迦牟尼佛能于五浊恶世，

xiàn bù kě sī yì dà zhì huì shéntōng zhī lì tiáo fú gāngqiángzhòng

现不可思议大智慧神通之力，调伏刚强众

shēng zhī kǔ yào fǎ gè qiǎn shì zhě wènxùn shì zūn

生知苦乐法。各遣侍者，问讯世尊。

shì shí rú lái hánxiào fàng bǎi qiānwàn yì dà guāngmíngyún

是时，如来含笑，放百千万亿大光明云，

suǒ wèi dà yuánmǎnguāngmíngyún dà cí bēi guāngmíngyún dà zhì huì

所谓大圆满光明云、大慈悲光明云、大智慧

guāngmíngyún dà bō rě guāngmíngyún dà sān mèiguāngmíngyún

光明云、大般若光明云、大三昧光明云、

dà jí xiángguāngmíngyún dà fú dé guāngmíngyún dà gōng dé guāng

大吉祥光明云、大福德光明云、大功德光

míngyún dà guī yī guāngmíngyún dà zàn tàn guāngmíngyún

明云、大归依光明云、大赞叹光明云。

fàng rú shì děng bù kě shuōguāngmíngyún yǐ yòu chūzhǒngzhǒng

放如是等不可说光明云已，又出种种

wēimiào zhī yīn suǒ wèi tán bō luó mì yīn shī bō luó mì yīn chàn

微妙之音，所谓檀波罗蜜音、尸波罗蜜音、羼

tí bō luó mì yīn pí lí yē bō luó mì yīn chán bō luó mì yīn bō
提波罗蜜音、毗离耶波罗蜜音、禅波罗蜜音、般
rě bō luó mì yīn cí bēi yīn xǐ shě yīn jiě tuō yīn wú lòu yīn
若波罗蜜音、慈悲音、喜舍音、解脱音、无漏音、
zhì huì yīn dà zhì huì yīn shī zǐ hǒu yīn dà shī zǐ hǒu yīn yún
智慧音、大智慧音、师子吼音、大师子吼音、云
léi yīn dà yún léi yīn
雷音、大云雷音。

chū rú shì děng bù kě shuō bù kě shuō yīn yǐ suō pó shì jiè jí
出如是等不可说不可说音已，娑婆世界及
tā fāngguó tǔ yǒu wú liàng yì tiānlóng guǐ shén yì jí dàodāo lì tiān
他方国土有无量亿天龙鬼神，亦集到忉利天
gōng suǒwèi sì tiānwángtiān dāo lì tiān xū yàn mó tiān dōushuài
宫，所谓四天王天、忉利天、须焰摩天、兜率
tuó tiān huà lè tiān tā huà zì zài tiān fànzhòngtiān fàn fǔ tiān
陀天、化乐天、他化自在天、梵众天、梵辅天、
dà fàn tiān shǎoguāngtiān wú liàngguāngtiān guāng yīn tiān shǎo
大梵天、少光天、无量光天、光音天、少
jìng tiān wú liàng jìng tiān biàn jìng tiān fú shēngtiān fú ài tiān
净天、无量净天、遍净天、福生天、福爱天、
guǎngguǒtiān wú xiǎngtiān wú fán tiān wú rè tiān shànjiàntiān
广果天、无想天、无烦天、无热天、善见天、
shànxiàntiān sè jiū jìng tiān mó xī shǒu luó tiān nǎi zhì fēi xiǎng fēi
善现天、色究竟天、摩醯首罗天，乃至非想非
fēi xiǎngchùtiān yī qiè tiānzhòng lóngzhòng guǐ shénděngzhòng xī
非想处天，一切天众、龙众、鬼神等众悉
lái jí huì fù yǒu tā fāngguó tǔ jí suō pó shì jiè hǎi shén jiāngshén
来集会。复有他方国土及娑婆世界海神、江神、
hé shén shùshén shānshén dì shén chuān zé shén miáo jià shén
河神、树神、山神、地神、川泽神、苗稼神、
zhòushén yè shén kōngshén tiānshén yǐn shí shén cǎo mù shén
昼神、夜神、空神、天神、饮食神、草木神，
rú shì děngshén jiē lái jí huì fù yǒu tā fāngguó tǔ jí suō pó shì jiè
如是等神皆来集会。复有他方国土及娑婆世界
zhū dà guǐ wáng suǒwèi è mù guǐ wáng dànxuè guǐ wáng dàn jīng qì
诸大鬼王，所谓恶目鬼王、噉血鬼王、噉精气
guǐ wáng dàn tāi luǎn guǐ wáng xíngbìng guǐ wáng shè dú guǐ wáng
鬼王、噉胎卵鬼王、行病鬼王、摄毒鬼王、

cí xīn guǐ wáng fú lì guǐ wáng dà ài jìng guǐ wáng rú shì děng
慈心鬼王、福利鬼王、大爱敬鬼王，如是等
guǐ wáng jiē lái jí huì
鬼王皆来集会。

ěr shí shì jiā móu ní fó gàowén shū shī lì fǎ wáng zǐ pú sà
尔时，释迦牟尼佛告文殊师利法王子菩萨
mó hē sà rǔ guān shì yī qiè zhū fó pú sà jí tiānlóng guǐ shén cǐ
摩诃萨："汝观是一切诸佛菩萨及天龙鬼神，此
shì jiè tā shì jiè cǐ guó tǔ tā guó tǔ rú shì jīn lái jí huì dàodāo
世界他世界，此国土他国土，如是今来集会到忉
lì tiānzhě rǔ zhī shù fǒu
利天者，汝知数不？"

wén shū shī lì bó fó yán shì zūn ruò yǐ wǒ shén lì qiān jié
文殊师利白佛言："世尊！若以我神力千劫
cè duó bù néng dé zhī
测度，不能得知。"

fó gàowén shū shī lì wú yǐ fó yǎnguān gù yóu bú jìn shù
佛告文殊师利："吾以佛眼观故，犹不尽数。
cǐ jiē shì dì zàng pú sà jiǔ yuǎn jié lái yǐ dù dāng dù wèi dù
此皆是地藏菩萨久远劫来，已度、当度、未度，
yǐ chéng jiù dāngchéng jiù wèichéng jiù
已成就、当成就、未成就。"

wén shū shī lì bó fó yán shì zūn wǒ yǐ guò qù jiǔ xiū shàn
文殊师利白佛言："世尊，我已过去久修善
gēn zhèng wú ài zhì wén fó suǒyán jí dāng xìn shòu xiǎoguǒshēng
根，证无碍智，闻佛所言即当信受；小果声
wén tiānlóng bā bù jí wèi lái shì zhūzhòngshēngděng suī wén rú lái
闻、天龙八部及未来世诸众生等，虽闻如来
chéng shí zhī yǔ bì huái yí huò shè shǐ dǐngshòu wèimiǎnxīngbàng
诚实之语，必怀疑惑，设使顶受，未免兴谤。
wéiyuàn shì zūn guǎngshuō dì zàng pú sà mó hē sà yīn dì zuò hé xíng
唯愿世尊，广说地藏菩萨摩诃萨因地作何行？
lì hé yuàn ér néngchéng jiù bù sī yì shì
立何愿？而能成就不思议事。"

fó gàowén shū shī lì pì rú sān qiān dà qiān shì jiè suǒ yǒu
佛告文殊师利："譬如三千大千世界所有
cǎo mù cóng lín dào má zhú wěi shān shí wēichén yī wù yī shù zuò
草木丛林、稻麻竹苇、山石微尘，一物一数作

yī héng hé yī héng hé shā yī shā yī jiè yī jiè zhī nèi yī
一恒河，一恒河沙，一沙一[1]界，一界之内，一
chén yī jié yī jié zhī nèi suǒ jī chén shù jìn chōng wéi jié dì
尘一劫，一劫之内，所积尘数，尽充为劫。地
zàng pú sà zhèng shí dì guǒ wèi yǐ lái qiān bèi duō yú shàng yù hé
藏菩萨证十地果位以来，千倍多于上喻，何
kuàng dì zàng pú sà zài shēng wén pì zhī fó dì
况地藏菩萨在声闻、辟支佛地！

wén shū shī lì cǐ pú sà wēi shén shì yuàn bù kě sī yì
“文殊师利，此菩萨威神誓愿不可思议。
ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén wén shì pú sà míng zì
若未来世有善男子、善女人，闻是菩萨名字，
huò zàn tàn huò zhān lǐ huò chēng míng huò gòng yǎng nǎi zhì cǎi
或赞叹，或瞻礼，或称名，或供养，乃至彩
huà kè lòu sù qī xíng xiàng shì rén dāng dé bǎi fǎn shēng yú sān shí sān
画刻镂塑漆形像，是人当得百返生于三十三
tiān yǒng bú duò è dào
天，永不堕恶道。

wén shū shī lì shì dì zàng pú sà mó hē sà yú guò qù jiǔ
“文殊师利，是地藏菩萨摩诃萨于过去久
yuǎn bù kě shuō bù kě shuō jié qián shēn wéi dà zhǎng zhě zǐ shí shì
远不可说不可说劫前，身为大长者子。时世
yǒu fó hào yuē shī zǐ fèn xùn jù zú wàn hèng rú lái shí zhǎng zhě
有佛，号曰师子奋迅具足万行如来。时，长者
zǐ jiàn fó xiàng hǎo qiān fú zhuāng yán yīn wèn bǐ fó zuò hé hèng
子见佛相好，千福庄严，因问彼佛：‘作何行
yuàn ér dé cǐ xiàng shí shī zǐ fèn xùn jù zú wàn hèng rú lái gào
愿而得此相？’时，师子奋迅具足万行如来告
zhǎng zhě zǐ yù zhèng cǐ shēn dāng xū jiǔ yuǎn dù tuō yī qiè shòu
长者子：‘欲证此身，当须久远度脱一切受
kǔ zhòng shēng wén shū shī lì shí zhǎng zhě zǐ yīn fā yuàn yán
苦众生。’文殊师利，时，长者子因发愿言：
wǒ jīn jìn wèi lái jì bù kě jì jié wèi shì zuì kǔ liù dào zhòng
‘我今尽未来际不可计劫，为是罪苦六道众
shēng guǎng shè fāng biàn jìn lìng jiě tuō ér wǒ zì shēn fāng chéng fó
生，广设方便，尽令解脱，而我自身方成佛

[1] 龙藏本：之；永乐北藏本：之；流通本（一）：一；流通本（二）：一

dào yǐ shì yú bǐ fó qián lì sī dà yuàn yú jīn bǎi qiānwàn yì nà
道。’以是于彼佛前立斯大愿，于今百千万亿那
yóu tā bù kě shuō jié shàngwéi pú sà
由他不可说劫， 尚为菩萨。

yòu yú guò qù bù kě sī yì ē sēng qí jié shí shì yǒu fó
“又于过去不可思议阿僧祇劫，时世有佛，
hàoyuē jué huādìng zì zài wáng rú lái bǐ fó shòumìng sì bǎi qiānwàn
号曰觉华定自在王如来，彼佛寿命四百千万
yì ē sēng qí jié xiàng fǎ zhī zhōng yǒu yī pó luó mén nǚ sù fú
亿阿僧祇劫。像法之中，有一婆罗门女，宿福
shēnhòu zhòngsuǒ qīn jìng xíngzhù zuò wò zhū tiānwèi hù qí mǔ xìn
深厚， 众所钦敬，行住坐卧诸天卫护。其母信
xié chángqīngsānbǎo shì shí shèng nǚ guǎngshè[2] fāngbiàn quàn
邪， 常轻三宝。是时， 圣女广设[2]方便， 劝
yòu qí mǔ lìngshēngzhèngjiàn ér cǐ nǚ mǔ wèiquánshēng xìn
诱其母， 令生正见。而此女母， 未全生信，
bù jiǔ mìngzhōng húnshénduò zài wú jiàn dì yù shí pó luó mén nǚ
不久命终，魂神堕在无间地狱。时，婆罗门女
zhī mǔ zài shì bú xìn yīn guǒ jì dāng suí yè bì shēng è qù suì mài
知母在世不信因果，计当随业必生恶趣，遂卖
jiā zhái guǎng qiú xiānghuā jí zhū gòng jù yú xiān fó tǎ sì dà xīng
家宅，广求香华及诸供具，于先佛塔寺，大兴
gòngyǎng jiàn jué huā dìng zì zài wáng rú lái qí xíngxiàng zài yī sì
供养。见觉华定自在王如来其形像在一寺
zhōng sù huàwēiróng duānyán bì bèi
中， 塑画威容， 端严毕备。

shí pó luó mén nǚ zhān lǐ zūnróng bèi shēngjìngyǎng sī
“时，婆罗门女瞻礼尊容，倍生敬仰，私
zì niànyán fó míng dà jué jù yī qiè zhì ruò zài shì shí wǒ
自念言：‘佛名大觉，具一切智。若在世时，我
mǔ sǐ hòu tǎng lái wèn fó bì zhī chùsuǒ shí pó luó mén nǚ
母死后，倘来问佛，必知处所。’时，婆罗门女
chuí qì liáng jiǔ zhānliàn rú lái hū wénkōngzhōngshēngyuē qì zhě
垂泣良久，瞻恋如来，忽闻空中声曰：‘泣者
shèng nǚ wù zhì bēi āi wǒ jīn shì rǔ mǔ zhī qù chù pó luó mén
圣女，勿至悲哀，我今示汝母之去处。’婆罗门

[2] 龙藏本：说；永乐北藏本：说；流通本（一）：设；流通本（二）：设

nǚ hé zhǎngxiàngkōng ér bó kōngyuē shì hé shén dé kuān wǒ yōu
女合掌向空，而白空曰：‘是何神德，宽我忧
lǜ wǒ zì shī mǔ yǐ lái zhòu yè yì liàn wú chù kě wèn zhī mǔ
虑？我自失母已来，昼夜忆恋，无处可问知母
shēng jiè shí kōngzhōngyǒushēng zài bào nǚ yuē wǒ shì rǔ suǒ
生界。’时空中有声，再报女曰：‘我是汝所
zhān lǐ zhě guò qù jué huādìng zì zài wáng rú lái jiàn rǔ yì mǔ
瞻礼者，过去觉华定自在王如来。见汝忆母，
bèi yú chángqíngzhòngshēng zhī fèn gù lái gào shì pó luó mén nǚ
倍于常情众生之分，故来告示。’婆罗门女
wén cǐ shēng yǐ jǔ shēn zì pū zhī jié jiē sǔn zuǒyòu fú shì
闻此声已，举身自扑，肢节皆损，左右扶侍，
liáng jiǔ fāng sū ér bó kōngyuē yuàn fó cí mǐn sù shuō wǒ mǔ
良久方苏，而白空曰：‘愿佛慈愍，速说我母
shēng jiè wǒ jīn shēn xīn jiāng sǐ bù jiǔ shí jué huādìng zì zài
生界，我今身心将死不久。’时，觉华定自在
wáng rú lái gàoshèng nǚ yuē rǔ gòngyǎng bì dànzǎo fǎn shè duān
王如来告圣女曰：‘汝供养毕，但早返舍，端
zuò sī wéi wú zhī mínghào jí dāng zhī mǔ suǒshēng qù chù
坐思惟吾之名号，即当知母所生去处。’

shí pó luó mén nǚ xún lǐ fó yǐ jí guī qí shè yǐ yì
“时，婆罗门女寻礼佛已，即归其舍，以忆
mǔ gù duānzuò niàn jué huādìng zì zài wáng rú lái jīng yī rì yī yè
母故，端坐念觉华定自在王如来，经一日一夜。
hū jiàn zì shēndào yī hǎi biān qí shuǐyǒng fèi duōzhū è shòu jìn
忽见自身到一海边，其水涌沸，多诸恶兽，尽
fù tiě shēn fēi zǒu hǎi shàng dōng xī chí zhú jiàn zhū nán zǐ nǚ
复铁身，飞走海上，东西驰逐。见诸男子、女
rén bǎi qiānwàn shù chū mò hǎi zhōng bèi zhū è shòuzhēng qǔ shí dàn
人百千万数，出没海中，被诸恶兽争取食噉。
yòujiàn yè chā qí xíng gè yì huòduōshǒu duōyǎn duō zú duō
又见夜叉，其形各异，或多手、多眼、多足、多
tóu kǒu yá wàichū lì rèn rú jiàn qū zhū zuì rén shǐ jìn è shòu
头，口牙外出，利刃如剑，驱诸罪人，使近恶兽，
fù zì bó jué tóu zú xiāng jiù qí xíngwàn lèi bù gǎn jiǔ shì shí
复自搏攫，头足相就，其形万类，不敢久视。时，
pó luó mén nǚ yǐ niàn fó lì gù zì rán wú jù
婆罗门女以念佛力故，自然无惧。

yǒu yī guǐ wáng míngyuē wú dú qǐ shǒu lái yíng bó shèng
“有一鬼王，名曰无毒，稽首来迎，白圣
nǚ yuē shàn zāi pú sà hé yuán lái cǐ shí pó luó mén
女曰：‘善哉！菩萨！何缘来此？’时，婆罗门
nǚ wèn guǐ wángyuē cǐ shì hé chù wú dú dá yuē cǐ shì dà
女问鬼王曰：‘此是何处？’无毒答曰：‘此是大
tiě wéishān xī miàn dì yī chóng hǎi shèng nǚ wènyuē wǒ wén tiě
铁围山西面第一重海。’圣女问曰：‘我闻铁
wéi zhī nèi dì yù zài zhōng shì shì shí fǒu wú dú dá yuē
围之内，地狱在中，是事实不？’无毒答曰：
shí yǒu dì yù shèng nǚ wènyuē wǒ jīn yún hé dé dào yù
‘实有地狱。’圣女问曰：‘我今云何得到狱
suǒ wú dú dá yuē ruò fēi wēishén jí xū yè lì fēi cǐ
所？’无毒答曰：‘若非威神，即须业力，非此
èr shì zhōng bù néngdào shèng nǚ yòuwèn cǐ shuǐ hé yuán ér
二事，终不能到。’圣女又问：‘此水何缘而
nǎi yǒng fèi duōzhū zuì rén jí yǐ è shòu wú dú dá yuē cǐ
乃涌沸，多诸罪人及以恶兽？’无毒答曰：‘此
shì yán fú tí zào è zhòngshēng xīn sǐ zhī zhě jīng sì shí jiǔ rì hòu
是阎浮提造恶众生新死之者，经四十九日后，
wú rén jì sì wèizuògōng dé jiù bá kǔ nàn shēng shí yòu wú shàn yīn
无人继嗣为作功德，救拔苦难，生时又无善因，
dāng jù běn yè suǒgǎn dì yù zì ránxiān dù cǐ hǎi hǎi dōng shí wàn
当据本业所感地狱，自然先渡此海。海东十万
yóuxúnyòuyǒu yī hǎi qí kǔ bèi cǐ bǐ hǎi zhī dōngyòuyǒu yī hǎi
由旬又有一海，其苦倍此。彼海之东又有一海，
qí kǔ fù bèi sān yè è yīn zhī suǒzhāogǎn gònghào yè hǎi qí
其苦复倍。三业恶因之所招感，共号业海，其
chù shì yě shèng nǚ yòuwèn guǐ wáng wú dú yuē dì yù hé zài
处是也。’圣女又问鬼王无毒曰：‘地狱何在？’
wú dú dá yuē sān hǎi zhī nèi shì dà dì yù qí shù bǎi qiān
无毒答曰：‘三海之内，是大地狱，其数百千，
gè gè chā bié suǒ wèi dà zhě jù yǒu shí bā cì yǒu wǔ bǎi kǔ
各各差别。所谓大者，具有十八。次有五百，苦
dú wú liàng cì yǒuqiān bǎi yì wú liàng kǔ shèng nǚ yòuwèn dà
毒无量。次有千百，亦无量苦。’圣女又问大
guǐ wángyuē wǒ mǔ sǐ lái wèi jiǔ bù zhī húnshéndāng zhì hé qù
鬼王曰：‘我母死来未久，不知魂神当至何趣？’

guǐ wángwènshèng nǚ yuē pú sà zhī mǔ zài shēng xí hé xíng yè
鬼 王 问 圣 女曰：‘菩萨之母，在 生 习何行业？’

shèng nǚ dá yuē wǒ mǔ xié jiàn jī huǐ sānbǎo shè huòzàn xìn
圣 女答曰：‘我母邪见，讥毁三宝，设或暂信，

xuányòu bú jìng sǐ suī rì qiǎn wèi zhī shēngchù wú dú wènyuē
旋又不敬，死虽日浅，未知 生 处。’无毒问曰：

pú sà zhī mǔxìng shì hé děng shèng nǚ dá yuē wǒ fù wǒ mǔ
‘菩萨之母姓氏何 等？’圣 女答曰：‘我父我母

jù pó luó ménzhǒng fù hào shī luó shànxiàn mǔ hàoyuè dì lì
俱婆罗门 种，父号尸罗善 现，母号悦帝利。’

wú dú hé zhǎng qǐ pú sà yuē yuànshèngzhě quèfǎnběnchù wú zhì
无毒合 掌 启菩萨曰：‘愿 圣 者却返本处，无至

yōu yì bēi liàn yuè dì lì zuì nǚ shēngtiān yǐ lái jīng jīn sān rì yún
忧忆悲恋。悦帝利罪女 生 天以来，经今三日，云

chéngxiàoshùn zhī zǐ wèi mǔ shè gòng xiū fú bù shī jué huādìng zì zài
承 孝 顺之子为母设 供 修福，布施觉华定自在

wáng rú lái tǎ sì fēi wéi pú sà zhī mǔ dé tuō dì yù yīng shì wú jiàn
王 如来塔寺。非唯菩萨之母得脱地狱，应是无间

zuì rén cǐ rì悉得受乐，俱同 生 讫。’鬼 王 言毕，
罪人此日悉得受乐，俱同 生 讫。’鬼 王 言毕，

hé zhǎng ér tuì
合 掌 而退。

pó luó mén nǚ xún rú mèng guī wù cǐ shì yǐ biàn yú jué
“婆罗门女寻如 梦 归，悟此事已，便于觉

huādìng zì zài wáng rú lái tǎ xiàng zhī qián lì hóng shì yuàn yuàn
华定自在 王 如来塔 像 之前，立 弘 誓 愿：‘愿

wǒ jìn wèi lái jié yìngyǒu zuì kǔ zhòngshēng guǎngshè fāngbiàn shǐ
我尽未来劫，应有罪苦 众 生，广 设方 便，使

lìng jiě tuō
令解脱。’”

fó gàowén shū shī lì shí guǐ wáng wú dú zhě dāng jīn cái
佛告文殊师利：“时，鬼 王 无毒者，当 今财

shǒu pú sà shì pó luó mén nǚ zhě jí dì zàng pú sà shì
首菩萨是。婆罗门女者，即地藏菩萨是。”

fēn shēn jí huì pǐn dì èr

分身集会品第二

ěr shí bǎi qiānwàn yì bù kě sī bù kě yì bù kě liàng
尔时，百千万亿不可思、不可议、不可量、

bù kě shuō wú liàng ē sēng qí shì jiè suǒ yǒu dì yù chù fēn shēn dì
不可说无量阿僧祇世界，所有地狱处分身地

zàng pú sà jù lái jí zài dāo lì tiāngōng yǐ rú lái shén lì gù
藏菩萨，俱来集在忉利天宫。以如来神力故，

gè yǐ fāngmiàn yǔ zhū dé jiě tuō cóng yè dàochūzhě yì gè yǒuqiān
各以方面，与诸得解脱从业道出者，亦各有千

wàn yì nà yóu tā shù gòng chí xiānghuā lái gòngyǎng fó bǐ zhūtóng
万亿那由他数，共持香华，来供养佛。彼诸同

lái děng bèi jiē yīn dì zàng pú sà jiàohuà yǒng bú tuì zhuǎn yú ē nòu
来等辈，皆因地藏菩萨教化，永不退转于阿耨

duō luó sān miǎosān pú tí shì zhūzhòngděng jiǔ yuǎn jié lái liú
多罗三藐三菩提。是诸众等，久远劫来，流

làngshēng sǐ liù dàoshòu kǔ zàn wú xiū xī yǐ dì zàng pú sà guǎng
浪生死，六道受苦，暂无休息。以地藏菩萨广

dà cí bēi shēn shì yuàn gù gè huòguǒzhèng jì zhì dāo lì xīn huái
大慈悲深誓愿故，各获果证。既至忉利，心怀

yǒngyuè zhānyǎng rú lái mù[3] bú zàn shě
踊跃，瞻仰如来，目[3]不暂舍。

ěr shí shì zūn shū jīn sè bì mó bǎi qiānwàn yì bù kě sī
尔时，世尊舒金色臂，摩百千万亿不可思、

bù kě yì bù kě liàng bù kě shuō wú liàng ē sēng qí shì jiè zhū
不可议、不可量、不可说无量阿僧祇世界，诸

fēn shēn dì zàng pú sà mó hē sà dǐng ér zuò shì yán wú yú wǔ zhuó
分身地藏菩萨摩诃萨顶，而作是言："吾于五浊

è shì jiàohuà rú shì gāngqiángzhòngshēng lìng xīn tiáo fú shě xié
恶世，教化如是刚强众生，令心调伏，舍邪

guī zhèng shí yǒu yī èr shàng è xí zài wú yì fēnshēnqiān bǎi yì
归正。十有一二，尚恶习在。吾亦分身千百亿，

guǎngshè fāngbiàn huòyǒu lì gēn wén jí xìn shòu huòyǒushànguǒ
广设方便。或有利根，闻即信受；或有善果，

[3] 龙藏本：目；永乐北藏本：日；流通本（一）：目；流通本（二）：目

qín quàn chéng jiù huòyǒu àn dùn jiǔ huàfāng guī huòyǒu yè zhòng
勤劝成就；或有暗钝，久化方归；或有业重，

bù shēng jìng yǎng rú shì děng bèi zhòngshēng gè gè chā bié fēn shēn
不生敬仰。如是等辈众生，各各差别，分身

dù tuō huòxiànnán zǐ shēn huòxiàn nǚ rén shēn huòxiàntiānlóngshēn
度脱，或现男子身，或现女人身，或现天龙身，

huòxiànshén guǐ shēn huòxiànshān lín chuānyuán hé chí quán jǐng lì
或现神鬼身，或现山林川原、河池泉井，利

jí yú rén xī jiē dù tuō huòxiàntiān dì shēn huòxiàn fàn wángshēn
及于人，悉皆度脱；或现天帝身，或现梵王身，

huòxiànzhuàn lún wángshēn huòxiàn jū shì shēn huòxiànguówángshēn
或现转轮王身，或现居士身，或现国王身，

huòxiàn zǎi fǔ shēn huòxiànguān shǔ shēn huòxiàn bǐ qiū bǐ qiū ní
或现宰辅身，或现官属身，或现比丘、比丘尼、

yōu pó sè yōu pó yí shēn nǎi zhì shēngwén luó hàn pí zhī fó
优婆塞、优婆夷身，乃至声闻、罗汉、辟支佛、

pú sà děngshēn ér yǐ huà dù fēi dàn fó shēn dú xiàn qí qián
菩萨等身而以化度，非但佛身独现其前。

rǔ guān wú lěi jié qín kǔ dù tuō rú shì děngnán huà gāng
“汝观吾累劫勤苦，度脱如是等难化刚

qiáng zuì kǔ zhòngshēng qí yǒu wèitiáo fú zhě suí yè bàoyìng ruò
强罪苦众生，其有未调伏者，随业报应，若

duò è qù shòu dà kǔ shí rǔ dāng yì niàn wú zài dāo lì tiāngōng yīn
堕恶趣受大苦时，汝当忆念吾在忉利天宫殷

qín fù zhǔ lìng suō pó shì jiè zhì mí lè chū shì yǐ lái zhòngshēng xī
勤付嘱，令娑婆世界至弥勒出世已来众生，悉

shǐ jiě tuō yǒng lí zhū kǔ yù fó shòu jì
使解脱，永离诸苦，遇佛授记。”

ěr shí zhū shì jiè fēn shēn dì zàng pú sà gòng fù yī xíng
尔时，诸世界分身地藏菩萨，共复一形，

tì lèi āi liàn bó qí fó yán wǒ cóng jiǔ yuǎn jié lái méng fó
涕泪哀恋，白其佛言：“我从久远劫来，蒙佛

jiē yǐn shǐ huò bù kě sī yì shén lì jù dà zhì huì wǒ suǒ fēn shēn
接引，使获不可思议神力，具大智慧。我所分身，

biànmǎn bǎi qiānwàn yì héng hé shā shì jiè měi yī shì jiè huà bǎi qiān
遍满百千万亿恒河沙世界，每一世界化百千

wàn yì shēn měi yī shēn dù bǎi qiānwàn yì rén lìng guī jìng sān bǎo
万亿身，每一身度百千万亿人，令归敬三宝，

yǒng lí shēng sǐ zhì niè pán lè dàn yú fó fǎ zhōng suǒ wéi shàn shì
永离生死，至涅槃乐。但于佛法中所为善事，

yī máo yī dī yī shā yī chén huò háo fà xǔ wǒ jiàn dù tuō shǐ
一毛一涕、一沙一尘或毫发许，我渐度脱，使

huò dà lì wéi yuàn shì zūn bù yǐ hòu shì è yè zhòng shēng wéi lǜ
获大利。唯愿世尊，不以后世恶业众生为虑。”

rú shì sān bó fó yán wéi yuàn shì zūn bù yǐ hòu shì è yè zhòng
如是三白佛言：“唯愿世尊，不以后世恶业众

shēng wéi lǜ
生为虑。”

ěr shí fó zàn dì zàng pú sà yán shàn zāi shàn zāi wú
尔时，佛赞地藏菩萨言：“善哉！善哉！吾

zhù rǔ xǐ rǔ néng chéng jiù jiǔ yuǎn jié lái fā hóng shì yuàn guǎng dù
助汝喜，汝能成就久远劫来发弘誓愿，广度

jiāng bì jí zhèng pú tí
将毕，即证菩提。”

guānzhòngshēng yè yuán pǐn dì sān
观众生业缘品第三

ěr shí fó mǔ mó yē fū rén gōng jìng hé zhǎng wèn dì zàng pú
尔时，佛母摩耶夫人恭敬合掌，问地藏菩

sà yán shèng zhě yán fú zhòng shēng zào yè chā bié suǒ shòu bào yìng
萨言：“圣者！阎浮众生造业差别，所受报应

qí shì yún hé
其事云何？”

dì zàng dá yán qiān wàn shì jiè nǎi jí guó tǔ huò yǒu dì yù
地藏答言：“千万世界乃及国土，或有地狱

huò wú dì yù huò yǒu nǚ rén huò wú nǚ rén huò yǒu fó fǎ huò wú fó
或无地狱，或有女人或无女人，或有佛法或无佛

fǎ nǎi zhì shēng wén pì zhī fó yì fù rú shì fēi dàn dì yù zuì
法，乃至声闻、辟支佛亦复如是，非但地狱罪

bào yī děng
报一等。”

mó yē fū rén chóng bó pú sà qiě yuàn wén yú yán fú zuì bào
摩耶夫人重白菩萨：“且愿闻于阎浮罪报

suǒ gǎn è qù
所感恶趣。”

dì zàng dá yán shèng mǔ wéi yuàn tīng shòu wǒ cū shuō zhī
地藏答言：“圣母！唯愿听受，我粗说之。”

fó mǔ bó yán yuàn shèng zhě shuō
佛母白言：“愿圣者说。”

ěr shí dì zàng pú sà bó shèng mǔ yán nán yán fú tí zuì bào
尔时，地藏菩萨白圣母言：“南阎浮提罪报

míng hào rú shì ruò yǒu zhòng shēng bú xiào fù mǔ huò zhì shā hài
名号如是：若有众生，不孝父母，或至杀害，

dāng duò wú jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng
当堕无间地狱，千万亿劫，求出无期。若有众

shēng chū fó shēn xuè huǐ bàng sān bǎo bú jìng zūn jīng yì dāng
生，出佛身血，毁谤三宝，不敬尊经，亦当

duò yú wú jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng
堕于无间地狱，千万亿劫，求出无期。若有众

shēng qīn sǔn cháng zhù diàn wū sēng ní huò qié lán nèi zì xíng yín
生，侵损常住，玷污僧尼，或伽蓝内恣行淫

yù huò shā huò hài rú shì děng bèi dāng duò wú jiàn dì yù qiān
欲，或杀或害，如是等辈，当堕无间地狱，千

wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng shēng wěi zuò shā mén xīn
万亿劫，求出无期。若有众生，伪作沙门，心

fēi shā mén pò yòng cháng zhù qī kuáng bái yī wéi bèi jiè lǜ
非沙门，破用常住，欺诳白衣，违背戒律，

zhǒng zhǒng zào è rú shì děng bèi dāng duò wú jiàn dì yù qiān wàn
种种造恶，如是等辈，当堕无间地狱，千万

yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng shēng tōu qiè cháng zhù cái wù
亿劫，求出无期。若有众生，偷窃常住财物、

gǔ mǐ yǐn shí yī fú nǎi zhì yī wù bù yǔ qǔ zhě dāng duò wú
谷米、饮食、衣服，乃至一物不与取者，当堕无

jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī
间地狱，千万亿劫，求出无期。”

dì zàng bó yán shèng mǔ ruò yǒu zhòng shēng zuò rú shì zuì
地藏白言：“圣母！若有众生作如是罪，

dāng duò wǔ wú jiàn dì yù qiú zàn tíng kǔ yī niàn bù dé
当堕五无间地狱，求暂停苦一念不得。”

mó yē fū rén chóng bó dì zàng pú sà yán yún hé míng wéi wú
摩耶夫人重白地藏菩萨言：“云何名为无

jiàn dì yù
间地狱？”

dì zàng bó yán shèng mǔ zhū yǒu dì yù zài dà tiě wéi shān zhī
地藏白言：“圣母！诸有地狱在大铁围山之
nèi qí dà dì yù yǒu yī shí bā suǒ cì yǒu wǔ bǎi mínghào gè
内，其大地狱，有一十八所；次有五百，名号各
bié cì yǒu qiān bǎi míng zì yì bié wú jiàn yù zhě qí yù chéng
别；次有千百，名字亦别。无间狱者，其狱城
zhōu zā bā wàn yú lǐ qí chéng chún tiě gāo yī wàn lǐ chéng shàng
周匝八万余里，其城纯铁高一万里，城上
huǒ jù shǎo yǒu kòng quē qí yù chéng zhōng zhū yù xiāng lián míng
火聚，少有空缺。其狱城中，诸狱相连，名
hào gè bié dú yǒu yī yù míng yuē wú jiàn qí yù zhōu zā wàn bā
号各别，独有一狱，名曰无间。其狱周匝万八
qiān lǐ yù qiáng gāo yī qiān lǐ xī shì tiě wéi shàng huǒ chè xià
千里，狱墙高一千里，悉是铁为，上火彻下，
xià huǒ chè shàng tiě shé tiě gǒu tǔ huǒ chí zhú yù qiáng zhī shàng
下火彻上，铁蛇铁狗，吐火驰逐，狱墙之上，
dōng xī ér zǒu yù zhōng yǒu chuáng biàn mǎn wàn lǐ yī rén shòu
东西而走。狱中有床，遍满万里。一人受
zuì zì jiàn qí shēn biàn wò mǎn chuáng qiān wàn rén shòu zuì yì gè
罪，自见其身遍卧满床；千万人受罪，亦各
zì jiàn shēn mǎn chuáng shàng zhòng yè suǒ gǎn huò bào rú shì
自见身满床上。众业所感，获报如是。
yòu zhū zuì rén bèi shòu zhòng kǔ qiān bǎi yè chā jí yǐ è
“又诸罪人，备受众苦。千百夜叉及以恶
guǐ kǒu yá rú jiàn yǎn rú diàn guāng shǒu fù tóng zhǎo tuō zhuài
鬼，口牙如剑，眼如电光，手复铜爪，拖拽
zuì rén fù yǒu yè chā zhí dà tiě jǐ zhòng zuì rén shēn huò zhòng
罪人。复有夜叉，执大铁戟，中罪人身，或中
kǒu bí huò zhòng fù bèi pāo kōng fān jiē huò zhì chuáng shàng fù
口鼻，或中腹背，抛空翻接，或置床上。复
yǒu tiě yīng dàn zuì rén mù fù yǒu tiě shé jiǎo zuì rén jǐng bǎi zhī
有铁鹰，啖罪人目。复有铁蛇，缴罪人颈。百肢
jié nèi xī xià cháng dīng bá shé gēng lí chōu cháng cuò zhǎn yáng
节内，悉下长钉，拔舌耕犁，抽肠剉斩，烊
tóng guàn kǒu rè tiě chán shēn wàn sǐ qiān shēng yè gǎn rú shì
铜灌口，热铁缠身，万死千生，业感如是，
dòng jīng yì jié qiú chū wú qī cǐ jiè huài shí jì shēng tā jiè
动经亿劫，求出无期，此界坏时，寄生他界，

tā jiè cì huài zhuǎn jì tā fāng tā fānghuài shí zhǎnzhuǎnxiāng jì
他界次坏，转寄他方，他方坏时，展转相寄，

cǐ jiè chénghòu huán fù ér lái wú jiàn zuì bào qí shì rú shì
此界成后，还复而来。无间罪报，其事如是。

yòu wǔ shì yè gǎn gù chēng wú jiàn hé děngwéi wǔ yī zhě
“又五事业感故称无间。何等为五？一者，

rì yè shòu zuì yǐ zhì jié shù wú shí jiàn jué gù chēng wú jiàn
日夜受罪，以至劫数，无时间绝，故称无间。

èr zhě yī rén yì mǎn duōrén yì mǎn gù chēng wú jiàn sān zhě
二者，一人亦满，多人亦满，故称无间。三者，

zuì qì chābàng yíngshélángquǎn duì mò jù záo cuòzhuóhuòtāng
罪器叉棒，鹰蛇狼犬，碓磨锯凿，剉斫镬汤，

tiě wǎng tiě shéng tiě lǘ tiě mǎ shēng gé luò shǒu rè tiě jiāoshēn
铁网铁绳，铁驴铁马，生革络首，热铁浇身，

jī tūn tiě wán kě yǐn tiě zhī cóngnián jìng jié shù nà yóu tā
饥吞铁丸，渴饮铁汁，从年竟劫，数那由他，

kǔ chǔxiānglián gèng wú jiàn duàn gù chēng wú jiàn sì zhě bú
苦楚相连，更无间断，故称无间。四者，不

wènnán zǐ nǚ rén qiāng hú yí dí lǎo yòu guì jiàn huòlónghuòshén
问男子女人、羌胡夷狄、老幼贵贱、或龙或神、

huòtiānhuò guǐ zuì xíng yè gǎn xī tóngshòu zhī gù chēng wú jiàn
或天或鬼，罪行业感，悉同受之，故称无间。

wǔ zhě ruòduò cǐ yù cóngchū rù shí zhì bǎi qiān jié yī rì yī yè
五者，若堕此狱，从初入时至百千劫，一日一夜，

wàn sǐ wànshēng qiú yī niànjiān zàn zhù bù dé chú fēi yè jìn fāng
万死万生，求一念间暂住不得，除非业尽，方

dé shòushēng yǐ cǐ lián mián gù chēng wú jiàn
得受生，以此连绵，故称无间。”

dì zàng pú sà bó shèng mǔ yán wú jiàn dì yù cū shuō rú shì
地藏菩萨白圣母言：“无间地狱，粗说如是。

ruòguǎngshuō dì yù zuì qì děngmíng jí zhū kǔ shì yī jié zhī zhōng
若广说地狱罪器等名及诸苦事，一劫之中，

qiú shuō bú jìn
求[4]说不尽。”

mó yē fū rénwén yǐ chóuyōu hé zhǎng dǐng lǐ ér tuì
摩耶夫人闻已，愁忧合掌，顶礼而退。

[4] 龙藏本：求；龙藏另版：永；永乐北藏本：求；流通本（一）：求；流通本（二）：求

yán fú zhòngshēng yè gǎn pǐn dì sì

阎浮众生业感品第四

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我
chéng fó rú lái wēishén lì gù biàn bǎi qiānwàn yì shì jiè fēn shì
承佛如来威神力故，遍百千万亿世界，分是
shēnxíng jiù bá yī qiè yè bàozhòngshēng ruò fēi rú lái dà cí lì gù
身形，救拔一切业报众生。若非如来大慈力故，
jí bù néngzuò rú shì biànhuà wǒ jīn yòuméng fó fù zhǔ zhì ē yì
即不能作如是变化。我今又蒙佛付嘱，至阿逸
duōchéng fó yǐ lái liù dàozhòngshēng qiǎn lìng dù tuō wěi rán shì
多成佛已来六道众生，遣令度脱。唯然！世
zūn yuàn bù yǒu lǜ
尊！愿不有虑。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà yī qiè zhòngshēngwèi jiě tuō
尔时，佛告地藏菩萨：“一切众生未解脱
zhě xìng shí wú dìng è xí jié yè shàn xí jié guǒ wéishànwéi è
者，性识无定，恶习结业，善习结果，为善为恶，
zhú jìng ér shēng lún zhuǎn wǔ dào zàn wú xiū xī dòng jīng chén jié
逐境而生，轮转五道，暂无休息，动经尘劫，
mí huòzhàngnàn rú yú yóuwǎng jiāng shì cháng liú tuō rù zàn chū
迷惑障难。如鱼游网，将是长流，脱入暂出，
yòu fù zāowǎng yǐ shì děng bèi wú dāngyōuniàn rǔ jì bì shì wǎng
又复遭网。以是等辈，吾当忧念。汝既毕是往
yuàn lěi jié zhòng shì guǎng dù zuì bèi wú fù hé lǜ
愿，累劫重誓，广度罪辈，吾复何虑！”

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī pú sà mó hē sà míngdìng zì
说是语时，会中有一菩萨摩诃萨，名定自
zài wáng bó fó yán shì zūn dì zàng pú sà lěi jié yǐ lái gè
在王，白佛言：“世尊！地藏菩萨累劫以来，各
fā hé yuàn jīn méng shì zūn yīn qín zàn tàn wéiyuàn shì zūn lüè ér
发何愿，今蒙世尊殷勤赞叹？唯愿世尊，略而
shuō zhī
说之。”

ěr shí shì zūngàodìng zì zài wáng pú sà dì tīng dì tīng
尔时，世尊告定自在王菩萨：“谛听！谛听！

shàn sī niàn zhī wú dāng wèi rǔ fēn bié jiě shuō nǎi wǎng guò qù wú
善思念之，吾当为汝分别解说。乃往过去无

liàng ē sēng qí nà yóu tā bù kě shuō jié ěr shí yǒu fó hào yī qiè
量阿僧祇那由他不可说劫，尔时有佛，号一切

zhì chéng jiù rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī míng xíng zú shàn shì
智成就如来、应供、正遍知、明行足、善逝、

shì jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén shī fó shì
世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世

zūn qí fó shòumìng liù wàn jié wèi chū jiā shí wéi xiǎo guó wáng
尊，其佛寿命六万劫。未出家时，为小国王，

yǔ yī lín guó wáng wéi yǒu tóng xíng shí shàn ráo yì zhòng shēng qí
与一邻国王为友，同行十善，饶益众生。其

lín guó nèi suǒ yǒu rén mín duō zào zhòng è èr wáng yì jì guǎng
邻国内，所有人民，多造众恶。二王议计，广

shè fāng biàn yī wáng fā yuàn zǎo chéng fó dào dāng dù shì bèi
设方便。一王发愿：‘早成佛道，当度是辈，

lìng shǐ wú yú yī wáng fā yuàn ruò bù xiān dù zuì kǔ lìng shì
令使无余。’一王发愿：‘若不先度罪苦，令是

ān lè dé zhì pú tí wǒ zhōng wèi yuàn chéng fó
安乐，得至菩提，我终未愿成佛。’”

fó gào dìng zì zài wáng pú sà yī wáng fā yuàn zǎo chéng fó
佛告定自在王菩萨：“一王发愿早成佛

zhě jí yī qiè zhì chéng jiù rú lái shì yī wáng fā yuàn yǒng dù zuì
者，即一切智成就如来是。一王发愿永度罪

kǔ zhòng shēng wèi yuàn chéng fó zhě jí dì zàng pú sà shì
苦众生，未愿成佛者，即地藏菩萨是。

fù yú guò qù wú liàng ē sēng qí jié yǒu fó chū shì míng
“复于过去无量阿僧祇劫，有佛出世，名

qīng jìng lián huā mù rú lái qí fó shòumìng sì shí jié xiàng fǎ zhī zhōng
清净莲华目如来，其佛寿命四十劫。像法之中，

yǒu yī luó hàn fú dù zhòng shēng yīn cì jiào huà yù yī nǚ rén
有一罗汉，福度众生，因次教化，遇一女人，

zì yuē guāng mù shè shí gòng yǎng luó hàn wèn zhī yù yuàn hé
字曰光目，设食供养。罗汉问之：‘欲愿何

děng guāng mù dá yán wǒ yǐ mǔ wáng zhī rì zī fú jiù bá
等？’光目答言：‘我以母亡之日，资福救拔，

wèi zhī wǒ mǔ shēng chù hé qù luó hàn mǐn zhī wèi rù dìng guān
未知我母生处何趣？’罗汉愍之，为入定观，

jiànguāngmù nǚ mǔ duò zài è qù shòu jí dà kǔ luó hànwènguāng
见光目女母，堕在恶趣，受极大苦。罗汉问光

mù yán rǔ mǔ zài shēng zuò hé xíng yè jīn zài è qù shòu jí
目言：‘汝母在生，作何行业？今在恶趣，受极

dà kǔ guāngmù dá yán wǒ mǔ suǒ xí wéihào shí dàn yú biē
大苦。’光目答言：‘我母所习，唯好食噉鱼鳖

zhī shǔ suǒ shí yú biē duō shí qí zǐ huòchǎohuòzhǔ zì qíng
之属。所食鱼鳖，多食其子，或炒或煮，恣情

shí dàn jì qí mìngshù qiānwàn fù bèi zūnzhě cí mǐn rú hé
食噉，计其命数，千万复倍。尊者慈愍，如何

āi jiù luó hànmǐn zhī wèi zuò fāngbiàn quànguāng mù yán
哀救？’罗汉愍之，为作方便，劝光目言：

rǔ kě zhì chéngniànqīngjìng liánhuā mù rú lái jiān sù huàxíngxiàng
‘汝可志诚念清净莲华目如来，兼塑画形像，

cúnwánghuòbào
存亡获报。’

guāngmù wén yǐ jí shě suǒ ài xúnhuà fó xiàng ér gòng
“光目闻已，即舍所爱，寻画佛像而供

yǎng zhī fù gōngjìng xīn bēi qì zhān lǐ hū yú yè hòu mèngjiàn fó
养之，复恭敬心悲泣瞻礼。忽于夜后，梦见佛

shēn jīn sè huǎngyào rú xū mí shān fàng dà guāngmíng ér gàoguāng
身，金色晃耀如须弥山，放大光明而告光

mù rǔ mǔ bù jiǔ dāngshēng rǔ jiā cái jué jī hán jí dāngyán
目：‘汝母不久当生汝家，才觉饥寒，即当言

shuō qí hòu jiā nèi bì shēng yī zǐ wèimǎnsān rì ér nǎi yán
说。’其后，家内婢生一子，未满三日，而乃言

shuō qǐ shǒu bēi qì gào yú guāngmù shēng sǐ yè yuán guǒbào
说，稽首悲泣，告于光目：‘生死业缘，果报

zì shòu wú shì rǔ mǔ jiǔ chǔ àn míng zì bié rǔ lái lěi duò dà
自受。吾是汝母，久处暗冥。自别汝来，累堕大

dì yù méng rǔ fú lì fāng dé shòushēngwéi xià jiàn rén yòu fù duǎn
地狱。蒙汝福力，方得受生为下贱人，又复短

mìng shòunián shí sān gèng luò è dào rǔ yǒu hé jì lìng wú tuō
命，寿年十三，更落恶道。汝有何计，令吾脱

miǎn guāngmù wénshuō zhī mǔ wú yí gěng yè bēi tí ér bó
免？’光目闻说，知母无疑，哽咽悲啼而白

bì zǐ jì shì wǒ mǔ hé zhī běn zuì zuò hé xíng yè duò yú
婢子：‘既是我母，合知本罪，作何行业，堕于

è dào bì zǐ dá yán yǐ shā hài huǐ mà èr yè shòubào
恶道？’婢子答言：‘以杀害、毁骂二业受报。
ruò fēi méng fú jiù bá wú nàn yǐ shì yè gù wèi hé jiě tuō guāng
若非蒙福救拔吾难，以是业故，未合解脱。’光
mù wènyán dì yù zuì bào qí shì yún hé bì zǐ dá yán
目问言：‘地狱罪报，其事云何？’婢子答言：
zuì kǔ zhī shì bù rěn chēngshuō bǎi qiān suì zhōng zú bó nán
‘罪苦之事，不忍称说，百千岁中，卒白难
jìng
竟。’

guāng mù wén yǐ tí lèi háo qì ér bó kōng jiè yuàn
“光目闻已，啼泪号泣，而白空界：‘愿
wǒ zhī mǔ yǒng tuō dì yù bì shí sān suì gèng wú zhòng zuì jí lì
我之母，永脱地狱，毕十三岁，更无重罪及历
è dào shí fāng zhū fó cí āi mǐn wǒ tīng wǒ wèi mǔ suǒ fā guǎng dà
恶道。十方诸佛慈哀愍我，听我为母所发广大
shì yuàn ruò dé wǒ mǔ yǒng lí sān tú jí sī xià jiàn nǎi zhì nǚ rén
誓愿：‘若得我母永离三塗及斯下贱，乃至女人
zhī shēnyǒng jié bú shòuzhě yuàn wǒ zì jīn rì hòu duì qīng jìng lián huā
之身永劫不受者，愿我自今日后，对清净莲华
mù rú lái xiàngqián quèhòu bǎi qiānwàn yì jié zhōngyīngyǒu shì jiè suǒ
目如来像前，却后百千万亿劫中应有世界，所
yǒu dì yù jí sān è dàozhū zuì kǔ zhòngshēng shì yuàn jiù bá lìng lí
有地狱及三恶道诸罪苦众生，誓愿救拔，令离
dì yù è qù chùshēng è guǐ děng rú shì zuì bàoděng rén jìn
地狱恶趣、畜生、饿鬼等。如是罪报等人，尽
chéng fó jìng wǒ rán hòufāngchéngzhèng jué fā shì yuàn yǐ jù
成佛竟，我然后方成正觉！’发誓愿已，具
wénqīng jìng lián huā mù rú lái ér gào zhī yuē guāng mù rǔ dà cí mǐn
闻清净莲华目如来而告之曰：‘光目，汝大慈愍，
shànnéngwèi mǔ fā rú shì dà yuàn wú guān rǔ mǔ shí sān suì bì shě
善能为母发如是大愿。吾观汝母十三岁毕，舍
cǐ bào yǐ shēngwéi fàn zhì shòunián bǎi suì guò shì bàohòu dāng
此报已，生为梵志，寿年百岁。过是报后，当
shēng wú yōuguó tǔ shòumìng bù kě jì jié hòuchéng fó guǒ guǎng
生无忧国土，寿命不可计劫。后成佛果，广
dù rén tiān shù rú héng hé shā
度人天，数如恒河沙。’”

fó gàodìng zì zài wáng ěr shí luó hàn fú dù guāng mù zhě
佛告定自在王：“尔时，罗汉福度光目者，
jí wú jìn yì pú sà shì guāng mù mǔ zhě jí jiě tuō pú sà shì
即无尽意菩萨是。光目母者，即解脱菩萨是。
guāng mù nǚ zhě jí dì zàng pú sà shì guò qù jiǔ yuǎn jié zhōng
光目女者，即地藏菩萨是。过去久远劫中，
rú shì cí mǐn fā héng hé shā yuàn guǎng dù zhòngshēng
如是慈愍，发恒河沙愿，广度众生。
wèi lái shì zhōng ruò yǒunán zǐ nǚ rén bù xíngshànzhě
“未来世中，若有男子女人，不行善者、
xíng è zhě nǎi zhì bú xìn yīn guǒzhě xié yín wàng yǔ zhě liǎngshé
行恶者，乃至不信因果者、邪淫妄语者、两舌
è kǒuzhě huǐ bàng dà shèngzhě rú shì zhū yè zhòngshēng bì duò
恶口者、毁谤大乘者，如是诸业众生，必堕
è qù ruò yù shàn zhī shí quàn lìng yī tán zhǐ jiān guī yī dì zàng pú
恶趣。若遇善知识，劝令一弹指间归依地藏菩
sà shì zhūzhòngshēng jí dé jiě tuō sān è dàobào ruò néng zhì xīn guī
萨，是诸众生即得解脱三恶道报。若能志心归
jìng jí zhān lǐ zàn tàn xiānghuā yī fú zhǒngzhǒngzhēnbǎo huò
敬及瞻礼赞叹，香华、衣服、种种珍宝，或
fù yǐn shí rú shì fèng shì zhě wèi lái bǎi qiānwàn yì jié zhōng cháng
复饮食，如是奉事者，未来百千万亿劫中，常
zài zhū tiān shòushèngmiào lè ruò tiān fú jìn xià shēng rén jiān
在诸天，受胜妙乐。若天福尽，下生人间，
yóu bǎi qiān jié chángwéi dì wáng néng yì sù mìng yīn guǒběn mò dìng
犹百千劫常为帝王，能忆宿命因果本末。定
zì zài wáng rú shì dì zàng pú sà yǒu rú cǐ bù kě sī yì dà wēishén
自在王，如是地藏菩萨有如此不可思议大威神
lì guǎng lì zhòngshēng rǔ děngzhū pú sà dāng jì shì jīng guǎng
力，广利众生。汝等诸菩萨，当记是经，广
xuān liú bù
宣流布。”

dìng zì zài wáng bó fó yán shì zūn yuàn bù yǒu lǜ wǒ děng
定自在王白佛言：“世尊！愿不有虑。我等
qiānwàn yì pú sà mó hē sà bì néngchéng fó wēishén guǎngyǎn shì
千万亿菩萨摩诃萨，必能承佛威神，广演是
jīng yú yán fú tí lì yì zhòngshēng dìng zì zài wáng pú sà bó shì
经，于阎浮提利益众生。”定自在王菩萨白世

zūn yǐ hé zhǎnggōngjìng zuò lǐ ér tuì
尊已，合掌恭敬，作礼而退。

ěr shí sì fāngtiānwáng jù cóngzuò qǐ hé zhǎnggōngjìng
尔时，四方天王俱从座起，合掌恭敬，

bó fó yán shì zūn dì zàng pú sà yú jiǔ yuǎn jié lái fā rú shì
白佛言：“世尊！地藏菩萨于久远劫来，发如是

dà yuàn yún hé zhì jīn yóu dù wèi jué gèng fā guǎng dà shì yán wéi
大愿，云何至今犹度未绝，更发广大誓言？唯

yuàn shì zūn wèi wǒ děngshuō
愿世尊，为我等说。”

fó gào sì tiānwáng shàn zāi shàn zāi wú jīn wèi rǔ jí wèi
佛告四天王：“善哉！善哉！吾今为汝及未

lái xiàn zài tiān rén zhòngděng guǎng lì yì gù shuō dì zàng pú sà
来、现在天人众等，广利益故，说地藏菩萨

yú suō pó shì jiè yán fú tí nèi shēng sǐ dàozhōng cí āi jiù bá dù
于娑婆世界阎浮提内生死道中，慈哀救拔，度

tuō yī qiè zuì kǔ zhòngshēngfāngbiàn zhī shì
脱一切罪苦众生方便之事。”

sì tiānwángyán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén
四天王言：“唯然！世尊！愿乐欲闻。”

fó gào sì tiānwáng dì zàng pú sà jiǔ yuǎn jié lái qì zhì yú
佛告四天王：“地藏菩萨久远劫来，迄至于

jīn dù tuōzhòngshēng yóuwèi bì yuàn cí mǐn cǐ shì zuì kǔ zhòng
今，度脱众生，犹未毕愿。慈愍此世罪苦众

shēng fù guānwèi lái wú liàng jié zhōng yīn màn bú duàn yǐ shì zhī
生，复观未来无量劫中，因蔓不断，以是之

gù yòu fā zhòngyuàn rú shì pú sà yú suō pó shì jiè yán fú tí zhōng
故，又发重愿。如是菩萨于娑婆世界阎浮提中，

bǎi qiānwàn yì fāngbiàn ér wéijiàohuà
百千万亿方便而为教化。

sì tiānwáng dì zàng pú sà ruò yù shāshēngzhě shuō sù
“四天王，地藏菩萨若遇杀生者，说宿

yāngduǎnmìngbào ruò yù qiè dàozhě shuō pín qióng kǔ chǔbào ruò
殃短命报。若遇窃盗者，说贫穷苦楚报。若

yù xié yín zhě shuōquè gē yuānyāngbào ruò yù è kǒuzhě shuōjuàn
遇邪淫者，说雀鸽鸳鸯报。若遇恶口者，说眷

shǔ dòuzhēngbào ruò yù huǐ bàngzhě shuō wú shé chuāngkǒubào ruò
属斗诤报。若遇毁谤者，说无舌疮口报。若

yù chēn huì zhě shuōchǒu lòu lóngcánbào ruò yù qiān lìn zhě shuō
遇瞋恚者，说丑陋瘿残报。若遇悭吝者，说
suǒ qiú wéiyuànbào ruò yù yǐn shí wú dù zhě shuō jī kě yānbìngbào
所求违愿报。若遇饮食无度者，说饥渴咽病报。
ruò yù tián liè zì qíngzhě shuōjīngkuángsàngmìngbào ruò yù bèi nì fù
若遇畋猎恣情者，说惊狂丧命报。若遇悖逆父
mǔ zhě shuōtiān dì zāi shābào ruò yù shāoshān lín mù zhě shuōkuáng
母者，说天地灾杀报。若遇烧山林木者，说狂
mí qǔ sǐ bào ruò yù qiánhòu fù mǔ è dú zhě shuō fǎn shēngbiān tà
迷取死报。若遇前后父母恶毒者，说返生鞭挞
xiànshòubào ruò yù wǎng bǔ shēngchúzhě shuō gǔ ròu fēn lí bào
现受报。若遇网捕生雏者，说骨肉分离报。
ruò yù huǐ bàngsānbǎozhě shuōmánglóng yīn yǎ bào ruò yù qīng fǎ
若遇毁谤三宝者，说盲聋喑哑报。若遇轻法
mànjiàozhě shuōyǒngchǔ è dàobào ruò yù pò yòngchángzhùzhě
慢教者，说永处恶道报。若遇破用常住者，
shuō yì jié lún huí dì yù bào ruò yù wū fàn wū sēngzhě shuōyǒng zài
说亿劫轮回地狱报。若遇污梵诬僧者，说永在
chùshēngbào ruò yù tānghuǒzhǎnzhuóshāngshēngzhě shuō lún huí dì
畜生报。若遇汤火斩斫伤生者，说轮回递
chángbào ruò yù pò jiè fànzhāizhě shuō qín shòu jī è bào ruò yù
偿报。若遇破戒犯斋者，说禽兽饥饿报。若遇
fēi lǐ huǐ yòngzhě shuōsuǒ qiú quē jué bào ruò yù wú wǒ gònggāozhě
非理毁用者，说所求阙绝报。若遇吾我贡高者，
shuō bēi shǐ xià jiànbào ruò yù liǎngshédòuluànzhě shuō wú shé bǎi shé
说卑使下贱报。若遇两舌斗乱者，说无舌百舌
bào ruò yù xié jiànzhě shuōbiān dì shòushēngbào
报。若遇邪见者，说边地受生报。

rú shì děngyán fú tí zhòngshēng shēnkǒu yì yè è xí
“如是等阎浮提众生，身口意业，恶习
jié guǒ bǎi qiānbàoyìng jīn cū lüè shuō rú shì děngyán fú tí zhòng
结果，百千报应，今粗略说。如是等阎浮提众
shēng yè gǎnchā bié dì zàng pú sà bǎi qiānfāngbiàn ér jiàohuà zhī shì
生业感差别，地藏菩萨百千方便而教化之。是
zhūzhòngshēng xiānshòu rú shì děngbào hòuduò dì yù dòngjīng jié
诸众生，先受如是等报，后堕地狱，动经劫
shù wú yǒuchū qī shì gù rǔ děng hù rén hù guó wú lìng shì zhūzhòng
数，无有出期。是故汝等护人护国，无令是诸众

yè mí huòzhòngshēng
业迷惑 众 生 。”

sì tiānwángwén yǐ tì lèi bēi tàn hé zhǎng ér tuì
四天 王 闻已，涕泪悲叹，合 掌 而退。

地藏菩萨本愿经卷上

zàn
赞

rú lái cí mǐn zhuàn dà fǎ lún pó luó mén nǚ jiù cí qīn jué huā
如来慈愍． 转 大法轮．婆罗门女救慈亲．觉华

dù mí jīn mó yē fū rén qǐngwèn dì zàng yīn
度迷津．摩耶夫人．请问地藏因．

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà
南無地藏菩萨摩诃萨（合掌三称）

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juànzhōng

地藏菩萨本愿经卷中

táng yú tiánguósānzàngshāmén shí chānántuó yì

唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

dì yù mínghào pǐn dì wǔ

地狱名号品第五

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà bó dì zàng pú sà yán rén

尔时，普贤菩萨摩诃萨白地藏菩萨言：“仁

zhě yuànwèitiānlóng sì zhòng jí wèi lái xiàn zài yī qiè zhòngshēng

者，愿为天龙四众及未来、现在一切众生，

shuō suō pó shì jiè jí yán fú tí zuì kǔ zhòngshēng suǒ shòu bào chù dì

说娑婆世界及阎浮提罪苦众生所受报处地

yù mínghào jí è bàoděng shì shǐ wèi lái shì mò fǎ zhòngshēng zhī shì

狱名号及恶报等事，使未来世末法众生知是

guǒbào

果报。”

dì zàng dá yán rén zhě wǒ jīn chéng fó wēishén jí dà shì

地藏答言：“仁者，我今承佛威神及大士

zhī lì lüè shuō dì yù mínghào jí zuì bào è bào zhī shì rén zhě

之力，略说地狱名号及罪报、恶报之事。仁者，

yán fú tí dōngfāngyǒushān hàoyuē tiě wéi qí shān hēi suì wú rì

阎浮提东方有山，号曰铁围，其山黑邃，无日

yuèguāng yǒu dà dì yù hào jí wú jiàn yòuyǒu dì yù míng dà

月光，有大地狱，号极无间；又有地狱，名大

ē bí fù yǒu dì yù míngyuē sì jiǎo fù yǒu dì yù míngyuē fēi

阿鼻；复有地狱，名曰四角；复有地狱，名曰飞

dāo fù yǒu dì yù míngyuēhuǒjiàn fù yǒu dì yù míngyuē jiá

刀；复有地狱，名曰火箭；复有地狱，名曰夹

shān fù yǒu dì yù míngyuētōngqiāng fù yǒu dì yù míngyuē tiě

山；复有地狱，名曰通枪；复有地狱，名曰铁

chē fù yǒu dì yù míngyuē tiě chuáng fù yǒu dì yù míngyuē tiě

车；复有地狱，名曰铁床；复有地狱，名曰铁

niú fù yǒu dì yù míngyuē tiě yī fù yǒu dì yù míngyuēqiān

牛；复有地狱，名曰铁衣；复有地狱，名曰千

rèn fù yǒu dì yù míngyuē tiě lǘ fù yǒu dì yù míngyuēyáng
刃；复有地狱，名曰铁驴；复有地狱，名曰烊

tóng fù yǒu dì yù míngyuēbàozhù fù yǒu dì yù míngyuē liú
铜；复有地狱，名曰抱柱；复有地狱，名曰流

huǒ fù yǒu dì yù míngyuēgēngshé fù yǒu dì yù míngyuēcuò
火；复有地狱，名曰耕舌；复有地狱，名曰剉

shǒu fù yǒu dì yù míngyuēshāojiǎo fù yǒu dì yù míngyuēdàn
首；复有地狱，名曰烧脚；复有地狱，名曰噉

yǎn fù yǒu dì yù míngyuē tiě wán fù yǒu dì yù míngyuēzhēng
眼；复有地狱，名曰铁丸；复有地狱，名曰诤

lùn fù yǒu dì yù míngyuē tiě fū fù yǒu dì yù míngyuēduōchēn
论；复有地狱，名曰铁鈇；复有地狱，名曰多瞋。”

dì zàng bó yán rén zhě tiě wéi zhī nèi yǒu rú shì děng dì
地藏白言：“仁者，铁围之内，有如是等地

yù qí shù wú xiàn gèngyǒujiàohuàn dì yù bá shé dì yù fèn
狱，其数无限。更有叫唤地狱、拔舌地狱、粪

niào dì yù tóngsuǒ dì yù huǒxiàng dì yù huǒgǒu dì yù huǒ
尿地狱、铜锁地狱、火象地狱、火狗地狱、火

mǎ dì yù huǒniú dì yù huǒshān dì yù huǒshí dì yù huǒchuáng
马地狱、火牛地狱、火山地狱、火石地狱、火床

dì yù huǒliáng dì yù huǒyīng dì yù jù yá dì yù bāo pí dì
地狱、火梁地狱、火鹰地狱、锯牙地狱、剥皮地

yù yǐn xuè dì yù shāoshǒu dì yù shāojiǎo dì yù dào cì dì
狱、饮血地狱、烧手地狱、烧脚地狱、倒刺地

yù huǒwū dì yù tiě wū dì yù huǒláng dì yù rú shì děng dì
狱、火屋地狱、铁屋地狱、火狼地狱，如是等地

yù qí zhōng gè gè fù yǒuzhūxiǎo dì yù huò yī huò èr huòsān
狱。其中各各复有诸小地狱，或一或二，或三

huò sì nǎi zhì bǎiqiān qí zhōngmínghào gè gè bù tóng
或四，乃至百千，其中名号，各各不同。”

dì zàng pú sà gào pǔ xián pú sà yán rén zhě cǐ zhě jiē shì
地藏菩萨告普贤菩萨言：“仁者，此者皆是

nányán fú tí xíng è zhòngshēng yè gǎn rú shì yè lì shèn dà néng
南阎浮提行恶众生，业感如是。业力甚大，能

dí xū mí néngshēn jù hǎi néngzhàngshèngdào shì gù zhòngshēng
敌须弥，能深巨海，能障圣道。是故众生

mò qīngxiǎo è yǐ wéi wú zuì sǐ hòuyǒubào xiānháoshòu zhī
莫轻小恶，以为无罪，死后有报，纤毫受之。

fù zǐ zhì qīn qí lù gè bié zòng rán xiāng féng wú kěn dài shòu
父子至亲，歧路各别，纵然相逢，无肯代受。

wǒ jīn chéng fó wēi lì lüè shuō dì yù zuì bào zhī shì wéi yuàn rén zhě
我今承佛威力，略说地狱罪报之事，唯愿仁者

zàn tīng shì yán
暂听是言。”

pǔ xián dá yán wú yǐ jiǔ zhī sān è dào bào wàng rén zhě shuō
普贤答言：“吾已久知三恶道报，望仁者说，

lìng hòu shì mò fǎ yī qiè è xíng zhòng shēng wén rén zhě shuō shǐ lìng guī
令后世末法一切恶行众生，闻仁者说，使令归

fó
佛。”

dì zàng bó yán rén zhě dì yù zuì bào qí shì rú shì huò
地藏白言：“仁者，地狱罪报其事如是：或

yǒu dì yù qǔ zuì rén shé shǐ niú gēng zhī huò yǒu dì yù qǔ zuì
有地狱，取罪人舌，使牛耕之。或有地狱，取罪

rén xīn yè chā shí zhī huò yǒu dì yù huò tāng shèng fèi zhǔ zuì
人心，夜叉食之。或有地狱，镬汤盛沸，煮罪

rén shēn huò yǒu dì yù chì shāo tóng zhù shǐ zuì rén bào huò yǒu
人身。或有地狱，赤烧铜柱，使罪人抱。或有

dì yù shǐ zhū huǒ shāo chèn jí zuì rén huò yǒu dì yù yī xiàng
地狱，使诸火烧，趁及罪人。或有地狱，一向

hán bīng huò yǒu dì yù wú xiàn fèn niào huò yǒu dì yù chún fēi
寒冰。或有地狱，无限粪尿。或有地狱，纯飞

jí lí huò yǒu dì yù duō cuán huǒ qiāng huò yǒu dì yù wéi zhuàng
镞锲。或有地狱，多攒火枪。或有地狱，唯撞

xiōng bèi huò yǒu dì yù dàn shāo shǒu zú huò yǒu dì yù pán jiǎo
胸背。或有地狱，但烧手足。或有地狱，盘铰

tiě shé huò yǒu dì yù qū zhú tiě gǒu huò yǒu dì yù jìn jià tiě
[5]铁蛇。或有地狱，驱逐铁狗。或有地狱，尽驾铁

luó
骡。

rén zhě rú shì děng bào gè gè yù zhōng yǒu bǎi qiān zhǒng
“仁者，如是等报，各各狱中，有百千种

yè dào zhī qì wú fēi shì tóng shì tiě shì shí shì huǒ cǐ sì
业道之器，无非是铜、是铁、是石、是火，此四

[5] 龙藏本：缴；永乐北藏本：缴；流通本（一）：缴；流通本（二）：铰

zhǒng wù zhòng yè xínggǎn ruò guǎngshuō dì yù zuì bàoděng shì yī
种物，众业行感。若广说地狱罪报等事，一
yī yù zhōng gèngyǒu bǎi qiānzhǒng kǔ chǔ hé kuàngduō yù wǒ jīn
一狱中，更有百千种苦楚，何况多狱？我今
chéng fó wēishén jí rén zhěwèn lüè shuō rú shì ruò guǎng jiě shuō
承佛威神及仁者问，略说如是，若广解说，
qióng jié bú jìn
穷劫不尽。”

rú lái zàn tàn pǐn dì liù

如来赞叹品第六

ěr shí shì zūn jǔ shēnfàng dà guāngmíng biànzhào bǎi qiānwàn
尔时，世尊举身放大光明，遍照百千万
yì héng hé shā děngzhū fó shì jiè chū dà yīn shēng pǔ gàozhū fó shì
亿恒河沙等诸佛世界；出大音声，普告诸佛世
jiè yī qiè zhū pú sà mó hē sà jí tiān lóng guǐ shén rén fēi
界一切诸菩萨摩诃萨及天、龙、鬼、神、人、非
rén děng tīng wú jīn rì chēngyángzàn tàn dì zàng pú sà mó hē sà yú
人等：“听吾今日称扬赞叹地藏菩萨摩诃萨于
shí fāng shì jiè xiàn dà bù kě sī yì wēishén cí bēi zhī lì jiù hù yī
十方世界，现大不可思议威神慈悲之力，救护一
qiè zuì kǔ zhī shì wú miè dù hòu rǔ děngzhū pú sà dà shì jí tiān
切罪苦之事。吾灭度后，汝等诸菩萨大士及天、
lóng guǐ shénděng guǎngzuòfāngbiàn wèi hù shì jīng lìng yī
龙、鬼、神等，广作方便，卫护是经，令一
qiè zhòngshēngzhèng niè pán lè
切众生证涅槃乐。”

shuō shì yǔ yǐ huì zhōngyǒu yī pú sà míngyuē pǔ guǎng
说是语已，会中有一菩萨，名曰普广，
hé zhǎnggōngjìng ér bó fó yán jīn jiàn shì zūnzàn tàn dì zàng pú sà
合掌恭敬而白佛言：“今见世尊赞叹地藏菩萨
yǒu rú shì bù kě sī yì dà wēishén dé wéiyuàn shì zūn wèiwèi lái shì
有如是不可思议大威神德。唯愿世尊，为未来世
mò fǎ zhòngshēng xuānshuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān yīn guǒděng
末法众生，宣说地藏菩萨利益人天因果等
shì shǐ zhū tiānlóng bā bù jí wèi lái shì zhòngshēng dǐngshòu fó yǔ
事，使诸天龙八部及未来世众生，顶受佛语。”

ěr shí shì zūn gào pǔ guǎng pú sà jí sì zhòng děng dì tīng
尔时，世尊告普 广 菩萨及四 众 等：“谛听！

dì tīng wú dāng wèi rǔ lüè shuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān fú dé zhī
谛听！吾 当 为汝略 说 地藏 菩萨利益人天福德之

shì
事。”

pǔ guǎng bó yán wěi rán shì zūn yuàn yào yù wén
普 广 白言：“唯然！ 世尊！ 愿 乐欲闻。”

fó gào pǔ guǎng pú sà wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ
佛告普 广 菩萨：“未来世 中，若有善 男子、

shàn nǚ rén wén shì dì zàng pú sà mó hē sà míng zhě huò hé zhǎng zhě
善 女人，闻是地藏 菩萨摩诃萨 名 者，或合 掌 者、

zàn tàn zhě zuò lǐ zhě liàn mù zhě shì rén chāo yuè sān shí jié zuì
赞叹者、作礼者、恋慕者，是人 超 越三十劫罪。

pǔ guǎng ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén huò cǎi huà xíng
“普 广，若有善 男子、善 女人，或彩画形

xiàng huò tǔ shí jiāo qī jīn yín tóng tiě zuò cǐ pú sà yī zhān yī
像，或土石胶漆、金银铜铁作此菩萨，一瞻一

lǐ zhě shì rén bǎi fǎn shēng yú sān shí sān tiān yǒng bú duò yú è dào
礼者，是人百返 生 于三十三天，永不堕于恶道。

jiǎ rú tiān fú jìn gù xià shēng rén jiān yóu wéi guó wáng bù shī dà
假如天福尽故，下 生 人间，犹为国 王，不失大

lì
利。

ruò yǒu nǚ rén yàn nǚ rén shēn jìn xīn gòng yǎng dì zàng pú
“若有女人，厌女人身，尽心供 养 地藏 菩

sà huà xiàng jí tǔ shí jiāo qī tóng tiě děng xiàng rú shì rì rì bú tuì
萨画 像 及土石胶漆铜铁 等 像，如是日日不退，

cháng yǐ huā xiāng yǐn shí yī fú zēng cǎi chuáng fān qián bǎo
常 以华 香 、饮食、衣服、缯彩、 幢 幡、钱 宝

wù děng gòng yǎng shì shàn nǚ rén jìn cǐ yī bào nǚ shēn bǎi qiān
物 等 供 养。是善 女人，尽此一报女身，百千

wàn jié gèng bù shēng yǒu nǚ rén shì jiè hé kuàng fù shòu chú fēi cí
万劫更不 生 有女人世界，何 况 复受？除非慈

yuàn lì gù yào shòu nǚ shēn dù tuō zhòng shēng chéng sī gòng yǎng
愿 力故，要受女身，度脱 众 生 。承 斯供 养

dì zàng lì gù jí gōng dé lì bǎi qiān wàn jié bú shòu nǚ shēn
地藏力故，及功德力，百千万劫不受女身。

fù cì pǔ guǎng ruò yǒu nǚ rén yàn shì chǒu lòu duō jí
“复次，普 广 ，若有女人，厌是 丑 陋多疾

bìngzhě dàn yú dì zàngxiàngqián zhì xīn zhān lǐ shí qǐng zhī jiān shì
病者，但于地藏 像 前志心瞻礼，食顷之间，是

rén qiānwàn jié zhōngsuǒshòushēngshēn xiàngmàoyuánmǎn shì chǒu lòu
人千 万劫 中 所受 生 身，相 貌 圆 满。是 丑 陋

nǚ rén rú bú yàn nǚ shēn jí bǎi qiānwàn yì shēngzhōngchángwéi
女人，如不厌女身，即百千 万亿 生 中 常 为

wáng nǚ nǎi jí wáng fēi zǎi fǔ dà xìng dà zhǎngzhě nǚ duān
王 女，乃及 王 妃，宰辅大姓、大 长 者女， 端

zhèngshòushēng zhū xiàngyuánmǎn yóu zhì xīn gù zhān lǐ dì zàng
正 受 生 ，诸 相 圆 满。由志心故， 瞻礼地藏

pú sà huò fú rú shì
菩萨获福如是。

fù cì pǔ guǎng ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén néng
“复次，普 广 ，若有善 男子、善 女人，能

duì pú sà xiàngqián zuò zhū jì yuè jí gē yǒngzàn tàn xiānghuāgòngyǎng
对菩萨 像 前作诸伎乐及歌咏赞叹、香 华 供 养，

nǎi zhì quàn yú yī rén duō rén rú shì děng bèi xiàn zài shì zhōng jí
乃至 劝 于一人、多人。如是 等 辈，现在世 中 及

wèi lái shì cháng dé bǎi qiān guǐ shén rì yè wèi hù bú lìng è shì zhé
未来世， 常 得百千 鬼 神 日夜卫护，不令恶事辄

wén qí ěr hé kuàng qīn shòu zhū hèng
闻其耳， 何 况 亲 受 诸 横？

fù cì pǔ guǎng wèi lái shì zhōng ruò yǒu è rén jí è
“复次，普 广 ，未来世 中 ，若有恶人及恶

shén è guǐ jiàn yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén guī jìng gòngyǎng
神、恶鬼，见有善 男子、善 女人，归敬、供 养、

zàn tàn zhān lǐ dì zàng pú sà xíngxiàng huòwàngshēng jī huǐ bàng wú
赞叹、瞻礼地藏菩萨形 像，或 妄 生 讥毁 谤 无

gōng dé jí lì yì shì huò lù chǐ xiào huò bèi miàn fēi huòquàn rén
功 德及利益事，或露齿笑，或背 面 非，或 劝 人

gòng fēi huò yī rén fēi huòduō rén fēi nǎi zhì yī niànshēng jī huǐ
共非，或一人非，或多人非，乃至一念 生 讥毁

zhě rú shì zhī rén xián jié qiān fó miè dù jī huǐ zhī bào shàng
者，如是之人，贤劫千佛灭度。讥毁之报， 尚

zài ē bí dì yù shòu jí zhòng zuì guò shì jié yǐ fāngshòu è guǐ
在阿鼻地狱，受极 重 罪。过是劫已，方 受饿鬼；

yòu jīng qiān jié fù shòu chù shēng yòu jīng qiān jié fāng dé rén shēn
又经千劫，复受畜生；又经千劫，方得人身。

zòng shòu rén shēn pín qióng xià jiàn zhū gēn bú jù duō bèi è yè lái
纵受人身，贫穷下贱，诸根不具，多被恶业来

jié qí xīn bù jiǔ zhī jiān fù duò è dào shì gù pǔ guǎng
结其心，不久之间，复堕恶道。是故，普广，

jī huǐ tā rén gòng yǎng shàng huò cǐ bào hé kuàng bié shēng è jiàn huǐ
讥毁他人供养，尚获此报，何况别生恶见毁

miè
灭？

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì yǒu nán zǐ nǚ rén
“复次，普广，若未来世，有男子、女人，

jiǔ chǔ chuáng zhěn qiú shēng qiú sǐ liǎo bù kě dé huò yè mèng è
久处床枕，求生求死，了不可得，或夜梦恶

guǐ nǎi jí jiā qīn huò yóu xiǎn dào huò duō yǎn mèi gòng guǐ shén
鬼，乃及家亲，或游险道，或多魇寐，共鬼神

yóu rì yuè suì shēn zhuǎn fù wāng zhài mián zhōng jiào kǔ cǎn qī
游，日月岁深，转复尪瘵，眠中叫苦，惨凄

bú lè zhě cǐ jiē shì yè dào lùn duì wèi dìng qīng zhòng huò nán shě
不乐者，此皆是业道论对，未定轻重，或难舍

shòu huò bù dé yù nán nǚ sú yǎn bú biàn shì shì dàn dāng duì
寿，或不得愈。男女俗眼，不辨是事。但当对

zhū fó pú sà xiàng qián gāo shēng zhuǎn dú cǐ jīng yī biàn huò qǔ bìng
诸佛菩萨像前，高声转读此经一遍；或取病

rén kě ài zhī wù huò yī fú bǎo bèi zhuāng yuán shè zhái duì
人可爱之物，或衣服、宝贝、庄园、舍宅，对

bìng rén qián gāo shēng chàng yán wǒ mǒu jiǎ děng wèi shì bìng rén
病人前高声唱言：‘我某甲等，为是病人，

duì jīng xiàng qián shě zhū děng wù huò gòng yǎng jīng xiàng huò zào fó pú
对经像前舍诸等物，或供养经像，或造佛菩

sà xíng xiàng huò zào tǎ sì huò rán yóu dēng huò shī cháng zhù
萨形像，或造塔寺，或燃油灯，或施常住。’

rú shì sān bó bìng rén qiǎn lìng wén zhī jiǎ lìng zhū shí fēn sàn zhì qì jìn
如是三白病人，遣令闻知。假令诸识分散至气尽

zhě nǎi zhì yī rì èr rì sān rì sì rì zhì qī rì yǐ lái
者，乃至一日、二日、三日、四日至七日以来，

dàn gāo shēng bó gāo shēng dú jīng shì rén mìng zhōng zhī hòu sù yāng
但高声白、高声读经，是人命终之后，宿殃

zhòng zuì zhì yú wǔ wú jiàn zuì yǒng dé jiě tuō suǒ shòu shēng chù
重罪，至于五无间罪，永得解脱，所受生处

cháng zhī sù mìng hé kuàng shàn nán zǐ shàn nǚ rén zì shū cǐ jīng
常知宿命；何况善男子、善女人，自书此经，

huò jiào rén shū huò zì sù huà pú sà xíng xiàng nǎi zhì jiào rén sù huà
或教人书，或自塑画菩萨形像，乃至教人塑画？

suǒ shòu guǒ bào bì huò dà lì shì gù pǔ guǎng ruò jiàn yǒu rén
所受果报，必获大利！是故，普广，若见有人

dú sòng shì jīng nǎi zhì yī niàn zàn tàn shì jīng huò gōng jìng zhě rǔ
读诵是经，乃至一念赞叹是经，或恭敬者，汝

xū bǎi qiān fāng biàn quàn shì děng rén qín xīn mò tuì néng dé wèi
须百千方便，劝是等人，勤心莫退，能得未

lái xiàn zài qiān wàn yì bù kě sī yì gōng dé
来、现在千万亿不可思议功德。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhū zhòng shēng děng huò
“复次，普广，若未来世诸众生等，或

mèng huò mèi jiàn zhū guǐ shén nǎi jí zhū xíng huò bēi huò tí huò
梦或寐，见诸鬼神，乃及诸形，或悲或啼，或

chóu huò tàn huò kǒng huò bù cǐ jiē shì yī shēng shí shēng bǎi
愁或叹，或恐或怖，此皆是一生、十生、百

shēng qiān shēng guò qù fù mǔ nán nǚ dì mèi fū qī juàn shǔ
生、千生过去父母、男女、弟妹、夫妻、眷属，

zài yú è qù wèi dé chū lí wú chù xī wàng fú lì jiù bá dāng
在于恶趣，未得出离，无处希望福力救拔，当

gào sù shì gǔ ròu shǐ zuò fāng biàn yuàn lí è dào pǔ guǎng rǔ
告宿世骨肉，使作方便，愿离恶道。普广，汝

yǐ shén lì qiǎn shì juàn shǔ lìng duì zhū fó pú sà xiàng qián zhì xīn
以神力，遣是眷属，令对诸佛菩萨像前，志心

zì dú cǐ jīng huò qǐng rén dú qí shù sān biàn huò qī biàn rú shì è
自读此经，或请人读，其数三遍或七遍。如是恶

dào juàn shǔ jīng shēng bì shì biàn shù dāng dé jiě tuō nǎi zhì mèng
道眷属，经声毕是遍数，当得解脱，乃至梦

mèi zhī zhōng yǒng bú fù jiàn
寐之中，永不复见。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì yǒu zhū xià jiàn děng rén
“复次，普广，若未来世，有诸下贱等人，

huò nú huò bì nǎi zhì zhū bú zì yóu zhī rén jué zhī sù yè yào chàn
或奴或婢，乃至诸不自由之人，觉知宿业，要忏

huǐ zhě zhì xīn zhān lǐ dì zàng pú sà xíngxiàng nǎi zhì yī qī rì zhōng
悔者，志心瞻礼地藏菩萨形像，乃至一七日中，

niàn pú sà míng kě mǎnwànbiàn rú shì děngrén jìn cǐ bàohòu
念菩萨名，可满万遍。如是等人，尽此报后，

qiānwànshēngzhōng chángshēngzūn guì gèng bù jīng sān è dào kǔ
千万生中，常生尊贵，更不经三恶道苦。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhōng yán fú tí nèi
“复次，普广，若未来世中，阎浮提内，

chà lì pó luó mén zhǎngzhě jū shì yī qiè rén děng jí yì xìng
刹利、婆罗门、长者、居士、一切人等及异姓

zhǒng zú yǒu xīn chǎnzhě huònánhuò nǚ qī rì zhī zhōng zǎo yǔ
种族，有新产者，或男或女，七日之中，早与

dú sòng cǐ bù sī yì jīng diǎn gèngwèiniàn pú sà míng kě mǎnwànbiàn
读诵此不思议经典，更为念菩萨名可满万遍。

shì xīn shēng zǐ huònánhuò nǚ sù yǒuyāngbào biàn dé jiě tuō
是新生子，或男或女，宿有殃报，便得解脱，

ān lè yì yǎng shòumìngzēngzhǎng ruò shì chéng fú shēngzhě zhuǎn
安乐易养，寿命增长。若是承福生者，转

zēng ān lè jí yǔ shòumìng
增安乐及与寿命。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhòngshēng yú yuè yī
“复次，普广，若未来世众生，于月一

rì bā rì shí sì rì shí wǔ rì shí bā rì èr shí sān
日、八日、十四日、十五日、十八日、二十三、

èr shí sì èr shí bā èr shí jiǔ rì nǎi zhì sān shí rì shì zhū
二十四、二十八、二十九日、乃至三十日，是诸

rì děng zhū zuì jié jí dìng qí qíngzhòng nányán fú tí zhòngshēng
日等，诸罪结集，定其轻重。南阎浮提众生，

jǔ zhǐ dòngniàn wú bú shì yè wú bú shì zuì hé kuàng zì qíngshā
举止动念，无不是业，无不是罪，何况恣情杀

hài qiè dào xié yín wàng yǔ bǎi qiān zuì zhuàng néng yú shì
害、窃盗、邪淫、妄语，百千罪状？能于是

shí zhāi rì duì fó pú sà zhū xiánshèngxiàngqián dú shì jīng yī biàn
十斋日，对佛菩萨、诸贤圣像前，读是经一遍，

dōng xī nán běi bǎi yóuxún nèi wú zhū zāi nàn dāng cǐ jū
东、西、南、北百由旬内，无诸灾难。当此居

jiā ruòzhǎngruò yòu xiàn zài wèi lái bǎi qiān suì zhōng yǒng lí
家，若长若幼，现在、未来百千岁中，永离

è qù néng yú shí zhāi rì měizhuǎn yī biàn xiàn shì lìng cǐ jū jiā
恶趣。能于十斋日每转一遍，现世令此居家，

wú zhūhèngbìng yī shí fēng yì
无诸横病，衣食丰溢。

shì gù pǔ guǎng dāng zhī dì zàng pú sà yǒu rú shì děng bù
“是故，普广，当知地藏菩萨有如是等不

kě shuō bǎi qiānwàn yì dà wēishén lì lì yì zhī shì yán fú zhòngshēng
可说百千万亿大威神力利益之事。阎浮众生，

yú cǐ dà shì yǒu dà yīn yuán shì zhūzhòngshēng wén pú sà míng
于此大士，有大因缘。是诸众生，闻菩萨名，

jiàn pú sà xiàng nǎi zhì wén shì jīng sān zì wǔ zì huò yī jì yī jù zhě
见菩萨像，乃至闻是经三字五字，或一偈一句者，

xiàn zài shūmiào ān lè wèi lái zhī shì bǎiqiānwànshēng cháng dé
现在殊妙安乐，未来之世，百千万生，常得

duānzhèng shēngzūn guì jiā
端正，生尊贵家。”

ěr shí pǔ guǎng pú sà wén fó rú lái chēngyángzàn tàn dì zàng
尔时，普广菩萨闻佛如来称扬赞叹地藏

pú sà yǐ hú guì hé zhǎng fù bó fó yán shì zūn wǒ jiǔ zhī
菩萨已，胡跪合掌，复白佛言：“世尊！我久知

shì dà shì yǒu rú cǐ bù kě sī yì shén lì jí dà shì yuàn lì wèiwèi
是大士有如此不可思议神力及大誓愿力，为未

lái zhòngshēngqiǎn zhī lì yì gù wèn rú lái wěi rán dǐngshòu shì
来众生遣知利益故问如来。唯然！顶受！世

zūn dāng hé míng cǐ jīng shǐ wǒ yún hé liú bù
尊！当何名此经？使我云何流布？”

fó gào pǔ guǎng cǐ jīng yǒu sān míng yī míng dì zàngběnyuàn
佛告普广：“此经有三名，一名地藏本愿，

yì míng dì zàngběnhèng yì míng dì zàngběn shì lì jīng yuán cǐ pú
亦名地藏本行，亦名地藏本誓力经。缘此菩

sà jiǔ yuǎn jié lái fā dà zhòngyuàn lì yì zhòngshēng shì gù rǔ
萨久远劫来发大重愿，利益众生，是故汝

děng yī yuàn liú bù
等，依愿流布。”

pǔ guǎngwén yǐ hé zhǎnggōngjìng zuò lǐ ér tuì
普广闻已，合掌恭敬，作礼而退。

lì yì cúnwáng pǐn dì qī

利益存亡品第七

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我

guān shì yán fú zhòngshēng jǔ xīn dòngniàn wú fēi shì zuì tuō huò
观是阎浮众生，举心动念，无非是罪。脱获

shàn lì duō tuì chū xīn ruò yù è yuán niànniànzēng yì shì děng
善利，多退初心。若遇恶缘，念念增益。是等

bèi rén rú lǚ ní tú fù yú zhòngdàn jiànkùnjiànzhòng zú bù
辈人，如履泥塗，负于重石，渐困渐重，足步

shēn suì ruò dé yù zhī shí tì yǔ jiǎn fù huòquán yǔ fù shì
深邃。若得遇知识，替与减负，或全与负。是

zhī shí yǒu dà lì gù fù xiāng fú zhù quànlìng láo jiǎo ruò dá píng
知识有大力故，复相扶助，劝令牢脚，若达平

dì xū xǐng è lù wú zài jīng lì
地，须省恶路，无再经历。

shì zūn xí è zhòngshēng cóngxiānháojiān biàn zhì wú
“世尊，习恶众生，从纤毫间，便至无

liàng shì zhūzhòngshēngyǒu rú cǐ xí lín mìngzhōng shí fù mǔjuàn
量。是诸众生有如此习，临命终时，父母眷

shǔ yí wèishè fú yǐ zī qián lù huòxuánfān gài jí rán yóudēng
属宜为设福，以资前路。或悬幡盖及燃油灯；

huòzhuǎn dú zūn jīng huògòngyǎng fó xiàng jí zhūshèngxiàng nǎi zhì
或转读尊经；或供养佛像及诸圣像；乃至

niàn fó pú sà jí pì zhī fó míng zì yī míng yī hào lì lín zhōngrén
念佛菩萨及辟支佛名字，一名一号，历临终人

ěr gēn huòwén zài běn shí shì zhūzhòngshēngsuǒzào è yè jì qí
耳根，或闻在本识。是诸众生所造恶业，计其

gǎnguǒ bì duò è qù yuán shì juànshǔ wèi lín zhōngrén xiū cǐ shèng
感果，必堕恶趣。缘是眷属为临终人修此圣

yīn rú shì zhòng zuì xī jiē xiāomiè ruò nénggèngwèishēn sǐ zhī hòu
因，如是众罪，悉皆消灭。若能更为身死之后，

qī qī rì nèi guǎngzàozhòngshàn néng shǐ shì zhūzhòngshēngyǒng lí
七七日内，广造众善，能使是诸众生永离

è qù dé shēngrén tiān shòushèngmiào lè xiàn zài juànshǔ lì yì
恶趣，得生人天，受胜妙乐，现在眷属利益

wú liàng
无量。

shì gù wǒ jīn duì fó shì zūn jí tiānlóng bā bù rén fēi rén
“是故我今对佛世尊及天龙八部、人、非人

děng quàn yú yán fú tí zhòngshēng lín zhōng zhī rì shèn wù shā
等，劝于阎浮提众生，临终之日，慎勿杀

hài jí zào è yuán bài jì guǐ shén qiú zhū wǎngliǎng hé yǐ gù
害及造恶缘，拜祭鬼神，求诸魍魉。何以故？

ěr suǒ shā hài nǎi zhì bài jì wú xiānháo zhī lì lì yì wáng rén dàn
尔所杀害，乃至拜祭，无纤毫之力利益亡人，但

jié zuì yuán zhuǎnzēngshēnzhòng jiǎ shǐ lái shì huòxiàn zài shēng dé
结罪缘，转增深重。假使来世或现在生，得

huòshèng fèn shēng rén tiānzhōng yuán shì lín zhōng bèi zhū juàn shǔ zào
获圣分，生人天中，缘是临终被诸眷属造

shì è yīn yì lìng shì mìngzhōng rén yāng lěi duì biàn wǎnshēngshàn chù
是恶因，亦令是命终人殃累对辩，晚生善处；

hé kuàng lín mìngzhōng rén zài shēng wèi céng yǒu shǎo shàn gēn gè jù
何况临命终人，在生未曾有少善根，各据

běn yè zì shòu è qù hé rěn juàn shǔ gèng wéi zēng yè pì rú yǒu
本业，自受恶趣，何忍眷属更为增业？譬如有

rén cóng yuǎn dì lái jué liáng sān rì suǒ fù dān wù qiángguò bǎi jīn
人从远地来，绝粮三日，所负担物，强过百斤，

hū yù lín rén gèng fù shǎo wù yǐ shì zhī gù zhuǎn fù kùn zhòng
忽遇邻人，更附少物，以是之故，转复困重。

shì zūn wǒ guānyán fú zhòngshēng dànnéng yú zhū fó jiàozhōng nǎi
世尊，我观阎浮众生，但能于诸佛教中，乃

zhì shàn shì yī máo yī dī yī shā yī chén rú shì lì yì xī
至善事，一毛一滴、一沙一尘，如是利益，悉

jiē zì dé
皆自得。”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī zhǎng zhě míng yuē dà biàn
说是语时，会中有一长者，名曰大辩，

shì zhǎng zhě jiǔ zhèng wú shēng huà dù shí fāng xiàn zhǎng zhě shēn
是长者久证无生，化度十方，现长者身，

hé zhǎng gōng jìng wèn dì zàng pú sà yán dà shì shì nányán fú
合掌恭敬，问地藏菩萨言：“大士，是南阎浮

tí zhòngshēng mìngzhōng zhī hòu xiǎo dà juàn shǔ wèi xiū gōng dé nǎi
提众生，命终之后，小大眷属为修功德，乃

zhì shè zhāi zàozhòngshàn yīn shì mìngzhōng rén dé dà lì yì jí jiě tuō
至设斋，造 众 善因，是命 终 人得大利益及解脱
fǒu
不？”

dì zàng dá yán zhǎngzhě wǒ jīn wèiwèi lái xiàn zài yī qiè
地藏答言：“长 者，我今为未来、现在一切
zhòngshēng chéng fó wēi lì lüè shuō shì shì zhǎngzhě wèi lái
众 生，承 佛威力，略说是事。长 者，未来、
xiàn zài zhū zhòngshēngděng lín mìngzhōng rì dé wén yī fó míng
现在诸 众 生 等，临命 终 日，得闻一佛名、
yī pú sà míng yī pì zhī fó míng bú wèn yǒu zuì wú zuì xī dé
一菩萨名、一辟支佛名，不问有罪无罪，悉得
jiě tuō ruò yǒunán zǐ nǚ rén zài shēng bù xiū shàn yīn duōzào
解脱。若有男子、女人，在 生 不修善因，多造
zhòng zuì mìngzhōng zhī hòu juàn shǔ xiǎo dà wèizào fú lì yī qiè
众 罪，命 终 之后，眷属小大为造福利，一切
shèng shì qī fèn zhī zhōng ér nǎi huò yī liù fèn gōng dé shēng
圣 事，七分之 中，而乃获一；六分功德，生
zhě zì lì yǐ shì zhī gù wèi lái xiàn zài shànnán nǚ děng wén
者自利。以是之故，未来、现在善男女等，闻
jiàn zì xiū fèn fèn jǐ[6] huò
健自修，分分己[6]获。

wú cháng dà guǐ bù qī ér dào míngmíngyóushén wèi zhī
“无 常 大鬼，不期而到；冥 冥游神，未知
zuì fú qī qī rì nèi rú chī rú lóng huò zài zhū sī biàn lùn yè
罪福；七七日内，如痴如聋。或在诸司，辩论业
guǒ shěndìng zhī hòu jù yè shòushēng wèi cè zhī jiān qiānwànchóu
果，审定之后，据业受 生 。未测之间，千 万 愁
kǔ hé kuàngduò yú zhū è qù děng shì mìngzhōngrén wèi dé shòu
苦，何 况 堕于诸恶趣 等？是命 终 人，未得受
shēng zài qī qī rì nèi niànniàn zhī jiān wàngzhū gǔ ròu juàn shǔ yǔ
生，在七七日内，念 念之间，望 诸骨肉眷属与
zào fú lì jiù bá guò shì rì hòu suí yè shòubào ruò shì zuì rén
造福力救拔；过是日后，随业受 报。若是罪人，
dòng jīng qiān bǎi suì zhōng wú jiě tuō rì ruò shì wǔ wú jiàn zuì duò
动 经千百岁 中，无解脱日。若是五无间罪，堕

[6] 龙藏本：全；永乐北藏本：己；流通本（一）：己；流通本（二）：己

dà dì yù qiān jié wàn jié yǒngshòuzhòng kǔ
大地狱，千劫万劫，永受众苦。

fù cì zhǎngzhě rú shì zuì yè zhòngshēng mìngzhōng zhī
“复次，长者，如是罪业众生，命终之

hòu juànshǔ gǔ ròu wèi xiū yíngzhāi zī zhù yè dào wèizhāi shí jìng jí
后，眷属骨肉为修营斋，资助业道。未斋食竟及

yíngzhāi zhī cì mǐ gān cài yè bú qì yú dì nǎi zhì zhū shí wèixiàn fó
营斋之次，米泔菜叶不弃于地，乃至诸食未献佛

sēng wù dé xiān shí rú yǒuwéi shí jí bù jīng qín shì mìngzhōngrén
僧，勿得先食。如有违食及不精勤，是命终人，

liǎo bù dé lì rú jīng qín hù jìng fèngxiàn fó sēng shì mìngzhōngrén
了不得力。如精勤护净，奉献佛僧，是命终人，

qī fènhuò yī shì gù zhǎngzhě yán fú zhòngshēngruò néngwèi qí
七分获一。是故，长者，阎浮众生若能为其

fù mǔ nǎi zhì juànshǔ mìngzhōng zhī hòu shèzhāigòngyǎng zhì xīn
父母，乃至眷属，命终之后，设斋供养，志心

qín kěn rú shì zhī rén cúnwánghuò lì
勤恳，如是之人，存亡获利。”

shuō shì yǔ shí dāo lì tiāngōngyǒuqiānwàn yì nà yóu tā yán fú
说是语时，忉利天宫有千万亿那由他阎浮

guǐ shén xī fā wú liàng pú tí zhī xīn dà biànzhǎngzhě zuò lǐ ér
鬼神，悉发无量菩提之心。大辩长者，作礼而

tuì
退。

yán luó wángzhòngzàn tàn pǐn dì bā

阎罗王众赞叹品第八

ěr shí tiě wéishān nèi yǒu wú liàng guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ
尔时，铁围山内有无量鬼王，与阎罗天子

jù yì dāo lì lái dào fó suǒ suǒwèi è dú guǐ wáng duō è guǐ
俱诣忉利，来到佛所。所谓恶毒鬼王、多恶鬼

wáng dà zhēng guǐ wáng bái hǔ guǐ wáng xuè hǔ guǐ wáng chì hǔ
王、大诤鬼王、白虎鬼王、血虎鬼王、赤虎

guǐ wáng sànyāng guǐ wáng fēi shēn guǐ wáng diànguāng guǐ wáng
鬼王、散殃鬼王、飞身鬼王、电光鬼王、

láng yá guǐ wáng qiānyǎn guǐ wáng dànshòu guǐ wáng fù shí guǐ wáng
狼牙鬼王、千眼鬼王、噉兽鬼王、负石鬼王、

zhǔ hào guǐ wáng zhǔ huò guǐ wáng zhǔ shí guǐ wáng zhǔ cái guǐ wáng
主耗鬼王、主祸鬼王、主食鬼王、主财鬼王、
zhǔ chù guǐ wáng zhǔ qín guǐ wáng zhǔ shòu guǐ wáng zhǔ mèi guǐ wáng
主畜鬼王、主禽鬼王、主兽鬼王、主魅鬼王、
zhǔ chǎn guǐ wáng zhǔ mìng guǐ wáng zhǔ jí guǐ wáng zhǔ xiǎn guǐ wáng
主产鬼王、主命鬼王、主疾鬼王、主险鬼王、
sān mù guǐ wáng sì mù guǐ wáng wǔ mù guǐ wáng qí lì shī wáng
三目鬼王、四目鬼王、五目鬼王、祁利失王、
dà qí lì shī wáng qí lì chāwáng dà qí lì chāwáng ē nà zhà
大祁利失王、祁利叉王、大祁利叉王、阿那吒
wáng dà ē nà zhàwáng rú shì děng dà guǐ wáng gè gè yǔ bǎi
王、大阿那吒王。如是等大鬼王，各各与百
qiān zhū xiǎo guǐ wáng jìn jū yán fú tí gè yǒu suǒ zhí gè yǒu suǒ
千诸小鬼王，尽居阎浮提，各有所执，各有所
zhǔ shì zhū guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ chéng fó wēishén jí dì zàng pú
主。是诸鬼王与阎罗天子，承佛威神及地藏菩
sà mó hē sà lì jù yì dāo lì zài yī miàn lì
萨摩诃萨力，俱诣忉利，在一面立。

ěr shí yán luó tiān zǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn
尔时，阎罗天子胡跪合掌，白佛言：“世尊，
wǒ děng jīn zhě yǔ zhū guǐ wáng chéng fó wēishén jí dì zàng pú sà
我等今者，与诸鬼王，承佛威神及地藏菩萨
mó hē sà lì fāng dé yì cǐ dāo lì dà huì yì shì wǒ děnghuòshàn
摩诃萨力，方得诣此忉利大会，亦是我等获善
lì gù wǒ jīn yǒuxiǎo yí shì gǎnwèn shì zūn wéiyuàn shì zūn cí bēi
利故。我今有小疑事，敢问世尊，唯愿世尊慈悲
xuānshuō
宣说。”

fó gàoyán luó tiān zǐ zì rǔ suǒwèn wú wèi rǔ shuō
佛告阎罗天子：“恣汝所问，吾为汝说。”

shì shí yán luó tiān zǐ zhān lǐ shì zūn jí huí shì dì zàng pú sà
是时，阎罗天子瞻礼世尊及回视地藏菩萨，
ér bó fó yán shì zūn wǒ guān dì zàng pú sà zài liù dàozhōng
而白佛言：“世尊！我观地藏菩萨在六道中，
bǎi qiānfāngbiàn ér dù zuì kǔ zhòngshēng bù cí pí juàn shì dà pú
百千方便而度罪苦众生，不辞疲倦。是大菩
sà yǒu rú shì bù kě sī yì shéntōng zhī shì rán zhūzhòngshēng huò tuō
萨有如是不可思议神通之事，然诸众生，获脱

zuì bào wèi jiǔ zhī jiān yòuduò è dào shì zūn shì dì zàng pú
[7]罪报，未久之间，又堕恶道。世尊！是地藏菩
sà jì yǒu rú shì bù kě sī yì shén lì yún hé zhòngshēng ér bù yī
萨既有如是不可思议神力，云何众生而不依
zhǐ shàndào yǒng qǔ jiě tuō wéiyuàn shì zūn wèi wǒ jiě shuō
止善道，永取解脱？唯愿世尊，为我解说。”
fó gàoyán luó tiān zǐ nányán fú tí zhòngshēng qí xìnggāng
佛告阎罗天子：“南阎浮提众生，其性刚
qiáng nántiáonán fú shì dà pú sà yú bǎi qiān jié tóu tóu jiù
强，难调难伏。是大菩萨，于百千劫，头头救
bá rú shì zhòngshēng zǎo lìng jiě tuō shì zuì bàorén nǎi zhì duò dà
拔如是众生，早令解脱。是罪报人，乃至堕大
è qù pú sà yǐ fāngbiàn lì bá chūgēnběn yè yuán ér qiǎn wù
恶趣，菩萨以方便力，拔出根本业缘，而遣悟
sù shì zhī shì zì shì yán fú zhòngshēng jié è xí zhòng xuánchūxuán
宿世之事。自是阎浮众生结恶习重，旋出旋
rù láo sī pú sà jiǔ jīng jié shù ér zuò dù tuō
入，劳斯菩萨，久经劫数，而作度脱。
pì rú yǒu rén mí shī běn jiā wù rù xiǎndào qí xiǎndào
“譬如有人，迷失本家，误入险道。其险道
zhōng duōzhū yè chā jí hǔ láng shī zǐ wánshé fù xiē
中，多诸夜叉及虎、狼、师子、蜿蛇、蝮蝎。
rú shì mí rén zài xiǎndàozhōng xū yú zhī jiān jí zāozhū dú
如是迷人，在险道中，须臾之间，即遭诸毒。
yǒu yī zhī shí duō jiě dà shù shàn jìn shì dú nǎi jí yè chāzhū è
有一知识，多解大术，善禁是毒，乃及夜叉诸恶
dú děng hū féng mí rén yù jìn xiǎndào ér yǔ zhī yán duō zāi
毒等，忽逢迷人欲进险道，而语之言：‘咄哉！
nán zǐ wèi hé shì gù ér rù cǐ lù yǒu hé yì shù néng zhì zhū
男子，为何事故而入此路？有何异术能制诸
dú shì mí lù rén hū wén shì yǔ fāng zhī xiǎndào jí biàn tuì
毒？’是迷路人忽闻是语，方知险道，即便退
bù qiú chū cǐ lù shì shàn zhī shí tí xié jiē shǒu yǐn chūxiǎndào
步，求出此路。是善知识提携接手，引出险道，
miǎn zhū è dú zhì yú hǎodào lìng dé ān lè ér yǔ zhī yán
免诸恶毒。至于好道，令得安乐，而语之言：

[7] 龙藏本：脱获；永乐北藏本：脱获；流通本（一）：脱获；流通本（二）：获脱

duō zāi mí rén zì jīn yǐ hòu wù lǚ shì dào cǐ lù rù zhě
‘咄哉！迷人，自今以后，勿履是道。此路入者，
zú nán dé chū fù sǔn xìngmìng shì mí lù rén yì shēnggǎnzhòng
卒难得出，复损性命。’是迷路人，亦生感重。
lín bié zhī shí zhī shí yòuyán ruò jiàn qīn zhī jí zhū lù rén ruò nán
临别之时，知识又言：‘若见亲知及诸路人，若男
ruò nǚ yán yú cǐ lù duō zhū dú è sàng shī xìngmìng wú lìng shì zhòng
若女，言于此路多诸毒恶，丧失性命。无令是众，
zì qǔ qí sǐ
自取其死。’

shì gù dì zàng pú sà jù dà cí bēi jiù bá zuì kǔ zhòng
“是故地藏菩萨具大慈悲，救拔罪苦众
shēng shēng rén tiān zhōng lìng shòumiào lè shì zhū zuì zhòng zhī
生，生人天[8]中，令受妙乐。是诸罪众，知
yè dào kǔ tuō dé chū lí yǒng bú zài lì rú mí lù rén wù rù
业道苦，脱得出离，永不再历。如迷路人，误入
xiǎndào yù shàn zhī shí yǐn jiē lìng chū yǒng bú fù rù fèngjiàn
险道，遇善知识，引接令出，永不复入；逢见
tā rén fù quàn mò rù zì yán yīn shì mí gù dé jiě tuō jìng gèng
他人，复劝莫入，自言因是迷故，得解脱竟，更
bú fù rù ruò zài lǚ jiàn yóushàng mí wù bù jué jiù céngsuǒ luò
不复入。若再履践，犹尚迷误，不觉旧曾所落
xiǎndào huò zhì shī mìng rú duò è qù dì zàng pú sà fāngbiàn lì
险道，或致失命。如堕恶趣，地藏菩萨方便力
gù shǐ lìng jiě tuō shēng rén tiānzhōng xuányòu zài rù ruò yè jié
故，使令解脱，生人天中。旋又再入，若业结
zhòng yǒngchǔ dì yù wú jiě tuō shí
重，永处地狱，无解脱时。”

ěr shí è dú guǐ wáng hé zhǎnggōng jìng bó fó yán shì zūn
尔时，恶毒鬼王合掌恭敬白佛言：“世尊！
wǒ děngzhū guǐ wáng qí shù wú liàng zài yán fú tí huò lì yì rén
我等诸鬼王其数无量，在阎浮提，或利益人，
huò sǔn hài rén gè gè bù tóng rán shì yè bào shǐ wǒ juànshǔ yóu
或损害人，各各不同。然是业报，使我眷属，游
xíng shì jiè duō è shǎoshàn guò rén jiā tíng huòchéng yì jù luò
行世界，多恶少善，过人家庭，或城邑聚落、

[8] 龙藏本：天人；永乐北藏本：天人；流通本（一）：人天；流通本（二）：人天

zhuāngyuánfángshè huòyǒunán zǐ nǚ rén xiū máo fà shàn shì nǎi
庄 园 房 舍，或有男子女人，修 毛 发 善 事，乃

zhì xuán yī fān yī gài shǎoxiāngshǎohuāgòngyǎng fó xiàng jí pú sà
至 悬 一 幡 一 盖、少 香 少 花 供 养 佛 像 及 菩 萨

xiàng huòzhuǎn dú zūn jīng shāoxiānggòngyǎng yī jù yī jì wǒ děng
像；或 转 读 尊 经，烧 香 供 养 一 句 一 偈。我 等

guǐ wáng jìng lǐ shì rén rú guò qù xiàn zài wèi lái zhū fó chì
鬼 王，敬 礼 是 人，如 过 去、现 在、未 来 诸 佛。敕

zhū xiǎo guǐ gè yǒu dà lì jí tǔ dì fēn biàn lìng wèi hù bú lìng
诸 小 鬼，各 有 大 力，及 土 地 分，便 令 卫 护，不 令

è shì hèng shì è bìnghèngbìng nǎi zhì bù rú yì shì jìn yú cǐ
恶 事 横 事、恶 病 横 病，乃 至 不 如 意 事，近 于 此

shè děngchù hé kuàng rù mén
舍 等 处，何 况 入 门？”

fó zàn guǐ wáng shàn zāi shàn zāi rǔ děng jí yǔ yán luó
佛 赞 鬼 王：“善 哉！善 哉！汝 等 及 与 阎 罗，

néng rú shì yōng hù shànnán nǚ děng wú yì gào fàn wáng dì shì
能 如 是 拥 护 善 男 女 等，吾 亦 告 梵 王、帝 释，

lìng wèi hù rǔ
令 卫 护 汝。”

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī guǐ wáng míngyuē zhǔ mìng
说 是 语 时，会 中 有 一 鬼 王，名 曰 主 命，

bó fó yán shì zūn wǒ běn yè yuán zhǔ yán fú rén mìng shēng
白 佛 言：“世 尊，我 本 业 缘，主 阎 浮 人 命，生

shí sǐ shí wǒ jiē zhǔ zhī zài wǒ běnyuàn shèn yù lì yì zì
时 死 时，我 皆 主 之。在 我 本 愿，甚 欲 利 益。自

shì zhòngshēng bú huì wǒ yì zhì lìngshēng sǐ jù bù dé ān hé yǐ
是 众 生，不 会 我 意，致 令 生 死 俱 不 得 安。何 以

gù shì yán fú tí rén chūshēng zhī shí bú wènnán nǚ huò yù shēng
故？是 阎 浮 提 人 初 生 之 时，不 问 男 女，或 欲 生

shí dànzuòshàn shì zēng yì shèzhái zì lìng tǔ dì wú liànghuān xǐ
时，但 作 善 事，增 益 舍 宅，自 令 土 地 无 量 欢 喜，

yōng hù zǐ mǔ dé dà ān lè lì yì juànshǔ huò yǐ shēng xià
拥 护 子 母，得 大 安 乐，利 益 眷 属。或 已 生 下，

shèn wù shā hài qǔ zhū xiān wèigōng jǐ chǎn mǔ jí guǎng jù juànshǔ
慎 勿 杀 害，取 诸 鲜 味 供 给 产 母，及 广 聚 眷 属，

yǐn jiǔ shí ròu gē yuèxiánguǎn néng lìng zǐ mǔ bù dé ān lè hé
饮 酒 食 肉，歌 乐 弦 管，能 令 子 母 不 得 安 乐。何

yǐ gù shì chǎnnàn shí yǒu wú shù è guǐ jí wǎngliǎng jīng mèi yù
以故？是产难时，有无数恶鬼及魍魉精魅，欲
shí xīngxuè shì wǒ zǎo lìng shè zhái tǔ dì líng qí hè hù zǐ mǔ shǐ
食腥血。是我早令舍宅土地灵祇，荷护子母，使
lìng ān lè ér dé lì yì rú shì zhī rén jiàn ān lè gù biàn hé
令安乐，而得利益。如是之人，见安乐故，便合
shè fú dá zhū tǔ dì fān wéi shā hài jù jí juàn shǔ yǐ shì zhī
设福，答诸土地；翻为杀害，聚集[9]眷属，以是之
gù fàn yāng zì shòu zǐ mǔ jù sǔn
故，犯殃自受，子母俱损。

yòuyán fú tí lín mìngzhōng rén bú wènshàn è wǒ yù lìng
“又阎浮提临命终人，不问善恶，我欲令
shì mìngzhōng zhī rén bú luò è dào hé kuàng zì xiū shàngēn zēng
是命终之人，不落恶道，何况自修善根，增
wǒ lì gù shì yán fú tí xíngshàn zhī rén lín mìngzhōng shí yì yǒu
我力故？是阎浮提行善之人，临命终时，亦有
bǎi qiān è dào guǐ shén huòbiànzuò fù mǔ nǎi zhì zhū juàn shǔ yǐn
百千恶道鬼神，或变作父母，乃至诸眷属，引
jiē wáng rén lìng luò è dào hé kuàngběnzào è zhě shì zūn rú
接亡人，令落恶道，何况本造恶者？世尊！如
shì yán fú tí nán zǐ nǚ rén lín mìngzhōng shí shén shí hūnmèi bú
是阎浮提男子女人，临命终时，神识昏昧，不
biànshàn è nǎi zhì yǎn ěr gèng wú jiànwén shì zhū juàn shǔ dāng xū
辨善恶，乃至眼耳更无见闻。是诸眷属，当须
shè dà gòngyǎng zhuǎn dú zūn jīng niàn fó pú sà mínghào rú shì
设大供养，转读尊经，念佛菩萨名号，如是
shànyuán néng lìng wáng zhě lí zhū è dào zhū mó guǐ shén xī jiē tuì
善缘，能令亡者离诸恶道，诸魔鬼神悉皆退
sàn shì zūn yī qiè zhòngshēng lín mìngzhōng shí ruò dé wén yī fó
散。世尊！一切众生临命终时，若得闻一佛
míng yī pú sà míng huò dà shèng jīng diǎn yī jù yī jì wǒ guān rú
名、一菩萨名，或大乘经典一句一偈，我观如
shì bèi rén chú wǔ wú jiàn shā hài zhī zuì xiǎoxiǎo è yè hé duò è qù
是辈人，除五无间杀害之罪，小小恶业合堕恶趣
zhě xún jí jiě tuō
者，寻即解脱。”

[9] 龙藏本：集聚；永乐北藏本：集聚；流通本（一）：聚集；流通本（二）：聚集

fó gào zhǔ mìng guǐ wáng rǔ dà cí gù néng fā rú shì dà
佛告主命鬼王：“汝大慈故，能发如是大
yuàn yú shēng sǐ zhōng hù zhū zhòngshēng ruò wèi lái shì zhōng yǒu
愿，于生死中护诸众生。若未来世中，有
nán zǐ nǚ rén zhì shēng sǐ shí rǔ mò tuì shì yuàn zǒng lìng jiě tuō
男子、女人至生死时，汝莫退是愿，总令解脱，
yǒng dé ān lè
永得安乐。”

guǐ wáng bó fó yán yuàn bù yǒu lǜ wǒ bì shì xíng niànniàn
鬼王白佛言：“愿不有虑！我毕是形，念念
yōng hù yán fú zhòngshēng shēng shí sǐ shí jù dé ān lè dànyuàn
拥护阎浮众生，生时死时，俱得安乐。但愿
zhū zhòngshēng yú shēng sǐ shí xìn shòu wǒ yǔ wú bù jiě tuō
诸众生，于生死时，信受我语，无不解脱，
huò dà lì yì
获大利益。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà shì dà guǐ wáng zhǔ mìng zhě
尔时，佛告地藏菩萨：“是大鬼王主命者，
yǐ céng jīng bǎi qiān shēng zuò dà guǐ wáng yú shēng sǐ zhōng yōng hù
已曾经百千生作大鬼王，于生死中，拥护
zhòngshēng shì dà shì cí bēi yuàn gù xiàn dà guǐ shēn shí fēi guǐ
众生。是大士慈悲愿故，现大鬼身，实非鬼
yě quèhòuguò yī bǎi qī shí jié dāng dé chéng fó hàoyuē wú xiàng
也。却后过一百七十劫，当得成佛，号曰无相
rú lái jié míng ān lè shì jiè míng jìng zhù qí fó shòumìng bù kě
如来，劫名安乐，世界名净住，其佛寿命不可
jì jié dì zàng shì dà guǐ wáng qí shì rú shì bù kě sī yì
计劫。地藏，是大鬼王，其事如是不可思议，
suǒ dù rén tiān yì bù kě xiànliàng
所度人天[10]亦不可限量。”

[10] 龙藏本：天人；永乐北藏本：天人；流通本（一）：人天；流通本（二）：人天

chēng fó mínghào pǐn dì jiǔ

称佛名号品第九[11]

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我

jīn wèi wèi lái zhòngshēng yǎn lì yì shì yú shēng sǐ zhōng dé dà lì
今为未来众生演利益事，于生死中得大利

yì wéi yuàn shì zūn tīng wǒ shuō zhī
益。唯愿世尊，听我说之。”

fó gào dì zàng pú sà rǔ jīn yù xīng cí bēi jiù bá yī qiè
佛告地藏菩萨：“汝今欲兴慈悲，救拔一切

zuì kǔ liù dàozhòngshēng yǎn bù sī yì shì jīn zhèng shì shí wéi
罪苦六道众生，演不思议事。今正是时，唯

dāng sù shuō wú jí niè pán shǐ rǔ zǎo bì shì yuàn wú yì wú yōu
当速说。吾即涅槃，使汝早毕是愿，吾亦无忧

xiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng
现在、未来一切众生。”

dì zàng pú sà bó fó yán shì zūn guò qù wú liàng ē sēng qí
地藏菩萨白佛言：“世尊！过去无量阿僧祇

jié yǒu fó chū shì hào wú biānshēn rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén
劫，有佛出世，号无边身如来。若有男子女人，

wén shì fó míng zànshēnggōngjìng jí dé chāoyuè sì shí jié shēng sǐ
闻是佛名，暂生恭敬，即得超越四十劫生死

zhòng zuì hé kuàng sù huàxíngxiàng gòngyǎngzàn tàn qí rén huò fú
重罪，何况塑画形像，供养赞叹？其人获福

wú liàng wú biān
无量无边！

yòu yú guò qù héng hé shā jié yǒu fó chū shì hàobǎoxìng rú
“又于过去恒河沙劫，有佛出世，号宝性如

lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng yī tán zhǐ qǐng fā xīn guī
来。若有男子女人，闻是佛名，一弹指顷发心归

yī shì rén yú wú shàngdàoyǒng bú tuì zhuǎn
依，是人于无上道永不退转。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào bō tóu mó shèng rú lái
“又于过去，有佛出世，号波头摩胜如来。

[11] 流通本（一）：本品列在下卷首；流通本（二）：本品列在中卷末

ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng lì yú ěr gēn shì rén dāng dé
若有男子女人，闻是佛名历于耳根，是人当得
qiān fǎn shēng yú liù yù tiānzhōng hé kuàng zhì xīn chēngniàn
千返生于六欲天中，何况志心称念？

yòu yú guò qù bù kě shuō bù kě shuō ē sēng qí jié yǒu fó
“又于过去不可说不可说阿僧祇劫，有佛
chū shì hào shī zǐ hǒu rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng
出世，号师子吼如来。若有男子女人，闻是佛名，
yī niàn guī yī shì rén dé yù wú liàng zhū fó mó dǐngshòu jì
一念归依，是人得遇无量诸佛摩顶授记。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào jū liú sūn fó ruò yǒu
“又于过去，有佛出世，号拘留孙佛。若有
nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhì xīn zhān lǐ huò fù zàn tàn
男子女人，闻是佛名，志心瞻礼，或复赞叹，
shì rén yú xián jié qiān fó huì zhōng wéi dà fànwáng dé shòushàng jì
是人于贤劫千佛会中，为大梵王，得授上记。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào pí pó shī fó ruò yǒu
“又于过去，有佛出世，号毗婆尸佛[12]。若有
nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng yǒng bú duò è dào chángshēng rén
男子女人，闻是佛名，永不堕恶道，常生人
tiān shòushèngmiào lè
天，受胜妙乐。

yòu yú guò qù wú liàng wú shù héng hé shā jié yǒu fó chū shì
“又于过去无量无数恒河沙劫，有佛出世，
hàobǎoshèng rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng bì jìng
号宝胜如来。若有男子女人，闻是佛名，毕竟
bú duò è dào cháng zài tiānshàng shòushèngmiào lè
不堕恶道，常在天上，受胜妙乐。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hàobǎoxiàng rú lái ruò yǒu
“又于过去，有佛出世，号宝相如来。若有
nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng shēnggōngjìng xīn shì rén bù jiǔ dé
男子女人，闻是佛名，生恭敬心，是人不久得
ē luó hànguǒ
阿罗汉果。

yòu yú guò qù wú liàng ē sēng qí jié yǒu fó chū shì hào jiā
“又于过去无量阿僧祇劫，有佛出世，号袈

[12] 龙藏本：尸；永乐北藏本：尸；流通本（一）：尸；流通本（二）：尸佛

shā chuáng rú lái ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhě chāo
裟 幢 如来。若有男子女人，闻是佛名者，超

yī bǎi dà jié shēng sǐ zhī zuì
一百大劫生死之罪。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào dà tōng shān wáng rú lái
“又于过去，有佛出世，号大通山王如来。

ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhě shì rén dé yù héng hé shā
若有男子女人，闻是佛名者，是人得遇恒河沙

fó guǎng wèi shuō fǎ bì chéng pú tí
佛，广为说法，必成菩提。

yòu yú guò qù yǒu jìng yuè fó shān wáng fó zhì shèng fó
“又于过去，有净月佛、山王佛、智胜佛、

jìng míng wáng fó zhì chéng jiù fó wú shàng fó miào shēng fó
净名王佛、智成就佛、无上佛、妙声佛、

mǎn yuè fó yuè miàn fó yǒu rú shì děng bù kě shuō fó
满月佛、月面佛，有如是等不可说佛。

shì zūn xiàn zài wèi lái yī qiè zhòng shēng ruò tiān ruò rén
“世尊，现在、未来一切众生，若天若人，

ruò nán ruò nǚ dàn niàn dé yī fó míng hào gōng dé wú liàng hé kuàng
若男若女，但念得一佛名号，功德无量，何况

duō míng shì zhòng shēng děng shēng shí sǐ shí zì dé dà lì zhōng
多名？是众生等，生时死时，自得大利，终

bú duò è dào ruò yǒu lín mìng zhōng rén jiā zhōng juàn shǔ nǎi zhì
不堕恶道。若有临命终人，家中眷属，乃至

yī rén wèi shì bìng rén gāo shēng niàn yī fó míng shì mìng zhōng rén
一人，为是病人高声念一佛名，是命终人，

chú wǔ wú jiàn zuì yú yè bào děng xī dé xiāo miè shì wǔ wú jiàn zuì
除五无间罪，余业报等，悉得消灭。是五无间罪，

suī zhì jí zhòng dòng jīng yì jié liǎo bù dé chū chéng sī lín mìng
虽至极重，动经亿劫，了不得出，承斯临命

zhōng shí tā rén wèi qí chēng niàn fó míng yú shì zuì zhōng yì jiàn
终时，他人为其称念佛名，于是罪中，亦渐

xiāo miè hé kuàng zhòng shēng zì chēng zì niàn huò fú wú liàng miè
消灭；何况众生自称自念？获福无量，灭

wú liàng zuì
无量罪！”

zàn

赞

pǔ xián qǐ wèn dì zànghóng kāi sān tú liù dào jué chén āi pǔ guǎng

普贤启问.地藏宏开.三塗六道绝尘埃.普广

wèn rú lái shòu jì shí zhāi jiē yǐn shànglián tái

问如来. 授记十斋. 接引上莲台.

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà

南無地藏菩萨摩诃萨（合掌三称）

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn xià

地藏菩萨本愿经卷下

táng yú tiánguó sānzàng shāmén shí chānántuó yì

唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

jiàoliàng bù shī gōng dé yuán pǐn dì shí

校量布施功德缘品第十

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà chéng fó wēishén cóngzuò

尔时，地藏菩萨摩诃萨，承佛威神，从座

ér qǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn wǒ guān yè dàozhòng

而起，胡跪合掌，白佛言：“世尊！我观业道众

shēng jiàoliàng bù shī yǒuqīngyǒuzhòng yǒu yī shēngshòu fú yǒu

生，校量布施，有轻有重。有一生受福，有

shí shēngshòu fú yǒu bǎi shēng qiānshēngshòu dà fú lì zhě shì shì

十生受福，有百生、千生受大福利者。是事

yún hé wéiyuàn shì zūn wèi wǒ shuō zhī

云何？唯愿世尊，为我说之。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà wú jīn yú dāo lì tiāngōng yī

尔时，佛告地藏菩萨：“吾今于忉利天宫一

qiè zhòng huì shuōyán fú tí bù shī jiàoliànggōng dé qīngzhòng rǔ dāng

切众会，说阎浮提布施校量功德轻重。汝当

dì tīng wú wèi rǔ shuō

谛听，吾为汝说。”

dì zàng bó fó yán wǒ yí shì shì yuànyào yù wén

地藏白佛言：“我疑是事，愿乐欲闻。”

fó gào dì zàng pú sà nányán fú tí yǒu zhū guówáng zǎi

佛告地藏菩萨：“南阎浮提，有诸国王、宰

fǔ dà chén dà zhǎngzhě dà chà lì dà pó luó ménděng ruò yù

辅大臣、大长者、大刹利、大婆罗门等，若遇

zuì xià pín qióng nǎi zhì lóngcán yīn yǎ lóng chī wú mù rú shì zhǒng

最下贫穷，乃至瘫残喑哑、聋痴无目，如是种

zhǒng bù wán jù zhě shì dà guówángděng yù bù shī shí ruò néng

种不完具者；是大国王等，欲布施时，若能

jù dà cí bēi xià xīn hánxiào qīn shǒubiàn bù shī huò shǐ rén shī

具大慈悲，下心含笑，亲手遍布施，或使人施，

ruǎnyánwèi yù shì guówángděng suǒhuò fú lì rú bù shī bǎihéng
软言慰喻；是国王等，所获福利，如布施百恒
hé shā fó gōng dé zhī lì hé yǐ gù yuán shì guówángděng yú shì
河沙佛功德之利。何以故？缘是国王等，于是
zuì pín jiàn bèi jí bù wán jù zhě fā dà cí xīn shì gù fú lì yǒu rú
最贫贱辈及不完具者，发大慈心，是故福利有如
cǐ bào bǎi qiānshēngzhōng cháng dé qī bǎo jù zú hé kuàng yī
此报。百千生中，常得七宝具足，何况衣
shí shòuyòng
食受用？

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì yǒu zhū guówáng zhì
“复次，地藏，若未来世，有诸国王，至
pó luó ménděng yù fó tǎ sì huò fó xíngxiàng nǎi zhì pú sà
婆罗门等，遇佛塔寺，或佛形像，乃至菩萨、
shēngwén pì zhī fó xiàng gōng zì yíngbàn gòngyǎng bù shī shì
声闻、辟支佛像，躬自营办，供养布施；是
guówángděng dāng dé sān jié wéi dì shì shēn shòushèngmiào lè ruò
国王等，当得三劫为帝释身，受胜妙乐。若
néng yǐ cǐ bù shī fú lì huí xiàng fǎ jiè shì dà guówángděng yú
能以此布施福利，回向法界，是大国王等，于
shí jié zhōng chángwéi dà fàn tiānwáng
十劫中，常为大梵天王。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì yǒu zhū guówáng zhì
“复次，地藏，若未来世，有诸国王，至
pó luó ménděng yù xiān fó tǎ miào huò zhì jīng xiàng huǐ huài pò luò
婆罗门等，遇先佛塔庙，或至经像，毁坏破落，
nǎi néng fā xīn xiū bǔ shì guówángděng huò zì yíngbàn huòquàn
乃能发心修补。是国王等，或自营办，或劝
tā rén nǎi zhì bǎi qiān rén děng bù shī jié yuán shì guówángděng
他人，乃至百千人等布施结缘；是国王等，
bǎi qiānshēngzhōng chángwéizhuàn lún wángshēn rú shì tā rén tóng bù
百千生中，常为转轮王身；如是他人同布
shī zhě bǎi qiānshēngzhōng chángwéixiǎoguówángshēn gèngnéng yú
施者，百千生中，常为小国王身。更能于
tǎ miàoqián fā huí xiàng xīn rú shì guówáng nǎi jí zhū rén jìn
塔庙前，发回向心，如是国王，乃及诸人，尽
chéng fó dào yǐ cǐ guǒbào wú liàng wú biān
成佛道。以此果报，无量无边。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng yǒu zhū guówáng jí pó
“复次，地藏，未来世中，有诸国王及婆
luó méndēng jiàn zhū lǎo bìng jí shēngchǎn fù nǚ ruò yī niànjiān jù
罗门等，见诸老病及生产妇女，若一念间具
dà cí xīn bù shī yī yào yǐn shí wò jù shǐ lìng ān lè rú
大慈心，布施医药、饮食、卧具，使令安乐，如
shì fú lì zuì bù sī yì yī bǎi jié zhōngchángwéi jìng jū tiānzhǔ èr
是福利最不思议，一百劫中常为净居天主，二
bǎi jié zhōngchángwéi liù yù tiānzhǔ bì jìng chéng fó yǒng bú duò è
百劫中常为六欲天主，毕竟成佛，永不堕恶
dào nǎi zhì bǎi qiānshēngzhōng ěr bù wén kǔ shēng
道，乃至百千生中，耳不闻苦声。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì zhōng yǒu zhū guówáng jí
“复次，地藏，若未来世中，有诸国王及
pó luó méndēng néngzuò rú shì bù shī huò fú wú liàng gèngnéng
婆罗门等，能作如是布施，获福无量；更能
huí xiàng bú wènduōshǎo bì jìng chéng fó hé kuàng shì fàn
回向，不问多少，毕竟成佛，何况释、梵、
zhuàn lún zhī bào shì gù dì zàng pǔ quànzhòngshēng dāng rú
转轮之报？是故，地藏，普劝众生，当如
shì xué
是学。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò shànnán zǐ shàn
“复次，地藏，未来世中，若善男子、善
nǚ rén yú fó fǎ zhōngzhòngshǎoshàngēn máo fà shā chénděng xǔ
女人，于佛法中种少善根，毛发沙尘等许，
suǒ shòu fú lì bù kě wéi yù
所受福利，不可为喻。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒushànnán zǐ
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、
shàn nǚ rén yù fó xíngxiàng pú sà xíngxiàng pì zhī fó xíngxiàng
善女人，遇佛形像、菩萨形像、辟支佛形像、
zhuàn lún wángxíngxiàng bù shī gòngyǎng dé wú liàng fú cháng zài
转轮王形像，布施供养，得无量福，常在
rén tiān shòushèngmiào lè ruò néng huí xiàng fǎ jiè shì rén fú lì
人天，受胜妙乐。若能回向法界，是人福利，
bù kě wéi yù
不可为喻。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shànnán zǐ
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、
shàn nǚ rén yù dà shèng jīng diǎn huò tīng wén yī jì yī jù fā yīn
善女人，遇大乘经典，或听闻一偈一句，发殷
zhòng xīn zàn tàn gōng jìng bù shī gòng yǎng shì rén huò dà guǒ bào
重心，赞叹恭敬，布施供养。是人获大果报，
wú liàng wú biān ruò néng huí xiàng fǎ jiè qí fú bù kě wéi yù
无量无边。若能回向法界，其福不可为喻。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì zhōng yǒu shànnán zǐ
“复次，地藏，若未来世中，有善男子、
shàn nǚ rén yù fó tǎ sì dà shèng jīng diǎn xīn zhě bù shī gòng yǎng
善女人，遇佛塔寺、大乘经典新者，布施供养，
zhān lǐ zàn tàn gōng jìng hé zhǎng ruò yù gù zhě huò huǐ huài zhě
瞻礼赞叹，恭敬合掌。若遇故者，或毁坏者，
xiū bǔ yíng lǐ huò dú fā xīn huò quàn duō rén tóng gòng fā xīn rú
修补营理。或独发心，或劝多人同共发心。如
shì děng bèi sān shí shēng zhōng cháng wéi zhū xiǎo guó wáng tán yuè
是等辈，三十生中，常为诸小国王。檀越
zhī rén cháng wéi lún wáng huán yǐ shàn fǎ jiào huà zhū xiǎo guó wáng
之人，常为轮王，还以善法教化诸小国王。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shànnán zǐ
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、
shàn nǚ rén yú fó fǎ zhōng suǒ zhòng shàn gēn huò bù shī gòng yǎng
善女人，于佛法中所种善根，或布施供养，
huò xiū bǔ tǎ sì huò zhuāng lǐ jīng diǎn nǎi zhì yī máo yī chén
或修补塔寺，或装理经典，乃至一毛一尘、
yī shā yī dī rú shì shàn shì dàn néng huí xiàng fǎ jiè shì rén gōng
一沙一滴，如是善事，但能回向法界，是人功
dé bǎi qiān shēng zhōng shòu shàng miào lè rú dàn huí xiàng zì jiā juàn
德，百千生中受上妙乐。如但回向自家眷
shǔ huò zì shēn lì yì rú shì zhī guǒ jí sān shēng shòu lè shě
属，或自身利益，如是之果，即三生受乐。舍
yī dé wàn bào shì gù dì zàng bù shī yīn yuán qí shì rú shì
一得万报。是故，地藏，布施因缘，其事如是。”

dì shén hù fǎ pǐn dì shí yī

地神护法品第十一

ěr shí jiān láo dì shén bó fó yán shì zūn wǒ cóng xī lái
尔时，坚牢地神白佛言："世尊！我从昔来，

zhān shì dǐng lǐ wú liàng pú sà mó hē sà jiē shì dà bù kě sī yì shén
瞻视顶礼无量菩萨摩诃萨，皆是大不可思议神

tōng zhì huì guǎng dù zhòngshēng shì dì zàng pú sà mó hē sà yú
通智慧，广度众生。是地藏菩萨摩诃萨，于

zhū pú sà shì yuànshēnzhòng shì zūn shì dì zàng pú sà yú yán fú tí
诸菩萨誓愿深重。世尊！是地藏菩萨于阎浮提

yǒu dà yīn yuán rú wén shū pǔ xián guān yīn mí lè yì huà
有大因缘。如文殊、普贤、观音、弥勒，亦化

bǎi qiānshēnxíng dù yú liù dào qí yuànshàngyǒu bì jìng shì dì zàng
百千身形，度于六道，其愿尚有毕竟。是地藏

pú sà jiàohuà liù dào yī qiè zhòngshēng suǒ fā shì yuàn jié shù rú
菩萨，教化六道一切众生，所发誓愿劫数，如

qiān bǎi yì héng hé shā
千百亿恒河沙。

shì zūn wǒ guānwèi lái jí xiàn zài zhòngshēng yú suǒ zhù chù
"世尊！我观未来及现在众生，于所住处，

yú nánfāngqīng jié zhī dì yǐ tǔ shí zhú mù zuò qí kān shì shì zhōng
于南方清洁之地，以土石竹木，作其龛室。是中

néng sù huà nǎi zhì jīn yín tóng tiě zuò dì zàngxíngxiàng shāoxiānggòng
能塑画，乃至金银铜铁作地藏形像，烧香供

yǎng zhān lǐ zàn tàn shì rén jū chù jí dé shí zhǒng lì yì hé
养，瞻礼赞叹。是人居处，即得十种利益。何

děngwéi shí yī zhě tǔ dì fēngrǎng èr zhě jiā zháiyǒng ān
等为十？一者，土地丰壤；二者，家宅永安；

sān zhě xiānwángshēngtiān sì zhě xiàncún yì shòu wǔ zhě suǒ
三者，先亡生天；四者，现存益寿；五者，所

qiú suì yì liù zhě wú shuǐhuǒ zāi qī zhě xū hào bì chú bā
求遂意；六者，无水火灾；七者，虚耗辟除；八

zhě dù jué è mèng jiǔ zhě chū rù shén hù shí zhě duō yù
者，杜绝恶梦；九者，出入神护；十者，多遇

shèng yīn shì zūn wèi lái shì zhōng jí xiàn zài zhòngshēng ruò néng yú
圣因。世尊，未来世中及现在众生，若能于

suǒ zhù chùfāngmiàn zuò rú shì gòngyǎng dé rú shì lì yì
所住处方面，作如是供养，得如是利益。”

fù bó fó yán shì zūn wèi lái shì zhōng ruò yǒushànnán zǐ
复白佛言：“世尊！未来世中，若有善男子、

shàn nǚ rén yú suǒ zhù chùyǒu cǐ jīng diǎn jí pú sà xiàng shì rén gèng
善女人，于所住处有此经典及菩萨像，是人更

néngzhuǎn dú jīng diǎn gòngyǎng pú sà wǒ cháng rì yè yǐ běnshén
能转读经典，供养菩萨，我常日夜以本神

lì wèi hù shì rén nǎi zhì shuǐhuǒdào zéi dà hèngxiǎohèng yī
力，卫护是人，乃至水火盗贼、大横小横、一

qiè è shì xī jiē xiāomiè
切恶事，悉皆消灭。”

fó gàojiān láo dì shén rǔ dà shén lì zhū shénshǎo jí hé
佛告坚牢地神：“汝大神力，诸神少及。何

yǐ gù yán fú tǔ dì xī méng rǔ hù nǎi zhì cǎo mù shā shí dào
以故？阎浮土地悉蒙汝护，乃至草木沙石、稻

má zhú wěi gǔ mǐ bǎo bèi cóng dì ér yǒu jiē yīn rǔ lì yòu cháng
麻竹苇、谷米宝贝从地而有，皆因汝力。又常

chēngyáng dì zàng pú sà lì yì zhī shì rǔ zhī gōng dé jí yǐ shén
[13]称扬地藏菩萨利益之事。汝之功德及以神

tōng bǎi qiān bèi yú cháng fèn dì shén ruò wèi lái shì zhōng yǒushàn
通，百千倍于常分地神。若未来世中，有善

nán zǐ shàn nǚ rén gòngyǎng pú sà jí zhuǎn dú shì jīng dàn yī dì
男子、善女人，供养菩萨及转读是经，但依地

zàngběnyuàn jīng yī shì xiū xíngzhě rǔ yǐ běnshén lì ér yōng hù zhī
藏本愿经一事修行者，汝以本神力而拥护之，

wù lìng yī qiè zāi hài jí bù rú yì shì zhé wén yú ěr hé kuàng lìng
勿令一切灾害及不如意事，辄闻于耳，何况令

shòu fēi dàn rǔ dú hù shì rén gù yì yǒu shì fànjuàn shǔ zhū tiānjuàn
受？非但汝独护是人故，亦有释梵眷属、诸天眷

shǔ yōng hù shì rén hé gù dé rú shì shèngxiányōng hù jiē yóuzhān
属拥护是人。何故得如是圣贤拥护？皆由瞻

lǐ dì zàngxíngxiàng jí zhuǎn dú shì běnyuàn jīng gù zì rán bì jìng chū
礼地藏形像及转读是本愿经故，自然毕竟出

lí kǔ hǎi zhèng niè pán lè yǐ shì zhī gù dé dà yōng hù
离苦海，证涅槃乐。以是之故，得大拥护。”

[13] 龙藏本：当；永乐北藏本：当；流通本（一）：当；流通本（二）：常

jiànwén lì yì pǐn dì shí èr

见闻利益品第十二

ěr shí shì zūn cóng dǐng mén shàng fàng bǎi qiān wàn yì dà háo
尔时，世尊从顶门上放百千万亿大毫
xiàngguāng suǒ wèi bái háoxiàngguāng dà bái háoxiàngguāng ruì háo
相光，所谓白毫相光、大白毫相光、瑞毫
xiàngguāng dà ruì háoxiàngguāng yù háoxiàngguāng dà yù háoxiàng
相光、大瑞毫相光、玉毫相光、大玉毫相
guāng zǐ háoxiàngguāng dà zǐ háoxiàngguāng qīngháoxiàngguāng
光、紫毫相光、大紫毫相光、青毫相光、
dà qīnghaoxiàngguāng bì háoxiàngguāng dà bì háoxiàngguāng hóng
大青毫相光、碧毫相光、大碧毫相光、红
háoxiàngguāng dà hónghaoxiàngguāng lǜ háoxiàngguāng dà lǜ háo
毫相光、大红毫相光、绿毫相光、大绿毫
xiàngguāng jīn háoxiàngguāng dà jīn háoxiàngguāng qìngyúnháoxiàng
相光、金毫相光、大金毫相光、庆云毫相
guāng dà qìngyúnháoxiàngguāng qiān lún háoguāng dà qiān lún háo
光、大庆云毫相光、千轮毫光、大千轮毫
guāng bǎo lún háoguāng dà bǎo lún háoguāng rì lún háoguāng
光、宝轮毫光、大宝轮毫光、日轮毫光、
dà rì lún háoguāng yuè lún háoguāng dà yuè lún háoguāng gōngdiàn
大日轮毫光、月轮毫光、大月轮毫光、宫殿
háoguāng dà gōngdiànháoguāng hǎi yúnháoguāng dà hǎi yúnháo
毫光、大宫殿毫光、海云毫光、大海云毫
guāng yú dǐngménshàngfàng rú shì děngháoxiàngguāng yǐ chūwēimiào
光。于顶门上放如是等毫相光已，出微妙
yīn gào zhū dà zhòng tiānlóng bā bù rén fēi rén děng tīng wú jīn
音告诸大众、天龙八部、人、非人等："听吾今
rì yú dāo lì tiān gōng chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà yú rén tiān
日于忉利天宫，称扬赞叹地藏菩萨于人天
zhōng lì yì děng shì bù sī yì shì chāoshèng yīn shì zhèng shí dì
中利益等事、不思议事、超圣因事、证十地
shì bì jìng bú tuì ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí shì
事、毕竟不退阿耨多罗三藐三菩提事。"
shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī pú sà mó hē sà míngguān shì
说是语时，会中有一菩萨摩诃萨，名观世

yīn cóngzuò ér qǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn shì
音，从座而起，胡跪合掌，白佛言：“世尊！是
dì zàng pú sà mó hē sà jù dà cí bēi lián mǐn zuì kǔ zhòngshēng
地藏菩萨摩诃萨，具大慈悲，怜愍罪苦众生，
yú qiānwàn yì shì jiè huàqiānwàn yì shēn suǒyǒugōng dé jí bù sī
于千万亿世界，化千万亿身，所有功德及不思
yì wēishén zhī lì wǒ wén shì zūn yǔ shí fāng wú liàngzhū fó yì kǒu
议威神之力，我闻世尊与十方无量诸佛，异口
tóng yīn zàn tàn dì zàng pú sà yún zhèng shǐ guò qù xiàn zài wèi lái
同音赞叹地藏菩萨云：‘正使过去、现在、未来
zhū fó shuō qí gōng dé yóu bù néng jìn xiàngzhě yòuméng shì
诸佛，说其功德，犹不能尽！’向者，又蒙世
zūn pǔ gào dà zhòng yù chēngyáng dì zàng lì yì děng shì wéiyuàn shì
尊普告大众，欲称扬地藏利益等事。唯愿世
zūn wèixiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng chēngyáng dì zàng bù sī
尊，为现在、未来一切众生，称扬地藏不思
yì shì lìng tiānlóng bā bù zhān lǐ huò fú
议事，令天龙八部瞻礼获福。”

fó gàoguān shì yīn pú sà rǔ yú suō pó shì jiè yǒu dà yīn
佛告观世音菩萨：“汝于娑婆世界，有大因
yuán ruò tiān ruò lóng ruò nán ruò nǚ ruò shén ruò guǐ nǎi zhì liù
缘。若天若龙，若男若女，若神若鬼，乃至六
dào zuì kǔ zhòngshēng wén rǔ míngzhě jiàn rǔ xíngzhě liàn mù rǔ zhě
道罪苦众生，闻汝名者，见汝形者，恋慕汝者，
zàn tàn rǔ zhě shì zhūzhòngshēng yú wú shàngdào bì bú tuì zhuǎn
赞叹汝者，是诸众生，于无上道，必不退转，
chángshēng rén tiān jù shòumiào lè yīn guǒjiāng shú yù fó shòu jì
常生人天，具受妙乐，因果将熟，遇佛授记。
rǔ jīn jù dà cí bēi lián mǐnzhòngshēng jí tiānlóng bā bù tīng wú xuān
汝今具大慈悲，怜愍众生及天龙八部，听吾宣
shuō dì zàng pú sà bù sī yì lì yì zhī shì rǔ dāng dì tīng wú jīn
说地藏菩萨不思议利益之事。汝当谛听，吾今
shuō zhī
说之。”

guān shì yīn yán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén
观世音言：“唯然！世尊！愿乐欲闻。”

fó gàoguān shì yīn pú sà wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng
佛告观世音菩萨：“未来、现在诸世界中，

yǒutiānrénshòutiān fú jìn yǒu wǔ shuāixiàngxiàn huòyǒuduò yú è dào
有天人受天福尽，有五衰相现，或有堕于恶道

zhī zhě rú shì tiānrén ruò nánruò nǚ dāngxiànxiàng shí huòjiàn
之者，如是天人，若男若女，当现相时，或见

dì zàng pú sà xíngxiàng huòwén dì zàng pú sà míng yī zhān yī lǐ
地藏菩萨形像，或闻地藏菩萨名，一瞻一礼，

shì zhūtiānrénzhuǎnzēngtiān fú shòu dà kuài lè yǒng bú duòsān è dào
是诸天人转增天福，受大快乐，永不堕三恶道

bào hé kuàngjiànwén pú sà yǐ zhūxiānghuā yī fú yǐn shí
报；何况见闻菩萨，以诸香华、衣服、饮食、

bǎo bèi yīngluò bù shī gòngyǎng suǒhuògōng dé fú lì wú liàng
宝贝、璎珞，布施供养？所获功德福利，无量

wú biān
无边！

fù cì guān shì yīn ruò wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng
“复次，观世音，若未来、现在诸世界中

liù dàozhòngshēng lín mìngzhōng shí dé wén dì zàng pú sà míng
六道众生，临命终时，得闻地藏菩萨名，

yī shēng lì ěr gēnzhě shì zhūzhòngshēng yǒng bú lì sān è dào kǔ
一声历耳根者，是诸众生，永不历三恶道苦。

hé kuàng lín mìngzhōng shí fù mǔ juànshǔ jiāng shì mìngzhōngrén shè zhái
何况临命终时，父母眷属将是命终人舍宅、

cái wù bǎo bèi yī fú sù huà dì zàngxíngxiàng huò shǐ bìngrén
财物、宝贝、衣服，塑画地藏形像；或使病人

wèizhōng zhī shí yǎn ěr jiànwén zhī dàojuànshǔjiāngshè zhái bǎo bèi
未终之时，眼耳见闻，知道眷属将舍宅、宝贝

děng wèi qí zì shēn sù huà dì zàng pú sà xíngxiàng shì rén ruò shì
等，为其自身塑画地藏菩萨形像？是人若是

yè bào hé shòuzhòngbìngzhě chéng sī gōng dé xún jí chú yù shòu
业报合受重病者，承斯功德，寻即除愈，寿

mìngzēng yì shì rén ruò shì yè bàomìng jìn yīngyǒu yī qiè zuì zhàng yè
命增益；是人若是业报命尽，应有一切罪障业

zhàng hé duò è qù zhě chéng sī gōng dé mìngzhōng zhī hòu jí
障，合堕恶趣者，承斯功德，命终之后，即

shēngrén tiān shòushèngmiào lè yī qiè zuì zhàng xī jiē xiāomiè
生人天，受胜妙乐。一切罪障，悉皆消灭。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒunán zǐ nǚ rén
“复次，观世音菩萨，若未来世有男子女人，

huò rǔ bǔ shí huòsān suì wǔ suì shí suì yǐ xià wáng shī fù mǔ
或乳哺时，或三岁、五岁、十岁以下，亡失父母，

nǎi jí wáng shī xiōng dì zǐ mèi shì rén nián jì zhǎng dà sī yì fù
乃及亡失兄弟、姊妹。是人年既长大，思忆父

mǔ jí zhūjuànshǔ bù zhī luò zài hé qù shēng hé shì jiè shēng
母及诸眷属，不知落在何趣？生何世界？生

hé tiānzhōng shì rén ruò néng sù huà dì zàng pú sà xíngxiàng nǎi zhì
何天中？是人若能塑画地藏菩萨形像，乃至

wénmíng yī zhān yī lǐ yī rì zhì qī rì mò tuì chū xīn wén
闻名，一瞻一礼，一日至七日，莫退初心，闻

míngjiànxíng zhān lǐ gòngyǎng shì rénjuànshǔ jiǎ yīn yè gù duò
名见形，瞻礼供养。是人眷属，假因业故，堕

è qù zhě jì dāng jié shù chéng sī nán nǚ xiōng dì zǐ mèi sù
恶趣者，计当劫数，承斯男女、兄弟、姊妹塑

huà dì zàngxíngxiàng zhān lǐ gōng dé xún jí jiě tuō shēngréntiān
画地藏形像，瞻礼功德，寻即解脱，生人天

zhōng shòushèngmiào lè shì rénjuànshǔ rú yǒu fú lì yǐ shēng
中，受胜妙乐。是人眷属，如有福力，已生

réntiān shòushèngmiào lè zhě jí chéng sī gōng dé zhuǎnzēngshèng
人天，受胜妙乐[14]者，即承斯功德，转增圣

yīn shòu wú liàng lè shì rén gèngnéngsān qī rì zhōng yī xīn zhān
因，受无量乐。是人更能三七日中，一心瞻

lǐ dì zàngxíngxiàng niàn qí míng zì mǎn yú wànbiàn dāng dé pú
礼地藏形像，念其名字，满于万遍，当得菩

sà xiàn wú biānshēn jù gào shì rénjuànshǔshēng jiè huò yú mèngzhōng
萨现无边身，具告是人眷属生界；或于梦中，

pú sà xiàn dà shén lì qīn lǐng shì rén yú zhū shì jiè jiàn zhūjuànshǔ
菩萨现大神力，亲领是人，于诸世界，见诸眷属。

gèngnéngměi rì niàn pú sà míngqiānbiàn zhì yú qiān rì shì rén dāng
更能每日念菩萨名千遍，至于千日，是人当

dé pú sà qiǎnsuǒ zài tǔ dì guǐ shén zhōngshēnwèi hù xiàn shì yī shí
得菩萨遣所在土地鬼神，终身卫护，现世衣食

fēng yì wú zhū jí kǔ nǎi zhì hèng shì bú rù qí mén hé kuàng jí
丰溢，无诸疾苦，乃至横事不入其门，何况及

shēn shì rén bì jìng dé pú sà mó dǐngshòu jì
身？是人毕竟得菩萨摩顶授记。

[14] 龙藏本：乐；永乐北藏本：乐；流通本（一）：乐。是人眷属，如有福力，已生人天，受胜妙乐；流通本（二）：乐。是人眷属，如有福力，已生人天，受胜妙乐

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒushànnán
“复次，观世音菩萨，若未来世，有善男
zǐ shàn nǚ rén yù fā guǎng dà cí xīn jiù dù yī qiè zhòngshēngzhě
子、善女人，欲发广大慈心救度一切众生者，
yù xiū wú shàng pú tí zhě yù chū lí sān jiè zhě shì zhū rén děng
欲修无上菩提者，欲出离三界者。是诸人等，
jiàn dì zàngxíngxiàng jí wénmíngzhě zhì xīn guī yī huò yǐ xiānghuā
见地藏形像及闻名者，至心归依，或以香华、
yī fú bǎo bèi yǐn shí gòngyǎngzhān lǐ shì shànnán nǚ děng suǒ
衣服、宝贝、饮食供养瞻礼，是善男女等，所
yuàn sù chéng yǒng wú zhàng ài
愿速成，永无障碍。

fù cì guān shì yīn ruò wèi lái shì yǒushànnán zǐ shàn
“复次，观世音[15]，若未来世有善男子、善
nǚ rén yù qiú xiàn zài wèi lái bǎi qiānwàn yì děngyuàn bǎi qiānwàn
女人，欲求现在、未来百千万亿等愿、百千万
yì děng shì dàndāng guī yī zhān lǐ gòngyǎng zàn tàn dì zàng
亿等事，但当归依、瞻礼、供养、赞叹地藏
pú sà xíngxiàng rú shì suǒyuànsuǒ qiú xī jiē chéng jiù fù yuàn
菩萨形像，如是所愿所求，悉皆成就。复愿
dì zàng pú sà jù dà cí bēi yǒngyōng hù wǒ shì rén yú shuìmèng
地藏菩萨具大慈悲，永拥护我；是人于睡梦
zhōng jí dé pú sà mó dǐngshòu jì
中，即得菩萨摩顶授记。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì shànnán zǐ
“复次，观世音菩萨，若未来世善男子、
shàn nǚ rén yú dà shèngjīng diǎnshēnshēngzhēnzhòng fā bù sī yì xīn
善女人，于大乘经典深生珍重，发不思议心
yù dú yù sòng zòng yù míng shī jiào shì lìng shú xuán dé xuánwàng
欲读欲诵，纵遇明师教视令熟，旋得旋忘，
dòngjīng niányuè bù néng dú sòng shì shànnán zǐ děng yǒu sù yè
动经年月，不能读诵。是善男子等，有宿业
zhàngwèi dé xiāochú gù yú dà shèngjīng diǎn wú dú sòngxìng rú shì zhī
障未得消除，故于大乘经典无读诵性。如是之
rén wén dì zàng pú sà míng jiàn dì zàng pú sà xiàng jù yǐ běn xīn
人，闻地藏菩萨名，见地藏菩萨像，具以本心

[15] 龙藏本：音；永乐北藏本：音；流通本（一）：音菩萨；流通本（二）：音

gōng jìng chén bó gèng yǐ xiānghuā yī fú yǐn shí yī qiè wán jù
恭敬陈白，更以香华、衣服、饮食、一切玩具
gòngyǎng pú sà yǐ jìngshuǐ yī zhǎn jīng yī rì yī yè ān pú sà
供养菩萨。以净水一盏，经一日一夜，安菩萨
qián rán hòu hé zhǎngqǐng fú huí shǒuxiàngnán lín rù kǒu shí zhì
前，然后合掌请服，回首向南，临入口时，至
xīn zhèngzhòng fú shuǐ jì bì shèn wǔ xīn jiǔ ròu xié yín wàng
心郑重。服水既毕，慎五辛、酒肉、邪淫、妄
yǔ jí zhū shā hài yī qī rì huòsān qī rì shì shànnán zǐ shàn nǚ
语及诸杀害，一七日或三七日，是善男子、善女
rén yú shuìmèngzhōng jù jiàn dì zàng pú sà xiàn wú biānshēn yú
人，于睡梦中，具见地藏菩萨现无边身，于
shì rén chù shòuguàndǐngshuǐ qí rén mèng jué jí huòcōngmíng
是人处，授灌顶水。其人梦觉，即获聪明，
yīng shì jīng diǎn yī lì ěr gēn jí dāngyǒng jì gèng bú wàng shī
应是经典，一历耳根，即当永记，更不忘失
yī jù yī jì
一句一偈。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu zhū rén děng
“复次，观世音菩萨，若未来世有诸人等，
yī shí bù zú qiú zhě fēi yuàn huòduōbìng jí huòduōxiōngshuāi
衣食不足，求者乖愿；或多病疾；或多凶衰，
jiā zhái bù ān juàn shǔ fēn sàn huò zhū hèng shì duō lái wǔ shēn
家宅不安，眷属分散；或诸横事，多来忤身；
shuìmèng zhī jiān duōyǒu jīng bù rú shì rén děng wén dì zàngmíng
睡梦之间，多有惊怖。如是人等，闻地藏名，
jiàn dì zàngxíng zhì xīn gōngjìng niànmǎnwànbiàn shì zhū bù rú yì
见地藏形，至心恭敬，念满万遍，是诸不如意
shì jiànjiànxiāomiè jí dé ān lè yī shí fēng yì nǎi zhì yú shuì
事，渐渐消灭，即得安乐，衣食丰溢，乃至于睡
mèngzhōng xī jiē ān lè
梦中悉皆安乐。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒushànnán zǐ
“复次，观世音菩萨，若未来世有善男子、
shàn nǚ rén huò yīn zhì shēng huò yīn gōng sī huò yīn shēng sǐ
善女人，或因治生，或因公私，或因生死，
huò yīn jí shì rù shān lín zhōng guò dù hé hǎi nǎi jí dà shuǐ
或因急事，入山林中，过渡河海，乃及大水，

huò jīng xiǎndào shì rén xiāndāngniàn dì zàng pú sà míngwànbiàn suǒ
或经险道。是人先当念地藏菩萨名万遍，所
guò tǔ dì guǐ shénwèi hù xíngzhù zuò wò yǒngbǎo ān lè nǎi
过土地，鬼神卫护，行住坐卧，永保安乐，乃
zhì féng yú hǔ láng shī zǐ yī qiè dú hài bù néngsǔn zhī
至逢于虎狼师子，一切毒害，不能损之。”

fó gàoguān shì yīn pú sà shì dì zàng pú sà yú yán fú tí
佛告观世音菩萨：“是地藏菩萨，于阎浮提，
yǒu dà yīn yuán ruòshuō yú zhūzhòngshēngjiànwén lì yì děng shì bǎi
有大因缘。若说于诸众生见闻利益等事，百
qiān jié zhōng shuō bù néng jìn shì gù guān shì yīn rǔ yǐ shén
千劫中，说不能尽。是故，观世音，汝以神
lì liú bù shì jīng lìng suō pó shì jiè zhòngshēng bǎi qiānwàn jié
力，流布是经，令娑婆世界众生，百千万劫，
yǒngshòu ān lè
永受安乐。”

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán
尔时，世尊而说偈言：

wú guān dì zàng wēi shén lì héng hé shā jié shuō nán jìn
吾观地藏威神力　恒河沙劫说难尽
jiàn wén zhān lǐ yī niàn jiān lì yì rén tiān wú liàng shì
见闻瞻礼一念间　利益人天无量事
ruò nán ruò nǚ ruò lóng shén bào jìn yīng dāng duò è dào
若男若女若龙神　报尽应当堕恶道
zhì xīn guī yī dà shì shēn shòumìngzhuǎnzēngchú zuì zhàng
至心归依大士身　寿命转增除罪障
shào shī fù mǔ ēn ài zhě wèi zhī hún shén zài hé qù
少失父母恩爱者　未知魂神在何趣
xiōng dì zǐ mèi jí zhū qīn shēng zhǎng yǐ lái jiē bù shí
兄弟姊妹及诸亲　生长以来皆不识
huò sù huò huà dà shì shēn bēi liàn zhān lǐ bú zàn shě
或塑或画大士身　悲恋瞻礼不暂舍
sān qī rì zhōng niàn qí míng pú sà dāng xiàn wú biān tǐ
三七日中念其名　菩萨当现无边体
shì qí juàn shǔ suǒ shēng jiè zòng duò è qù xún chū lí
示其眷属所生界　纵堕恶趣寻出离
ruò néng bú tuì shì chū xīn jí huò mó dǐng shòu shèng jì
若能不退是初心　即获摩顶受圣记

yù xiū wú shàng pú tí zhě
欲修无上菩提者

nǎi zhì chū lí sān jiè kǔ
乃至出离三界苦

shì rén jì fā dà bēi xīn
是人既发大悲心

xiān dāng zhān lǐ dà shì xiàng
先当瞻礼大士像

yī qiè zhū yuàn sù chéng jiù
一切诸愿速成就

yǒng wú yè zhàng néng zhē zhǐ
永无业障能遮止

yǒu rén fā xīn niàn jīng diǎn
有人发心念经典

yù dù qún mí chāo bǐ àn
欲度群迷超彼岸

suī lì shì yuàn bù sī yì
虽立是愿不思议

xuán dú xuán wàng duō fèi shī
旋读旋忘多废失

sī rén yǒu yè zhàng huò gù
斯人有业障惑故

yú dà shèng jīng bù néng jì
于大乘经不能记

gòng yǎng dì zàng yǐ xiāng huā
供养地藏以香华

yī fú yǐn shí zhū wán jù
衣服饮食诸玩具

yǐ jìng shuǐ ān dà shì qián
以净水安大士前

yī rì yī yè qiú fú zhī
一日一夜求服之

fā yīn zhòng xīn shèn wǔ xīn
发殷重心慎五辛

jiǔ ròu xié yín jí wàng yǔ
酒肉邪淫及妄语

sān qī rì nèi wù shā hài
三七日内勿杀害

zhì xīn sī niàn dà shì míng
至心思念大士名

jí yú mèng zhōng jiàn wú biān
即于梦中见无边

jué lái biàn dé lì gēn ěr
觉来便得利根耳

yīng shì jīng jiào lì ěr wén
应是经教历耳闻

qiān wàn shēng zhōng yǒng bú wàng
千万生中永不忘

yǐ shì dà shì bù sī yì
以是大士不思议

néng shǐ sī rén huò cǐ huì
能使斯人获此慧

pín qióng zhòng shēng jí jí bìng
贫穷众生及疾病

jiā zhái xiōng shuāi juàn shǔ lí
家宅凶衰眷属离

shuì mèng zhī zhōng xī bù ān
睡梦之中悉不安

qiú zhě fēi wéi wú chèn suì
求者乖违无称遂

zhì xīn zhān lǐ dì zàng xiàng
至心瞻礼地藏像

yī qiè è shì jiē xiāo miè
一切恶事皆消灭

zhì yú mèng zhōng jìn dé ān
至于梦中尽得安

yī shí fēng ráo shén guǐ hù
衣食丰饶神鬼护

yù rù shān lín jí dù hǎi
欲入山林及渡海

dú è qín shòu jí è rén
毒恶禽兽及恶人

è shén è guǐ bìng è fēng
恶神恶鬼并恶风

yī qiè zhū nàn zhū kǔ nǎo
一切诸难诸苦恼

dàn dāng zhān lǐ jí gòng yǎng　dì zàng pú sà dà shì xiàng
但当瞻礼及供养　地藏菩萨大士像

rú shì shān lín dà hǎi zhōng　yīng shì zhū è jiē xiāo miè
如是山林大海中　应是诸恶皆消灭

guān yīn zhì xīn tīng wú shuō　dì zàng wú jìn bù sī yì
观音至心听吾说　地藏无尽不思议

bǎi qiān wàn jié shuō bù zhōu　guǎng xuān dà shì rú shì lì
百千万劫说不周　广宣大士如是力

dì zàng míng zì rén ruò wén　nǎi zhì jiàn xiàng zhān lǐ zhě
地藏名字人若闻　乃至见像瞻礼者

xiāng huā yī fú yǐn shí fèng　gòng yǎng bǎi qiān shòu miào lè
香华衣服饮食奉　供养百千受妙乐

ruò néng yǐ cǐ huí fǎ jiè　bì jìng chéng fó chāo shēng sǐ
若能以此回法界　毕竟成佛超生死

shì gù guān yīn rǔ dāng zhī　pǔ gào héng shā zhū guó tǔ
是故观音汝当知　普告恒沙诸国土

zhǔ lèi rén tiān pǐn dì shí sān
嘱累人天品第十三

ěr shí shì zūn jǔ jīn sè bì　yòu mó dì zàng pú sà mó hē sà
尔时，世尊举金色臂，又摩地藏菩萨摩诃萨

dǐng ér zuò shì yán dì zàng dì zàng rǔ zhī shén lì bù kě sī
顶，而作是言：“地藏，地藏，汝之神力不可思

yì rǔ zhī cí bēi bù kě sī yì rǔ zhī zhì huì bù kě sī yì rǔ
议，汝之慈悲不可思议，汝之智慧不可思议，汝

zhī biàn cái bù kě sī yì zhèng shǐ shí fāng zhū fó zàn tàn xuān shuō rǔ
之辩才不可思议。正使十方诸佛赞叹宣说汝

zhī bù sī yì shì qiān wàn jié zhōng bù néng dé jìn dì zàng dì zàng
之不思议事，千万劫中不能得尽。地藏，地藏，

jì wú jīn rì zài dāo lì tiān zhōng yú bǎi qiān wàn yì bù kě shuō bù
记吾今日在忉利天中，于百千万亿不可说不

kě shuō yī qiè zhū fó pú sà tiān lóng bā bù dà huì zhī zhōng zài yǐ
可说一切诸佛菩萨、天龙八部大会之中，再以

rén tiān zhū zhòng shēng děng wèi chū sān jiè zài huǒ zhái zhōng zhě fù zhǔ
人天诸众生等，未出三界在火宅中者，付嘱

yú rǔ wú lìng shì zhū zhòng shēng duò è qù zhōng yī rì yī yè
于汝，无令是诸众生，堕恶趣中一日一夜，

hé kuànggèng luò wǔ wú jiàn jí ē bí dì yù dòng jīng qiānwàn yì jié
何 况 更 落五无间及阿鼻地狱，动 经千 万亿劫，
wú yǒu chū qī
无有出期？

dì zàng shì nányán fú tí zhòngshēng zhì xìng wú dìng xí
“地藏，是南阎浮提 众 生，志性无定，习
è zhě duō zòng fā shàn xīn xū yú jí tuì ruò yù è yuán niàn
恶者多，纵发善心，须臾即退，若遇恶缘，念
niànzēngzhǎng yǐ shì zhī gù wú fēn shì xíng bǎi qiān yì huà dù suí
念增 长 。以是之故，吾分是形百千亿化度，随
qí gēnxìng ér dù tuō zhī dì zàng wú jīn yīn qín yǐ tiānrén zhòng fù
其根性而度脱之。地藏，吾今殷勤以天人 众 付
zhǔ yú rǔ wèi lái zhī shì ruò yǒu tiānrén jí shànnán zǐ shàn nǚ rén
嘱于汝。未来之世，若有天人及善男子、善女人，
yú fó fǎ zhōngzhòngshǎoshàngēn yī máo yī chén yī shā yī dī
于佛法 中 种 少 善根，一毛一尘、一沙一涕，
rǔ yǐ dào lì yōng hù shì rén jiàn xiū wú shàng wù lìng tuì shī
汝以道力， 拥 护是人，渐修无 上 ， 勿令退失。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò tiān ruò rén suí
“复次，地藏，未来世 中 ，若天若人，随
yè bàoyìng luò zài è qù lín duò qù zhōng huò zhì ménshǒu shì
业报应，落在恶趣。临堕趣 中 ，或至门 首 ，是
zhū zhòngshēng ruò néngniàn dé yī fó míng yī pú sà míng yī jù
诸 众 生 ，若 能 念得一佛 名 、一菩萨 名 、一句
yī jì dà shèng jīng diǎn shì zhū zhòngshēng rǔ yǐ shén lì fāngbiàn
一偈大 乘 经典。是诸 众 生 ，汝以神 力，方 便
jiù bá yú shì rén suǒ xiàn wú biānshēn wèi suì dì yù qiǎn lìng
救拔，于是人所， 现无边 身 ，为碎地狱， 遣令
shēngtiān shòushèngmiào lè
生 天， 受 胜 妙 乐。”

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán
尔时，世尊而说偈言：

xiàn zài wèi lái tiānrén zhòng wú jīn yīn qín fù zhǔ rǔ
现在未来天人 众 吾今殷勤付嘱汝
yǐ dà shéntōngfāngbiàn dù wù lìng duò zài zhū è qù
以大神 通 方 便度 勿令堕在诸恶趣

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà hú guì hé zhǎng bó fó
尔时，地藏菩萨摩诃萨，胡跪合 掌 ，白佛

yán shì zūn wéiyuàn shì zūn bù yǐ wéi lǜ wèi lái shì zhōng
言："世尊！唯愿世尊，不以为虑！未来世中，
ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén yú fó fǎ zhōng yī niàngōngjìng wǒ
若有善男子、善女人，于佛法中一念恭敬，我
yì bǎi qiānfāngbiàn dù tuō shì rén yú shēng sǐ zhōng sù dé jiě tuō
亦百千方便度脱是人，于生死中速得解脱；
hé kuàngwén zhū shàn shì niànniàn xiū xíng zì rán yú wú shàngdào
何况闻诸善事，念念修行？自然于无上道，
yǒng bú tuì zhuǎn
永不退转！"

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī pú sà míng xū kōngzàng bó
说是语时，会中有一菩萨，名虚空藏，白
fó yán shì zūn wǒ zì zhì dāo lì wén yú rú lái zàn tàn dì zàng
佛言："世尊！我自至忉利，闻于如来赞叹地藏
pú sà wēishén shì lì bù kě sī yì wèi lái shì zhōng ruò yǒushànnán
菩萨威神势力不可思议。未来世中，若有善男
zǐ shàn nǚ rén nǎi jí yī qiè tiānlóng wén cǐ jīng diǎn jí dì zàng
子、善女人，乃及一切天龙，闻此经典及地藏
míng zì huòzhān lǐ xíngxiàng dé jǐ zhǒng fú lì wéiyuàn shì zūn
名字，或瞻礼形像，得几种福利？唯愿世尊，
wèiwèi lái xiàn zài yī qiè zhòngděng lüè ér shuō zhī
为未来、现在一切众等，略而说之。"

fó gào xū kōngzàng pú sà dì tīng dì tīng wú dāngwèi rǔ
佛告虚空藏菩萨："谛听！谛听！吾当为汝
fēn bié shuō zhī ruò wèi lái shì yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén jiàn dì
分别说之。若未来世有善男子、善女人，见地
zàngxíngxiàng jí wén cǐ jīng nǎi zhì dú sòng xiānghuā yǐn shí yī
藏形像及闻此经，乃至读诵，香华、饮食、衣
fú zhēnbǎo bù shī gòngyǎng zàn tànzhān lǐ dé èr shí bā zhǒng
服、珍宝布施供养，赞叹瞻礼，得二十八种
lì yì yī zhě tiānlóng hù niàn èr zhě shànguǒ rì zēng sān
利益：一者，天龙护念；二者，善果日增；三
zhě jí shèngshàng yīn sì zhě pú tí bú tuì wǔ zhě yī shí
者，集圣上因；四者，菩提不退；五者，衣食
fēng zú liù zhě jí yì bù lín qī zhě lí shuǐhuǒ zāi bā zhě
丰足；六者，疾疫不临；七者，离水火灾；八者，
wú dào zéi è jiǔ zhě rén jiàn qīn jìng shí zhě shén guǐ zhù chí
无盗贼厄；九者，人见钦敬；十者，神鬼助持；

shí yī zhě nǚ zhuǎnnánshēn shí èr zhě wéiwángchén nǚ shí
十一者，女转男身；十二者，为王臣女；十
sān zhě duānzhèngxiànghǎo shí sì zhě duōshēngtiānshàng shí wǔ
三者，端正相好；十四者，多生天上；十五
zhě huòwéi dì wáng shí liù zhě sù zhì mìngtōng shí qī zhě
者，或为帝王；十六者，宿智命通；十七者，
yǒu qiú jiē cóng shí bā zhě juànshǔhuān lè shí jiǔ zhě zhūhèng
有求皆从；十八者，眷属欢乐；十九者，诸横
xiāomiè èr shí zhě yè dàoyǒngchú èr shí yī zhě qù chù jìn tōng
消灭；二十者，业道永除；二十一者，去处尽通；
èr shí èr zhě yè mèng ān lè èr shí sān zhě xiānwáng lí kǔ
二十二者，夜梦安乐；二十三者，先亡离苦；
èr shí sì zhě sù fú shòushēng èr shí wǔ zhě zhūshèngzàn tàn
二十四者，宿福受生；二十五者，诸圣赞叹；
èr shí liù zhě cōngmíng lì gēn èr shí qī zhě ráo cí mǐn xīn èr
二十六者，聪明利根；二十七者，饶慈愍心；二
shí bā zhě bì jìng chéng fó
十八者，毕竟成佛。

fù cì xū kōngzàng pú sà ruò xiàn zài wèi lái tiānlóng
“复次，虚空藏菩萨，若现在、未来天龙
guǐ shén wén dì zàngmíng lǐ dì zàngxíng huòwén dì zàngběnyuàn
鬼神，闻地藏名，礼地藏形，或闻地藏本愿
shì xíng zàn tànzhān lǐ dé qī zhǒng lì yì yī zhě sù chāoshèng
事行，赞叹瞻礼，得七种利益：一者，速超圣
dì èr zhě è yè xiāomiè sān zhě zhū fó hù lín sì zhě
地；二者，恶业消灭；三者，诸佛护临；四者，
pú tí bú tuì wǔ zhě zēngzhǎngběn lì liù zhě sù mìng jiē tōng
菩提不退；五者，增长本力；六者，宿命皆通；
qī zhě bì jìng chéng fó
七者，毕竟成佛。”

ěr shí shí fāng yī qiè zhū lái bù kě shuō bù kě shuōzhū fó rú
尔时，十方一切诸来不可说不可说诸佛如
lái jí dà pú sà tiānlóng bā bù wén shì jiā móu ní fó chēngyángzàn
来及大菩萨、天龙八部，闻释迦牟尼佛称扬赞
tàn dì zàng pú sà dà wēishén lì bù kě sī yì tànwèicéngyǒu shì
叹地藏菩萨大威神力不可思议，叹未曾有。是
shí dāo lì tiān yù wú liàngxiānghuā tiān yī zhūyīng gòngyǎng shì
时，忉利天雨无量香华、天衣、珠璎，供养释

jiā móu ní fó jí dì zàng pú sà yǐ yī qiè zhòng huì jù fù zhān lǐ
迦牟尼佛及地藏菩萨已，一切众会，俱复瞻礼，
hé zhǎng ér tuì
合掌而退。

地藏菩萨本愿经卷下

zàn
赞

dì zàngběn shì jiàoliàngjīng yīn lóngcán yīn yǎ shì qiánshēng jīn shì
地藏本誓．校量经因．癃残瘖瘂是前生．今世
fěng dà shèng fú lì wú qióng jué dìngbǎoliánshēng
讽大乘．福利无穷．决定宝莲生．

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà
南無地藏菩萨摩诃萨（合掌三称）

地藏菩萨本愿经

（乾隆大藏经二卷本）

仁慧草堂

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn shàng

地藏菩萨本愿经卷上

táng yú tiánguó sān zàng shā mén shí chānàn tuó yì

唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

dāo lì tiāngōngshéntōng pǐn dì yī

忉利天宫神通品第一

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí fó zài dāo lì tiān wèi mǔ shuō fǎ ěr shí shí fāng wú

一时，佛在忉利天为母说法。尔时，十方无

liàng shì jiè bù kě shuō bù kě shuō yī qiè zhū fó jí dà pú sà mó hē

量世界不可说不可说一切诸佛及大菩萨摩诃

sà jiē lái jí huì zàn tàn shì jiā móu ní fó néng yú wǔ zhuó è shì

萨皆来集会，赞叹释迦牟尼佛能于五浊恶世，

xiàn bù kě sī yì dà zhì huì shén tōng zhī lì tiáo fú gāng qiáng zhòng

现不可思议大智慧神通之力，调伏刚强众

shēng zhī kǔ yào fǎ gè qiǎn shì zhě wèn xùn shì zūn

生知苦乐法。各遣侍者，问讯世尊。

shì shí rú lái hán xiào fàng bǎi qiān wàn yì dà guāng míng yún

是时，如来含笑，放百千万亿大光明云，

suǒ wèi dà yuán mǎn guāng míng yún dà cí bēi guāng míng yún dà zhì huì

所谓大圆满光明云、大慈悲光明云、大智慧

guāng míng yún dà bō rě guāng míng yún dà sān mèi guāng míng yún

光明云、大般若光明云、大三昧光明云、

dà jí xiáng guāng míng yún dà fú dé guāng míng yún dà gōng dé guāng

大吉祥光明云、大福德光明云、大功德光

míng yún dà guī yī guāng míng yún dà zàn tàn guāng míng yún

明云、大归依光明云、大赞叹光明云。

fàng rú shì děng bù kě shuō guāng míng yún yǐ yòu chū zhǒng zhǒng

放如是等不可说光明云已，又出种种

wēi miào zhī yīn suǒ wèi tán bō luó mì yīn shī bō luó mì yīn chàn

微妙之音，所谓檀波罗蜜音、尸波罗蜜音、羼

tí bō luó mì yīn pí lí yē bō luó mì yīn chán bō luó mì yīn bō
提波罗蜜音、毗离耶波罗蜜音、禅波罗蜜音、般
rě bō luó mì yīn cí bēi yīn xǐ shě yīn jiě tuō yīn wú lòu yīn
若波罗蜜音、慈悲音、喜舍音、解脱音、无漏音、
zhì huì yīn dà zhì huì yīn shī zǐ hǒu yīn dà shī zǐ hǒu yīn yún
智慧音、大智慧音、师子吼音、大师子吼音、云
léi yīn dà yún léi yīn
雷音、大云雷音。

chū rú shì děng bù kě shuō bù kě shuō yīn yǐ suō pó shì jiè jí
出如是等不可说不可说音已，娑婆世界及
tā fāngguó tǔ yǒu wú liàng yì tiānlóng guǐ shén yì jí dàodāo lì tiān
他方国土有无量亿天龙鬼神，亦集到忉利天
gōng suǒwèi sì tiānwángtiān dāo lì tiān xū yàn mó tiān dōushuài
宫，所谓四天王天、忉利天、须焰摩天、兜率
tuó tiān huà lè tiān tā huà zì zài tiān fànzhòngtiān fàn fǔ tiān
陀天、化乐天、他化自在天、梵众天、梵辅天、
dà fàn tiān shǎoguāngtiān wú liàngguāngtiān guāng yīn tiān shǎo
大梵天、少光天、无量光天、光音天、少
jìng tiān wú liàng jìng tiān biàn jìng tiān fú shēngtiān fú ài tiān
净天、无量净天、遍净天、福生天、福爱天、
guǎngguǒtiān wú xiǎngtiān wú fán tiān wú rè tiān shànjiàntiān
广果天、无想天、无烦天、无热天、善见天、
shànxiàntiān sè jiū jìng tiān mó xī shǒu luó tiān nǎi zhì fēi xiǎng fēi
善现天、色究竟天、摩醯首罗天，乃至非想非
fēi xiǎngchùtiān yī qiè tiānzhòng lóngzhòng guǐ shénděngzhòng xī
非想处天，一切天众、龙众、鬼神等众悉
lái jí huì fù yǒu tā fāngguó tǔ jí suō pó shì jiè hǎi shén jiāngshén
来集会。复有他方国土及娑婆世界海神、江神、
hé shén shùshén shānshén dì shén chuān zé shén miáo jià shén
河神、树神、山神、地神、川泽神、苗稼神、
zhòushén yè shén kōngshén tiānshén yǐn shí shén cǎo mù shén
昼神、夜神、空神、天神、饮食神、草木神，
rú shì děngshén jiē lái jí huì fù yǒu tā fāngguó tǔ jí suō pó shì jiè
如是等神皆来集会。复有他方国土及娑婆世界
zhū dà guǐ wáng suǒwèi è mù guǐ wáng dànxuè guǐ wáng dàn jīng qì
诸大鬼王，所谓恶目鬼王、噉血鬼王、噉精气
guǐ wáng dàn tāi luǎn guǐ wáng xíngbìng guǐ wáng shè dú guǐ wáng
鬼王、噉胎卵鬼王、行病鬼王、摄毒鬼王、

cí xīn guǐwáng fú lì guǐwáng dà ài jìng guǐwáng rú shì děng
慈心鬼王、福利鬼王、大爱敬鬼王，如是等
guǐwáng jiē lái jí huì
鬼王皆来集会。

ěr shí shì jiā móu ní fó gàowénshū shī lì fǎ wáng zǐ pú sà
尔时，释迦牟尼佛告文殊师利法王子菩萨
mó hē sà rǔ guān shì yī qiè zhū fó pú sà jí tiānlóng guǐshén cǐ
摩诃萨："汝观是一切诸佛菩萨及天龙鬼神，此
shì jiè tā shì jiè cǐ guó tǔ tā guó tǔ rú shì jīn lái jí huì dàodāo
世界他世界，此国土他国土，如是今来集会到忉
lì tiānzhě rǔ zhī shù fǒu
利天者，汝知数不？"

wénshū shī lì bó fó yán shì zūn ruò yǐ wǒshén lì qiān jié
文殊师利白佛言："世尊！若以我神力千劫
cè duó bù néng dé zhī
测度，不能得知。"

fó gàowénshū shī lì wú yǐ fó yǎnguān gù yóu bú jìn shù
佛告文殊师利："吾以佛眼观故，犹不尽数。
cǐ jiē shì dì zàng pú sà jiǔ yuǎn jié lái yǐ dù dāng dù wèi dù
此皆是地藏菩萨久远劫来，已度、当度、未度，
yǐ chéng jiù dāngchéng jiù wèichéng jiù
已成就、当成就、未成就。"

wénshū shī lì bó fó yán shì zūn wǒ yǐ guò qù jiǔ xiū shàn
文殊师利白佛言："世尊，我已过去久修善
gēn zhèng wú ài zhì wén fó suǒyán jí dāng xìn shòu xiǎoguǒshēng
根，证无碍智，闻佛所言即当信受；小果声
wén tiānlóng bā bù jí wèi lái shì zhūzhòngshēngděng suī wén rú lái
闻、天龙八部及未来世诸众生等，虽闻如来
chéng shí zhī yǔ bì huái yí huò shè shǐ dǐngshòu wèimiǎnxīngbàng
诚实之语，必怀疑惑，设使顶受，未免兴谤。
wéiyuàn shì zūn guǎngshuō dì zàng pú sà mó hē sà yīn dì zuò hé xíng
唯愿世尊，广说地藏菩萨摩诃萨因地作何行？
lì hé yuàn ér néngchéng jiù bù sī yì shì
立何愿？而能成就不思议事。"

fó gàowénshū shī lì pì rú sān qiān dà qiān shì jiè suǒ yǒu
佛告文殊师利："譬如三千大千世界所有
cǎo mù cóng lín dào má zhú wěi shān shí wēichén yī wù yī shù zuò
草木丛林、稻麻竹苇、山石微尘，一物一数作

yī héng hé yī héng hé shā yī shā zhī[16] jiè yī jiè zhī nèi yī
一恒河，一恒河沙，一沙之界，一界之内，一
chén yī jié yī jié zhī nèi suǒ jī chén shù jìn chōng wéi jié dì
尘一劫，一劫之内，所积尘数，尽充为劫。地
zàng pú sà zhèng shí dì guǒ wèi yǐ lái qiān bèi duō yú shàng yù hé
藏菩萨证十地果位以来，千倍多于上喻，何
kuàng dì zàng pú sà zài shēng wén pì zhī fó dì
况地藏菩萨在声闻、辟支佛地！

wén shū shī lì cǐ pú sà wēi shén shì yuàn bù kě sī yì
“文殊师利，此菩萨威神誓愿不可思议。
ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén wén shì pú sà míng zì
若未来世有善男子、善女人，闻是菩萨名字，
huò zàn tàn huò zhān lǐ huò chēng míng huò gòng yǎng nǎi zhì cǎi
或赞叹，或瞻礼，或称名，或供养，乃至彩
huà kè lòu sù qī xíng xiàng shì rén dāng dé bǎi fǎn shēng yú sān shí sān
画刻镂塑漆形像，是人当得百返生于三十三
tiān yǒng bú duò è dào
天，永不堕恶道。

wén shū shī lì shì dì zàng pú sà mó hē sà yú guò qù jiǔ
“文殊师利，是地藏菩萨摩诃萨于过去久
yuǎn bù kě shuō bù kě shuō jié qián shēn wéi dà zhǎng zhě zǐ shí shì
远不可说不可说劫前，身为大长者子。时世
yǒu fó hào yuē shī zǐ fèn xùn jù zú wàn hèng rú lái shí zhǎng zhě
有佛，号曰师子奋迅具足万行如来。时，长者
zǐ jiàn fó xiàng hǎo qiān fú zhuāng yán yīn wèn bǐ fó zuò hé hèng
子见佛相好，千福庄严，因问彼佛：‘作何行
yuàn ér dé cǐ xiàng shí shī zǐ fèn xùn jù zú wàn hèng rú lái gào
愿而得此相？’时，师子奋迅具足万行如来告
zhǎng zhě zǐ yù zhèng cǐ shēn dāng xū jiǔ yuǎn dù tuō yī qiè shòu
长者子：‘欲证此身，当须久远度脱一切受
kǔ zhòng shēng wén shū shī lì shí zhǎng zhě zǐ yīn fā yuàn yán
苦众生。’文殊师利，时，长者子因发愿言：
wǒ jīn jìn wèi lái jì bù kě jì jié wèi shì zuì kǔ liù dào zhòng
‘我今尽未来际不可计劫，为是罪苦六道众
shēng guǎng shè fāng biàn jìn lìng jiě tuō ér wǒ zì shēn fāng chéng fó
生，广设方便，尽令解脱，而我自身方成佛

[16] 龙藏本：之；永乐北藏本：之；流通本（一）：一；流通本（二）：一

dào yǐ shì yú bǐ fó qián lì sī dà yuàn yú jīn bǎi qiānwàn yì nà
道。’以是于彼佛前立斯大愿，于今百千万亿那
yóu tā bù kě shuō jié shàngwéi pú sà
由他不可说劫， 尚为菩萨。

yòu yú guò qù bù kě sī yì ē sēng qí jié shí shì yǒu fó
“又于过去不可思议阿僧祇劫，时世有佛，
hàoyuē jué huādìng zì zài wáng rú lái bǐ fó shòumìng sì bǎi qiānwàn
号曰觉华定自在王如来，彼佛寿命四百千万
yì ē sēng qí jié xiàng fǎ zhī zhōng yǒu yī pó luó mén nǚ sù fú
亿阿僧祇劫。像法之中，有一婆罗门女，宿福
shēnhòu zhòngsuǒ qīn jìng xíngzhù zuò wò zhū tiānwèi hù qí mǔ xìn
深厚， 众所钦敬，行住坐卧诸天卫护。其母信
xié chángqīngsānbǎo shì shí shèng nǚ guǎngshuō[17] fāngbiàn quàn
邪， 常轻三宝。是时， 圣女广说[17]方便，劝
yòu qí mǔ lìngshēngzhèngjiàn ér cǐ nǚ mǔ wèiquánshēng xìn
诱其母， 令生正见。而此女母， 未全生信，
bù jiǔ mìngzhōng húnshénduò zài wú jiàn dì yù shí pó luó mén nǚ
不久命终，魂神堕在无间地狱。时，婆罗门女
zhī mǔ zài shì bú xìn yīn guǒ jì dāng suí yè bì shēng è qù suì mài
知母在世不信因果，计当随业必生恶趣，遂卖
jiā zhái guǎng qiú xiānghuā jí zhū gòng jù yú xiān fó tǎ sì dà xīng
家宅，广求香华及诸供具，于先佛塔寺，大兴
gòngyǎng jiàn jué huā dìng zì zài wáng rú lái qí xíngxiàng zài yī sì
供养。见觉华定自在王如来其形像在一寺
zhōng sù huàwēiróng duānyán bì bèi
中， 塑画威容， 端严毕备。

shí pó luó mén nǚ zhān lǐ zūnróng bèi shēngjìngyǎng sī
“时，婆罗门女瞻礼尊容，倍生敬仰，私
zì niànyán fó míng dà jué jù yī qiè zhì ruò zài shì shí wǒ
自念言：‘佛名大觉，具一切智。若在世时，我
mǔ sǐ hòu tǎng lái wèn fó bì zhī chùsuǒ shí pó luó mén nǚ
母死后，倘来问佛，必知处所。’时，婆罗门女
chuí qì liáng jiǔ zhānliàn rú lái hū wénkōngzhōngshēngyuē qì zhě
垂泣良久，瞻恋如来，忽闻空中声曰：‘泣者
shèng nǚ wù zhì bēi āi wǒ jīn shì rǔ mǔ zhī qù chù pó luó mén
圣女，勿至悲哀，我今示汝母之去处。’婆罗门

[17] 龙藏本：说；永乐北藏本：说；流通本（一）：设；流通本（二）：设

nǚ hé zhǎngxiàngkōng ér bó kōngyuē shì hé shén dé kuān wǒ yōu
女合掌向空，而白空曰：‘是何神德，宽我忧

lǜ wǒ zì shī mǔ yǐ lái zhòu yè yì liàn wú chù kě wèn zhī mǔ
虑？我自失母已来，昼夜忆恋，无处可问知母

shēng jiè shí kōngzhōngyǒushēng zài bào nǚ yuē wǒ shì rǔ suǒ
生界。’时空中有声，再报女曰：‘我是汝所

zhān lǐ zhě guò qù jué huādìng zì zài wáng rú lái jiàn rǔ yì mǔ
瞻礼者，过去觉华定自在王如来。见汝忆母，

bèi yú chángqíngzhòngshēng zhī fèn gù lái gào shì pó luó mén nǚ
倍于常情众生之分，故来告示。’婆罗门女

wén cǐ shēng yǐ jǔ shēn zì pū zhī jié jiē sǔn zuǒyòu fú shì
闻此声已，举身自扑，肢节皆损，左右扶侍，

liáng jiǔ fāng sū ér bó kōngyuē yuàn fó cí mǐn sù shuō wǒ mǔ
良久方苏，而白空曰：‘愿佛慈愍，速说我母

shēng jiè wǒ jīn shēn xīn jiāng sǐ bù jiǔ shí jué huādìng zì zài
生界，我今身心将死不久。’时，觉华定自在

wáng rú lái gàoshèng nǚ yuē rǔ gòngyǎng bì dànzǎo fǎn shè duān
王如来告圣女曰：‘汝供养毕，但早返舍，端

zuò sī wéi wú zhī mínghào jí dāng zhī mǔ suǒshēng qù chù
坐思惟吾之名号，即当知母所生去处。’

shí pó luó mén nǚ xún lǐ fó yǐ jí guī qí shè yǐ yì
“时，婆罗门女寻礼佛已，即归其舍，以忆

mǔ gù duānzuò niàn jué huādìng zì zài wáng rú lái jīng yī rì yī yè
母故，端坐念觉华定自在王如来，经一日一夜。

hū jiàn zì shēndào yī hǎi biān qí shuǐyǒng fèi duōzhū è shòu jìn
忽见自身到一海边，其水涌沸，多诸恶兽，尽

fù tiě shēn fēi zǒu hǎi shàng dōng xī chí zhú jiàn zhū nán zǐ nǚ
复铁身，飞走海上，东西驰逐。见诸男子、女

rén bǎi qiānwàn shù chū mò hǎi zhōng bèi zhū è shòuzhēng qǔ shí dàn
人百千万数，出没海中，被诸恶兽争取食噉。

yòujiàn yè chā qí xíng gè yì huòduōshǒu duōyǎn duō zú duō
又见夜叉，其形各异，或多手、多眼、多足、多

tóu kǒu yá wàichū lì rèn rú jiàn qū zhū zuì rén shǐ jìn è shòu
头，口牙外出，利刃如剑，驱诸罪人，使近恶兽，

fù zì bó jué tóu zú xiāng jiù qí xíngwàn lèi bù gǎn jiǔ shì shí
复自搏攫，头足相就，其形万类，不敢久视。时，

pó luó mén nǚ yǐ niàn fó lì gù zì rán wú jù
婆罗门女以念佛力故，自然无惧。

yǒu yī guǐ wáng míngyuē wú dú qǐ shǒu lái yíng bó shèng
“有一鬼王，名曰无毒，稽首来迎，白圣
nǚ yuē shàn zāi pú sà hé yuán lái cǐ shí pó luó mén
女曰：‘善哉！菩萨！何缘来此？’时，婆罗门
nǚ wèn guǐ wángyuē cǐ shì hé chù wú dú dá yuē cǐ shì dà
女问鬼王曰：‘此是何处？’无毒答曰：‘此是大
tiě wéishān xī miàn dì yī chóng hǎi shèng nǚ wènyuē wǒ wén tiě
铁围山西面第一重海。’圣女问曰：‘我闻铁
wéi zhī nèi dì yù zài zhōng shì shì shí fǒu wú dú dá yuē
围之内，地狱在中，是事实不？’无毒答曰：
shí yǒu dì yù shèng nǚ wènyuē wǒ jīn yún hé dé dào yù
‘实有地狱。’圣女问曰：‘我今云何得到狱
suǒ wú dú dá yuē ruò fēi wēishén jí xū yè lì fēi cǐ
所？’无毒答曰：‘若非威神，即须业力，非此
èr shì zhōng bù néngdào shèng nǚ yòuwèn cǐ shuǐ hé yuán ér
二事，终不能到。’圣女又问：‘此水何缘而
nǎi yǒng fèi duōzhū zuì rén jí yǐ è shòu wú dú dá yuē cǐ
乃涌沸，多诸罪人及以恶兽？’无毒答曰：‘此
shì yán fú tí zào è zhòngshēng xīn sǐ zhī zhě jīng sì shí jiǔ rì hòu
是阎浮提造恶众生新死之者，经四十九日后，
wú rén jì sì wèizuògōng dé jiù bá kǔ nàn shēng shí yòu wú shàn yīn
无人继嗣为作功德，救拔苦难，生时又无善因，
dāng jù běn yè suǒgǎn dì yù zì ránxiān dù cǐ hǎi hǎi dōng shí wàn
当据本业所感地狱，自然先渡此海。海东十万
yóuxúnyòuyǒu yī hǎi qí kǔ bèi cǐ bǐ hǎi zhī dōngyòuyǒu yī hǎi
由旬又有一海，其苦倍此。彼海之东又有一海，
qí kǔ fù bèi sān yè è yīn zhī suǒzhāogǎn gònghào yè hǎi qí
其苦复倍。三业恶因之所招感，共号业海，其
chù shì yě shèng nǚ yòuwèn guǐ wáng wú dú yuē dì yù hé zài
处是也。’圣女又问鬼王无毒曰：‘地狱何在？’
wú dú dá yuē sān hǎi zhī nèi shì dà dì yù qí shù bǎi qiān
无毒答曰：‘三海之内，是大地狱，其数百千，
gè gè chā bié suǒ wèi dà zhě jù yǒu shí bā cì yǒu wǔ bǎi kǔ
各各差别。所谓大者，具有十八。次有五百，苦
dú wú liàng cì yǒuqiān bǎi yì wú liàng kǔ shèng nǚ yòuwèn dà
毒无量。次有千百，亦无量苦。’圣女又问大
guǐ wángyuē wǒ mǔ sǐ lái wèi jiǔ bù zhī húnshéndāng zhì hé qù
鬼王曰：‘我母死来未久，不知魂神当至何趣？’

guǐ wángwènshèng nǚ yuē pú sà zhī mǔ zài shēng xí hé xíng yè
鬼 王 问 圣 女曰：‘菩萨之母，在 生 习何行业？’

shèng nǚ dá yuē wǒ mǔ xié jiàn jī huǐ sānbǎo shè huòzàn xìn
圣 女答曰：‘我母邪见，讥毁三宝，设或暂信，

xuányòu bú jìng sǐ suī rì qiǎn wèi zhī shēngchù wú dú wènyuē
旋又不敬，死虽日浅，未知 生 处。’无毒问曰：

pú sà zhī mǔxìng shì hé děng shèng nǚ dá yuē wǒ fù wǒ mǔ
‘菩萨之母姓氏何 等？’圣 女答曰：‘我父我母

jù pó luó ménzhǒng fù hào shī luó shànxiàn mǔ hàoyuè dì lì
俱婆罗门 种，父号尸罗善 现，母号悦帝利。’

wú dú hé zhǎng qǐ pú sà yuē yuànshèngzhě quèfǎnběnchù wú zhì
无毒合 掌 启菩萨曰：‘愿 圣 者却返本处，无至

yōu yì bēi liàn yuè dì lì zuì nǚ shēngtiān yǐ lái jīng jīn sān rì yún
忧忆悲恋。悦帝利罪女 生 天以来，经今三日，云

chéngxiàoshùn zhī zǐ wèi mǔ shè gòng xiū fú bù shī jué huādìng zì zài
承 孝 顺之子为母设 供 修福，布施觉华定自在

wáng rú lái tǎ sì fēi wéi pú sà zhī mǔ dé tuō dì yù yīng shì wú jiàn
王 如来塔寺。非唯菩萨之母得脱地狱，应是无间

zuì rén cǐ rì xī dé shòu lè jù tóngshēng qì guǐ wángyán bì
罪人此日悉得受 乐，俱同 生 讫。’鬼 王 言毕，

hé zhǎng ér tuì
合 掌 而退。

pó luó mén nǚ xún rú mèng guī wù cǐ shì yǐ biàn yú jué
“婆罗门女寻如 梦 归，悟此事已，便于觉

huādìng zì zài wáng rú lái tǎ xiàng zhī qián lì hóng shì yuàn yuàn
华定自在 王 如来塔 像 之前，立 弘 誓 愿：‘愿

wǒ jìn wèi lái jié yìngyǒu zuì kǔ zhòngshēng guǎngshè fāngbiàn shǐ
我尽未来劫，应有罪苦 众 生，广 设方 便，使

lìng jiě tuō
令解脱。’”

fó gàowén shū shī lì shí guǐ wáng wú dú zhě dāng jīn cái
佛告文殊师利：“时，鬼 王 无毒者，当 今财

shǒu pú sà shì pó luó mén nǚ zhě jí dì zàng pú sà shì
首 菩萨是。婆罗门女者，即地藏菩萨是。”

fēn shēn jí huì pǐn dì èr

分身集会品第二

ěr shí bǎi qiānwàn yì bù kě sī bù kě yì bù kě liàng
尔时，百千万亿不可思、不可议、不可量、

bù kě shuō wú liàng ē sēng qí shì jiè suǒ yǒu dì yù chù fēn shēn dì
不可说无量阿僧祇世界，所有地狱处分身地

zàng pú sà jù lái jí zài dāo lì tiāngōng yǐ rú lái shén lì gù
藏菩萨，俱来集在忉利天宫。以如来神力故，

gè yǐ fāngmiàn yǔ zhū dé jiě tuō cóng yè dàochūzhě yì gè yǒuqiān
各以方面，与诸得解脱从业道出者，亦各有千

wàn yì nà yóu tā shù gòng chí xiānghuā lái gòngyǎng fó bǐ zhūtóng
万亿那由他数，共持香华，来供养佛。彼诸同

lái děng bèi jiē yīn dì zàng pú sà jiàohuà yǒng bú tuì zhuǎn yú ē nòu
来等辈，皆因地藏菩萨教化，永不退转于阿耨

duō luó sānmiǎosān pú tí shì zhūzhòngděng jiǔ yuǎn jié lái liú
多罗三藐三菩提。是诸众等，久远劫来，流

làngshēng sǐ liù dàoshòu kǔ zàn wú xiū xī yǐ dì zàng pú sà guǎng
浪生死，六道受苦，暂无休息。以地藏菩萨广

dà cí bēi shēn shì yuàn gù gè huòguǒzhèng jì zhì dāo lì xīn huái
大慈悲深誓愿故，各获果证。既至忉利，心怀

yǒngyuè zhānyǎng rú lái mù[18] bú zàn shě
踊跃，瞻仰如来，目不暂舍。

ěr shí shì zūn shū jīn sè bì mó bǎi qiānwàn yì bù kě sī
尔时，世尊舒金色臂，摩百千万亿不可思、

bù kě yì bù kě liàng bù kě shuō wú liàng ē sēng qí shì jiè zhū
不可议、不可量、不可说无量阿僧祇世界，诸

fēn shēn dì zàng pú sà mó hē sà dǐng ér zuò shì yán wú yú wǔ zhuó
分身地藏菩萨摩诃萨顶，而作是言："吾于五浊

è shì jiàohuà rú shì gāngqiángzhòngshēng lìng xīn tiáo fú shě xié
恶世，教化如是刚强众生，令心调伏，舍邪

guī zhèng shí yǒu yī èr shàng è xí zài wú yì fēnshēnqiān bǎi yì
归正。十有一二，尚恶习在。吾亦分身千百亿，

guǎngshè fāngbiàn huòyǒu lì gēn wén jí xìn shòu huòyǒushànguǒ
广设方便。或有利根，闻即信受；或有善果，

[18] 龙藏本：目；永乐北藏本：日；流通本（一）：目；流通本（二）：目

qín quàn chéng jiù huòyǒu àn dùn jiǔ huàfāng guī huòyǒu yè zhòng
勤劝成就；或有暗钝，久化方归；或有业重，

bù shēng jìng yǎng rú shì děng bèi zhòngshēng gè gè chā bié fēn shēn
不生敬仰。如是等辈众生，各各差别，分身

dù tuō huòxiànnán zǐ shēn huòxiàn nǚ rén shēn huòxiàntiānlóngshēn
度脱，或现男子身，或现女人身，或现天龙身，

huòxiànshén guǐ shēn huòxiànshān lín chuānyuán hé chí quán jǐng lì
或现神鬼身，或现山林川原、河池泉井，利

jí yú rén xī jiē dù tuō huòxiàntiān dì shēn huòxiàn fàn wángshēn
及于人，悉皆度脱；或现天帝身，或现梵王身，

huòxiànzhuàn lún wángshēn huòxiàn jū shì shēn huòxiànguówángshēn
或现转轮王身，或现居士身，或现国王身，

huòxiàn zǎi fǔ shēn huòxiànguān shǔ shēn huòxiàn bǐ qiū bǐ qiū ní
或现宰辅身，或现官属身，或现比丘、比丘尼、

yōu pó sè yōu pó yí shēn nǎi zhì shēngwén luó hàn pí zhī fó
优婆塞、优婆夷身，乃至声闻、罗汉、辟支佛、

pú sà děngshēn ér yǐ huà dù fēi dàn fó shēn dú xiàn qí qián
菩萨等身而以化度，非但佛身独现其前。

rǔ guān wú lěi jié qín kǔ dù tuō rú shì děngnán huà gāng
“汝观吾累劫勤苦，度脱如是等难化刚

qiáng zuì kǔ zhòngshēng qí yǒu wèitiáo fú zhě suí yè bàoyìng ruò
强罪苦众生，其有未调伏者，随业报应，若

duò è qù shòu dà kǔ shí rǔ dāng yì niàn wú zài dāo lì tiāngōng yīn
堕恶趣受大苦时，汝当忆念吾在忉利天宫殷

qín fù zhǔ lìng suō pó shì jiè zhì mí lè chū shì yǐ lái zhòngshēng xī
勤付嘱，令娑婆世界至弥勒出世已来众生，悉

shǐ jiě tuō yǒng lí zhū kǔ yù fó shòu jì
使解脱，永离诸苦，遇佛授记。”

ěr shí zhū shì jiè fēn shēn dì zàng pú sà gòng fù yī xíng
尔时，诸世界分身地藏菩萨，共复一形，

tì lèi āi liàn bó qí fó yán wǒ cóng jiǔ yuǎn jié lái méng fó
涕泪哀恋，白其佛言：“我从久远劫来，蒙佛

jiē yǐn shǐ huò bù kě sī yì shén lì jù dà zhì huì wǒ suǒ fēn shēn
接引，使获不可思议神力，具大智慧。我所分身，

biànmǎn bǎi qiānwàn yì héng hé shā shì jiè měi yī shì jiè huà bǎi qiān
遍满百千万亿恒河沙世界，每一世界化百千

wàn yì shēn měi yī shēn dù bǎi qiānwàn yì rén lìng guī jìng sān bǎo
万亿身，每一身度百千万亿人，令归敬三宝，

yǒng lí shēng sǐ zhì niè pán lè dàn yú fó fǎ zhōng suǒ wéi shàn shì
永离生死，至涅槃乐。但于佛法中所为善事，

yī máo yī dī yī shā yī chén huò háo fà xǔ wǒ jiàn dù tuō shǐ
一毛一涕、一沙一尘或毫发许，我渐度脱，使

huò dà lì wéi yuàn shì zūn bù yǐ hòu shì è yè zhòng shēng wéi lǜ
获大利。唯愿世尊，不以后世恶业众生为虑。”

rú shì sān bó fó yán wéi yuàn shì zūn bù yǐ hòu shì è yè zhòng
如是三白佛言：“唯愿世尊，不以后世恶业众

shēng wéi lǜ
生为虑。”

ěr shí fó zàn dì zàng pú sà yán shàn zāi shàn zāi wú
尔时，佛赞地藏菩萨言：“善哉！善哉！吾

zhù rǔ xǐ rǔ néng chéng jiù jiǔ yuǎn jié lái fā hóng shì yuàn guǎng dù
助汝喜，汝能成就久远劫来发弘誓愿，广度

jiāng bì jí zhèng pú tí
将毕，即证菩提。”

guānzhòngshēng yè yuán pǐn dì sān

观众生业缘品第三

ěr shí fó mǔ mó yē fū rén gōng jìng hé zhǎng wèn dì zàng pú
尔时，佛母摩耶夫人恭敬合掌，问地藏菩

sà yán shèng zhě yán fú zhòng shēng zào yè chā bié suǒ shòu bào yìng
萨言：“圣者！阎浮众生造业差别，所受报应

qí shì yún hé
其事云何？”

dì zàng dá yán qiān wàn shì jiè nǎi jí guó tǔ huò yǒu dì yù
地藏答言：“千万世界乃及国土，或有地狱

huò wú dì yù huò yǒu nǚ rén huò wú nǚ rén huò yǒu fó fǎ huò wú fó
或无地狱，或有女人或无女人，或有佛法或无佛

fǎ nǎi zhì shēng wén pì zhī fó yì fù rú shì fēi dàn dì yù zuì
法，乃至声闻、辟支佛亦复如是，非但地狱罪

bào yī děng
报一等。”

mó yē fū rén chóng bó pú sà qiě yuàn wén yú yán fú zuì bào
摩耶夫人重白菩萨：“且愿闻于阎浮罪报

suǒ gǎn è qù
所感恶趣。”

dì zàng dá yán shèng mǔ wéi yuàn tīng shòu wǒ cū shuō zhī
地藏答言：“圣母！唯愿听受，我粗说之。”

fó mǔ bó yán yuàn shèng zhě shuō
佛母白言：“愿圣者说。”

ěr shí dì zàng pú sà bó shèng mǔ yán nán yán fú tí zuì bào
尔时，地藏菩萨白圣母言：“南阎浮提罪报

míng hào rú shì ruò yǒu zhòng shēng bú xiào fù mǔ huò zhì shā hài
名号如是：若有众生，不孝父母，或至杀害，

dāng duò wú jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng
当堕无间地狱，千万亿劫，求出无期。若有众

shēng chū fó shēn xuè huǐ bàng sān bǎo bú jìng zūn jīng yì dāng
生，出佛身血，毁谤三宝，不敬尊经，亦当

duò yú wú jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng
堕于无间地狱，千万亿劫，求出无期。若有众

shēng qīn sǔn cháng zhù diàn wū sēng ní huò qié lán nèi zì xíng yín
生，侵损常住，玷污僧尼，或伽蓝内恣行淫

yù huò shā huò hài rú shì děng bèi dāng duò wú jiàn dì yù qiān
欲，或杀或害，如是等辈，当堕无间地狱，千

wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng shēng wěi zuò shā mén xīn
万亿劫，求出无期。若有众生，伪作沙门，心

fēi shā mén pò yòng cháng zhù qī kuáng bái yī wéi bèi jiè lǜ
非沙门，破用常住，欺诳白衣，违背戒律，

zhǒng zhǒng zào è rú shì děng bèi dāng duò wú jiàn dì yù qiān wàn
种种造恶，如是等辈，当堕无间地狱，千万

yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng shēng tōu qiè cháng zhù cái wù
亿劫，求出无期。若有众生，偷窃常住财物、

gǔ mǐ yǐn shí yī fú nǎi zhì yī wù bù yǔ qǔ zhě dāng duò wú
谷米、饮食、衣服，乃至一物不与取者，当堕无

jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī
间地狱，千万亿劫，求出无期。”

dì zàng bó yán shèng mǔ ruò yǒu zhòng shēng zuò rú shì zuì
地藏白言：“圣母！若有众生作如是罪，

dāng duò wǔ wú jiàn dì yù qiú zàn tíng kǔ yī niàn bù dé
当堕五无间地狱，求暂停苦一念不得。”

mó yē fū rén chóng bó dì zàng pú sà yán yún hé míng wéi wú
摩耶夫人重白地藏菩萨言：“云何名为无

jiàn dì yù
间地狱？”

dì zàng bó yán shèng mǔ zhū yǒu dì yù zài dà tiě wéi shān zhī
地藏白言：“圣母！诸有地狱在大铁围山之
nèi qí dà dì yù yǒu yī shí bā suǒ cì yǒu wǔ bǎi mínghào gè
内，其大地狱，有一十八所；次有五百，名号各
bié cì yǒu qiān bǎi míng zì yì bié wú jiàn yù zhě qí yù chéng
别；次有千百，名字亦别。无间狱者，其狱城
zhōu zā bā wàn yú lǐ qí chéng chún tiě gāo yī wàn lǐ chéng shàng
周匝八万余里，其城纯铁高一万里，城上
huǒ jù shǎo yǒu kòng quē qí yù chéng zhōng zhū yù xiāng lián míng
火聚，少有空缺。其狱城中，诸狱相连，名
hào gè bié dú yǒu yī yù míng yuē wú jiàn qí yù zhōu zā wàn bā
号各别，独有一狱，名曰无间。其狱周匝万八
qiān lǐ yù qiáng gāo yī qiān lǐ xī shì tiě wéi shàng huǒ chè xià
千里，狱墙高一千里，悉是铁为，上火彻下，
xià huǒ chè shàng tiě shé tiě gǒu tǔ huǒ chí zhú yù qiáng zhī shàng
下火彻上，铁蛇铁狗，吐火驰逐，狱墙之上，
dōng xī ér zǒu yù zhōng yǒu chuáng biàn mǎn wàn lǐ yī rén shòu
东西而走。狱中有床，遍满万里。一人受
zuì zì jiàn qí shēn biàn wò mǎn chuáng qiān wàn rén shòu zuì yì gè
罪，自见其身遍卧满床；千万人受罪，亦各
zì jiàn shēn mǎn chuáng shàng zhòng yè suǒ gǎn huò bào rú shì
自见身满床上。众业所感，获报如是。
yòu zhū zuì rén bèi shòu zhòng kǔ qiān bǎi yè chā jí yǐ è
“又诸罪人，备受众苦。千百夜叉及以恶
guǐ kǒu yá rú jiàn yǎn rú diàn guāng shǒu fù tóng zhǎo tuō zhuài
鬼，口牙如剑，眼如电光，手复铜爪，拖拽
zuì rén fù yǒu yè chā zhí dà tiě jǐ zhòng zuì rén shēn huò zhòng
罪人。复有夜叉，执大铁戟，中罪人身，或中
kǒu bí huò zhòng fù bèi pāo kōng fān jiē huò zhì chuáng shàng fù
口鼻，或中腹背，抛空翻接，或置床上。复
yǒu tiě yīng dàn zuì rén mù fù yǒu tiě shé jiǎo zuì rén jǐng bǎi zhī
有铁鹰，啖罪人目。复有铁蛇，缴罪人颈。百肢
jié nèi xī xià cháng dīng bá shé gēng lí chōu cháng cuò zhǎn yáng
节内，悉下长钉，拔舌耕犁，抽肠剉斩，烊
tóng guàn kǒu rè tiě chán shēn wàn sǐ qiān shēng yè gǎn rú shì
铜灌口，热铁缠身，万死千生，业感如是，
dòng jīng yì jié qiú chū wú qī cǐ jiè huài shí jì shēng tā jiè
动经亿劫，求出无期，此界坏时，寄生他界，

tā jiè cì huài zhuǎn jì tā fāng tā fānghuài shí zhǎnzhuǎnxiāng jì
他界次坏，转寄他方，他方坏时，展转相寄，

cǐ jiè chénghòu huán fù ér lái wú jiàn zuì bào qí shì rú shì
此界成后，还复而来。无间罪报，其事如是。

yòu wǔ shì yè gǎn gù chēng wú jiàn hé děngwéi wǔ yī zhě
“又五事业感故称无间。何等为五？一者，

rì yè shòu zuì yǐ zhì jié shù wú shí jiàn jué gù chēng wú jiàn
日夜受罪，以至劫数，无时间绝，故称无间。

èr zhě yī rén yì mǎn duōrén yì mǎn gù chēng wú jiàn sānzhě
二者，一人亦满，多人亦满，故称无间。三者，

zuì qì chābàng yíngshélángquǎn duì mò jù záo cuòzhuóhuòtāng
罪器叉棒，鹰蛇狼犬，碓磨锯凿，剉斫镬汤，

tiě wǎng tiě shéng tiě lǘ tiě mǎ shēng gé luò shǒu rè tiě jiāoshēn
铁网铁绳，铁驴铁马，生革络首，热铁浇身，

jī tūn tiě wán kě yǐn tiě zhī cóngnián jìng jié shù nà yóu tā
饥吞铁丸，渴饮铁汁，从年竟劫，数那由他，

kǔ chǔxiānglián gèng wú jiàn duàn gù chēng wú jiàn sì zhě bú
苦楚相连，更无间断，故称无间。四者，不

wènnán zǐ nǚ rén qiāng hú yí dí lǎo yòu guì jiàn huòlónghuòshén
问男子女人、羌胡夷狄、老幼贵贱、或龙或神、

huòtiānhuò guǐ zuì xíng yè gǎn xī tóngshòu zhī gù chēng wú jiàn
或天或鬼，罪行业感，悉同受之，故称无间。

wǔ zhě ruòduò cǐ yù cóngchū rù shí zhì bǎi qiān jié yī rì yī yè
五者，若堕此狱，从初入时至百千劫，一日一夜，

wàn sǐ wànshēng qiú yī niànjiānzàn zhù bù dé chú fēi yè jìn fāng
万死万生，求一念间暂住不得，除非业尽，方

dé shòushēng yǐ cǐ liánmián gù chēng wú jiàn
得受生，以此连绵，故称无间。”

dì zàng pú sà bó shèng mǔ yán wú jiàn dì yù cū shuō rú shì
地藏菩萨白圣母言：“无间地狱，粗说如是。

ruòguǎngshuō dì yù zuì qì děngmíng jí zhū kǔ shì yī jié zhī zhōng
若广说地狱罪器等名及诸苦事，一劫之中，

qiú shuō bú jìn
求[19]说不尽。”

mó yē fū rénwén yǐ chóuyōu hé zhǎng dǐng lǐ ér tuì
摩耶夫人闻已，愁忧合掌，顶礼而退。

[19] 龙藏本：求；龙藏另版：永；永乐北藏本：求；流通本（一）：求；流通本（二）：求

yán fú zhòngshēng yè gǎn pǐn dì sì

阎浮众生业感品第四

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我
chéng fó rú lái wēishén lì gù biàn bǎi qiānwàn yì shì jiè fēn shì
承佛如来威神力故，遍百千万亿世界，分是
shēnxíng jiù bá yī qiè yè bàozhòngshēng ruò fēi rú lái dà cí lì gù
身形，救拔一切业报众生。若非如来大慈力故，
jí bù néngzuò rú shì biànhuà wǒ jīn yòuméng fó fù zhǔ zhì ē yì
即不能作如是变化。我今又蒙佛付嘱，至阿逸
duōchéng fó yǐ lái liù dàozhòngshēng qiǎn lìng dù tuō wěi rán shì
多成佛已来六道众生，遣令度脱。唯然，世
zūn yuàn bù yǒu lǜ
尊！愿不有虑。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà yī qiè zhòngshēngwèi jiě tuō
尔时，佛告地藏菩萨：“一切众生未解脱
zhě xìng shí wú dìng è xí jié yè shàn xí jié guǒ wéishànwéi è
者，性识无定，恶习结业，善习结果，为善为恶，
zhú jìng ér shēng lún zhuǎn wǔ dào zàn wú xiū xī dòng jīng chén jié
逐境而生，轮转五道，暂无休息，动经尘劫，
mí huòzhàngnàn rú yú yóuwǎng jiāng shì cháng liú tuō rù zàn chū
迷惑障难。如鱼游网，将是长流，脱入暂出，
yòu fù zāowǎng yǐ shì děng bèi wú dāngyōuniàn rǔ jì bì shì wǎng
又复遭网。以是等辈，吾当忧念。汝既毕是往
yuàn lěi jié zhòng shì guǎng dù zuì bèi wú fù hé lǜ
愿，累劫重誓，广度罪辈，吾复何虑！”

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī pú sà mó hē sà míngdìng zì
说是语时，会中有一菩萨摩诃萨，名定自
zài wáng bó fó yán shì zūn dì zàng pú sà lěi jié yǐ lái gè
在王，白佛言：“世尊！地藏菩萨累劫以来，各
fā hé yuàn jīn méng shì zūn yīn qín zàn tàn wéiyuàn shì zūn lüè ér
发何愿，今蒙世尊殷勤赞叹？唯愿世尊，略而
shuō zhī
说之。”

ěr shí shì zūngàodìng zì zài wáng pú sà dì tīng dì tīng
尔时，世尊告定自在王菩萨：“谛听！谛听！

shàn sī niàn zhī wú dāng wèi rǔ fēn bié jiě shuō nǎi wǎng guò qù wú
善思念之，吾当为汝分别解说。乃往过去无

liàng ē sēng qí nà yóu tā bù kě shuō jié ěr shí yǒu fó hào yī qiè
量阿僧祇那由他不可说劫，尔时有佛，号一切

zhì chéng jiù rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī míng xíng zú shàn shì
智成就如来、应供、正遍知、明行足、善逝、

shì jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén shī fó shì
世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世

zūn qí fó shòumìng liù wàn jié wèi chū jiā shí wéi xiǎo guó wáng
尊，其佛寿命六万劫。未出家时，为小国王，

yǔ yī lín guó wáng wéi yǒu tóng xíng shí shàn ráo yì zhòng shēng qí
与一邻国王为友，同行十善，饶益众生。其

lín guó nèi suǒ yǒu rén mín duō zào zhòng è èr wáng yì jì guǎng
邻国内，所有人民，多造众恶。二王议计，广

shè fāng biàn yī wáng fā yuàn zǎo chéng fó dào dāng dù shì bèi
设方便。一王发愿：‘早成佛道，当度是辈，

lìng shǐ wú yú yī wáng fā yuàn ruò bù xiān dù zuì kǔ lìng shì
令使无余。’一王发愿：‘若不先度罪苦，令是

ān lè dé zhì pú tí wǒ zhōng wèi yuàn chéng fó
安乐，得至菩提，我终未愿成佛。’”

fó gào dìng zì zài wáng pú sà yī wáng fā yuàn zǎo chéng fó
佛告定自在王菩萨：“一王发愿早成佛

zhě jí yī qiè zhì chéng jiù rú lái shì yī wáng fā yuàn yǒng dù zuì
者，即一切智成就如来是。一王发愿永度罪

kǔ zhòng shēng wèi yuàn chéng fó zhě jí dì zàng pú sà shì
苦众生，未愿成佛者，即地藏菩萨是。

fù yú guò qù wú liàng ē sēng qí jié yǒu fó chū shì míng
“复于过去无量阿僧祇劫，有佛出世，名

qīng jìng lián huā mù rú lái qí fó shòumìng sì shí jié xiàng fǎ zhī zhōng
清净莲华目如来，其佛寿命四十劫。像法之中，

yǒu yī luó hàn fú dù zhòng shēng yīn cì jiào huà yù yī nǚ rén
有一罗汉，福度众生，因次教化，遇一女人，

zì yuē guāng mù shè shí gòng yǎng luó hàn wèn zhī yù yuàn hé
字曰光目，设食供养。罗汉问之：‘欲愿何

děng guāng mù dá yán wǒ yǐ mǔ wáng zhī rì zī fú jiù bá
等？’光目答言：‘我以母亡之日，资福救拔，

wèi zhī wǒ mǔ shēng chù hé qù luó hàn mǐn zhī wèi rù dìng guān
未知我母生处何趣？’罗汉愍之，为入定观，

jiànguāngmù nǚ mǔ duò zài è qù shòu jí dà kǔ luó hànwènguāng
见光目女母，堕在恶趣，受极大苦。罗汉问光

mù yán rǔ mǔ zài shēng zuò hé xíng yè jīn zài è qù shòu jí
目言：‘汝母在生，作何行业？今在恶趣，受极

dà kǔ guāngmù dá yán wǒ mǔ suǒ xí wéihào shí dàn yú biē
大苦。’光目答言：‘我母所习，唯好食噉鱼鳖

zhī shǔ suǒ shí yú biē duō shí qí zǐ huòchǎohuòzhǔ zì qíng
之属。所食鱼鳖，多食其子，或炒或煮，恣情

shí dàn jì qí mìngshù qiānwàn fù bèi zūnzhě cí mǐn rú hé
食噉，计其命数，千万复倍。尊者慈愍，如何

āi jiù luó hànmǐn zhī wèi zuò fāngbiàn quànguāng mù yán
哀救？’罗汉愍之，为作方便，劝光目言：

rǔ kě zhì chéngniànqīngjìng liánhuā mù rú lái jiān sù huàxíngxiàng
‘汝可志诚念清净莲华目如来，兼塑画形像，

cúnwánghuòbào
存亡获报。’

guāngmù wén yǐ jí shě suǒ ài xúnhuà fó xiàng ér gòng
“光目闻已，即舍所爱，寻画佛像而供

yǎng zhī fù gōngjìng xīn bēi qì zhān lǐ hū yú yè hòu mèngjiàn fó
养之，复恭敬心悲泣瞻礼。忽于夜后，梦见佛

shēn jīn sè huǎngyào rú xū mí shān fàng dà guāngmíng ér gàoguāng
身，金色晃耀如须弥山，放大光明而告光

mù rǔ mǔ bù jiǔ dāngshēng rǔ jiā cái jué jī hán jí dāngyán
目：‘汝母不久当生汝家，才觉饥寒，即当言

shuō qí hòu jiā nèi bì shēng yī zǐ wèimǎnsān rì ér nǎi yán
说。’其后，家内婢生一子，未满三日，而乃言

shuō qǐ shǒu bēi qì gào yú guāngmù shēng sǐ yè yuán guǒbào
说，稽首悲泣，告于光目：‘生死业缘，果报

zì shòu wú shì rǔ mǔ jiǔ chǔ àn míng zì bié rǔ lái lěi duò dà
自受。吾是汝母，久处暗冥。自别汝来，累堕大

dì yù méng rǔ fú lì fāng dé shòushēngwéi xià jiàn rén yòu fù duǎn
地狱。蒙汝福力，方得受生为下贱人，又复短

mìng shòunián shí sān gèng luò è dào rǔ yǒu hé jì lìng wú tuō
命，寿年十三，更落恶道。汝有何计，令吾脱

miǎn guāngmù wénshuō zhī mǔ wú yí gěng yè bēi tí ér bó
免？’光目闻说，知母无疑，哽咽悲啼而白

bì zǐ jì shì wǒ mǔ hé zhī běn zuì zuò hé xíng yè duò yú
婢子：‘既是我母，合知本罪，作何行业，堕于

è dào bì zǐ dá yán yǐ shā hài huǐ mà èr yè shòubào
恶道？’婢子答言：‘以杀害、毁骂二业受报。
ruò fēi méng fú jiù bá wú nàn yǐ shì yè gù wèi hé jiě tuō guāng
若非蒙福救拔吾难，以是业故，未合解脱。’光
mù wènyán dì yù zuì bào qí shì yún hé bì zǐ dá yán
目问言：‘地狱罪报，其事云何？’婢子答言：
zuì kǔ zhī shì bù rěn chēngshuō bǎi qiān suì zhōng zú bó nán
‘罪苦之事，不忍称说，百千岁中，卒白难
jìng
竟。’

guāng mù wén yǐ tí lèi háo qì ér bó kōng jiè yuàn
“光目闻已，啼泪号泣，而白空界：‘愿
wǒ zhī mǔ yǒng tuō dì yù bì shí sān suì gèng wú zhòng zuì jí lì
我之母，永脱地狱，毕十三岁，更无重罪及历
è dào shí fāng zhū fó cí āi mǐn wǒ tīng wǒ wèi mǔ suǒ fā guǎng dà
恶道。十方诸佛慈哀愍我，听我为母所发广大
shì yuàn ruò dé wǒ mǔ yǒng lí sān tú jí sī xià jiàn nǎi zhì nǚ rén
誓愿：‘若得我母永离三塗及斯下贱，乃至女人
zhī shēnyǒng jié bú shòuzhě yuàn wǒ zì jīn rì hòu duì qīng jìng lián huā
之身永劫不受者，愿我自今日后，对清净莲华
mù rú lái xiàngqián quèhòu bǎi qiānwàn yì jié zhōngyīngyǒu shì jiè suǒ
目如来像前，却后百千万亿劫中应有世界，所
yǒu dì yù jí sān è dàozhū zuì kǔ zhòngshēng shì yuàn jiù bá lìng lí
有地狱及三恶道诸罪苦众生，誓愿救拔，令离
dì yù è qù chùshēng è guǐ děng rú shì zuì bàoděng rén jìn
地狱恶趣、畜生、饿鬼等。如是罪报等人，尽
chéng fó jìng wǒ rán hòufāngchéngzhèng jué fā shì yuàn yǐ jù
成佛竟，我然后方成正觉！’发誓愿已，具
wénqīng jìng lián huā mù rú lái ér gào zhī yuē guāng mù rǔ dà cí mǐn
闻清净莲华目如来而告之曰：‘光目，汝大慈愍，
shànnéngwèi mǔ fā rú shì dà yuàn wú guān rǔ mǔ shí sān suì bì shě
善能为母发如是大愿。吾观汝母十三岁毕，舍
cǐ bào yǐ shēngwéi fàn zhì shòunián bǎi suì guò shì bàohòu dāng
此报已，生为梵志，寿年百岁。过是报后，当
shēng wú yōuguó tǔ shòumìng bù kě jì jié hòuchéng fó guǒ guǎng
生无忧国土，寿命不可计劫。后成佛果，广
dù rén tiān shù rú héng hé shā
度人天，数如恒河沙。’”

fó gàodìng zì zài wáng ěr shí luó hàn fú dù guāng mù zhě
佛告定自在王：“尔时，罗汉福度光目者，
jí wú jìn yì pú sà shì guāng mù mǔ zhě jí jiě tuō pú sà shì
即无尽意菩萨是。光目母者，即解脱菩萨是。
guāng mù nǚ zhě jí dì zàng pú sà shì guò qù jiǔ yuǎn jié zhōng
光目女者，即地藏菩萨是。过去久远劫中，
rú shì cí mǐn fā héng hé shā yuàn guǎng dù zhòngshēng
如是慈愍，发恒河沙愿，广度众生。
wèi lái shì zhōng ruò yǒunán zǐ nǚ rén bù xíngshànzhě
“未来世中，若有男子女人，不行善者、
xíng è zhě nǎi zhì bú xìn yīn guǒzhě xié yín wàng yǔ zhě liǎngshé
行恶者，乃至不信因果者、邪淫妄语者、两舌
è kǒuzhě huǐ bàng dà shèngzhě rú shì zhū yè zhòngshēng bì duò
恶口者、毁谤大乘者，如是诸业众生，必堕
è qù ruò yù shàn zhī shí quàn lìng yī tán zhǐ jiān guī yī dì zàng pú
恶趣。若遇善知识，劝令一弹指间归依地藏菩
sà shì zhūzhòngshēng jí dé jiě tuō sān è dàobào ruò néng zhì xīn guī
萨，是诸众生即得解脱三恶道报。若能志心归
jìng jí zhān lǐ zàn tàn xiānghuā yī fú zhǒngzhǒngzhēnbǎo huò
敬及瞻礼赞叹，香华、衣服、种种珍宝，或
fù yǐn shí rú shì fèng shì zhě wèi lái bǎi qiānwàn yì jié zhōng cháng
复饮食，如是奉事者，未来百千万亿劫中，常
zài zhū tiān shòushèngmiào lè ruò tiān fú jìn xià shēng rén jiān
在诸天，受胜妙乐。若天福尽，下生人间，
yóu bǎi qiān jié chángwéi dì wáng néng yì sù mìng yīn guǒběn mò dìng
犹百千劫常为帝王，能忆宿命因果本末。定
zì zài wáng rú shì dì zàng pú sà yǒu rú cǐ bù kě sī yì dà wēishén
自在王，如是地藏菩萨有如此不可思议大威神
lì guǎng lì zhòngshēng rǔ děngzhū pú sà dāng jì shì jīng guǎng
力，广利众生。汝等诸菩萨，当记是经，广
xuān liú bù
宣流布。”

dìng zì zài wáng bó fó yán shì zūn yuàn bù yǒu lǜ wǒ děng
定自在王白佛言：“世尊！愿不有虑。我等
qiānwàn yì pú sà mó hē sà bì néngchéng fó wēishén guǎngyǎn shì
千万亿菩萨摩诃萨，必能承佛威神，广演是
jīng yú yán fú tí lì yì zhòngshēng dìng zì zài wáng pú sà bó shì
经，于阎浮提利益众生。”定自在王菩萨白世

zūn yǐ hé zhǎnggōngjìng zuò lǐ ér tuì
尊已，合掌恭敬，作礼而退。

ěr shí sì fāngtiānwáng jù cóngzuò qǐ hé zhǎnggōngjìng
尔时，四方天王俱从座起，合掌恭敬，

bó fó yán shì zūn dì zàng pú sà yú jiǔ yuǎn jié lái fā rú shì
白佛言：“世尊！地藏菩萨于久远劫来，发如是

dà yuàn yún hé zhì jīn yóu dù wèi jué gèng fā guǎng dà shì yán wéi
大愿，云何至今犹度未绝，更发广大誓言？唯

yuàn shì zūn wèi wǒ děngshuō
愿世尊，为我等说。”

fó gào sì tiānwáng shàn zāi shàn zāi wú jīn wèi rǔ jí wèi
佛告四天王：“善哉！善哉！吾今为汝及未

lái xiàn zài tiān rén zhòngděng guǎng lì yì gù shuō dì zàng pú sà
来、现在天人众等，广利益故，说地藏菩萨

yú suō pó shì jiè yán fú tí nèi shēng sǐ dàozhōng cí āi jiù bá dù
于娑婆世界阎浮提内生死道中，慈哀救拔，度

tuō yī qiè zuì kǔ zhòngshēngfāngbiàn zhī shì
脱一切罪苦众生方便之事。”

sì tiānwángyán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén
四天王言：“唯然，世尊！愿乐欲闻。”

fó gào sì tiānwáng dì zàng pú sà jiǔ yuǎn jié lái qì zhì yú
佛告四天王：“地藏菩萨久远劫来，迄至于

jīn dù tuōzhòngshēng yóuwèi bì yuàn cí mǐn cǐ shì zuì kǔ zhòng
今，度脱众生，犹未毕愿。慈愍此世罪苦众

shēng fù guānwèi lái wú liàng jié zhōng yīn màn bú duàn yǐ shì zhī
生，复观未来无量劫中，因蔓不断，以是之

gù yòu fā zhòngyuàn rú shì pú sà yú suō pó shì jiè yán fú tí zhōng
故，又发重愿。如是菩萨于娑婆世界阎浮提中，

bǎi qiānwàn yì fāngbiàn ér wéijiàohuà
百千万亿方便而为教化。

sì tiānwáng dì zàng pú sà ruò yù shāshēngzhě shuō sù
“四天王，地藏菩萨若遇杀生者，说宿

yāngduǎnmìngbào ruò yù qiè dàozhě shuō pín qióng kǔ chǔbào ruò
殃短命报。若遇窃盗者，说贫穷苦楚报。若

yù xié yín zhě shuōquè gē yuānyāngbào ruò yù è kǒuzhě shuōjuàn
遇邪淫者，说雀鸽鸳鸯报。若遇恶口者，说眷

shǔ dòuzhēngbào ruò yù huǐ bàngzhě shuō wú shé chuāngkǒubào ruò
属斗诤报。若遇毁谤者，说无舌疮口报。若

yù chēn huì zhě shuō chǒu lòu lóng cán bào ruò yù qiān lìn zhě shuō
遇瞋恚者，说丑陋瘿残报。若遇悭悋者，说

suǒ qiú wéi yuàn bào ruò yù yǐn shí wú dù zhě shuō jī kě yān bìng bào
所求违愿报。若遇饮食无度者，说饥渴咽病报。

ruò yù tián liè zì qíng zhě shuō jīng kuáng sàng mìng bào ruò yù bèi nì fù
若遇畋猎恣情者，说惊狂丧命报。若遇悖逆父

mǔ zhě shuō tiān dì zāi shā bào ruò yù shāo shān lín mù zhě shuō kuáng
母者，说天地灾杀报。若遇烧山林木者，说狂

mí qǔ sǐ bào ruò yù qián hòu fù mǔ è dú zhě shuō fǎn shēng biān tà
迷取死报。若遇前后父母恶毒者，说返生鞭挞

xiàn shòu bào ruò yù wǎng bǔ shēng chú zhě shuō gǔ ròu fēn lí bào
现受报。若遇网捕生雏者，说骨肉分离报。

ruò yù huǐ bàng sān bǎo zhě shuō máng lóng yīn yǎ bào ruò yù qīng fǎ
若遇毁谤三宝者，说盲聋喑哑报。若遇轻法

màn jiào zhě shuō yǒng chǔ è dào bào ruò yù pò yòng cháng zhù zhě
慢教者，说永处恶道报。若遇破用常住者，

shuō yì jié lún huí dì yù bào ruò yù wū fàn wū sēng zhě shuō yǒng zài
说亿劫轮回地狱报。若遇污梵诬僧者，说永在

chù shēng bào ruò yù tāng huǒ zhǎn zhuó shāng shēng zhě shuō lún huí dì
畜生报。若遇汤火斩斫伤生者，说轮回递

cháng bào ruò yù pò jiè fàn zhāi zhě shuō qín shòu jī è bào ruò yù
偿报。若遇破戒犯斋者，说禽兽饥饿报。若遇

fēi lǐ huǐ yòng zhě shuō suǒ qiú quē jué bào ruò yù wú wǒ gòng gāo zhě
非理毁用者，说所求阙绝报。若遇吾我贡高者，

shuō bēi shǐ xià jiàn bào ruò yù liǎng shé dòu luàn zhě shuō wú shé bǎi shé
说卑使下贱报。若遇两舌斗乱者，说无舌百舌

bào ruò yù xié jiàn zhě shuō biān dì shòu shēng bào
报。若遇邪见者，说边地受生报。

rú shì děng yán fú tí zhòng shēng shēn kǒu yì yè è xí
“如是等阎浮提众生，身口意业，恶习

jié guǒ bǎi qiān bào yìng jīn cū lüè shuō rú shì děng yán fú tí zhòng
结果，百千报应，今粗略说。如是等阎浮提众

shēng yè gǎn chā bié dì zàng pú sà bǎi qiān fāng biàn ér jiào huà zhī shì
生业感差别，地藏菩萨百千方便而教化之。是

zhū zhòng shēng xiān shòu rú shì děng bào hòu duò dì yù dòng jīng jié
诸众生，先受如是等报，后堕地狱，动经劫

shù wú yǒu chū qī shì gù rǔ děng hù rén hù guó wú lìng shì zhū zhòng
数，无有出期。是故汝等护人护国，无令是诸众

yè mí huòzhòngshēng
业迷惑众生。”

sì tiānwángwén yǐ tì lèi bēi tàn hé zhǎng ér tuì
四天王闻已，涕泪悲叹，合掌而退。

dì yù mínghào pǐn dì wǔ
地狱名号品第五

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà bó dì zàng pú sà yán rén
尔时，普贤菩萨摩诃萨白地藏菩萨言：“仁

zhě yuànwèitiānlóng sì zhòng jí wèi lái xiàn zài yī qiè zhòngshēng
者，愿为天龙四众及未来、现在一切众生，

shuō suō pó shì jiè jí yán fú tí zuì kǔ zhòngshēng suǒ shòu bào chù dì
说娑婆世界及阎浮提罪苦众生所受报处地

yù mínghào jí è bàoděng shì shǐ wèi lái shì mò fǎ zhòngshēng zhī shì
狱名号及恶报等事，使未来世末法众生知是

guǒbào
果报。”

dì zàng dá yán rén zhě wǒ jīn chéng fó wēishén jí dà shì
地藏答言：“仁者，我今承佛威神及大士

zhī lì lüè shuō dì yù mínghào jí zuì bào è bào zhī shì rén zhě
之力，略说地狱名号及罪报、恶报之事。仁者，

yán fú tí dōngfāngyǒushān hàoyuē tiě wéi qí shān hēi suì wú rì
阎浮提东方有山，号曰铁围，其山黑邃，无日

yuèguāng yǒu dà dì yù hào jí wú jiàn yòuyǒu dì yù míng dà
月光，有大地狱，号极无间；又有地狱，名大

ē bí fù yǒu dì yù míngyuē sì jiǎo fù yǒu dì yù míngyuē fēi
阿鼻；复有地狱，名曰四角；复有地狱，名曰飞

dāo fù yǒu dì yù míngyuēhuǒjiàn fù yǒu dì yù míngyuē jiá
刀；复有地狱，名曰火箭；复有地狱，名曰夹

shān fù yǒu dì yù míngyuētōngqiāng fù yǒu dì yù míngyuē tiě
山；复有地狱，名曰通枪；复有地狱，名曰铁

chē fù yǒu dì yù míngyuē tiě chuáng fù yǒu dì yù míngyuē tiě
车；复有地狱，名曰铁床；复有地狱，名曰铁

niú fù yǒu dì yù míngyuē tiě yī fù yǒu dì yù míngyuēqiān
牛；复有地狱，名曰铁衣；复有地狱，名曰千

rèn fù yǒu dì yù míngyuē tiě lǘ fù yǒu dì yù míngyuēyáng
刃；复有地狱，名曰铁驴；复有地狱，名曰烊

tóng fù yǒu dì yù míngyuēbàozhù fù yǒu dì yù míngyuē liú
铜；复有地狱，名曰抱柱；复有地狱，名曰流

huǒ fù yǒu dì yù míngyuēgēngshé fù yǒu dì yù míngyuēcuò
火；复有地狱，名曰耕舌；复有地狱，名曰剉

shǒu fù yǒu dì yù míngyuēshāojiǎo fù yǒu dì yù míngyuēdàn
首；复有地狱，名曰烧脚；复有地狱，名曰噉

yǎn fù yǒu dì yù míngyuē tiě wán fù yǒu dì yù míngyuēzhēng
眼；复有地狱，名曰铁丸；复有地狱，名曰诤

lùn fù yǒu dì yù míngyuē tiě fū fù yǒu dì yù míngyuēduōchēn
论；复有地狱，名曰铁釜；复有地狱，名曰多瞋。”

dì zàng bó yán rén zhě tiě wéi zhī nèi yǒu rú shì děng dì
地藏白言：“仁者，铁围之内，有如是等地

yù qí shù wú xiàn gèngyǒujiàohuàn dì yù bá shé dì yù fèn
狱，其数无限。更有叫唤地狱、拔舌地狱、粪

niào dì yù tóngsuǒ dì yù huǒxiàng dì yù huǒgǒu dì yù huǒ
尿地狱、铜锁地狱、火象地狱、火狗地狱、火

mǎ dì yù huǒniú dì yù huǒshān dì yù huǒshí dì yù huǒchuáng
马地狱、火牛地狱、火山地狱、火石地狱、火床

dì yù huǒliáng dì yù huǒyīng dì yù jù yá dì yù bāo pí dì
地狱、火梁地狱、火鹰地狱、锯牙地狱、剥皮地

yù yǐn xuè dì yù shāoshǒu dì yù shāojiǎo dì yù dào cì dì
狱、饮血地狱、烧手地狱、烧脚地狱、倒刺地

yù huǒwū dì yù tiě wū dì yù huǒláng dì yù rú shì děng dì
狱、火屋地狱、铁屋地狱、火狼地狱，如是等地

yù qí zhōng gè gè fù yǒuzhūxiǎo dì yù huò yī huò èr huòsān
狱。其中各各复有诸小地狱，或一或二，或三

huò sì nǎi zhì bǎiqiān qí zhōngmínghào gè gè bù tóng
或四，乃至百千，其中名号，各各不同。”

dì zàng pú sà gào pǔ xián pú sà yán rén zhě cǐ zhě jiē shì
地藏菩萨告普贤菩萨言：“仁者，此者皆是

nányán fú tí xíng è zhòngshēng yè gǎn rú shì yè lì shèn dà néng
南阎浮提行恶众生，业感如是。业力甚大，能

dí xū mí néngshēn jù hǎi néngzhàngshèngdào shì gù zhòngshēng
敌须弥，能深巨海，能障圣道。是故众生

mò qīngxiǎo è yǐ wéi wú zuì sǐ hòuyǒubào xiānháoshòu zhī
莫轻小恶，以为无罪，死后有报，纤毫受之。

fù zǐ zhì qīn qí lù gè bié zòngrán xiāngféng wú kěn dàishòu
父子至亲，歧路各别，纵然相逢，无肯代受。

wǒ jīn chéng fó wēi lì lüè shuō dì yù zuì bào zhī shì wéi yuàn rén zhě
我今承佛威力，略说地狱罪报之事，唯愿仁者
zàn tīng shì yán
暂听是言。”

pǔ xián dá yán wú yǐ jiǔ zhī sān è dàobào wàng rén zhě shuō
普贤答言：“吾已久知三恶道报，望仁者说，
lìng hòu shì mò fǎ yī qiè è xíngzhòngshēng wén rén zhě shuō shǐ lìng guī
令后世末法一切恶行众生，闻仁者说，使令归
fó
佛。”

dì zàng bó yán rén zhě dì yù zuì bào qí shì rú shì huò
地藏白言：“仁者，地狱罪报其事如是：或
yǒu dì yù qǔ zuì rén shé shǐ niú gēng zhī huòyǒu dì yù qǔ zuì
有地狱，取罪人舌，使牛耕之。或有地狱，取罪
rén xīn yè chā shí zhī huòyǒu dì yù huòtāngshèng fèi zhǔ zuì
人心，夜叉食之。或有地狱，镬汤盛沸，煮罪
rén shēn huòyǒu dì yù chì shāotóngzhù shǐ zuì rén bào huòyǒu
人身。或有地狱，赤烧铜柱，使罪人抱。或有
dì yù shǐ zhū huǒshāo chèn jí zuì rén huòyǒu dì yù yī xiàng
地狱，使诸火烧，趁及罪人。或有地狱，一向
hánbīng huòyǒu dì yù wú xiàn fèn niào huòyǒu dì yù chún fēi
寒冰。或有地狱，无限粪尿。或有地狱，纯飞
jí lí huòyǒu dì yù duōcuánhuǒqiāng huòyǒu dì yù wéizhuàng
鏚銳。或有地狱，多攒火枪。或有地狱，唯撞
xiōng bèi huòyǒu dì yù dànshāoshǒu zú huòyǒu dì yù pánjiǎo
胸背。或有地狱，但烧手足。或有地狱，盘缴
[20]tiě shé huòyǒu dì yù qū zhú tiě gǒu huòyǒu dì yù jìn jià tiě
铁蛇。或有地狱，驱逐铁狗。或有地狱，尽驾铁
luó
骡。

rén zhě rú shì děngbào gè gè yù zhōng yǒu bǎi qiānzhǒng
“仁者，如是等报，各各狱中，有百千种
yè dào zhī qì wú fēi shì tóng shì tiě shì shí shì huǒ cǐ sì
业道之器，无非是铜、是铁、是石、是火，此四
zhǒng wù zhòng yè xínggǎn ruò guǎngshuō dì yù zuì bàoděng shì yī
种物，众业行感。若广说地狱罪报等事，一

[20] 龙藏本：缴；永乐北藏本：缴；流通本（一）：缴；流通本（二）：铰

yī yù zhōng gèngyǒu bǎi qiānzhǒng kǔ chǔ hé kuàngduō yù wǒ jīn
一狱中，更有百千种苦楚，何况多狱？我今
chéng fó wēishén jí rén zhěwèn lüè shuō rú shì ruò guǎng jiě shuō
承佛威神及仁者问，略说如是，若广解说，
qióng jié bú jìn
穷劫不尽。”

rú lái zàn tàn pǐn dì liù
如来赞叹品第六

ěr shí shì zūn jǔ shēnfàng dà guāngmíng biànzhào bǎi qiānwàn
尔时，世尊举身放大光明，遍照百千万
yì héng hé shā děngzhū fó shì jiè chū dà yīn shēng pǔ gàozhū fó shì
亿恒河沙等诸佛世界；出大音声，普告诸佛世
jiè yī qiè zhū pú sà mó hē sà jí tiān lóng guǐ shén rén fēi
界一切诸菩萨摩诃萨及天、龙、鬼、神、人、非
rén děng tīng wú jīn rì chēngyángzàn tàn dì zàng pú sà mó hē sà yú
人等：“听吾今日称扬赞叹地藏菩萨摩诃萨于
shí fāng shì jiè xiàn dà bù kě sī yì wēishén cí bēi zhī lì jiù hù yī
十方世界，现大不可思议威神慈悲之力，救护一
qiè zuì kǔ zhī shì wú miè dù hòu rǔ děngzhū pú sà dà shì jí tiān
切罪苦之事。吾灭度后，汝等诸菩萨大士及天、
lóng guǐ shénděng guǎngzuòfāngbiàn wèi hù shì jīng lìng yī
龙、鬼、神等，广作方便，卫护是经，令一
qiè zhòngshēngzhèng niè pán lè
切众生证涅槃乐。”

shuō shì yǔ yǐ huì zhōngyǒu yī pú sà míngyuē pǔ guǎng
说是语已，会中有一菩萨，名曰普广，
hé zhǎnggōngjìng ér bó fó yán jīn jiàn shì zūnzàn tàn dì zàng pú sà
合掌恭敬而白佛言：“今见世尊赞叹地藏菩萨
yǒu rú shì bù kě sī yì dà wēishén dé wéiyuàn shì zūn wèiwèi lái shì
有如是不可思议大威神德。唯愿世尊，为未来世
mò fǎ zhòngshēng xuānshuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān yīn guǒděng
末法众生，宣说地藏菩萨利益人天因果等
shì shǐ zhū tiānlóng bā bù jí wèi lái shì zhòngshēng dǐngshòu fó yǔ
事，使诸天龙八部及未来世众生，顶受佛语。”

ěr shí shì zūngào pǔ guǎng pú sà jí sì zhòngděng dì tīng
尔时，世尊告普广菩萨及四众等：“谛听！

dì tīng wú dāngwèi rǔ lüè shuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān fú dé zhī
谛听！吾当为汝略说地藏菩萨利益人天福德之
shì
事。”

pǔ guǎng bó yán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén
普广白言：“唯然，世尊！愿乐欲闻。”

fó gào pǔ guǎng pú sà wèi lái shì zhōng ruò yǒushànnán zǐ
佛告普广菩萨：“未来世中，若有善男子、
shàn nǚ rén wén shì dì zàng pú sà mó hē sà míngzhě huò hé zhǎngzhě
善女人，闻是地藏菩萨摩诃萨名者，或合掌者、
zàn tàn zhě zuò lǐ zhě liàn mù zhě shì rén chāoyuè sān shí jié zuì
赞叹者、作礼者、恋慕者，是人超越三十劫罪。

pǔ guǎng ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén huò cǎi huàxíng
“普广，若有善男子、善女人，或彩画形
xiàng huò tǔ shí jiāo qī jīn yín tóng tiě zuò cǐ pú sà yī zhān yī
像，或土石胶漆、金银铜铁作此菩萨，一瞻一
lǐ zhě shì rén bǎi fǎn shēng yú sān shí sāntiān yǒng bú duò yú è dào
礼者，是人百返生于三十三天，永不堕于恶道。
jiǎ rú tiān fú jìn gù xià shēngrén jiān yóuwéiguówáng bù shī dà
假如天福尽故，下生人间，犹为国王，不失大
lì
利。

ruò yǒu nǚ rén yàn nǚ rén shēn jìn xīn gòngyǎng dì zàng pú
“若有女人，厌女人身，尽心供养地藏菩
sà huàxiàng jí tǔ shí jiāo qī tóng tiě děngxiàng rú shì rì rì bú tuì
萨画像及土石胶漆铜铁等像，如是日日不退，
cháng yǐ huāxiāng yǐn shí yī fú zēng cǎi chuáng fān qiánbǎo
常以华香、饮食、衣服、缯彩、幢幡、钱宝
wù děnggòngyǎng shì shàn nǚ rén jìn cǐ yī bào nǚ shēn bǎi qiān
物等供养。是善女人，尽此一报女身，百千
wàn jié gèng bù shēngyǒu nǚ rén shì jiè hé kuàng fù shòu chú fēi cí
万劫更不生有女人世界，何况复受？除非慈
yuàn lì gù yàoshòu nǚ shēn dù tuō zhòngshēng chéng sī gòngyǎng
愿力故，要受女身，度脱众生。承斯供养
dì zàng lì gù jí gōng dé lì bǎi qiānwàn jié bú shòu nǚ shēn
地藏力故，及功德力，百千万劫不受女身。

fù cì pǔ guǎng ruò yǒu nǚ rén yàn shì chǒu lòu duō jí
“复次，普广，若有女人，厌是丑陋多疾

bìngzhě dàn yú dì zàngxiàngqián zhì xīn zhān lǐ shí qǐng zhī jiān shì
病者，但于地藏像前志心瞻礼，食顷之间，是

rén qiānwàn jié zhōngsuǒshòushēngshēn xiàngmàoyuánmǎn shì chǒu lòu
人千万劫中所受生身，相貌圆满。是丑陋

nǚ rén rú bú yàn nǚ shēn jí bǎi qiānwàn yì shēngzhōngcháng wéi
女人，如不厌女身，即百千万亿生中常为

wáng nǚ nǎi jí wáng fēi zǎi fǔ dà xìng dà zhǎngzhě nǚ duān
王女，乃及王妃，宰辅大姓、大长者女，端

zhèngshòushēng zhūxiàngyuánmǎn yóu zhì xīn gù zhān lǐ dì zàng
正受生，诸相圆满。由志心故，瞻礼地藏

pú sà huò fú rú shì
菩萨获福如是。

fù cì pǔ guǎng ruòyǒushànnán zǐ shàn nǚ rén néng
“复次，普广，若有善男子、善女人，能

duì pú sà xiàngqián zuò zhū jì yuè jí gē yǒngzàn tàn xiānghuāgòngyǎng
对菩萨像前作诸伎乐及歌咏赞叹、香华供养，

nǎi zhì quàn yú yī rén duōrén rú shì děng bèi xiàn zài shì zhōng jí
乃至劝于一人、多人。如是等辈，现在世中及

wèi lái shì cháng dé bǎi qiān guǐ shén rì yè wèi hù bú lìng è shì zhé
未来世，常得百千鬼神日夜卫护，不令恶事辄

wén qí ěr hé kuàng qīn shòu zhū hèng
闻其耳，何况亲受诸横？

fù cì pǔ guǎng wèi lái shì zhōng ruòyǒu è rén jí è
“复次，普广，未来世中，若有恶人及恶

shén è guǐ jiànyǒushànnán zǐ shàn nǚ rén guī jìng gòngyǎng
神、恶鬼，见有善男子、善女人，归敬、供养、

zàn tàn zhān lǐ dì zàng pú sà xíngxiàng huòwàngshēng jī huǐ bàng wú
赞叹、瞻礼地藏菩萨形像，或妄生讥毁谤无

gōng dé jí lì yì shì huò lù chǐxiào huò bèi miàn fēi huòquànrén
功德及利益事，或露齿笑，或背面非，或劝人

gòng fēi huò yī rén fēi huòduōrén fēi nǎi zhì yī niànshēng jī huǐ
共非，或一人非，或多人非，乃至一念生讥毁

zhě rú shì zhī rén xián jié qiān fó miè dù jī huǐ zhī bào shàng
者，如是之人，贤劫千佛灭度。讥毁之报，尚

zài ē bí dì yù shòu jí zhòng zuì guò shì jié yǐ fāngshòu è guǐ
在阿鼻地狱，受极重罪。过是劫已，方受饿鬼；

yòu jīng qiān jié fù shòuchùshēng yòu jīng qiān jié fāng dé rén shēn
又经千劫，复受畜生；又经千劫，方得人身。

zòngshòu rén shēn pín qióng xià jiàn zhū gēn bú jù duō bèi è yè lái
纵受人身，贫穷下贱，诸根不具，多被恶业来

jié qí xīn bù jiǔ zhī jiān fù duò è dào shì gù pǔ guǎng
结其心，不久之间，复堕恶道。是故，普广，

jī huǐ tā rén gòngyǎng shànghuò cǐ bào hé kuàng bié shēng è jiàn huǐ
讥毁他人供养，尚获此报，何况别生恶见毁

miè
灭？

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì yǒunán zǐ nǚ rén
“复次，普广，若未来世，有男子、女人，

jiǔ chǔchuángzhěn qiú shēng qiú sǐ liǎo bù kě dé huò yè mèng è
久处床枕，求生求死，了不可得，或夜梦恶

guǐ nǎi jí jiā qīn huòyóuxiǎndào huòduōyǎnmèi gòng guǐ shén
鬼，乃及家亲，或游险道，或多魇寐，共鬼神

yóu rì yuè suì shēn zhuǎn fù wāngzhài miánzhōngjiào kǔ cǎn qī
游，日月岁深，转复尪瘵，眠中叫苦，惨凄

bú lè zhě cǐ jiē shì yè dào lùn duì wèidìngqīngzhòng huònánshě
不乐者，此皆是业道论对，未定轻重，或难舍

shòu huò bù dé yù nán nǚ sú yǎn bú biàn shì shì dàndāng duì
寿，或不得愈。男女俗眼，不辨是事。但当对

zhū fó pú sà xiàngqián gāoshēngzhuǎn dú cǐ jīng yī biàn huò qǔ bìng
诸佛菩萨像前，高声转读此经一遍；或取病

rén kě ài zhī wù huò yī fú bǎo bèi zhuāngyuán shèzhái duì
人可爱之物，或衣服、宝贝、庄园、舍宅，对

bìng rén qiángāoshēngchàngyán wǒ mǒu jiǎ děng wèi shì bìng rén
病人前高声唱言：‘我某甲等，为是病人，

duì jīng xiàngqián shě zhū děng wù huògòngyǎng jīng xiàng huòzào fó pú
对经像前舍诸等物，或供养经像，或造佛菩

sà xíngxiàng huòzào tǎ sì huò rán yóudēng huò shī chángzhù
萨形像，或造塔寺，或燃油灯，或施常住。’

rú shì sān bó bìng rén qiǎn lìng wén zhī jiǎ lìng zhū shí fēn sàn zhì qì jìn
如是三白病人，遣令闻知。假令诸识分散至气尽

zhě nǎi zhì yī rì èr rì sān rì sì rì zhì qī rì yǐ lái
者，乃至一日、二日、三日、四日至七日以来，

dàngāoshēng bó gāoshēng dú jīng shì rén mìngzhōng zhī hòu sù yāng
但高声白、高声读经，是人命终之后，宿殃

zhòng zuì zhì yú wǔ wú jiàn zuì yǒng dé jiě tuō suǒshòushēngchù
重罪，至于五无间罪，永得解脱，所受生处

cháng zhī sù mìng hé kuàngshànnán zǐ shàn nǚ rén zì shū cǐ jīng
常 知宿 命；何 况 善男子、善女人，自书此经，

huòjiào rén shū huò zì sù huà pú sà xíngxiàng nǎi zhì jiào rén sù huà
或教人书，或自塑画菩萨形 像，乃至教人塑画？

suǒshòuguǒbào bì huò dà lì shì gù pǔ guǎng ruò jiànyǒu rén
所受果报，必获大利！是故，普 广，若见有人

dú sòng shì jīng nǎi zhì yī niànzàn tàn shì jīng huògōngjìng zhě rǔ
读诵是经，乃至一念赞叹是经，或恭敬者，汝

xū bǎi qiānfāngbiàn quàn shì děng rén qín xīn mò tuì néng dé wèi
须百千方便，劝是等人，勤心莫退，能得未

lái xiàn zài qiānwàn yì bù kě sī yì gōng dé
来、现在千万亿不可思议功德。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhūzhòngshēngděng huò
“复次，普 广，若未来世诸 众 生 等，或

mènghuòmèi jiàn zhū guǐ shén nǎi jí zhūxíng huò bēihuò tí huò
梦 或寐，见诸鬼 神，乃及诸形，或悲或啼，或

chóuhuò tàn huòkǒnghuò bù cǐ jiē shì yī shēng shí shēng bǎi
愁 或叹，或恐或怖，此皆是一 生 、十 生 、百

shēng qiānshēngguò qù fù mǔ nán nǚ dì mèi fū qī juànshǔ
生 、千 生 过去父母、男女、弟妹、夫妻、眷属，

zài yú è qù wèi dé chū lí wú chù xī wàng fú lì jiù bá dāng
在于恶趣，未得出离，无处希 望 福力救拔，当

gào sù shì gǔ ròu shǐ zuòfāngbiàn yuàn lí è dào pǔ guǎng rǔ
告宿世骨肉，使作方便，愿离恶道。普 广，汝

yǐ shén lì qiǎn shì juànshǔ lìng duì zhū fó pú sà xiàngqián zhì xīn
以神力，遣是眷属，令对诸佛菩萨 像 前，志心

zì dú cǐ jīng huòqǐngrén dú qí shù sānbiànhuò qī biàn rú shì è
自读此经，或请人读，其数三遍或七遍。如是恶

dàojuànshǔ jīngshēng bì shì biànshù dāng dé jiě tuō nǎi zhì mèng
道眷属，经 声 毕是遍数，当 得解脱，乃至 梦

mèi zhī zhōng yǒng bú fù jiàn
寐之 中，永不复见。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì yǒu zhū xià jiàn děng rén
“复次，普 广，若未来世，有诸下贱 等 人，

huò nú huò bì nǎi zhì zhū bú zì yóu zhī rén jué zhī sù yè yàochàn
或奴或婢，乃至诸不自由之人，觉知宿业，要忏

huǐ zhě zhì xīn zhān lǐ dì zàng pú sà xíngxiàng nǎi zhì yī qī rì zhōng
悔者，志心瞻礼地藏菩萨形 像，乃至一七日 中，

niàn pú sà míng kě mǎnwànbiàn rú shì děngrén jìn cǐ bàohòu
念菩萨名，可满万遍。如是等人，尽此报后，

qiānwànshēngzhōng chángshēngzūn guì gèng bù jīng sān è dào kǔ
千万生中，常生尊贵，更不经三恶道苦。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhōng yán fú tí nèi
“复次，普广，若未来世中，阎浮提内，

chà lì pó luó mén zhǎngzhě jū shì yī qiè rén děng jí yì xìng
刹利、婆罗门、长者、居士、一切人等及异姓

zhǒng zú yǒu xīn chǎnzhě huònánhuò nǚ qī rì zhī zhōng zǎo yǔ
种族，有新产者，或男或女，七日之中，早与

dú sòng cǐ bù sī yì jīng diǎn gèngwèiniàn pú sà míng kě mǎnwànbiàn
读诵此不思议经典，更为念菩萨名可满万遍。

shì xīn shēng zǐ huònánhuò nǚ sù yǒuyāngbào biàn dé jiě tuō
是新生子，或男或女，宿有殃报，便得解脱，

ān lè yì yǎng shòumìngzēngzhǎng ruò shì chéng fú shēngzhě zhuǎn
安乐易养，寿命增长。若是承福生者，转

zēng ān lè jí yǔ shòumìng
增安乐及与寿命。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhòngshēng yú yuè yī
“复次，普广，若未来世众生，于月一

rì bā rì shí sì rì shí wǔ rì shí bā rì èr shí sān
日、八日、十四日、十五日、十八日、二十三、

èr shí sì èr shí bā èr shí jiǔ rì nǎi zhì sān shí rì shì zhū
二十四、二十八、二十九日、乃至三十日，是诸

rì děng zhū zuì jié jí dìng qí qīngzhòng nányán fú tí zhòngshēng
日等，诸罪结集，定其轻重。南阎浮提众生，

jǔ zhǐ dòngniàn wú bú shì yè wú bú shì zuì hé kuàng zì qíngshā
举止动念，无不是业，无不是罪，何况恣情杀

hài qiè dào xié yín wàng yǔ bǎi qiān zuì zhuàng néng yú shì
害、窃盗、邪淫、妄语，百千罪状？能于是

shí zhāi rì duì fó pú sà zhū xiánshèngxiàngqián dú shì jīng yī biàn
十斋日，对佛菩萨、诸贤圣像前，读是经一遍，

dōng xī nán běi bǎi yóu xún nèi wú zhū zāi nàn dāng cǐ jū
东、西、南、北百由旬内，无诸灾难。当此居

jiā ruò zhǎng ruò yòu xiàn zài wèi lái bǎi qiān suì zhōng yǒng lí
家，若长若幼，现在、未来百千岁中，永离

è qù néng yú shí zhāi rì měizhuǎn yī biàn xiàn shì lìng cǐ jū jiā
恶趣。能于十斋日每转一遍，现世令此居家，

wú zhū hèngbìng yī shí fēng yì
无诸横病，衣食丰溢。

shì gù pǔ guǎng dāng zhī dì zàng pú sà yǒu rú shì děng bù
“是故，普广，当知地藏菩萨有如是等不

kě shuō bǎi qiānwàn yì dà wēishén lì lì yì zhī shì yán fú zhòngshēng
可说百千万亿大威神力利益之事。阎浮众生，

yú cǐ dà shì yǒu dà yīn yuán shì zhū zhòngshēng wén pú sà míng
于此大士，有大因缘。是诸众生，闻菩萨名，

jiàn pú sà xiàng nǎi zhì wén shì jīng sān zì wǔ zì huò yī jì yī jù zhě
见菩萨像，乃至闻是经三字五字，或一偈一句者，

xiàn zài shū miào ān lè wèi lái zhī shì bǎi qiānwànshēng cháng dé
现在殊妙安乐，未来之世，百千万生，常得

duānzhèng shēngzūn guì jiā
端正，生尊贵家。”

ěr shí pǔ guǎng pú sà wén fó rú lái chēngyángzàn tàn dì zàng
尔时，普广菩萨闻佛如来称扬赞叹地藏

pú sà yǐ hú guì hé zhǎng fù bó fó yán shì zūn wǒ jiǔ zhī
菩萨已，胡跪合掌，复白佛言：“世尊！我久知

shì dà shì yǒu rú cǐ bù kě sī yì shén lì jí dà shì yuàn lì wèi wèi
是大士有如此不可思议神力及大誓愿力，为未

lái zhòngshēngqiǎn zhī lì yì gù wèn rú lái wěi rán dǐngshòu shì
来众生遣知利益故问如来。唯然，顶受！世

zūn dāng hé míng cǐ jīng shǐ wǒ yún hé liú bù
尊！当何名此经？使我云何流布？”

fó gào pǔ guǎng cǐ jīng yǒu sān míng yī míng dì zàngběnyuàn
佛告普广：“此经有三名，一名地藏本愿，

yì míng dì zàngběnhèng yì míng dì zàngběn shì lì jīng yuán cǐ pú
亦名地藏本行，亦名地藏本誓力经。缘此菩

sà jiǔ yuǎn jié lái fā dà zhòngyuàn lì yì zhòngshēng shì gù rǔ
萨久远劫来发大重愿，利益众生，是故汝

děng yī yuàn liú bù
等，依愿流布。”

pǔ guǎngwén yǐ hé zhǎnggōng jìng zuò lǐ ér tuì
普广闻已，合掌恭敬，作礼而退。

地藏菩萨本愿经卷上

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn xià

地藏菩萨本愿经卷下

táng yú tiánguósānzàngshāmén shí chānántuó yì

唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

lì yì cúnwáng pǐn dì qī

利益存亡品第七

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ

尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我

guān shì yán fú zhòngshēng jǔ xīn dòngniàn wú fēi shì zuì tuōhuò

观是阎浮众生，举心动念，无非是罪。脱获

shàn lì duō tuì chū xīn ruò yù è yuán niànniànzēng yì shì děng

善利，多退初心。若遇恶缘，念念增益。是等

bèi rén rú lǚ ní tú fù yú zhòngdàn jiànkùnjiànzhòng zú bù

辈人，如履泥涂，负于重石，渐困渐重，足步

shēn suì ruò dé yù zhī shí tì yǔ jiǎn fù huòquán yǔ fù shì

深邃。若得遇知识，替与减负，或全与负。是

zhī shí yǒu dà lì gù fù xiāng fú zhù quànlìng láo jiǎo ruò dá píng

知识有大力故，复相扶助，劝令牢脚，若达平

dì xū xǐng è lù wú zài jīng lì

地，须省恶路，无再经历。

shì zūn xí è zhòngshēng cóngxiānháojiān biàn zhì wú

“世尊，习恶众生，从纤毫间，便至无

liàng shì zhūzhòngshēngyǒu rú cǐ xí lín mìngzhōng shí fù mǔjuàn

量。是诸众生有如此习，临命终时，父母眷

shǔ yí wèishè fú yǐ zī qián lù huòxuánfān gài jí rányóudēng

属宜为设福，以资前路。或悬幡盖及燃油灯；

huòzhuǎn dú zūn jīng huògòngyǎng fó xiàng jí zhūshèngxiàng nǎi zhì

或转读尊经；或供养佛像及诸圣像；乃至

niàn fó pú sà jí pì zhī fó míng zì yī míng yī hào lì lín zhōngrén

念佛菩萨及辟支佛名字，一名一号，历临终人

ěr gēn huòwén zài běn shí shì zhūzhòngshēngsuǒzào è yè jì qí

耳根，或闻在本识。是诸众生所造恶业，计其

gǎnguǒ bì duò è qù yuán shì juànshǔ wèi lín zhōngrén xiū cǐ shèng

感果，必堕恶趣。缘是眷属为临终人修此圣

yīn rú shì zhòng zuì xī jiē xiāomiè ruò néng gèng wèi shēn sǐ zhī hòu
因，如是众罪，悉皆消灭。若能更为身死之后，

qī qī rì nèi guǎng zào zhòng shàn néng shǐ shì zhū zhòng shēng yǒng lí
七七日内，广造众善，能使是诸众生永离

è qù dé shēng rén tiān shòu shèng miào lè xiàn zài juàn shǔ lì yì
恶趣，得生人天，受胜妙乐，现在眷属利益

wú liàng
无量。

shì gù wǒ jīn duì fó shì zūn jí tiānlóng bā bù rén fēi rén
“是故我今对佛世尊及天龙八部、人、非人

děng quàn yú yán fú tí zhòng shēng lín zhōng zhī rì shèn wù shā
等，劝于阎浮提众生，临终之日，慎勿杀

hài jí zào è yuán bài jì guǐ shén qiú zhū wǎng liǎng hé yǐ gù
害及造恶缘，拜祭鬼神，求诸魍魉。何以故？

ěr suǒ shā hài nǎi zhì bài jì wú xiānháo zhī lì lì yì wáng rén dàn
尔所杀害，乃至拜祭，无纤毫之力利益亡人，但

jié zuì yuán zhuǎnzēng shēnzhòng jiǎ shǐ lái shì huòxiàn zài shēng dé
结罪缘，转增深重。假使来世或现在生，得

huòshèng fèn shēng rén tiānzhōng yuán shì lín zhōng bèi zhū juàn shǔ zào
获圣分，生人天中，缘是临终被诸眷属造

shì è yīn yì lìng shì mìngzhōng rén yāng lěi duì biàn wǎnshēng shàn chù
是恶因，亦令是命终人殃累对辩，晚生善处；

hé kuàng lín mìngzhōng rén zài shēng wèi céng yǒu shǎo shàn gēn gè jù
何况临命终人，在生未曾有少善根，各据

běn yè zì shòu è qù hé rěn juàn shǔ gèng wèi zēng yè pì rú yǒu
本业，自受恶趣，何忍眷属更为增业？譬如有

rén cóng yuǎn dì lái jué liáng sān rì suǒ fù dān wù qiáng guò bǎi jīn
人从远地来，绝粮三日，所负担物，强过百斤，

hū yù lín rén gèng fù shǎo wù yǐ shì zhī gù zhuǎn fù kùn zhòng
忽遇邻人，更附少物，以是之故，转复困重。

shì zūn wǒ guān yán fú zhòng shēng dàn néng yú zhū fó jiào zhōng nǎi
世尊，我观阎浮众生，但能于诸佛教中，乃

zhì shàn shì yī máo yī dī yī shā yī chén rú shì lì yì xī
至善事，一毛一滴、一沙一尘，如是利益，悉

jiē zì dé
皆自得。”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī zhǎng zhě míng yuē dà biàn
说是语时，会中有一长者，名曰大辩，

shì zhǎng zhě jiǔ zhèng wú shēng huà dù shí fāng xiàn zhǎng zhě shēn
是长者久证无生，化度十方，现长者身，

hé zhǎng gōng jìng wèn dì zàng pú sà yán dà shì shì nányán fú
合掌恭敬，问地藏菩萨言："大士，是南阎浮

tí zhòng shēng mìng zhōng zhī hòu xiǎo dà juàn shǔ wèi xiū gōng dé nǎi
提众生，命终之后，小大眷属为修功德，乃

zhì shè zhāi zào zhòng shàn yīn shì mìng zhōng rén dé dà lì yì jí jiě tuō
至设斋，造众善因，是命终人得大利益及解脱

fǒu
不？"

dì zàng dá yán zhǎng zhě wǒ jīn wèi wèi lái xiàn zài yī qiè
地藏答言："长者，我今为未来、现在一切

zhòng shēng chéng fó wēi lì lüè shuō shì shì zhǎng zhě wèi lái
众生，承佛威力，略说是事。长者，未来、

xiàn zài zhū zhòng shēng děng lín mìng zhōng rì dé wén yī fó míng
现在诸众生等，临命终日，得闻一佛名、

yī pú sà míng yī pì zhī fó míng bú wèn yǒu zuì wú zuì xī dé
一菩萨名、一辟支佛名，不问有罪无罪，悉得

jiě tuō ruò yǒu nán zǐ nǚ rén zài shēng bù xiū shàn yīn duō zào
解脱。若有男子、女人，在生不修善因，多造

zhòng zuì mìng zhōng zhī hòu juàn shǔ xiǎo dà wèi zào fú lì yī qiè
众罪，命终之后，眷属小大为造福利，一切

shèng shì qī fèn zhī zhōng ér nǎi huò yī liù fèn gōng dé shēng
圣事，七分之中，而乃获一；六分功德，生

zhě zì lì yǐ shì zhī gù wèi lái xiàn zài shànnán nǚ děng wén
者自利。以是之故，未来、现在善男女等，闻

jiàn zì xiū fèn fèn quán[21] huò
健自修，分分全[21]获。

wú cháng dà guǐ bù qī ér dào míngmíng yóu shén wèi zhī
"无常大鬼，不期而到；冥冥游神，未知

zuì fú qī qī rì nèi rú chī rú lóng huò zài zhū sī biàn lùn yè
罪福；七七日内，如痴如聋。或在诸司，辩论业

guǒ shěn dìng zhī hòu jù yè shòu shēng wèi cè zhī jiān qiān wàn chóu
果，审定之后，据业受生。未测之间，千万愁

kǔ hé kuàng duò yú zhū è qù děng shì mìng zhōng rén wèi dé shòu
苦，何况堕于诸恶趣等？是命终人，未得受

[21] 龙藏本：全；永乐北藏本：已；流通本（一）：已；流通本（二）：已

shēng zài qī qī rì nèi niànniàn zhī jiān wàngzhū gǔ ròu juàn shǔ yǔ
生，在七七日内，念念之间，望诸骨肉眷属与
zào fú lì jiù bá guò shì rì hòu suí yè shòubào ruò shì zuì rén
造福力救拔；过是日后，随业受报。若是罪人，
dòng jīng qiān bǎi suì zhōng wú jiě tuō rì ruò shì wǔ wú jiàn zuì duò
动经千百岁中，无解脱日。若是五无间罪，堕
dà dì yù qiān jié wàn jié yǒngshòuzhòng kǔ
大地狱，千劫万劫，永受众苦。

fù cì zhǎngzhě rú shì zuì yè zhòngshēng mìngzhōng zhī
“复次，长者，如是罪业众生，命终之
hòu juàn shǔ gǔ ròu wèi xiū yíngzhāi zī zhù yè dào wèizhāi shí jìng jí
后，眷属骨肉为修营斋，资助业道。未斋食竟及
yíngzhāi zhī cì mǐ gān cài yè bú qì yú dì nǎi zhì zhū shí wèixiàn fó
营斋之次，米泔菜叶不弃于地，乃至诸食未献佛
sēng wù dé xiān shí rú yǒu wéi shí jí bù jīng qín shì mìngzhōng rén
僧，勿得先食。如有违食及不精勤，是命终人，
liǎo bù dé lì rú jīng qín hù jìng fèngxiàn fó sēng shì mìngzhōng rén
了不得力。如精勤护净，奉献佛僧，是命终人，
qī fèn huò yī shì gù zhǎngzhě yán fú zhòngshēng ruò néng wèi qí
七分获一。是故，长者，阎浮众生若能为其
fù mǔ nǎi zhì juàn shǔ mìngzhōng zhī hòu shè zhāigòngyǎng zhì xīn
父母，乃至眷属，命终之后，设斋供养，志心
qín kěn rú shì zhī rén cúnwánghuò lì
勤恳，如是之人，存亡获利。”

shuō shì yǔ shí dāo lì tiāngōngyǒuqiānwàn yì nà yóu tā yán fú
说是语时，忉利天宫有千万亿那由他阎浮
guǐ shén xī fā wú liàng pú tí zhī xīn dà biànzhǎngzhě zuò lǐ ér
鬼神，悉发无量菩提之心。大辩长者，作礼而
tuì
退。

yán luó wángzhòngzàn tàn pǐn dì bā

阎罗王 众 赞叹品第八

ěr shí tiě wéishān nèi yǒu wú liàng guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ
尔时，铁围山内有无量鬼王，与阎罗天子
jù yì dāo lì lái dào fó suǒ suǒ wèi è dú guǐ wáng duō è guǐ
俱诣忉利，来到佛所。所谓恶毒鬼王、多恶鬼
wáng dà zhēng guǐ wáng bái hǔ guǐ wáng xuè hǔ guǐ wáng chì hǔ
王、大诤鬼王、白虎鬼王、血虎鬼王、赤虎
guǐ wáng sànyāng guǐ wáng fēi shēn guǐ wáng diànguāng guǐ wáng
鬼王、散殃鬼王、飞身鬼王、电光鬼王、
láng yá guǐ wáng qiānyǎn guǐ wáng dànshòu guǐ wáng fù shí guǐ wáng
狼牙鬼王、千眼鬼王、噉兽鬼王、负石鬼王、
zhǔhào guǐ wáng zhǔhuò guǐ wáng zhǔ shí guǐ wáng zhǔ cái guǐ wáng
主耗鬼王、主祸鬼王、主食鬼王、主财鬼王、
zhǔ chù guǐ wáng zhǔ qín guǐ wáng zhǔshòu guǐ wáng zhǔ mèi guǐ wáng
主畜鬼王、主禽鬼王、主兽鬼王、主魅鬼王、
zhǔ chǎn guǐ wáng zhǔ mìng guǐ wáng zhǔ jí guǐ wáng zhǔxiǎn guǐ wáng
主产鬼王、主命鬼王、主疾鬼王、主险鬼王、
sān mù guǐ wáng sì mù guǐ wáng wǔ mù guǐ wáng qí lì shī wáng
三目鬼王、四目鬼王、五目鬼王、祁利失王、
dà qí lì shī wáng qí lì chāwáng dà qí lì chāwáng ē nà zhà
大祁利失王、祁利叉王、大祁利叉王、阿那吒
wáng dà ē nà zhàwáng rú shì děng dà guǐ wáng gè gè yǔ bǎi
王、大阿那吒王。如是等大鬼王，各各与百
qiānzhū xiǎo guǐ wáng jìn jū yán fú tí gè yǒusuǒ zhí gè yǒu suǒ
千诸小鬼王，尽居阎浮提，各有所执，各有所
zhǔ shì zhū guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ chéng fó wēishén jí dì zàng pú
主。是诸鬼王与阎罗天子，承佛威神及地藏菩
sà mó hē sà lì jù yì dāo lì zài yī miàn lì
萨摩诃萨力，俱诣忉利，在一面立。

ěr shí yán luó tiān zǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn
尔时，阎罗天子胡跪合掌，白佛言：“世尊，
wǒ děng jīn zhě yǔ zhū guǐ wáng chéng fó wēishén jí dì zàng pú sà
我等今者，与诸鬼王，承佛威神及地藏菩萨
mó hē sà lì fāng dé yì cǐ dāo lì dà huì yì shì wǒ děnghuòshàn
摩诃萨力，方得诣此忉利大会，亦是我等获善

lì gù wǒ jīn yǒuxiǎo yí shì gǎnwèn shì zūn wéiyuàn shì zūn cí bēi
利故。我今有小疑事，敢问世尊，唯愿世尊慈悲
xuānshuō
宣说。”

fó gàoyán luó tiān zǐ zì rǔ suǒwèn wú wèi rǔ shuō
佛告阎罗天子：“恣汝所问，吾为汝说。”

shì shí yán luó tiān zǐ zhān lǐ shì zūn jí huí shì dì zàng pú sà
是时，阎罗天子瞻礼世尊及回视地藏菩萨，
ér bó fó yán shì zūn wǒ guān dì zàng pú sà zài liù dàozhōng
而白佛言：“世尊！我观地藏菩萨在六道中，
bǎi qiānfāngbiàn ér dù zuì kǔ zhòngshēng bù cí pí juàn shì dà pú
百千方便而度罪苦众生，不辞疲倦。是大菩
sà yǒu rú shì bù kě sī yì shéntōng zhī shì rán zhū zhòngshēng tuō huò
萨有如是不可思议神通之事，然诸众生，脱获
zuì bào wèi jiǔ zhī jiān yòuduò è dào shì zūn shì dì zàng pú
[22]罪报，未久之间，又堕恶道。世尊！是地藏菩
sà jì yǒu rú shì bù kě sī yì shén lì yún hé zhòngshēng ér bù yī
萨既有如是不可思议神力，云何众生而不依
zhǐ shàndào yǒng qǔ jiě tuō wéiyuàn shì zūn wèi wǒ jiě shuō
止善道，永取解脱？唯愿世尊，为我解说。”

fó gàoyán luó tiān zǐ nányán fú tí zhòngshēng qí xìnggāng
佛告阎罗天子：“南阎浮提众生，其性刚
qiáng nántiáonán fú shì dà pú sà yú bǎi qiān jié tóu tóu jiù
强，难调难伏。是大菩萨，于百千劫，头头救
bá rú shì zhòngshēng zǎo lìng jiě tuō shì zuì bàorén nǎi zhì duò dà
拔如是众生，早令解脱。是罪报人，乃至堕大
è qù pú sà yǐ fāngbiàn lì bá chūgēnběn yè yuán ér qiǎn wù
恶趣，菩萨以方便力，拔出根本业缘，而遣悟
sù shì zhī shì zì shì yán fú zhòngshēng jié è xí zhòng xuánchūxuán
宿世之事。自是阎浮众生结恶习重，旋出旋
rù láo sī pú sà jiǔ jīng jié shù ér zuò dù tuō
入，劳斯菩萨，久经劫数，而作度脱。

pì rú yǒurén mí shī běn jiā wù rù xiǎndào qí xiǎndào
“譬如有人，迷失本家，误入险道。其险道
zhōng duōzhū yè chā jí hǔ láng shī zǐ wánshé fù xiē
中，多诸夜叉及虎、狼、师子、蚖蛇、蝮蝎。

[22] 龙藏本：脱获；永乐北藏本：脱获；流通本（一）：脱获；流通本（二）：获脱

rú shì mí rén zài xiǎndàozhōng xū yú zhī jiān jí zāo zhū dú
如是迷人，在险道中，须臾之间，即遭诸毒。

yǒu yī zhī shí duō jiě dà shù shàn jìn shì dú nǎi jí yè chāzhū è
有一知识，多解大术，善禁是毒，乃及夜叉诸恶

dú děng hū féng mí rén yù jìn xiǎndào ér yù zhī yán duō zāi
毒等，忽逢迷人欲进险道，而语之言：‘咄哉！

nán zǐ wèi hé shì gù ér rù cǐ lù yǒu hé yì shù néng zhì zhū
男子，为何事故而入此路？有何异术能制诸

dú shì mí lù rén hū wén shì yǔ fāng zhī xiǎndào jí biàn tuì
毒？’是迷路人忽闻是语，方知险道，即便退

bù qiú chū cǐ lù shì shàn zhī shí tí xié jiē shǒu yǐn chūxiǎndào
步，求出此路。是善知识提携接手，引出险道，

miǎn zhū è dú zhì yú hǎodào lìng dé ān lè ér yù zhī yán
免诸恶毒。至于好道，令得安乐，而语之言：

duō zāi mí rén zì jīn yǐ hòu wù lǚ shì dào cǐ lù rù zhě
‘咄哉！迷人，自今以后，勿履是道。此路入者，

zú nán dé chū fù sǔnxìngmìng shì mí lù rén yì shēnggǎnzhòng
卒难得出，复损性命。’是迷路人，亦生感重。

lín bié zhī shí zhī shí yòuyán ruò jiàn qīn zhī jí zhū lù rén ruò nán
临别之时，知识又言：‘若见亲知及诸路人，若男

ruò nǚ yán yú cǐ lù duōzhū dú è sàng shī xìngmìng wú lìng shì zhòng
若女，言于此路多诸毒恶，丧失性命。无令是众，

zì qǔ qí sǐ
自取其死。’

shì gù dì zàng pú sà jù dà cí bēi jiù bá zuì kǔ zhòng
“是故地藏菩萨具大慈悲，救拔罪苦众

shēng shēngtiānrén zhōng lìngshòumiào lè shì zhū zuì zhòng zhī
生，生天人[23]中，令受妙乐。是诸罪众，知

yè dào kǔ tuō dé chū lí yǒng bú zài lì rú mí lù rén wù rù
业道苦，脱得出离，永不再历。如迷路人，误入

xiǎndào yù shàn zhī shí yǐn jiē lìng chū yǒng bú fù rù féngjiàn
险道，遇善知识，引接令出，永不复入；逢见

tā rén fù quàn mò rù zì yán yīn shì mí gù dé jiě tuō jìng gèng
他人，复劝莫入，自言因是迷故，得解脱竟，更

bú fù rù ruò zài lǚ jiàn yóushàng mí wù bù jué jiù céngsuǒ luò
不复入。若再履践，犹尚迷误，不觉旧曾所落

[23] 龙藏本：天人；永乐北藏本：天人；流通本（一）：人天；流通本（二）：人天

xiǎndào huò zhì shī mìng rú duò è qù dì zàng pú sà fāngbiàn lì
险道，或致失命。如堕恶趣，地藏菩萨方便力
gù shǐ lìng jiě tuō shēngrén tiānzhōng xuányòu zài rù ruò yè jié
故，使令解脱，生人天中。旋又再入，若业结
zhòng yǒngchǔ dì yù wú jiě tuō shí
重，永处地狱，无解脱时。”

ěr shí è dú guǐ wáng hé zhǎnggōngjìng bó fó yán shì zūn
尔时，恶毒鬼王合掌恭敬白佛言：“世尊！
wǒ děngzhū guǐ wáng qí shù wú liàng zài yán fú tí huò lì yì rén
我等诸鬼王其数无量，在阎浮提，或利益人，
huò sǔn hài rén gè gè bù tóng rán shì yè bào shǐ wǒ juànshǔ yóu
或损害人，各各不同。然是业报，使我眷属，游
xíng shì jiè duō è shǎoshàn guòrén jiā tíng huòchéng yì jù luò
行世界，多恶少善，过人家庭，或城邑聚落、
zhuāngyuánfángshè huòyǒunán zǐ nǚ rén xiū máo fà shàn shì nǎi
庄园房舍，或有男子女人，修毛发善事，乃
zhì xuán yī fān yī gài shǎoxiāngshǎohuāgòngyǎng fó xiàng jí pú sà
至悬一幡一盖、少香少花供养佛像及菩萨
xiàng huòzhuǎn dú zūn jīng shāoxiānggòngyǎng yī jù yī jì wǒ děng
像；或转读尊经，烧香供养一句一偈。我等
guǐ wáng jìng lǐ shì rén rú guò qù xiàn zài wèi lái zhū fó chì
鬼王，敬礼是人，如过去、现在、未来诸佛。敕
zhū xiǎo guǐ gè yǒu dà lì jí tǔ dì fēn biàn lìng wèi hù bú lìng
诸小鬼，各有大力，及土地分，便令卫护，不令
è shì hèng shì è bìnghèngbìng nǎi zhì bù rú yì shì jìn yú cǐ
恶事横事、恶病横病，乃至不如意事，近于此
shè děngchù hé kuàng rù mén
舍等处，何况入门？”

fó zàn guǐ wáng shàn zāi shàn zāi rǔ děng jí yǔ yán luó
佛赞鬼王：“善哉！善哉！汝等及与阎罗，
néng rú shì yōng hù shànnán nǚ děng wú yì gào fàn wáng dì shì
能如是拥护善男女等，吾亦告梵王、帝释，
lìng wèi hù rǔ
令卫护汝。”

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī guǐ wáng míngyuē zhǔ mìng
说是语时，会中有一鬼王，名曰主命，
bó fó yán shì zūn wǒ běn yè yuán zhǔyán fú rénmìng shēng
白佛言：“世尊，我本业缘，主阎浮人命，生

shí sǐ shí wǒ jiē zhǔ zhī zài wǒ běnyuàn shèn yù lì yì zì
时死时，我皆主之。在我本愿，甚欲利益。自
shì zhòngshēng bú huì wǒ yì zhì lìngshēng sǐ jù bù dé ān hé yǐ
是众生，不会我意，致令生死俱不得安。何以
gù shì yán fú tí rén chūshēng zhī shí bú wènnán nǚ huò yù shēng
故？是阎浮提人初生之时，不问男女，或欲生
shí dànzuòshàn shì zēng yì shèzhái zì lìng tǔ dì wú liànghuān xǐ
时，但作善事，增益舍宅，自令土地无量欢喜，
yōng hù zǐ mǔ dé dà ān lè lì yì juànshǔ huò yǐ shēng xià
拥护子母，得大安乐，利益眷属。或已生下，
shèn wù shā hài qǔ zhū xiān wèigōng jǐ chǎn mǔ jí guǎng jù juànshǔ
慎勿杀害，取诸鲜味供给产母，及广聚眷属，
yǐn jiǔ shí ròu gē yuèxiánguǎn néng lìng zǐ mǔ bù dé ān lè hé
饮酒食肉，歌乐弦管，能令子母不得安乐。何
yǐ gù shì chǎnnàn shí yǒu wú shù è guǐ jí wǎngliǎng jīng mèi yù
以故？是产难时，有无数恶鬼及魍魉精魅，欲
shí xīngxuè shì wǒ zǎo lìng shèzhái tǔ dì líng qí hè hù zǐ mǔ shǐ
食腥血。是我早令舍宅土地灵祇，荷护子母，使
lìng ān lè ér dé lì yì rú shì zhī rén jiàn ān lè gù biàn hé
令安乐，而得利益。如是之人，见安乐故，便合
shè fú dá zhū tǔ dì fān wéi shā hài jí jù[24] juànshǔ yǐ shì
设福，答诸土地；翻为杀害，集聚[24]眷属，以是
zhī gù fànyāng zì shòu zǐ mǔ jù sǔn
之故，犯殃自受，子母俱损。

yòuyán fú tí lín mìngzhōng rén bú wènshàn è wǒ yù lìng
“又阎浮提临命终人，不问善恶，我欲令
shì mìngzhōng zhī rén bú luò è dào hé kuàng zì xiū shàngēn zēng
是命终之人，不落恶道，何况自修善根，增
wǒ lì gù shì yán fú tí xíngshàn zhī rén lín mìngzhōng shí yì yǒu
我力故？是阎浮提行善之人，临命终时，亦有
bǎi qiān è dào guǐ shén huòbiànzuò fù mǔ nǎi zhì zhū juànshǔ yǐn
百千恶道鬼神，或变作父母，乃至诸眷属，引
jiē wáng rén lìng luò è dào hé kuàngběnzào è zhě shì zūn rú
接亡人，令落恶道，何况本造恶者？世尊！如
shì yán fú tí nán zǐ nǚ rén lín mìngzhōng shí shén shí hūnmèi bú
是阎浮提男子女人，临命终时，神识昏昧，不

[24] 龙藏本：集聚；永乐北藏本：集聚；流通本（一）：聚集；流通本（二）：聚集

biànshàn è nǎi zhì yǎn ěr gèng wú jiànwén shì zhūjuànshǔ dāng xū
辨善恶，乃至眼耳更无见闻。是诸眷属，当须

shè dà gòngyǎng zhuǎn dú zūn jīng niàn fó pú sà mínghào rú shì
设大供养，转读尊经，念佛菩萨名号，如是

shànyuán néng lìng wángzhě lí zhū è dào zhū mó guǐ shén xī jiē tuì
善缘，能令亡者离诸恶道，诸魔鬼神悉皆退

sàn shì zūn yī qiè zhòngshēng lín mìngzhōng shí ruò dé wén yī fó
散。世尊！一切众生临命终时，若得闻一佛

míng yī pú sà míng huò dà shèng jīng diǎn yī jù yī jì wǒ guān rú
名、一菩萨名，或大乘经典一句一偈，我观如

shì bèi rén chú wǔ wú jiàn shā hài zhī zuì xiǎoxiǎo è yè hé duò è qù
是辈人，除五无间杀害之罪，小小恶业合堕恶趣

zhě xún jí jiě tuō
者，寻即解脱。”

fó gàozhǔmìng guǐ wáng rǔ dà cí gù néng fā rú shì dà
佛告主命鬼王：“汝大慈故，能发如是大

yuàn yú shēng sǐ zhōng hù zhūzhòngshēng ruò wèi lái shì zhōng yǒu
愿，于生死中护诸众生。若未来世中，有

nán zǐ nǚ rén zhì shēng sǐ shí rǔ mò tuì shì yuàn zǒnglìng jiě tuō
男子、女人至生死时，汝莫退是愿，总令解脱，

yǒng dé ān lè
永得安乐。”

guǐ wáng bó fó yán yuàn bù yǒu lǜ wǒ bì shì xíng niànniàn
鬼王白佛言：“愿不有虑！我毕是形，念念

yōng hù yán fú zhòngshēng shēng shí sǐ shí jù dé ān lè dànyuàn
拥护阎浮众生，生时死时，俱得安乐。但愿

zhū zhòngshēng yú shēng sǐ shí xìn shòu wǒ yǔ wú bú jiě tuō
诸众生，于生死时，信受我语，无不解脱，

huò dà lì yì
获大利益。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà shì dà guǐ wángzhǔmìngzhě
尔时，佛告地藏菩萨：“是大鬼王主命者，

yǐ céngjīng bǎi qiānshēngzuò dà guǐ wáng yú shēng sǐ zhōng yōng hù
已曾经百千生作大鬼王，于生死中，拥护

zhòngshēng shì dà shì cí bēi yuàn gù xiàn dà guǐ shēn shí fēi guǐ
众生。是大士慈悲愿故，现大鬼身，实非鬼

yě quèhòuguò yī bǎi qī shí jié dāng dé chéng fó hàoyuē wú xiàng
也。却后过一百七十劫，当得成佛，号曰无相

rú lái jié míng ān lè shì jiè míng jìng zhù qí fó shòumìng bù kě
如来，劫名安乐，世界名净住，其佛寿命不可
jì jié dì zàng shì dà guǐ wáng qí shì rú shì bù kě sī yì
计劫。地藏，是大鬼王，其事如是不可思议，
suǒ dù tiānrén yì bù kě xiànliàng
所度天人[25]亦不可限量。”

chēng fó mínghào pǐn dì jiǔ
称佛名号品第九[26]

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我
jīn wèi wèi lái zhòngshēng yǎn lì yì shì yú shēng sǐ zhōng dé dà lì
今为未来众生演利益事，于生死中得大利
yì wéiyuàn shì zūn tīng wǒ shuō zhī
益。唯愿世尊，听我说之。”

fó gào dì zàng pú sà rǔ jīn yù xīng cí bēi jiù bá yī qiè
佛告地藏菩萨：“汝今欲兴慈悲，救拔一切
zuì kǔ liù dàozhòngshēng yǎn bù sī yì shì jīn zhèng shì shí wéi
罪苦六道众生，演不思议事。今正是时，唯
dāng sù shuō wú jí niè pán shǐ rǔ zǎo bì shì yuàn wú yì wú yōu
当速说。吾即涅槃，使汝早毕是愿，吾亦无忧
xiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng
现在、未来一切众生。”

dì zàng pú sà bó fó yán shì zūn guò qù wú liàng ē sēng qí
地藏菩萨白佛言：“世尊！过去无量阿僧祇
jié yǒu fó chū shì hào wú biānshēn rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén
劫，有佛出世，号无边身如来。若有男子女人，
wén shì fó míng zànshēnggōngjìng jí dé chāoyuè sì shí jié shēng sǐ
闻是佛名，暂生恭敬，即得超越四十劫生死
zhòng zuì hé kuàng sù huàxíngxiàng gòngyǎngzàn tàn qí rén huò fú
重罪，何况塑画形像，供养赞叹？其人获福
wú liàng wú biān
无量无边！

yòu yú guò qù héng hé shā jié yǒu fó chū shì hàobǎoxìng rú
“又于过去恒河沙劫，有佛出世，号宝性如

[25] 龙藏本：天人；永乐北藏本：天人；流通本（一）：人天；流通本（二）：人天
[26] 流通本（一）：列在卷中；流通本（二）：列在卷下

lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng yī tán zhǐ qǐng fā xīn guī
来。若有男子女人，闻是佛名，一弹指顷发心归
yī shì rén yú wú shàngdàoyǒng bú tuì zhuǎn
依，是人于无上道永不退转。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào bō tóu mó shèng rú lái
“又于过去，有佛出世，号波头摩胜如来。
ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng lì yú ěr gēn shì rén dāng dé
若有男子女人，闻是佛名历于耳根，是人当得
qiān fǎn shēng yú liù yù tiānzhōng hé kuàng zhì xīn chēngniàn
千返生于六欲天中，何况志心称念？

yòu yú guò qù bù kě shuō bù kě shuō ē sēng qí jié yǒu fó
“又于过去不可说不可说阿僧祇劫，有佛
chū shì hào shī zǐ hǒu rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng
出世，号师子吼如来。若有男子女人，闻是佛名，
yī niàn guī yī shì rén dé yù wú liàngzhū fó mó dǐngshòu jì
一念归依，是人得遇无量诸佛摩顶授记。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào jū liú sūn fó ruò yǒu
“又于过去，有佛出世，号拘留孙佛。若有
nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhì xīn zhān lǐ huò fù zàn tàn
男子女人，闻是佛名，志心瞻礼，或复赞叹，
shì rén yú xián jié qiān fó huì zhōng wéi dà fàn wáng dé shòushàng jì
是人于贤劫千佛会中，为大梵王，得授上记。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào pí pó shī[27] ruò yǒunán
“又于过去，有佛出世，号毗婆尸[27]。若有男
zǐ nǚ rén wén shì fó míng yǒng bú duò è dào chángshēng rén tiān
子女人，闻是佛名，永不堕恶道，常生人天，
shòushèngmiào lè
受胜妙乐。

yòu yú guò qù wú liàng wú shù héng hé shā jié yǒu fó chū shì
“又于过去无量无数恒河沙劫，有佛出世，
hàobǎoshèng rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng bì jìng
号宝胜如来。若有男子女人，闻是佛名，毕竟
bú duò è dào cháng zài tiānshàng shòushèngmiào lè
不堕恶道，常在天上，受胜妙乐。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hàobǎoxiàng rú lái ruò yǒu
“又于过去，有佛出世，号宝相如来。若有

[27] 龙藏本：尸；永乐北藏本：尸；流通本（一）：尸；流通本（二）：尸佛

nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng shēnggōngjìng xīn shì rén bù jiǔ dé
男子女人，闻是佛名，生恭敬心，是人不久得
ē luó hànguǒ
阿罗汉果。

yòu yú guò qù wú liàng ē sēng qí jié yǒu fó chū shì hào jiā
“又于过去无量阿僧祇劫，有佛出世，号袈
shā chuáng rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míngzhě chāo
裟幢如来。若有男子女人，闻是佛名者，超
yī bǎi dà jié shēng sǐ zhī zuì
一百大劫生死之罪。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào dà tōngshānwáng rú lái
“又于过去，有佛出世，号大通山王如来。
ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míngzhě shì rén dé yù héng hé shā
若有男子女人，闻是佛名者，是人得遇恒河沙
fó guǎngwèishuō fǎ bì chéng pú tí
佛，广为说法，必成菩提。

yòu yú guò qù yǒu jìng yuè fó shānwáng fó zhì shèng fó
“又于过去，有净月佛、山王佛、智胜佛、
jìng míngwáng fó zhì chéng jiù fó wú shàng fó miàoshēng fó
净名王佛、智成就佛、无上佛、妙声佛、
mǎnyuè fó yuèmiàn fó yǒu rú shì děng bù kě shuō fó
满月佛、月面佛，有如是等不可说佛。

shì zūn xiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng ruò tiān ruò rén
“世尊，现在、未来一切众生，若天若人，
ruò nán ruò nǚ dànniàn dé yī fó mínghào gōng dé wú liàng hé kuàng
若男若女，但念得一佛名号，功德无量，何况
duōmíng shì zhòngshēngděng shēng shí sǐ shí zì dé dà lì zhōng
多名？是众生等，生时死时，自得大利，终
bú duò è dào ruò yǒu lín mìngzhōng rén jiā zhōngjuàn shǔ nǎi zhì
不堕恶道。若有临命终人，家中眷属，乃至
yī rén wèi shì bìng rén gāoshēngniàn yī fó míng shì mìngzhōng rén
一人，为是病人高声念一佛名，是命终人，
chú wǔ wú jiàn zuì yú yè bàoděng xī dé xiāomiè shì wǔ wú jiàn zuì
除五无间罪，余业报等，悉得消灭。是五无间罪，
suī zhì jí zhòng dòngjīng yì jié liǎo bù dé chū chéng sī lín mìng
虽至极重，动经亿劫，了不得出，承斯临命
zhōng shí tā rén wèi qí chēngniàn fó míng yú shì zuì zhōng yì jiàn
终时，他人为其称念佛名，于是罪中，亦渐

xiāomiè hé kuàngzhòngshēng zì chēng zì niàn huò fú wú liàng miè
消灭；何况众生自称自念？获福无量，灭
wú liàng zuì
无量罪！”

jiàoliàng bù shī gōng dé yuán pǐn dì shí

校量布施功德缘品第十

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà chéng fó wēishén cóngzuò
尔时，地藏菩萨摩诃萨，承佛威神，从座
ér qǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn wǒ guān yè dàozhòng
而起，胡跪合掌，白佛言：“世尊！我观业道众
shēng jiàoliàng bù shī yǒuqīngyǒuzhòng yǒu yī shēngshòu fú yǒu
生，校量布施，有轻有重。有一生受福，有
shí shēngshòu fú yǒu bǎi shēng qiānshēngshòu dà fú lì zhě shì shì
十生受福，有百生、千生受大福利者。是事
yún hé wéiyuàn shì zūn wèi wǒ shuō zhī
云何？唯愿世尊，为我说之。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà wú jīn yú dāo lì tiāngōng yī
尔时，佛告地藏菩萨：“吾今于忉利天宫一
qiè zhòng huì shuōyán fú tí bù shī jiàoliànggōng dé qīngzhòng rǔ dāng
切众会，说阎浮提布施校量功德轻重。汝当
dì tīng wú wèi rǔ shuō
谛听，吾为汝说。”

dì zàng bó fó yán wǒ yí shì shì yuànyào yù wén
地藏白佛言：“我疑是事，愿乐欲闻。”

fó gào dì zàng pú sà nányán fú tí yǒu zhū guówáng zǎi
佛告地藏菩萨：“南阎浮提，有诸国王、宰
fǔ dà chén dà zhǎngzhě dà chà lì dà pó luó ménděng ruò yù
辅大臣、大长者、大刹利、大婆罗门等，若遇
zuì xià pín qióng nǎi zhì lóngcán yīn yǎ lóng chī wú mù rú shì zhǒng
最下贫穷，乃至瘫残喑哑、聋痴无目，如是种
zhǒng bù wán jù zhě shì dà guówángděng yù bù shī shí ruò néng
种不完具者；是大国王等，欲布施时，若能
jù dà cí bēi xià xīn hánxiào qīn shǒubiàn bù shī huò shǐ rén shī
具大慈悲，下心含笑，亲手遍布施，或使人施，
ruǎnyánwèi yù shì guówángděng suǒhuò fú lì rú bù shī bǎihéng
软言慰喻；是国王等，所获福利，如布施百恒

hé shā fó gōng dé zhī lì hé yǐ gù yuán shì guówángděng yú shì
河沙佛功德之利。何以故？缘是国王等，于是
zuì pín jiàn bèi jí bù wán jù zhě fā dà cí xīn shì gù fú lì yǒu rú
最贫贱辈及不完具者，发大慈心，是故福利有如
cǐ bào bǎi qiānshēngzhōng cháng dé qī bǎo jù zú hé kuàng yī
此报。百千生中，常得七宝具足，何况衣
shí shòuyòng
食受用？

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì yǒu zhū guówáng zhì
“复次，地藏，若未来世，有诸国王，至
pó luó ménděng yù fó tǎ sì huò fó xíngxiàng nǎi zhì pú sà
婆罗门等，遇佛塔寺，或佛形像，乃至菩萨、
shēngwén pì zhī fó xiàng gōng zì yíngbàn gòngyǎng bù shī shì
声闻、辟支佛像，躬自营办，供养布施；是
guówángděng dāng dé sān jié wéi dì shì shēn shòushèngmiào lè ruò
国王等，当得三劫为帝释身，受胜妙乐。若
néng yǐ cǐ bù shī fú lì huí xiàng fǎ jiè shì dà guówángděng yú
能以此布施福利，回向法界，是大国王等，于
shí jié zhōng chángwéi dà fàntiānwáng
十劫中，常为大梵天王。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì yǒu zhū guówáng zhì
“复次，地藏，若未来世，有诸国王，至
pó luó ménděng yù xiān fó tǎ miào huò zhì jīng xiàng huǐ huài pò luò
婆罗门等，遇先佛塔庙，或至经像，毁坏破落，
nǎi néng fā xīn xiū bǔ shì guówángděng huò zì yíngbàn huòquàn
乃能发心修补。是国王等，或自营办，或劝
tā rén nǎi zhì bǎi qiān rén děng bù shī jié yuán shì guówángděng
他人，乃至百千人等布施结缘；是国王等，
bǎi qiānshēngzhōng chángwéizhuàn lún wángshēn rú shì tā rén tóng bù
百千生中，常为转轮王身；如是他人同布
shī zhě bǎi qiānshēngzhōng chángwéixiǎoguówángshēn gèngnéng yú
施者，百千生中，常为小国王身。更能于
tǎ miàoqián fā huí xiàng xīn rú shì guówáng nǎi jí zhū rén jìn
塔庙前，发回向心，如是国王，乃及诸人，尽
chéng fó dào yǐ cǐ guǒbào wú liàng wú biān
成佛道。以此果报，无量无边。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng yǒu zhū guówáng jí pó
“复次，地藏，未来世中，有诸国王及婆

luó ménděng jiàn zhū lǎo bìng jí shēng chǎn fù nǚ ruò yī niàn jiān jù
罗门等，见诸老病及生产妇女，若一念间具
dà cí xīn bù shī yī yào yǐn shí wò jù shǐ lìng ān lè rú
大慈心，布施医药、饮食、卧具，使令安乐，如
shì fú lì zuì bù sī yì yī bǎi jié zhōng cháng wéi jìng jū tiān zhǔ èr
是福利最不思议，一百劫中常为净居天主，二
bǎi jié zhōng cháng wéi liù yù tiān zhǔ bì jìng chéng fó yǒng bú duò è
百劫中常为六欲天主，毕竟成佛，永不堕恶
dào nǎi zhì bǎi qiān shēng zhōng ěr bù wén kǔ shēng
道，乃至百千生中，耳不闻苦声。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì zhōng yǒu zhū guó wáng jí
“复次，地藏，若未来世中，有诸国王及
pó luó ménděng néng zuò rú shì bù shī huò fú wú liàng gèng néng
婆罗门等，能作如是布施，获福无量；更能
huí xiàng bú wèn duō shǎo bì jìng chéng fó hé kuàng shì fàn
回向，不问多少，毕竟成佛，何况释、梵、
zhuàn lún zhī bào shì gù dì zàng pǔ quàn zhòng shēng dāng rú
转轮之报？是故，地藏，普劝众生，当如
shì xué
是学。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò shàn nán zǐ shàn
“复次，地藏，未来世中，若善男子、善
nǚ rén yú fó fǎ zhōng zhòng shǎo shàn gēn máo fà shā chén děng xǔ
女人，于佛法中种少善根，毛发沙尘等许，
suǒ shòu fú lì bù kě wéi yù
所受福利，不可为喻。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、
shàn nǚ rén yù fó xíng xiàng pú sà xíng xiàng pì zhī fó xíng xiàng
善女人，遇佛形像、菩萨形像、辟支佛形像、
zhuàn lún wáng xíng xiàng bù shī gòng yǎng dé wú liàng fú cháng zài
转轮王形像，布施供养，得无量福，常在
rén tiān shòu shèng miào lè ruò néng huí xiàng fǎ jiè shì rén fú lì
人天，受胜妙乐。若能回向法界，是人福利，
bù kě wéi yù
不可为喻。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、

shàn nǚ rén yù dà shèng jīng diǎn huò tīng wén yī jì yī jù fā yīn
善女人，遇大乘经典，或听闻一偈一句，发殷

zhòng xīn zàn tàn gōng jìng bù shī gòng yǎng shì rén huò dà guǒ bào
重心，赞叹恭敬，布施供养。是人获大果报，

wú liàng wú biān ruò néng huí xiàng fǎ jiè qí fú bù kě wéi yù
无量无边。若能回向法界，其福不可为喻。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì zhōng yǒu shàn nán zǐ
“复次，地藏，若未来世中，有善男子、

shàn nǚ rén yù fó tǎ sì dà shèng jīng diǎn xīn zhě bù shī gòng yǎng
善女人，遇佛塔寺、大乘经典新者，布施供养，

zhān lǐ zàn tàn gōng jìng hé zhǎng ruò yù gù zhě huò huǐ huài zhě
瞻礼赞叹，恭敬合掌。若遇故者，或毁坏者，

xiū bǔ yíng lǐ huò dú fā xīn huò quàn duō rén tóng gòng fā xīn rú
修补营理。或独发心，或劝多人同共发心。如

shì děng bèi sān shí shēng zhōng cháng wéi zhū xiǎo guó wáng tán yuè
是等辈，三十生中，常为诸小国王。檀越

zhī rén cháng wéi lún wáng huán yǐ shàn fǎ jiào huà zhū xiǎo guó wáng
之人，常为轮王，还以善法教化诸小国王。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、

shàn nǚ rén yú fó fǎ zhōng suǒ zhòng shàn gēn huò bù shī gòng yǎng
善女人，于佛法中所种善根，或布施供养，

huò xiū bǔ tǎ sì huò zhuāng lǐ jīng diǎn nǎi zhì yī máo yī chén
或修补塔寺，或装理经典，乃至一毛一尘、

yī shā yī dī rú shì shàn shì dàn néng huí xiàng fǎ jiè shì rén gōng
一沙一滴，如是善事，但能回向法界，是人功

dé bǎi qiān shēng zhōng shòu shàng miào lè rú dàn huí xiàng zì jiā juàn
德，百千生中受上妙乐。如但回向自家眷

shǔ huò zì shēn lì yì rú shì zhī guǒ jí sān shēng shòu lè shě
属，或自身利益，如是之果，即三生受乐。舍

yī dé wàn bào shì gù dì zàng bù shī yīn yuán qí shì rú shì
一得万报。是故，地藏，布施因缘，其事如是。”

dì shén hù fǎ pǐn dì shí yī

地神护法品第十一

ěr shí jiān láo dì shén bó fó yán shì zūn wǒ cóng xī lái
尔时，坚牢地神白佛言："世尊！我从昔来，

zhān shì dǐng lǐ wú liàng pú sà mó hē sà jiē shì dà bù kě sī yì shén
瞻视顶礼无量菩萨摩诃萨，皆是大不可思议神

tōng zhì huì guǎng dù zhòngshēng shì dì zàng pú sà mó hē sà yú
通智慧，广度众生。是地藏菩萨摩诃萨，于

zhū pú sà shì yuànshēnzhòng shì zūn shì dì zàng pú sà yú yán fú tí
诸菩萨誓愿深重。世尊！是地藏菩萨于阎浮提

yǒu dà yīn yuán rú wén shū pǔ xián guān yīn mí lè yì huà
有大因缘。如文殊、普贤、观音、弥勒，亦化

bǎi qiānshēnxíng dù yú liù dào qí yuànshàngyǒu bì jìng shì dì zàng
百千身形，度于六道，其愿尚有毕竟。是地藏

pú sà jiàohuà liù dào yī qiè zhòngshēng suǒ fā shì yuàn jié shù rú
菩萨，教化六道一切众生，所发誓愿劫数，如

qiān bǎi yì héng hé shā
千百亿恒河沙。

shì zūn wǒ guānwèi lái jí xiàn zài zhòngshēng yú suǒ zhù chù
"世尊！我观未来及现在众生，于所住处，

yú nánfāngqīng jié zhī dì yǐ tǔ shí zhú mù zuò qí kān shì shì zhōng
于南方清洁之地，以土石竹木，作其龛室。是中

néng sù huà nǎi zhì jīn yín tóng tiě zuò dì zàngxíngxiàng shāoxiānggòng
能塑画，乃至金银铜铁作地藏形像，烧香供

yǎng zhān lǐ zàn tàn shì rén jū chù jí dé shí zhǒng lì yì hé
养，瞻礼赞叹。是人居处，即得十种利益。何

děngwéi shí yī zhě tǔ dì fēngrǎng èr zhě jiā zháiyǒng ān
等为十？一者，土地丰壤；二者，家宅永安；

sān zhě xiānwángshēngtiān sì zhě xiàncún yì shòu wǔ zhě suǒ
三者，先亡生天；四者，现存益寿；五者，所

qiú suì yì liù zhě wú shuǐhuǒ zāi qī zhě xū hào bì chú bā
求遂意；六者，无水火灾；七者，虚耗辟除；八

zhě dù jué è mèng jiǔ zhě chū rù shén hù shí zhě duō yù
者，杜绝恶梦；九者，出入神护；十者，多遇

shèng yīn shì zūn wèi lái shì zhōng jí xiàn zài zhòngshēng ruò néng yú
圣因。世尊，未来世中及现在众生，若能于

suǒ zhù chùfāngmiàn zuò rú shì gòngyǎng dé rú shì lì yì
所住处方面，作如是供养，得如是利益。”

fù bó fó yán shì zūn wèi lái shì zhōng ruò yǒushànnán zǐ
复白佛言：“世尊！未来世中，若有善男子、

shàn nǚ rén yú suǒ zhù chùyǒu cǐ jīng diǎn jí pú sà xiàng shì rén gèng
善女人，于所住处有此经典及菩萨像，是人更

néngzhuǎn dú jīng diǎn gòngyǎng pú sà wǒ cháng rì yè yǐ běnshén
能转读经典，供养菩萨，我常日夜以本神

lì wèi hù shì rén nǎi zhì shuǐhuǒdào zéi dà hèngxiǎohèng yī
力，卫护是人，乃至水火盗贼、大横小横、一

qiè è shì xī jiē xiāomiè
切恶事，悉皆消灭。”

fó gàojiān láo dì shén rǔ dà shén lì zhū shénshǎo jí hé
佛告坚牢地神：“汝大神力，诸神少及。何

yǐ gù yán fú tǔ dì xī méng rǔ hù nǎi zhì cǎo mù shā shí dào
以故？阎浮土地悉蒙汝护，乃至草木沙石、稻

má zhú wěi gǔ mǐ bǎo bèi cóng dì ér yǒu jiē yīn rǔ lì yòudāng
麻竹苇、谷米宝贝从地而有，皆因汝力。又当

chēngyáng dì zàng pú sà lì yì zhī shì rǔ zhī gōng dé jí yǐ shén
[28]称扬地藏菩萨利益之事。汝之功德及以神

tōng bǎi qiān bèi yú cháng fèn dì shén ruò wèi lái shì zhōng yǒushàn
通，百千倍于常分地神。若未来世中，有善

nán zǐ shàn nǚ rén gòngyǎng pú sà jí zhuǎn dú shì jīng dàn yī dì
男子、善女人，供养菩萨及转读是经，但依地

zàngběnyuànjīng yī shì xiū xíngzhě rǔ yǐ běnshén lì ér yōng hù zhī
藏本愿经一事修行者，汝以本神力而拥护之，

wù lìng yī qiè zāi hài jí bù rú yì shì zhé wén yú ěr hé kuàng lìng
勿令一切灾害及不如意事，辄闻于耳，何况令

shòu fēi dàn rǔ dú hù shì rén gù yì yǒu shì fànjuànshǔ zhū tiānjuàn
受？非但汝独护是人故，亦有释梵眷属、诸天眷

shǔ yōng hù shì rén hé gù dé rú shì shèngxiányōng hù jiē yóuzhān
属拥护是人。何故得如是圣贤拥护？皆由瞻

lǐ dì zàngxíngxiàng jí zhuǎn dú shì běnyuànjīng gù zì rán bì jìng chū
礼地藏形像及转读是本愿经故，自然毕竟出

lí kǔ hǎi zhèng niè pán lè yǐ shì zhī gù dé dà yōng hù
离苦海，证涅槃乐。以是之故，得大拥护。”

[28] 龙藏本：当；永乐北藏本：当；流通本（一）：当；流通本（二）：常

jiànwén lì yì pǐn dì shí èr

见闻利益品第十二

ěr shí shì zūn cóng dǐng mén shàng fàng bǎi qiān wàn yì dà háo
尔时，世尊从顶门上放百千万亿大毫
xiàngguāng suǒ wèi bái háoxiàngguāng dà bái háoxiàngguāng ruì háo
相光，所谓白毫相光、大白毫相光、瑞毫
xiàngguāng dà ruì háoxiàngguāng yù háoxiàngguāng dà yù háoxiàng
相光、大瑞毫相光、玉毫相光、大玉毫相
guāng zǐ háoxiàngguāng dà zǐ háoxiàngguāng qīngháoxiàngguāng
光、紫毫相光、大紫毫相光、青毫相光、
dà qīnghaoxiàngguāng bì háoxiàngguāng dà bì háoxiàngguāng hóng
大青毫相光、碧毫相光、大碧毫相光、红
háoxiàngguāng dà hónghaoxiàngguāng lǜ háoxiàngguāng dà lǜ háo
毫相光、大红毫相光、绿毫相光、大绿毫
xiàngguāng jīn háoxiàngguāng dà jīn háoxiàngguāng qìngyúnháoxiàng
相光、金毫相光、大金毫相光、庆云毫相
guāng dà qìngyúnháoxiàngguāng qiān lún háoguāng dà qiān lún háo
光、大庆云毫相光、千轮毫光、大千轮毫
guāng bǎo lún háoguāng dà bǎo lún háoguāng rì lún háoguāng
光、宝轮毫光、大宝轮毫光、日轮毫光、
dà rì lún háoguāng yuè lún háoguāng dà yuè lún háoguāng gōngdiàn
大日轮毫光、月轮毫光、大月轮毫光、宫殿
háoguāng dà gōngdiànháoguāng hǎi yúnháoguāng dà hǎi yúnháo
毫光、大宫殿毫光、海云毫光、大海云毫
guāng yú dǐngménshàngfàng rú shì děngháoxiàngguāng yǐ chūwēimiào
光。于顶门上放如是等毫相光已，出微妙
yīn gào zhū dà zhòng tiānlóng bā bù rén fēi rén děng tīng wú jīn
音告诸大众、天龙八部、人、非人等："听吾今
rì yú dāo lì tiān gōng chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà yú rén tiān
日于忉利天宫，称扬赞叹地藏菩萨于人天
zhōng lì yì děng shì bù sī yì shì chāoshèng yīn shì zhèng shí dì
中利益等事、不思议事、超圣因事、证十地
shì bì jìng bú tuì ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí shì
事、毕竟不退阿耨多罗三藐三菩提事。"
shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī pú sà mó hē sà míngguān shì
说是语时，会中有一菩萨摩诃萨，名观世

yīn cóngzuò ér qǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn shì
音，从座而起，胡跪合掌，白佛言：“世尊！是
dì zàng pú sà mó hē sà jù dà cí bēi lián mǐn zuì kǔ zhòngshēng
地藏菩萨摩诃萨，具大慈悲，怜愍罪苦众生，
yú qiānwàn yì shì jiè huàqiānwàn yì shēn suǒyǒugōng dé jí bù sī
于千万亿世界，化千万亿身，所有功德及不思
yì wēishén zhī lì wǒ wén shì zūn yǔ shí fāng wú liàngzhū fó yì kǒu
议威神之力，我闻世尊与十方无量诸佛，异口
tóng yīn zàn tàn dì zàng pú sà yún zhèng shǐ guò qù xiàn zài wèi lái
同音赞叹地藏菩萨云：‘正使过去、现在、未来
zhū fó shuō qí gōng dé yóu bù néng jìn xiàngzhě yòuméng shì
诸佛，说其功德，犹不能尽！’向者，又蒙世
zūn pǔ gào dà zhòng yù chēngyáng dì zàng lì yì děng shì wéiyuàn shì
尊普告大众，欲称扬地藏利益等事。唯愿世
zūn wèixiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng chēngyáng dì zàng bù sī
尊，为现在、未来一切众生，称扬地藏不思
yì shì lìng tiānlóng bā bù zhān lǐ huò fú
议事，令天龙八部瞻礼获福。”

fó gàoguān shì yīn pú sà rǔ yú suō pó shì jiè yǒu dà yīn
佛告观世音菩萨：“汝于娑婆世界，有大因
yuán ruò tiān ruò lóng ruò nán ruò nǚ ruò shén ruò guǐ nǎi zhì liù
缘。若天若龙，若男若女，若神若鬼，乃至六
dào zuì kǔ zhòngshēng wén rǔ míngzhě jiàn rǔ xíngzhě liàn mù rǔ zhě
道罪苦众生，闻汝名者，见汝形者，恋慕汝者，
zàn tàn rǔ zhě shì zhūzhòngshēng yú wú shàngdào bì bú tuì zhuǎn
赞叹汝者，是诸众生，于无上道，必不退转，
chángshēng rén tiān jù shòumiào lè yīn guǒjiāng shú yù fó shòu jì
常生人天，具受妙乐，因果将熟，遇佛授记。
rǔ jīn jù dà cí bēi lián mǐnzhòngshēng jí tiānlóng bā bù tīng wú xuān
汝今具大慈悲，怜愍众生及天龙八部，听吾宣
shuō dì zàng pú sà bù sī yì lì yì zhī shì rǔ dāng dì tīng wú jīn
说地藏菩萨不思议利益之事。汝当谛听，吾今
shuō zhī
说之。”

guān shì yīn yán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén
观世音言：“唯然！世尊！愿乐欲闻。”

fó gàoguān shì yīn pú sà wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng
佛告观世音菩萨：“未来、现在诸世界中，

yǒutiānrénshòutiān fú jìn yǒu wǔ shuāixiàngxiàn huòyǒuduò yú è dào
有天人受天福尽，有五衰相现，或有堕于恶道

zhī zhě rú shì tiānrén ruò nánruò nǚ dāngxiànxiàng shí huòjiàn
之者，如是天人，若男若女，当现相时，或见

dì zàng pú sà xíngxiàng huòwén dì zàng pú sà míng yī zhān yī lǐ
地藏菩萨形像，或闻地藏菩萨名，一瞻一礼，

shì zhūtiānrénzhuǎnzēngtiān fú shòu dà kuài lè yǒng bú duòsān è dào
是诸天人转增天福，受大快乐，永不堕三恶道

bào hé kuàngjiànwén pú sà yǐ zhūxiānghuā yī fú yǐn shí
报；何况见闻菩萨，以诸香华、衣服、饮食、

bǎo bèi yīngluò bù shī gòngyǎng suǒhuògōng dé fú lì wú liàng
宝贝、璎珞，布施供养？所获功德福利，无量

wú biān
无边！

fù cì guān shì yīn ruò wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng
“复次，观世音，若未来、现在诸世界中

liù dàozhòngshēng lín mìngzhōng shí dé wén dì zàng pú sà míng
六道众生，临命终时，得闻地藏菩萨名，

yī shēng lì ěr gēnzhě shì zhūzhòngshēng yǒng bú lì sān è dào kǔ
一声历耳根者，是诸众生，永不历三恶道苦。

hé kuàng lín mìngzhōng shí fù mǔ juànshǔ jiāng shì mìngzhōngrén shè zhái
何况临命终时，父母眷属将是命终人舍宅、

cái wù bǎo bèi yī fú sù huà dì zàngxíngxiàng huò shǐ bìngrén
财物、宝贝、衣服，塑画地藏形像；或使病人

wèizhōng zhī shí yǎn ěr jiànwén zhī dàojuànshǔjiāngshè zhái bǎo bèi
未终之时，眼耳见闻，知道眷属将舍宅、宝贝

děng wèi qí zì shēn sù huà dì zàng pú sà xíngxiàng shì rén ruò shì
等，为其自身塑画地藏菩萨形像？是人若是

yè bào hé shòuzhòngbìngzhě chéng sī gōng dé xún jí chú yù shòu
业报合受重病者，承斯功德，寻即除愈，寿

mìngzēng yì shì rén ruò shì yè bàomìng jìn yīngyǒu yī qiè zuì zhàng yè
命增益；是人若是业报命尽，应有一切罪障业

zhàng hé duò è qù zhě chéng sī gōng dé mìngzhōng zhī hòu jí
障，合堕恶趣者，承斯功德，命终之后，即

shēngrén tiān shòushèngmiào lè yī qiè zuì zhàng xī jiē xiāomiè
生人天，受胜妙乐。一切罪障，悉皆消灭。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒunán zǐ nǚ rén
“复次，观世音菩萨，若未来世有男子女人，

huò rǔ bǔ shí huòsān suì wǔ suì shí suì yǐ xià wáng shī fù mǔ
或乳哺时，或三岁、五岁、十岁以下，亡失父母，

nǎi jí wáng shī xiōng dì zǐ mèi shì rén nián jì zhǎng dà sī yì fù
乃及亡失兄弟、姊妹。是人年既长大，思忆父

mǔ jí zhūjuànshǔ bù zhī luò zài hé qù shēng hé shì jiè shēng
母及诸眷属，不知落在何趣？生何世界？生

hé tiānzhōng shì rén ruò néng sù huà dì zàng pú sà xíngxiàng nǎi zhì
何天中？是人若能塑画地藏菩萨形像，乃至

wénmíng yī zhān yī lǐ yī rì zhì qī rì mò tuì chū xīn wén
闻名，一瞻一礼，一日至七日，莫退初心，闻

míngjiànxíng zhān lǐ gòngyǎng shì rénjuànshǔ jiǎ yīn yè gù duò
名见形，瞻礼供养。是人眷属，假因业故，堕

è qù zhě jì dāng jié shù chéng sī nán nǚ xiōng dì zǐ mèi sù
恶趣者，计当劫数，承斯男女、兄弟、姊妹塑

huà dì zàngxíngxiàng zhān lǐ gōng dé xún jí jiě tuō shēngrén tiān
画地藏形像，瞻礼功德，寻即解脱；生人天

zhōngshòushèngmiào lè zhě jí chéng sī gōng dé zhuǎnzēngshèng yīn
中受胜妙乐[29]者，即承斯功德，转增圣因，

shòu wú liàng lè shì rén gèngnéngsān qī rì zhōng yī xīn zhān lǐ dì
受无量乐。是人更能三七日中，一心瞻礼地

zàngxíngxiàng niàn qí míng zì mǎn yú wànbiàn dāng dé pú sà xiàn
藏形像，念其名字，满于万遍，当得菩萨现

wú biānshēn jù gào shì rénjuànshǔshēng jiè huò yú mèngzhōng pú
无边身，具告是人眷属生界；或于梦中，菩

sà xiàn dà shén lì qīn lǐng shì rén yú zhū shì jiè jiànzhūjuànshǔ
萨现大神力，亲领是人，于诸世界，见诸眷属。

gèngnéngměi rì niàn pú sà míngqiānbiàn zhì yú qiān rì shì rén dāng
更能每日念菩萨名千遍，至于千日，是人当

dé pú sà qiǎnsuǒ zài tǔ dì guǐ shén zhōngshēnwèi hù xiàn shì yī shí
得菩萨遣所在土地鬼神，终身卫护，现世衣食

fēng yì wú zhū jí kǔ nǎi zhì hèng shì bú rù qí mén hé kuàng jí
丰溢，无诸疾苦，乃至横事不入其门，何况及

shēn shì rén bì jìng dé pú sà mó dǐngshòu jì
身？是人毕竟得菩萨摩顶授记。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒushànnán
“复次，观世音菩萨，若未来世，有善男

[29] 龙藏本：乐；永乐北藏本：乐；流通本（一）：乐。是人眷属，如有福力，已生人天，受胜妙乐；流通本（二）：乐。是人眷属，如有福力，已生人天，受胜妙乐

zǐ shàn nǚ rén yù fā guǎng dà cí xīn jiù dù yī qiè zhòngshēngzhě
子、善女人，欲发广大慈心救度一切众生者，
yù xiū wú shàng pú tí zhě yù chū lí sān jiè zhě shì zhū rén děng
欲修无上菩提者，欲出离三界者。是诸人等，
jiàn dì zàngxíngxiàng jí wénmíngzhě zhì xīn guī yī huò yǐ xiānghuā
见地藏形像及闻名者，至心归依，或以香华、
yī fú bǎo bèi yǐn shí gòngyǎngzhān lǐ shì shànnán nǚ děng suǒ
衣服、宝贝、饮食供养瞻礼，是善男女等，所
yuàn sù chéng yǒng wú zhàng ài
愿速成，永无障碍。

fù cì guān shì yīn ruò wèi lái shì yǒushànnán zǐ shàn
“复次，观世音[30]，若未来世有善男子、善
nǚ rén yù qiú xiàn zài wèi lái bǎi qiānwàn yì děngyuàn bǎi qiānwàn
女人，欲求现在、未来百千万亿等愿、百千万
yì děng shì dàndāng guī yī zhān lǐ gòngyǎng zàn tàn dì zàng
亿等事，但当归依、瞻礼、供养、赞叹地藏
pú sà xíngxiàng rú shì suǒyuànsuǒ qiú xī jiē chéng jiù fù yuàn
菩萨形像，如是所愿所求，悉皆成就。复愿
dì zàng pú sà jù dà cí bēi yǒngyōng hù wǒ shì rén yú shuìmèng
地藏菩萨具大慈悲，永拥护我；是人于睡梦
zhōng jí dé pú sà módǐngshòu jì
中，即得菩萨摩顶授记。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì shànnán zǐ
“复次，观世音菩萨，若未来世善男子、
shàn nǚ rén yú dà shèngjīng diǎnshēnshēngzhēnzhòng fā bù sī yì xīn
善女人，于大乘经典深生珍重，发不思议心
yù dú yù sòng zòng yù míng shī jiào shì lìng shú xuán dé xuánwàng
欲读欲诵，纵遇明师教视令熟，旋得旋忘，
dòng jīng niányuè bù néng dú sòng shì shànnán zǐ děng yǒu sù yè
动经年月，不能读诵。是善男子等，有宿业
zhàngwèi dé xiāochú gù yú dà shèngjīng diǎn wú dú sòngxìng rú shì zhī
障未得消除，故于大乘经典无读诵性。如是之
rén wén dì zàng pú sà míng jiàn dì zàng pú sà xiàng jù yǐ běn xīn
人，闻地藏菩萨名，见地藏菩萨像，具以本心
gōng jìng chén bó gèng yǐ xiānghuā yī fú yǐn shí yī qiè wán jù
恭敬陈白，更以香华、衣服、饮食、一切玩具

[30] 龙藏本：音；永乐北藏本：音；流通本（一）：音菩萨；流通本（二）：音

gòngyǎng pú sà yǐ jìng shuǐ yī zhǎn jīng yī rì yī yè ān pú sà
供养菩萨。以净水一盏，经一日一夜，安菩萨

qián rán hòu hé zhǎng qǐng fú huí shǒu xiàng nán lín rù kǒu shí zhì
前，然后合掌请服，回首向南，临入口时，至

xīn zhèng zhòng fú shuǐ jì bì shèn wǔ xīn jiǔ ròu xié yín wàng
心郑重。服水既毕，慎五辛、酒肉、邪淫、妄

yǔ jí zhū shā hài yī qī rì huò sān qī rì shì shàn nán zǐ shàn nǚ
语及诸杀害，一七日或三七日，是善男子、善女

rén yú shuì mèng zhōng jù jiàn dì zàng pú sà xiàn wú biān shēn yú
人，于睡梦中，具见地藏菩萨现无边身，于

shì rén chù shòu guàn dǐng shuǐ qí rén mèng jué jí huò cōng míng
是人处，授灌顶水。其人梦觉，即获聪明，

yīng shì jīng diǎn yī lì ěr gēn jí dāng yǒng jì gèng bú wàng shī
应是经典，一历耳根，即当永记，更不忘失

yī jù yī jì
一句一偈。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu zhū rén děng
“复次，观世音菩萨，若未来世有诸人等，

yī shí bù zú qiú zhě fá yuàn huò duō bìng jí huò duō xiōng shuāi
衣食不足，求者乖愿；或多病疾；或多凶衰，

jiā zhái bù ān juàn shǔ fēn sàn huò zhū héng shì duō lái wǔ shēn
家宅不安，眷属分散；或诸横事，多来忤身；

shuì mèng zhī jiān duō yǒu jīng bù rú shì rén děng wén dì zàng míng
睡梦之间，多有惊怖。如是人等，闻地藏名，

jiàn dì zàng xíng zhì xīn gōng jìng niàn mǎn wàn biàn shì zhū bù rú yì
见地藏形，至心恭敬，念满万遍，是诸不如意

shì jiàn jiàn xiāo miè jí dé ān lè yī shí fēng yì nǎi zhì yú shuì
事，渐渐消灭，即得安乐，衣食丰溢，乃至于睡

mèng zhōng xī jiē ān lè
梦中悉皆安乐。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ
“复次，观世音菩萨，若未来世有善男子、

shàn nǚ rén huò yīn zhì shēng huò yīn gōng sī huò yīn shēng sǐ
善女人，或因治生，或因公私，或因生死，

huò yīn jí shì rù shān lín zhōng guò dù hé hǎi nǎi jí dà shuǐ
或因急事，入山林中，过渡河海，乃及大水，

huò jīng xiǎn dào shì rén xiān dāng niàn dì zàng pú sà míng wàn biàn suǒ
或经险道。是人先当念地藏菩萨名万遍，所

guò tǔ dì guǐ shén wèi hù xíng zhù zuò wò yǒng bǎo ān lè nǎi
过土地，鬼神卫护，行住坐卧，永保安乐，乃
zhì féng yú hǔ láng shī zǐ yī qiè dú hài bù néng sǔn zhī
至逢于虎狼师子，一切毒害，不能损之。”

fó gào guān shì yīn pú sà shì dì zàng pú sà yú yán fú tí
佛告观世音菩萨：“是地藏菩萨，于阎浮提，
yǒu dà yīn yuán ruò shuō yú zhū zhòng shēng jiàn wén lì yì děng shì bǎi
有大因缘。若说于诸众生见闻利益等事，百
qiān jié zhōng shuō bù néng jìn shì gù guān shì yīn rǔ yǐ shén
千劫中，说不能尽。是故，观世音，汝以神
lì liú bù shì jīng lìng suō pó shì jiè zhòng shēng bǎi qiān wàn jié
力，流布是经，令娑婆世界众生，百千万劫，
yǒng shòu ān lè
永受安乐。”

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán
尔时，世尊而说偈言：

wú guān dì zàng wēi shén lì héng hé shā jié shuō nán jìn
吾观地藏威神力　恒河沙劫说难尽
jiàn wén zhān lǐ yī niàn jiān lì yì rén tiān wú liàng shì
见闻瞻礼一念间　利益人天无量事
ruò nán ruò nǚ ruò lóng shén bào jìn yīng dāng duò è dào
若男若女若龙神　报尽应当堕恶道
zhì xīn guī yī dà shì shēn shòu mìng zhuǎn zēng chú zuì zhàng
至心归依大士身　寿命转增除罪障
shào shī fù mǔ ēn ài zhě wèi zhī hún shén zài hé qù
少失父母恩爱者　未知魂神在何趣
xiōng dì zǐ mèi jí zhū qīn shēng zhǎng yǐ lái jiē bù shí
兄弟姊妹及诸亲　生长以来皆不识
huò sù huò huà dà shì shēn bēi liàn zhān lǐ bú zàn shě
或塑或画大士身　悲恋瞻礼不暂舍
sān qī rì zhōng niàn qí míng pú sà dāng xiàn wú biān tǐ
三七日中念其名　菩萨当现无边体
shì qí juàn shǔ suǒ shēng jiè zòng duò è qù xún chū lí
示其眷属所生界　纵堕恶趣寻出离
ruò néng bú tuì shì chū xīn jí huò mó dǐng shòu shèng jì
若能不退是初心　即获摩顶受圣记
yù xiū wú shàng pú tí zhě nǎi zhì chū lí sān jiè kǔ
欲修无上菩提者　乃至出离三界苦

shì rén jì fā dà bēi xīn
是人既发大悲心

xiān dāng zhān lǐ dà shì xiàng
先当瞻礼大士像

yī qiè zhū yuàn sù chéng jiù
一切诸愿速成就

yǒng wú yè zhàng néng zhē zhǐ
永无业障能遮止

yǒu rén fā xīn niàn jīng diǎn
有人发心念经典

yù dù qún mí chāo bǐ àn
欲度群迷超彼岸

suī lì shì yuàn bù sī yì
虽立是愿不思议

xuán dú xuán wàng duō fèi shī
旋读旋忘多废失

sī rén yǒu yè zhàng huò gù
斯人有业障惑故

yú dà shèng jīng bù néng jì
于大乘经不能记

gòng yǎng dì zàng yǐ xiāng huā
供养地藏以香华

yī fú yǐn shí zhū wán jù
衣服饮食诸玩具

yǐ jìng shuǐ ān dà shì qián
以净水安大士前

yī rì yī yè qiú fú zhī
一日一夜求服之

fā yīn zhòng xīn shèn wǔ xīn
发殷重心慎五辛

jiǔ ròu xié yín jí wàng yǔ
酒肉邪淫及妄语

sān qī rì nèi wù shā hài
三七日内勿杀害

zhì xīn sī niàn dà shì míng
至心思念大士名

jí yú mèng zhōng jiàn wú biān
即于梦中见无边

jué lái biàn dé lì gēn ěr
觉来便得利根耳

yīng shì jīng jiào lì ěr wén
应是经教历耳闻

qiān wàn shēng zhōng yǒng bú wàng
千万生中永不忘

yǐ shì dà shì bù sī yì
以是大士不思议

néng shǐ sī rén huò cǐ huì
能使斯人获此慧

pín qióng zhòng shēng jí jí bìng
贫穷众生及疾病

jiā zhái xiōng shuāi juàn shǔ lí
家宅凶衰眷属离

shuì mèng zhī zhōng xī bù ān
睡梦之中悉不安

qiú zhě fá wéi wú chèn suì
求者乖违无称遂

zhì xīn zhān lǐ dì zàng xiàng
至心瞻礼地藏像

yī qiè è shì jiē xiāo miè
一切恶事皆消灭

zhì yú mèng zhōng jìn dé ān
至于梦中尽得安

yī shí fēng ráo shén guǐ hù
衣食丰饶神鬼护

yù rù shān lín jí dù hǎi
欲入山林及渡海

dú è qín shòu jí è rén
毒恶禽兽及恶人

è shén è guǐ bìng è fēng
恶神恶鬼并恶风

yī qiè zhū nàn zhū kǔ nǎo
一切诸难诸苦恼

dàn dāng zhān lǐ jí gòng yǎng
但当瞻礼及供养

dì zàng pú sà dà shì xiàng
地藏菩萨大士像

rú shì shān lín dà hǎi zhōng
如是山林大海中

yīng shì zhū è jiē xiāo miè
应是诸恶皆消灭

guān yīn zhì xīn tīng wú shuō
观音至心听吾说

dì zàng wú jìn bù sī yì
地藏无尽不思议

bǎi qiān wàn jié shuō bù zhōu
百千万劫说不周

guǎng xuān dà shì rú shì lì
广宣大士如是力

dì zàng míng zì rén ruò wén
地藏名字人若闻

nǎi zhì jiàn xiàng zhān lǐ zhě
乃至见像瞻礼者

xiāng huā yī fú yǐn shí fèng
香华衣服饮食奉

gòng yǎng bǎi qiān shòu miào lè
供养百千受妙乐

ruò néng yǐ cǐ huí fǎ jiè
若能以此回法界

bì jìng chéng fó chāo shēng sǐ
毕竟成佛超生死

shì gù guān yīn rǔ dāng zhī
是故观音汝当知

pǔ gào héng shā zhū guó tǔ
普告恒沙诸国土

zhǔ lèi rén tiān pǐn dì shí sān
嘱累人天品第十三

ěr shí shì zūn jǔ jīn sè bì yòu mó dì zàng pú sà mó hē sà
尔时，世尊举金色臂，又摩地藏菩萨摩诃萨

dǐng ér zuò shì yán dì zàng dì zàng rǔ zhī shén lì bù kě sī
顶，而作是言：“地藏，地藏，汝之神力不可思

yì rǔ zhī cí bēi bù kě sī yì rǔ zhī zhì huì bù kě sī yì rǔ
议，汝之慈悲不可思议，汝之智慧不可思议，汝

zhī biàn cái bù kě sī yì zhèng shǐ shí fāng zhū fó zàn tàn xuān shuō rǔ
之辩才不可思议。正使十方诸佛赞叹宣说汝

zhī bù sī yì shì qiān wàn jié zhōng bù néng dé jìn dì zàng dì zàng
之不思议事，千万劫中不能得尽。地藏，地藏，

jì wú jīn rì zài dāo lì tiān zhōng yú bǎi qiān wàn yì bù kě shuō bù
记吾今日在忉利天中，于百千万亿不可说不

kě shuō yī qiè zhū fó pú sà tiān lóng bā bù dà huì zhī zhōng zài yǐ
可说一切诸佛菩萨、天龙八部大会之中，再以

rén tiān zhū zhòng shēng děng wèi chū sān jiè zài huǒ zhái zhōng zhě fù rǔ
人天诸众生等，未出三界在火宅中者，付嘱

yú rǔ wú lìng shì zhū zhòng shēng duò è qù zhōng yī rì yī yè
于汝，无令是诸众生，堕恶趣中一日一夜，

hé kuàng gèng luò wǔ wú jiàn jí ē bí dì yù dòng jīng qiān wàn yì jié
何况更落五无间及阿鼻地狱，动经千万亿劫，

wú yǒu chū qī
无有出期？

dì zàng shì nányán fú tí zhòngshēng zhì xìng wú dìng xí
“地藏，是南阎浮提众生，志性无定，习

è zhě duō zòng fā shàn xīn xū yú jí tuì ruò yù è yuán niàn
恶者多，纵发善心，须臾即退，若遇恶缘，念

niànzēngzhǎng yǐ shì zhī gù wú fēn shì xíng bǎi qiān yì huà dù suí
念增长。以是之故，吾分是形百千亿化度，随

qí gēnxìng ér dù tuō zhī dì zàng wú jīn yīn qín yǐ tiān rén zhòng fù
其根性而度脱之。地藏，吾今殷勤以天人众付

zhǔ yú rǔ wèi lái zhī shì ruò yǒu tiān rén jí shànnán zǐ shàn nǚ rén
嘱于汝。未来之世，若有天人及善男子、善女人，

yú fó fǎ zhōngzhòngshǎoshàngēn yī máo yī chén yī shā yī dī
于佛法中种少善根，一毛一尘、一沙一涕，

rǔ yǐ dào lì yōng hù shì rén jiàn xiū wú shàng wù lìng tuì shī
汝以道力，拥护是人，渐修无上，勿令退失。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò tiān ruò rén suí
“复次，地藏，未来世中，若天若人，随

yè bàoyìng luò zài è qù lín duò qù zhōng huò zhì ménshǒu shì
业报应，落在恶趣。临堕趣中，或至门首，是

zhū zhòngshēng ruò néngniàn dé yī fó míng yī pú sà míng yī jù
诸众生，若能念得一佛名、一菩萨名、一句

yī jì dà shèng jīng diǎn shì zhū zhòngshēng rǔ yǐ shén lì fāngbiàn
一偈大乘经典。是诸众生，汝以神力，方便

jiù bá yú shì rén suǒ xiàn wú biānshēn wèi suì dì yù qiǎn lìng
救拔，于是人所，现无边身，为碎地狱，遣令

shēngtiān shòushèngmiào lè
生天，受胜妙乐。”

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán
尔时，世尊而说偈言：

xiàn zài wèi lái tiān rén zhòng wú jīn yīn qín fù zhǔ rǔ
现在未来天人众　吾今殷勤付嘱汝

yǐ dà shéntōngfāngbiàn dù wù lìng duò zài zhū è qù
以大神通方便度　勿令堕在诸恶趣

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà hú guì hé zhǎng bó fó
尔时，地藏菩萨摩诃萨，胡跪合掌，白佛

yán shì zūn wéiyuàn shì zūn bù yǐ wéi lǜ wèi lái shì zhōng
言：“世尊！唯愿世尊，不以为虑！未来世中，

ruò yǒu shànnán zǐ shàn nǚ rén yú fó fǎ zhōng yī niàngōngjìng wǒ
若有善男子、善女人，于佛法中一念恭敬，我

yì bǎi qiānfāngbiàn dù tuō shì rén yú shēng sǐ zhōng sù dé jiě tuō
亦百千方便度脱是人，于生死中速得解脱；

hé kuàngwén zhū shàn shì niànniàn xiū xíng zì rán yú wú shàngdào
何况闻诸善事，念念修行？自然于无上道，

yǒng bú tuì zhuǎn
永不退转！”

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu yī pú sà míng xū kōngzàng bó
说是语时，会中有一菩萨，名虚空藏，白

fó yán shì zūn wǒ zì zhì dāo lì wén yú rú lái zàn tàn dì zàng
佛言：“世尊！我自至忉利，闻于如来赞叹地藏

pú sà wēishén shì lì bù kě sī yì wèi lái shì zhōng ruò yǒushànnán
菩萨威神势力不可思议。未来世中，若有善男

zǐ shàn nǚ rén nǎi jí yī qiè tiānlóng wén cǐ jīngdiǎn jí dì zàng
子、善女人，乃及一切天龙，闻此经典及地藏

míng zì huòzhān lǐ xíngxiàng dé jǐ zhǒng fú lì wéiyuàn shì zūn
名字，或瞻礼形像，得几种福利？唯愿世尊，

wèi wèi lái xiàn zài yī qiè zhòngděng lüè ér shuō zhī
为未来、现在一切众等，略而说之。”

fó gào xū kōngzàng pú sà dì tīng dì tīng wú dāngwèi rǔ
佛告虚空藏菩萨：“谛听！谛听！吾当为汝

fēn bié shuō zhī ruò wèi lái shì yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén jiàn dì
分别说之。若未来世有善男子、善女人，见地

zàngxíngxiàng jí wén cǐ jīng nǎi zhì dú sòng xiānghuā yǐn shí yī
藏形像及闻此经，乃至读诵，香华、饮食、衣

fú zhēnbǎo bù shī gòngyǎng zàn tànzhān lǐ dé èr shí bā zhǒng
服、珍宝布施供养，赞叹瞻礼，得二十八种

lì yì yī zhě tiānlóng hù niàn èr zhě shànguǒ rì zēng sān
利益：一者，天龙护念；二者，善果日增；三

zhě jí shèngshàng yīn sì zhě pú tí bú tuì wǔ zhě yī shí
者，集圣上因；四者，菩提不退；五者，衣食

fēng zú liù zhě jí yì bù lín qī zhě lí shuǐhuǒ zāi bā zhě
丰足；六者，疾疫不临；七者，离水火灾；八者，

wú dào zéi è jiǔ zhě rén jiàn qīn jìng shí zhě shén guǐ zhù chí
无盗贼厄；九者，人见钦敬；十者，神鬼助持；

shí yī zhě nǚ zhuǎnnánshēn shí èr zhě wéiwángchén nǚ shí
十一者，女转男身；十二者，为王臣女；十

sān zhě duānzhèngxiànghǎo shí sì zhě duōshēngtiānshàng shí wǔ
三者，端 正 相好；十四者，多 生 天 上；十五
zhě huòwéi dì wáng shí liù zhě sù zhì mìngtōng shí qī zhě
者，或为帝 王；十六者，宿智 命 通；十七者，
yǒu qiú jiē cóng shí bā zhě juànshǔhuān lè shí jiǔ zhě zhūhèng
有求皆 从；十八者，眷属 欢 乐；十九者，诸 横
xiāomiè èr shí zhě yè dàoyǒngchú èr shí yī zhě qù chù jìn tōng
消灭；二十者，业道 永 除；二十一者，去处尽 通；
èr shí èr zhě yè mèng ān lè èr shí sān zhě xiānwáng lí kǔ
二十二者，夜 梦 安乐；二十三者，先 亡 离苦；
èr shí sì zhě sù fú shòushēng èr shí wǔ zhě zhūshèngzàn tàn
二十四者，宿福受 生；二十五者，诸 圣 赞叹；
èr shí liù zhě cōngmíng lì gēn èr shí qī zhě ráo cí mǐn xīn èr
二十六者，聪 明利根；二十七者，饶慈愍心；二
shí bā zhě bì jìng chéng fó
十八者，毕竟 成 佛。

fù cì xū kōngzàng pú sà ruò xiàn zài wèi lái tiānlóng
“复次，虚空 藏菩萨，若现在、未来天龙
guǐ shén wén dì zàngmíng lǐ dì zàngxíng huòwén dì zàngběnyuàn
鬼神，闻地藏 名，礼地藏形，或闻地藏本愿
shì xíng zàn tànzhān lǐ dé qī zhǒng lì yì yī zhě sù chāoshèng
事行，赞叹瞻礼，得七 种 利益：一者，速超 圣
dì èr zhě è yè xiāomiè sān zhě zhū fó hù lín sì zhě
地；二者，恶业消灭；三者，诸佛护临；四者，
pú tí bú tuì wǔ zhě zēngzhǎngběn lì liù zhě sù mìng jiē tōng
菩提不退；五者，增 长 本力；六者，宿 命皆通；
qī zhě bì jìng chéng fó
七者，毕竟 成 佛。”

ěr shí shí fāng yī qiè zhū lái bù kě shuō bù kě shuōzhū fó rú
尔时，十方一切诸来不可说不可说诸佛如
lái jí dà pú sà tiānlóng bā bù wén shì jiā móu ní fó chēngyángzàn
来及大菩萨、天龙八部，闻释迦牟尼佛 称 扬赞
tàn dì zàng pú sà dà wēishén lì bù kě sī yì tàn wèicéngyǒu shì
叹地藏菩萨大威神力不可思议，叹未 曾 有。是
shí dāo lì tiān yù wú liàngxiānghuā tiān yī zhūyīng gòngyǎng shì
时，忉利天雨无量 香 华、天衣、珠瓔，供 养释
jiā móu ní fó jí dì zàng pú sà yǐ yī qiè zhòng huì jù fù zhān lǐ
迦牟尼佛及地藏菩萨已，一切 众 会，俱复瞻礼，

hé zhǎng ér tuì
合 掌 而退。

地藏菩萨本愿经卷下

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán

补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó　duō là yè yē　qié là qié là　jù zhù jù
南無喝啰怛那．哆啰夜耶．佉啰佉啰．俱住俱
zhù mó là mó là　hǔ là　hōng　hè hè　sū dá ná　hōng　pō
住．摩啰摩啰．虎啰．吽．贺贺．苏怛拏．吽．泼
mò ná　suō pó hē
抹拏．娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

补阙圆满真言

（三遍）

ōng　hū lú hū lú　shè yì mù qiè　suō hē
唵．呼嚧呼嚧．社曳穆契．莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán

普回向真言

（三遍）

ōng　suō mó là　suō mó là　mí mónǎng　sà hā là　mó hē zán
唵．娑摩啰．娑摩啰．弥摩曩．萨哈啰．摩诃咱
hā là hòng
哈啰吽。

qī fó miè zuì zhēnyán

七佛灭罪真言

（三遍）

lí pó lí pó dì　qiú hē qiú hē dì　tuóluó ní dì　ní hē là
离婆离婆帝．求诃求诃帝．陀罗尼帝．尼诃啰
dì pí lí nǐ dì　mó hē qié dì　zhēnlíngqián dì　suō pó hē
帝．毗黎你帝．摩诃伽帝．真陵乾帝．莎婆诃．

mièdìng yè zhēnyán
灭定业真言

（三遍）

ōng bō là mò lín tuó níng suō pó hē
唵. 钵啰末邻陀宁. 娑婆诃.

zàn jì
赞 偈

（一遍）

dì zàng dà cí bēi shì yuànyǒng wú jìn qī suǒhuàchéng fó shù
地藏大慈悲. 誓愿 永无尽期. 所化 成 佛数

nán sī yóubǐngshēngwén yí zhí dài yù kōngshēng dù jìn fāngkěn
难思. 犹秉 声 闻仪. 直待狱空 生 度尽. 方肯

shì zhèng pú tí kěn qí míngxiǎn shī ēn zī hǎi huì yù lián chí kěn
示 证 菩提. 恳祈冥显施恩资. 海会预莲池. 恳

qí míngxiǎn shī ēn zī hǎi huì yù lián chí
祈冥显施恩资. 海会预莲池.

dà shì shì yuàn bù kě cè yùn bēi zhōubiànchénchàguó
大士誓 愿 不可测 运悲周 遍 尘刹国

zhòngshēng jìn hòu shì fāng xiū dì yù kōng shí yuàn shǐ xī
众 生 尽后誓方休 地狱空时愿始息

shòuhuàduōchéng wú shàngdào zì shēnyóu shì shēngwén jì
受化多 成 无 上 道 自身犹示 声 闻迹

zhī yuán shēng fó xìng wéi yī yù lìng tóng huò jiū jìng jí
只缘 生 佛性唯一 欲令同 获究竟即

ná mó jiǔ huáshān yōu míng shì jiè dà cí dà bēi shí lún bá
南無九华山幽冥世界大慈大悲十轮拔

kǔ běnzūn dì zàngwáng pú sà
苦本尊地藏 王 菩萨 一称

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà
南無地藏菩萨摩诃萨 数百千声

huíxiàng jì
回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé　　zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德　庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn　　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě　　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn　　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　同生极乐国

shí fāngsān shì yí qiè fó　yí qiè pú sà mó hē sà　mó hē bō
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃萨．摩诃般
rě bō luó mì
若波罗蜜

sān guī yī
三皈依

（一遍）

zì guī yī fó　dāngyuànzhòngshēng　tǐ jiě dà dào　fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn　zì guī yī fǎ　dāngyuànzhòngshēng　shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi　zì guī yī sēng　dāngyuànzhòngshēng　tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yī qiè wú ài　hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。

赞礼地藏菩萨忏愿仪

明　菩萨沙弥古吴　智旭　述

仁慧草堂

zàn lǐ dì zàng pú sà chànyuàn yí

赞礼地藏菩萨忏愿仪

míng pú sà shā mí gǔ wú zhì xù shù

明 菩萨沙弥古吴 智旭 述

行者净身、口、意，至尊像前。应念："我及众生，积迷造罪，无救无归。大士洪慈，为归为救。"又念："大士法身及十方三宝，体常遍满，无所不在，与我现前心性，平等无二。"起深信解，如奉慈颜，敷具拱立。唱云：

yī qiè gōng jìng

一切恭敬

yī xīn dǐng lǐ shí fāng cháng zhù sān bǎo 总一礼已，严持香华，如法供养。唱云：

一心顶礼十方 常 住三宝

yuàn cǐ xiānghuāyún biànmǎn shí fāng jiè gòngyǎng yī qiè fó

愿此香华云，遍满十方界。供养一切佛，

zūn fǎ zhū xiánshèng wú biān fó tǔ zhōng shòuyòngzuò fó shì 至此，停唱。烧香

尊法诸贤圣。无边佛土中，受用作佛事。

散华，至心想云：

yī qiè fó fǎ sēngbǎo tǐ chángbiànmǎn wú suǒ bú zài

一切佛、法、僧宝，体常遍满，无所不在。

yuàn lìng yǐ cǐ xiānghuā děngtóng fǎ xìng pǔ xūn yī qiè zhū fó chà tǔ

愿令以此香华，等同法性，普熏一切诸佛刹土，

shī zuò fó shì shí fāng yī qiè gòng jù wú shí bù yǒu wǒ jīn dāng

施作佛事。十方一切供具，无时不有。我今当

yǐ shí fāng suǒ yǒu yī qiè zhǒngzhǒng xiānghuā yīng luò chuáng fān

以十方所有一切种种香华、璎珞、幢幡、

bǎo gài zhū zhēnmiào shì zhǒngzhǒng yīn yuè dēngmíng zhú huǒ yǐn

宝盖、诸珍妙饰、种种音乐、灯明烛火、饮

shí yī fú wò jù tāngyào nǎi zhì jìn shí fāngsuǒ yǒu yī qiè zhǒng

食衣服、卧具、汤药，乃至尽十方所有一切种

zhǒngzhuāngyángòngyǎng zhī jù yì xiǎngyáo nǐ pǔ gòngzhòngshēng
种 庄 严供 养之具，忆 想 遥拟。普共 众 生，
fèngxiàngòngyǎng yī qiè shì jiè zhōng yǒu xiū gòngyǎngzhě wǒ jīn
奉献供 养。一切世界 中，有修供 养者，我今
suí xǐ ruò wèi xiū gòngyǎngzhě yuàn dé kāi dǎo lìng xiū gòngyǎng
随喜。若未修供 养者，愿得开导，令修供 养。
yòuyuàn wǒ shēn sù néngbiàn zhì yī qiè chà tǔ yú yī yī fó fǎ sēng
又愿我身速能遍至一切刹土，于一一佛法僧
suǒ gè yǐ yī qiè zhǒngzhuāngyángòngyǎng zhī jù gòng yī qiè zhòng
所，各以一切种 庄 严供 养之具，共一切 众
shēngděng chí fèngxiàn gòngyǎng yī qiè zhū fó fǎ shēn sè shēn shè
生 等持奉献，供 养一切诸佛法身、色身、舍
lì xíngxiàng fú tú miào tǎ yī qiè fó shì gòngyǎng yī qiè suǒyǒu
利形像、浮图庙塔、一切佛事，供 养一切所有
fǎ zàng jí shuō fǎ chù gòngyǎng yī qiè xiánshèngsēngzhòng yuàngòng
法藏及说法处，供 养一切贤 圣 僧 众。愿 共
yī qiè zhòngshēng xiū xíng rú shì gòngyǎng yǐ jiàn dé chéng jiù liù bō
一切 众 生 修行如是供 养已，渐得 成 就六波
luó mì sì wú liàng xīn shēn zhī yī qiè fǎ běn lái jì jìng wú shēng
罗蜜、四无量心，深知一切法本来寂静，无 生
wú miè yī wèipíngděng lí niànqīngjìng bì jìngyuánmǎn 想已，起云：
无灭，一味平 等。离念清净，毕竟圆 满。
gòngyǎng yǐ yī qiè gōngjìng 一礼已，次复合掌赞云：
供 养已。一切恭敬！
ná mó dì zàng pú sà mó hē sà yǐ shéntōng lì xiànshēngwén
南无地藏菩萨摩诃萨，以神 通力，现 声 闻
xiàng shì zhū wēimiàogōng dé fú zàng shì zhū jiě tuō zhēnbǎochūchù
像。是诸微 妙 功 德伏藏，是诸解脱珍 宝出处，
shì zhū pú sà míngjìngyǎn mù shì qū niè pánshāng rén dǎoshǒu rú rú
是诸菩萨明净眼目，是趋涅槃 商 人导 首。如如
yì zhū yù zhòng cái bǎo suí suǒ xī qiú jiē lìng mǎn zú zhàoxíng
意珠，雨 众 财宝；随所希求，皆令满足。照行
shànzhě yóu rú lǎng rì zhào shī dàozhě yóu rú míng jù chú fán
善者，犹如朗日；照失道者，犹如明炬；除烦
nǎo rè rú yuèqīngliáng dù sì liú zhě wèizuòqiáoliáng qū bǐ
恼热，如月清 凉。渡四流者，为作桥 梁；趋彼
àn zhě wèizuòchuán fá fú zhū wàidào rú shī zǐ wáng xiángzhū
岸者，为作 船 筏。伏诸外道如师子 王，降诸

tiān mó rú dà lóngxiàng hù zhū bù wèi rú qīn rú yǒu fángzhūyuàn dí
天魔如大龙象，护诸怖畏如亲如友，防诸怨敌

rú qiàn rú chéng jiù zhū wēinànyóu rú fù mǔ cángzhū qiè liè yóuruò
如堑如城，救诸危难犹如父母，藏诸怯劣犹若

cóng lín lìng zhū yǒuqíngshàngēn bú huài xiànmiào jìng jiè lìngzhòng xīn
丛林。令诸有情善根不坏，现妙境界令众欣

yuè quàn fā yǒuqíngzēngshàngcán kuì qiú fú huì zhě lìng jù zhuāngyán
悦。劝发有情增上惭愧，求福慧者令具庄严。

néng wú gōngyòngzhuàn dà fǎ lún shū shènggōng dé bù néng cè liàng
能无功用转大法轮，殊胜功德不能测量。

jiǔ xiū jiān gù dà yuàn dà bēi yǒngměngjīng jìn guòzhū pú sà yú yī
久修坚固大愿大悲，勇猛精进过诸菩萨。于一

shí qǐng zhì xīn guī yī chēngmíng niànsòng lǐ bài gòngyǎng
食顷至心归依、称名、念诵、礼拜、供养，

néng lìng yī qiè jiē lí yōu kǔ qiú zhū suǒyuàn sù dé mǎn zú ān zhì
能令一切皆离忧苦，求诸所愿速得满足，安置

shēngtiān niè pán zhī dào gù wǒ yī xīn guī mìngdǐng lǐ
生天涅槃之道。故我一心归命顶礼。

赞已，一礼，添香致敬。唱云：

yī xīn dǐng lǐ běn shī shì jiā móu ní rú lái
一心顶礼本师释迦牟尼如来

拜下，想云："能礼所礼性空寂，感应道交难思议。我此道场如帝珠，释迦如来影现中。我身影现如来前，头面接足归命礼。"下皆准此，唯改佛名

yī xīn dǐng lǐ guò qù shī zǐ fèn xùn jù zú wànhèng rú lái jué
一心顶礼过去师子奋迅具足万行如来、觉

huādìng zì zài wáng rú lái
华定自在王如来

yī xīn dǐng lǐ yī qiè zhì chéng jiù rú lái qīngjìng liánhuā mù rú
一心顶礼一切智成就如来、清净莲华目如

lái
来

yī xīn dǐng lǐ wú biānshēn rú lái bǎoxìng rú lái bō tóu mó
一心顶礼无边身如来、宝性如来、波头摩

shèng rú lái shī zǐ hǒu rú lái
胜如来、师子吼如来

yī xīn dǐng lǐ bǎoshèng rú lái bǎoxiàng rú lái jiā shā chuáng
一心顶礼宝胜如来、宝相如来、袈裟幢

rú lái dà tōngshānwáng rú lái
如来、大通山王如来

yī xīn dǐng lǐ jìng yuè fó shānwáng fó zhì shèng fó jìng míng
一心顶礼净月佛、山王佛、智胜佛、净明
wáng fó zhì chéng jiù fó wú shàng fó miàoshēng fó mǎnyuè
王佛、智成就佛、无上佛、妙声佛、满月
fó yuèmiàn fó rú shì děng bù kě shuōzhū fó rú lái
佛、月面佛，如是等不可说诸佛如来

yī xīn dǐng lǐ jū liú sūn fó pí pó shī fó děng qī fó rú lái
一心顶礼拘留孙佛、毗婆尸佛等七佛如来

yī xīn dǐng lǐ pǔ guāng fó děng wǔ shí sān fó rú lái
一心顶礼普光佛等五十三佛如来

yī xīn dǐng lǐ guò qù jìng qié shā děngzhū fó rú lái
一心顶礼过去殑伽沙等诸佛如来

yī xīn dǐng lǐ dāo lì tiāngōng shí fāng jí huì wú liàng shì jiè bù
一心顶礼忉利天宫十方集会无量世界不
kě shuō bù kě shuō yī qiè zhū fó rú lái
可说不可说一切诸佛如来

yī xīn dǐng lǐ wèi lái jìng zhù shì jiè ān lè jié zhōng wú xiàng rú
一心顶礼未来净住世界安乐劫中无相如
lái jí shí fāngsān shì yī qiè zhū fó rú lái
来及十方三世一切诸佛如来

yī xīn dǐng lǐ shí fāng yī qiè zhū fó suǒyǒu sè shēn shè lì xíng
一心顶礼十方一切诸佛所有色身、舍利、形
xiàng fú tú miào tǎ yī qiè fó shì 想云："诸佛法身如虚空，化事住世难思议。我皆影现化事前，一一皆悉归命礼。"
像、浮图庙塔、一切佛事

yī xīn dǐng lǐ dì zàng pú sà běnyuàn jīng dà shèng dà jí dì
一心顶礼地藏菩萨本愿经、大乘大集地
zàng shí lún jīng zhāncháshàn è yè bàojīng jí shí fāngsān shì yī qiè fǎ
藏十轮经、占察善恶业报经及十方三世一切法
zàng 总三礼，想云："真空法界如虚空，常住法宝难思议。我皆影现法宝前，莫不皆悉归命礼。"
藏

yī xīn dǐng lǐ wénshū shī lì pú sà cáishǒu pú sà dìng zì zài
一心顶礼文殊师利菩萨、财首菩萨、定自在
wáng pú sà mó hē sà 想偈如佛，但改菩萨名字，下皆仿此。
王菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ wú jìn yì pú sà jiě tuō pú sà pǔ xián pú sà
一心顶礼无尽意菩萨、解脱菩萨、普贤菩萨
mó hē sà
摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ pǔ guǎng pú sà guān shì yīn pú sà xū kōngzàng
一心顶礼普 广 菩萨、观 世音菩萨、虚空 藏
pú sà mó hē sà
菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ hào yí wèn pú sà mí lè pú sà jīn gāngzàng
一心顶礼好疑问菩萨、弥勒菩萨、金刚 藏
pú sà jiān jìng xìn pú sà mó hē sà
菩萨、坚净信菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ shí fāngsān shì yī qiè pú sà mó hē sà
一心顶礼十方三世一切菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ jiāochén nà zūn zhě yōu bō lí zūn zhě mù qián
一心顶礼憍 陈 那尊者、优波离尊者、目 乾
lián zūn zhě yī qiè shēngwényuán jué xiánshèngsēng
连尊者、一切 声 闻 缘 觉贤 圣 僧

yī xīn dǐng lǐ dāo lì gōngzhōng fēn shēn lái jí dì zàng pú sà mó
一心顶礼忉利宫 中 分 身来集地藏菩萨摩
hē sà
诃萨

yī xīn dǐng lǐ dà jí huì zhōngxiàn shēngwénxiàng dì zàng pú sà
一心顶礼大集会 中 现 声 闻 相 地藏菩萨
mó hē sà
摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ zhān chá jīng zhōng shàn ān wèi shuō dì zàng pú sà
一心顶礼 占 察经 中 善 安慰 说 地藏菩萨
mó hē sà
摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù néng fā zhì dìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入 能 发智定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú wú biān zhì dìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足无边 智 定 地藏 菩萨摩诃
sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú qīngjìng zhì dìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入具足清净智定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú cán kuì zhì dìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入具足惭愧智定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú zhū shèngmíng dìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足诸 乘 明 定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù wú yōushéntōngmíngdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入无忧神通明定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú shèngtōngmíngdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足胜通明定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù pǔ zhào zhū shì jiān dìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入普照诸世间定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù zhū fó dēng jù míngdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入诸佛灯炬明定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù jīn gāngguāngdìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入金刚光定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù zhì lì nán tuī fú dìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入智力难推伏定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù diànguāngmíngdìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入电光明定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú shàngmiàowèidìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足上妙味定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú shèng jīng qì dìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足胜精气定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù shàngmiào zhū zī jù dìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入上妙诸资具定地藏菩萨摩诃

sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù wú zhēng zhì dìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入无诤智定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù néng yǐn shèngyǒngyuèdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入能引胜 踊跃定地藏菩萨摩诃
sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú shì lù guāngdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足世路 光 定地藏菩萨摩诃
sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù shànzhùshèng jīn gāngdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入善住胜 金刚定地藏菩萨摩诃
sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù zēngshàngguānshèngchuángdìng dì zàng pú sà
一心顶礼入增 上 观 胜 幢 定地藏菩萨
mó hē sà
摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù jù zú cí bēi shēngdìng dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼入具足慈悲 声 定地藏菩萨摩诃
sà
萨

yī xīn dǐng lǐ rù yǐn jí zhū fú dé dìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入引集诸福德定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ rù hǎi diànguāngdìng dì zàng pú sà mó hē sà
一心顶礼入海电 光 定地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ néng rù rú shì qié shā děngzhū dìngchéngshú yī
一心顶礼 能 入如是殑伽沙 等 诸定 成 熟一
qiè yǒuqíng dì zàng pú sà mó hē sà
切有情地藏菩萨摩诃萨

yī xīn dǐng lǐ yǐ zhū dìng lì chú dāo bīng jié dì zàng pú sà mó
一心顶礼以诸定力除刀兵劫地藏菩萨摩
hē sà
诃萨

yī xīn dǐng lǐ yǐ zhū dìng lì chú jí bìng jié dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼以诸定力除疾病劫地藏菩萨摩诃
sà
萨

yī xīn dǐng lǐ yǐ zhū dìng lì chú jī jǐn jié dì zàng pú sà mó hē
一心顶礼以诸定力除饥馑劫地藏菩萨摩诃

sà
萨礼竟，如前想偈毕，复作是念：

wǒ jí zhòngshēng wú shǐ chángwéi sān yè liù gēnzhòng zuì suǒ
我及众生，无始常为三业六根重罪所
zhàng bú jiànzhū fó bù zhī chūyào dànshùnshēng sǐ bù zhī miào
障，不见诸佛，不知出要，但顺生死，不知妙
lǐ wǒ jīn suī zhī yóu yǔ zhòngshēng tóngwéi yī qiè zhòng zuì suǒ
理。我今虽知，犹与众生，同为一切重罪所
zhàng jīn duì dì zàng shí fāng fó qián pǔ wèizhòngshēng guī mìngchàn
障。今对地藏、十方佛前，普为众生归命忏
huǐ wéiyuàn jiā hù lìngzhàngxiāomiè
悔。惟愿加护，令障消灭。作是念已，胡跪唱言：

pǔ wèi fǎ jiè yī qiè zhòngshēng xī yuànduànchúsānzhàng guī
普为法界一切众生，悉愿断除三障，归
mìngchàn huǐ
命忏悔。唱已，五体投地，复作是念：

wǒ yǔ zhòngshēng wú shǐ lái jīn yáo ài jiàn gù nèi jì wǒ
我与众生，无始来今，繇爱见故，内计我
rén 一；wài jiā è yǒu 二；bù suí xǐ tā yī háo zhī shàn 三；wéibiànsān
人；外加恶友；不随喜他一毫之善；惟遍三
yè guǎngzàozhòng zuì 四；shì suī bù guǎng è xīn biàn bù 五；zhòu yè
业广造众罪；事虽不广恶心遍布；昼夜
xiāng xù wú yǒujiànduàn 六；fù huì guò shī bú yù rén zhī 七；bú wèi è
相续无有间断；覆讳过失不欲人知；不畏恶
dào 八；wú cán wú kuì 九；bō wú yīn guǒ 十。
道；无惭无愧；拨无因果。

gù yú jīn rì shēn xìn yīn guǒ 一；shēngzhòngcán kuì 二；shēng
故于今日，深信因果；生重惭愧；生
dà bù wèi 三；fā lù chàn huǐ 四；duànxiāng xù xīn 五；fā pú tí xīn
大怖畏；发露忏悔；断相续心；发菩提心
duàn è xiū shàn 六；qín cè sān yè fān xī zhòngguò 七；suí xǐ fánshèng
断恶修善；勤策三业翻昔重过；随喜凡圣
yī háo zhī shàn 八；niàn shí fāng fó yǒu dà fú huì 九；néng jiù bá wǒ jí zhū
一毫之善；念十方佛有大福慧，能救拔我及诸
zhòngshēngcóng èr sǐ hǎi zhì sān dé àn 十；cóng wú shǐ lái bù zhī zhū
众生从二死海置三德岸；从无始来，不知诸
fǎ běnxìngkōng jì guǎngzàozhòng è jīn zhī kōng jì wèi qiú pú
法本性空寂，广造众恶，今知空寂，为求菩

tí wèizhòngshēng gù guǎng xiū zhū shàn biànduànzhòng è
提，为众生故，广修诸善，遍断众恶十。

wéiyuàn dì zàng cí bēi shèshòu
惟愿地藏慈悲摄受。

作是念已，应起胡跪，唱言：

zhì xīn chàn huǐ wǒ dì zǐ yǔ fǎ jiè zhòngshēng
至心忏悔！我弟子（某甲），与法界众生，

zì mí fǎ xìng wǎngshòu lún huí wú míng fù xīn bù zhī chūyào
自迷法性，枉受轮回。无明覆心，不知出要。

huáicōngmíngmàn zì shí yú chī wén dà shèng fǎ miùshēngkōng jiě
怀聪明慢，自实愚痴。闻大乘法，谬生空解。

bō wú yīn guǒ duànmièshàngēn yuǎn lí zhèng xìn yuǎn lí zhèngyuàn
拨无因果，断灭善根。远离正信，远离正愿，

lí zhèng yì yào jí yǐ zhèngjiàn yuǎnshàn zhī shí hǎochù hǎo shí
离正意乐及以正见，远善知识、好处、好时，

yuǎn lí jìng jiè zhèngdìng zhèng huì suí zhú è yǒu qǐ zhū xié jiàn
远离净戒、正定、正慧，随逐恶友起诸邪见，

zàoshēn yǔ yì wú liàng zuì yè huò fù huǐ bàng dà shèngzhèng fǎ
造身、语、意无量罪业。或复毁谤大乘正法，

huò fù huǐ bàng dú jué shèng fǎ huò fù huǐ bàngshēngwénshèng fǎ
或复毁谤独觉乘法，或复毁谤声闻乘法，

zhàng bì yǐn mò bú lìng liú bù huò fù yú bǐ zhū fó dì zǐ ruò shì
障弊隐没，不令流布。或复于彼诸佛弟子，若是

fǎ qì ruò fēi fǎ qì jù jiè pò jiè xià zhì wú jiè zhuópiàn
法器、若非法器、具戒、破戒、下至无戒、著片

jiā shā tì xū fà zhě duōxíng fèn hèn hē mà huǐ rǔ jī cì
袈裟剃须发者，多行忿恨、诃骂、毁辱、讥刺、

fěi bàng yǐn shànyáng è yǐ cū è yán qī kè pò xié dǎ bàng
诽谤、隐善扬恶，以粗恶言，期克迫憯，打棒

shāng hài qīn duó yī bō qīn duó zī shēng jué qí yǐn shí tuì lìng
伤害，侵夺依钵，侵夺资生，绝其饮食，退令

huán sú tuō qí jiā shā jiā suǒ xì fù jìn bì láo yù qīngmàn
还俗；脱其袈裟，枷锁系缚，禁闭牢狱，轻慢

chùnǎo lìng bù ān lè duó sū dǔ bō jí sēng qí wù shí è wǔ
触恼，令不安乐；夺窣堵波及僧祇物，十恶、五

nì zhì yī chǎn tí chéng cǐ yè yuán yú wú liàng jié duòzhū è
逆至一阐提。乘此业缘，于无量劫，堕诸恶

qù bèi lì sān tú shòuzhǒngzhǒng kǔ chǔtòngnányán shè dé zhí
趣，备历三涂，受种种苦，楚痛难言。设得值

yù wú liàng zhū fó jí dà pú sà qīn chéng gòng yǎng fā lù chàn chú
遇无量诸佛及大菩萨，亲 承 供 养，发露忏除。

fù gèng hù chí wú liàng dào fǎ xiū xué wú liàng nán xíng kǔ xíng yóu bǐ
复更护持无量道法，修学无量难行苦行，由彼

yè zhàng yǒu yú wèi jìn lìng wǒ děng bèi wèi néng zhèng dé ān lè niè pán
业障有余未尽，令我等辈未能证得安乐涅槃，

wèi néng zhèng dé sān mó dì mén shū shèng gōng dé jīn xiàng dì zàng pú
未能证得三摩地门殊胜功德。今向地藏菩

sà mó hē sà jí zhū fó shì zūn fā dà shèng xīn hóng rú lái jiào
萨摩诃萨及诸佛世尊，发大乘心，弘如来教，

wèi lìng cǐ tǔ sān bǎo zhǒng xìng wēi dé chì shèng jiǔ zhù shì gù wèi
为令此土三宝种性，威德炽盛，久住世故；为

yù cuī miè yī qiè zhòng shēng jiān gù fán nǎo lìng wú yú gù yǔ zhū
欲摧灭一切众生坚固烦恼，令无余故。与诸

zhòng shēng fù shēn cán kuì fā lù chàn huǐ qiú xī xiāo chú wéi
众生，复深惭愧，发露忏悔，求悉消除。惟

yuàn
愿：

shí fāng zhū dà cí zūn jí dì zàng dà shì āi mǐn fù hù jì bá
十方诸大慈尊及地藏大士，哀愍覆护，济拔

wǒ děng lìng cǐ zuì zhàng jiē dé chú miè yǒng bú fù shòu è qù kǔ
我等，令此罪障，皆得除灭，永不复受恶趣苦

guǒ wǒ děng jīn zhě duì shì zūn qián jí yǔ dà shì yǐ zhì chéng xīn
果。我等今者，对世尊前及与大士，以至诚心，

fā zhēn shì yuàn cóng jīn yǐ qù nǎi zhì pú tí cháng yuàn bú yù
发真誓愿。从今以去，乃至菩提，常愿不遇

rú shì è yuán jué dìng bú zào rú shì zhòng zuì zhōng bù huǐ bàng zhū
如是恶缘，决定不造如是重罪，终不毁谤诸

fó zhèng fǎ yì bú chù nǎo zhū chū jiā rén bì bù tiāo huài zhòng shēng
佛正法，亦不触恼诸出家人，必不挑坏众生

fǎ yǎn yì bú duàn miè sān bǎo zhǒng xìng wéi yuàn
法眼，亦不断灭三宝种性。惟愿：

shì zūn jí yǔ dà shì shè shòu zhèng zhī suǒ fā shì yuàn lìng wǒ
世尊及与大士，摄受证知所发誓愿，令我

děng zǎo chéng shí fǎ jí chéng shí lún huò dé wú zuì zhèng lù fǎ rěn
等早成十法及成十轮，获得无罪正路法忍，

yú sān shèng fǎ ruò sān shèng rén jí fēi fǎ qì dé wú wù shī yú
于三乘法，若三乘人及非法器，得无误失。于

dà shèng fǎ shēng jìn wú zhuǎn lì huì shèng fú cháng dé zēngzhǎng
大乘法，升进无转；利慧胜福，常得增长。

yú yī qiè dìng zhū tuó luó ní zhū rěn zhū dì sù dé zì zài
于一切定、诸陀罗尼、诸忍、诸地，速得自在。

cháng dé zhí yù zhūshàn zhī shí cháng dé bù lí jiàn yī qiè fó jí zhū
常得值遇诸善知识，常得不离见一切佛及诸

pú sà shēngwén dì zǐ bù lí wén fǎ bù lí qīn jìn gòngyǎngzhòng
菩萨、声闻弟子，不离闻法，不离亲近供养众

sēng yú zhūshàngēnchángnéngjīng jìn pú tí xíngyuàn wú yàn zú xīn
僧，于诸善根常能精进，菩提行愿无厌足心，

xiānsuǒzào è cuī huàisànmiè sù néngzhèng dé wú shàng fǎ lún shàn
先所造恶摧坏散灭，速能证得无上法轮，善

qiǎofāngbiànchéngshúzhòngshēng jiē lìnghuò dé lì yì ān lè
巧方便成熟众生，皆令获得利益安乐。

或一说，或三说。

起立，
唱云：

chàn huǐ fā yuàn yǐ guī mìng lǐ sānbǎo
忏悔发愿已，归命礼三宝。

一礼已，起立，正身，运想一切三宝遍满虚空，安坐法座。

一一回身，如法旋绕，此身如影，音声如响，普遍十方。上供三宝，下警群灵，勿令心散。和雅唱云：

ná mó shí fāng fó
南无十方佛

ná mó shí fāng fǎ
南无十方法

ná mó shí fāngsēng
南无十方僧

ná móběn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛

ná mó dì zàng pú sà běnyuànjīng
南无地藏菩萨本愿经

ná mó dà shèng dà jí dì zàng shí lún jīng
南无大乘大集地藏十轮经

ná mózhànchánshàn è yè bàojīng
南无占察善恶业报经

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà
南无地藏菩萨摩诃萨

或三称，或七称。旋绕既毕，回身至法座前，正立，举赞：

dì zàng dà shì shì yuànhóngshēn míngzhūzhào pò tiě wéichéng
地藏大士，誓愿宏深，明珠照破铁围城，

jīn xī zhènyōumíng huā yǔ bīn fēn dà dì bù yángchūn
金锡振幽冥，花雨缤纷，大地布阳 春。

ná mó dì zàngwáng pú sà mó hē sà
南无地藏 王 菩萨摩诃萨 三称

回向偈：

lǐ chàngōng dé shū shèngxíng wú biānshèng fú jiē huí xiàng
礼忏 功德殊 胜 行 无边 胜 福皆回 向

pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàngguāng fó chà
普愿 沉 溺诸有情 速往 无量 光 佛刹

shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨

mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

三归依：

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自归依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心。自归依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海。自归依僧，当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。

再礼佛三拜，问讯毕。次至静室。或念地藏菩萨名。或持灭定业真言。或观大士平等法身。

或作唯心识等二种观道。唯信唯笃。则必能灭障。必证法忍矣。

赞礼地藏菩萨忏愿仪终

hòu xù
后 序

wū hū dà fǎ jiǔ yān rén duō miù jiě zhí dà bàng xiǎo jǔ
呜呼！大法久湮，人多谬解。执大谤小，举
shì jiē rán nìng zhī dì yù zhòng kǔ yǐ suí qí hòu yīn yǎ yú bào
世皆然。宁知地狱众苦，已随其后；瘖瘂余报，
fù gèng nán qióng gù wǒ dì zàng cí zūn yú dà jí huì zhōng xiàn shēng
复更难穷。故我地藏慈尊，于大集会中现声
wén xiàng ér shì zūn guǎng tàn shèng dé qiě wèi zhī jiào liàng yún
闻相。而世尊广叹胜德，且为之较量。云：
jiǎ shǐ yǒu rén yú mí lè miào jí xiáng bìng guān zì zài pǔ xián zhī
“假使有人于弥勒、妙吉祥并观自在、普贤之
lèi jìng qié shā děng dà pú sà suǒ yú bǎi jié zhōng zhì xīn guī yī chēng
类殑伽沙等大菩萨所，于百劫中至心归依，称
niàn lǐ gòng qiú zhū suǒ yuàn bù rú yǒu rén yú yī shí qǐng guī yī chēng
念礼供求诸所愿；不如有人于一食顷，归依称
niàn lǐ gòng dì zàng yǐ pú sà jiǔ xiū jiān gù dà yuàn dà bēi yǒng
念礼供地藏。”以菩萨久修坚固大愿大悲，勇
měng jīng jìn guò zhū pú sà gù yě gài mò shì zhī zhōng jià yán yú
猛精进，过诸菩萨故也。盖末世之中，驾言于
dà shèng shèn yì ér gōng xíng yú sēng xíng shí nán nìng zhī fèi xiǎo tán dà
大乘甚易，而躬行于僧行实难。宁知废小谈大，
bìng qí dà ér yì fēi wù dà yòng xiǎo bìng qí xiǎo ér yì dà gù
并其大而亦非；悟大用小，并其小而亦大。故
fǎ huā jiè hóng jīng zhě bì yī sì ān lè xíng niè pán jí
《法华》诫弘经者，必依四安乐行；《涅槃》极
tán cháng zhù fó xìng yóu fú jiè lǜ jīn dà shì zhī gōng dé dú shèng
谈常住佛性，尤扶戒律。今大士之功德独盛，
dé fēi yì zài cǐ hū
得非亦在此乎？

zhì xù shēn hèn sù shēng è xí shào nián lì dǐ sān bǎo zào wú
智旭深恨夙生恶习，少年力诋三宝，造无
jiàn zuì lài shàng gēn wèi yǔn dé wén běn yuàn zūn jīng zhī yǒu
间罪。赖善根未殒，得闻《本愿》尊经，知有

chū shì dà xiào nǎi zhuǎn xié jiàn ér shēngzhèng xìn réng yǐ bàng fǎ yú
出世大孝。乃 转 邪见而 生 正 信，仍以 谤 法余

yè suī xīn qín xiū zhèng bù dēng fǎ rěn měi yī zhǎn dú dà shì sān jīng
业，虽辛勤修 证 不 登 法忍。每一展 读大士三经，

zhé bú jìn tì sì héng liú bēi xī rì zhī wú zhī gǎn dà shì zhī zhěng
輒不禁涕泗横 流。悲昔日之无知，感大士之 拯

bá yě yīn niànzhuó zhì liú zhuǎn zhī rì yǔ wǒ tóng cǐ guòzhě bù shǎo
拔也。因念 浊 智流 转 之日，与我同此过者不少，

jìng zōng shí lún bìng zhān chá běnyuàn èr diǎn shù cǐ
敬宗《十轮》并《占 察》《本 愿》二典，述此

yí fǎ shù jǐ gòng dí xiāngqiān kè qiú hòuguǒ bù zhōng wéi wú yī
仪法，庶几共 涤先 愆。克求后果不 终，为无依

xíng hū wèi dēng wú shēngzhèng wèi jiē kě xiū zhī wú lùn chū xīn yǔ
行乎！未 登 无 生 正 位，皆可修之，无论初心与

jiǔ xué yě
久学也。

chóng zhēn dīng chǒu hòu zì zì qián shí rì pú sà shā mí zhì xù
崇 祯 丁 丑 后自 恣 前十日菩萨沙弥智旭

shí yú jiǔ zǐ bié fēng zhī fàn wǎng shì zhòu tán zhōng
识于九子别峰之梵 网 室 咒 坛 中

地藏王菩萨圣诞祝仪

仁慧草堂

dì zàngwáng pú sà shèngdànzhòu yí

地藏王菩萨圣诞祝仪

（农历七月三十日）

yī xiāngzàn

一、香赞

jiè dìngzhēnxiāng fén qǐ chōngtiānshàng dì zǐ qiánchéng ruò
戒定真香．焚起冲天上．弟子虔诚．爇
zài jīn lú shàng qǐng kè fēn yún jí biànmǎn shí fāng xī rì yē
在金炉上． 顷刻纷纭． 即遍满十方． 昔日耶
shū miǎnnànxiāo zāi zhàng
输． 免难消灾障．

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 三称

èr niànsòng

二、念诵 忏悔文一遍

lǐ fó dà chàn huǐ wén

礼佛大忏悔文

dà cí dà bēi mǐn zhòngshēng dà xǐ dà shě jì hán shí
大慈大悲愍众生 大喜大舍济含识
xiànghǎoguāngmíng yǐ zì yán zhòngděng zhì xīn guī mìng lǐ
相好光明以自严 众等至心归命礼

ná mó guī yī jīn gāngshàng shī
南無皈依金刚上师

guī yī fó guī yī fǎ guī yī sēng
皈依佛 皈依法 皈依僧

wǒ jīn fā xīn bú wèi zì qiú rén tiān fú bào shēngwényuán jué
我今发心，不为自求人天福报、声闻缘觉、
nǎi zhì quánshèngzhū wèi pú sà wéi yī zuì shàngshèng fā pú tí xīn
乃至权乘诸位菩萨，唯依最上乘发菩提心，

yuàn yǔ fǎ jiè zhòngshēng yī shí tóng dé ē nòuduō luó sān miǎosān
愿与法界众生，一时同得阿耨多罗三藐三
pú tí
菩提。

ná mó guī yī shí fāng jìn xū kōng jiè yī qiè zhū fó
南無皈依十方尽虛空界一切诸佛

ná mó guī yī shí fāng jìn xū kōng jiè yī qiè zūn fǎ
南無皈依十方尽虛空界一切尊法

ná mó guī yī shí fāng jìn xū kōng jiè yī qiè xiánshèngsēng
南無皈依十方尽虛空界一切贤圣僧

ná mó rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī míngxíng zú shàn shì shì
南無如来.应供.正遍知.明行足.善逝.世
jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiānrén shī fó shì zūn
间解.无上士.调御丈夫.天人师.佛.世尊

ná mó pǔ guāng fó
南無普光佛

ná mó pǔ míng fó
南無普明佛

ná mó pǔ jìng fó
南無普净佛

ná móduō mó luó bá zhāntán xiāng fó
南無多摩罗跋旃檀香佛

ná mózhāntán guāng fó
南無旃檀光佛

ná mó mó ní chuáng fó
南無摩尼幢佛

ná móhuān xǐ zàngmó ní bǎo jī fó
南無欢喜藏摩尼宝积佛

ná mó yī qiè shì jiān lè jiànshàng dà jīng jìn fó
南無一切世间乐见上大精进佛

ná mó mó ní chuángdēngguāng fó
南無摩尼幢灯光佛

ná mó huì jù zhào fó
南無慧炬照佛

ná mó hǎi dé guāngmíng fó
南無海德光明佛

ná mó jīn gāng láo qiáng pǔ sàn jīn guāng fó
南無金刚牢强普散金光佛

ná mó dà qiángjīng jìn yǒngměng fó
南無大 强 精进 勇 猛 佛

ná mó dà bēi guāng fó
南無大悲 光 佛

ná mó cí lì wáng fó
南無慈力 王 佛

ná mó cí zàng fó
南無慈 藏 佛

ná mózhāntán kū zhuāngyánshèng fó
南無旃檀窟 庄 严 胜 佛

ná móxiánshànshǒu fó
南無贤 善 首 佛

ná móshàn yì fó
南無善 意佛

ná móguǎngzhuāngyánwáng fó
南無 广 庄 严 王 佛

ná mó jīn huāguāng fó
南無金华 光 佛

ná móbǎo gàizhàokōng zì zài lì wáng fó
南無宝盖照 空 自在力 王 佛

ná mó xū kōngbǎohuāguāng fó
南無虚空 宝华 光 佛

ná mó liú lí zhuāngyánwáng fó
南無琉璃 庄 严 王 佛

ná mó pǔ xiàn sè shēnguāng fó
南無普现色身 光 佛

ná mó bú dòng zhì guāng fó
南無不 动 智 光 佛

ná móxiáng fú zhòngmówáng fó
南無降伏 众 魔 王 佛

ná mó cáiguāngmíng fó
南無才 光 明佛

ná mó zhì huìshèng fó
南無智慧 胜 佛

ná mó mí lè xiānguāng fó
南無弥勒仙 光 佛

ná móshàn jì yuè yīn miàozūn zhì wáng fó
南無善寂月音 妙 尊智 王 佛

ná mó shì jìngguāng fó
南無世净 光 佛

ná mólóngzhǒngshàngzūnwáng fó
南無龙 种 上 尊 王 佛

ná mó rì yuèguāng fó
南無日月 光 佛

ná mó rì yuèzhūguāng fó
南無日月珠 光 佛

ná mó huì chuángshèngwáng fó
南無慧 幢 胜 王 佛

ná mó shī zǐ hǒu zì zài lì wáng fó
南無师子吼自在力 王 佛

ná mómiào yīn shèng fó
南無 妙 音 胜 佛

ná mó chángguāngchuáng fó
南無 常 光 幢 佛

ná móguān shì dēng fó
南無 观 世 灯 佛

ná mó huì wēidēngwáng fó
南無慧威 灯 王 佛

ná mó fǎ shèngwáng fó
南無法 胜 王 佛

ná mó xū mí guāng fó
南無须弥 光 佛

ná mó xū mànnuóhuāguāng fó
南無须曼那华 光 佛

ná móyōután bō luóhuāshūshèngwáng fó
南無优昙钵罗华殊 胜 王 佛

ná mó dà huì lì wáng fó
南無大慧力 王 佛

ná mó ē chù pí huān xǐ guāng fó
南無阿閦毗 欢 喜 光 佛

ná mó wú liàng yīn shēngwáng fó
南無无量音 声 王 佛

ná mó cáiguāng fó
南無才 光 佛

ná mó jīn hǎiguāng fó
南無金海 光 佛

ná mó shān hǎi huì zì zài tōngwáng fó
南無山海慧自在通 王 佛

ná mó dà tōngguāng fó
南無大通 光 佛

ná mó yī qiè fǎ chángmǎnwáng fó
南無一切法 常 满 王 佛

ná mó shì jiā móu ní fó
南無释迦牟尼佛

ná mó jīn gāng bú huài fó
南無金 刚 不坏佛

ná mó bǎoguāng fó
南無宝 光 佛

ná mó lóngzūnwáng fó
南無龙尊 王 佛

ná mó jīng jìn jūn fó
南無精进军佛

ná mó jīng jìn xǐ fó
南無精进喜佛

ná mó bǎohuǒ fó
南無宝火佛

ná mó bǎoyuèguāng fó
南無宝月 光 佛

ná mó xiàn wú yú fó
南無现无愚佛

ná mó bǎoyuè fó
南無宝月佛

ná mó wú gòu fó
南無无垢佛

ná mó lí gòu fó
南無离垢佛

ná mó yǒng shī fó
南無 勇 施佛

ná mó qīngjìng fó
南無清净佛

ná mó qīngjìng shī fó
南無清净施佛

ná mó suō liú nuó fó
南無娑留那佛

ná mó shuǐtiān fó
南無水天佛

ná mó jiān dé fó
南無坚德佛

ná mó zhāntán gōng dé fó
南無旃檀功德佛

ná mó wú liàng jū guāng fó
南無无量掬光佛

ná mó guāng dé fó
南無光德佛

ná mó wú yōu dé fó
南無无忧德佛

ná mó nuó luó yán fó
南無那罗延佛

ná mó gōng dé huā fó
南無功德华佛

ná mó liánhuāguāngyóu xì shéntōng fó
南無莲华光游戏神通佛

ná mó cái gōng dé fó
南無财功德佛

ná mó dé niàn fó
南無德念佛

ná mó shànmíngchēnggōng dé fó
南無善名称功德佛

ná mó hóngyàn dì chuángwáng fó
南無红焰帝幢王佛

ná mó shànyóu bù gōng dé fó
南無善游步功德佛

ná mó dòuzhànshèng fó
南無斗战胜佛

ná mó shànyóu bù fó
南無善游步佛

ná mó zhōu zā zhuāngyángōng dé fó
南無周匝庄严功德佛

ná mó bǎohuāyóu bù fó
南無宝华游步佛

ná mó bǎoliánhuāshànzhù suō luó shùwáng fó
南無宝莲华善住娑罗树王佛

ná mó fǎ jiè zàngshēn ē mí tuó fó
南無法界藏身阿弥陀佛

rú shì děng yī qiè shì jiè zhū fó shì zūn cháng zhù zài shì shì
如是等一切世界诸佛世尊，常住在世。是

zhū shì zūn dāng cí niàn wǒ ruò wǒ cǐ shēng ruò wǒ qiánshēng
诸世尊，当慈念我。若我此生，若我前生，

cóng wú shǐ shēng sǐ yǐ lái suǒ zuòzhòng zuì ruò zì zuò ruò jiào
从无始生死以来，所作众罪，若自作，若教

tā zuò jiàn zuò suí xǐ ruò tǎ ruòsēng ruò sì fāngsēng wù ruò
他作，见作随喜；若塔若僧，若四方僧物，若

zì qǔ ruò jiào tā qǔ jiàn qǔ suí xǐ wǔ wú jiàn zuì ruò zì zuò
自取，若教他取，见取随喜；五无间罪，若自作，

ruò jiào tā zuò jiàn zuò suí xǐ shí bú shàndào ruò zì zuò ruò jiào
若教他作，见作随喜；十不善道，若自作，若教

tā zuò jiàn zuò suí xǐ suǒ zuò zuì zhàng huòyǒu fù cáng huò bú
他作，见作随喜。所作罪障，或有覆藏，或不

fù cáng yīngduò dì yù è guǐ chùshēng zhū yú è qù biān
覆藏，应堕地狱、饿鬼、畜生、诸馀恶趣、边

dì xià jiàn jí miè lì chē rú shì děngchù suǒ zuò zuì zhàng jīn jiē
地、下贱及篾戾车如是等处。所作罪障，今皆

chàn huǐ
忏悔！

jīn zhū fó shì zūn dāngzhèng zhī wǒ dāng yì niàn wǒ wǒ fù
今诸佛世尊当证知我，当忆念我。我复

yú zhū fó shì zūn qián zuò rú shì yán ruò wǒ cǐ shēng ruò wǒ yú
于诸佛世尊前，作如是言：若我此生，若我余

shēng céngxíng bù shī huòshǒujìng jiè nǎi zhì shī yǔ chùshēng yī
生，曾行布施，或守净戒，乃至施与畜生一

tuán zhī shí huò xiū jìngxíng suǒyǒushàngēn chéng jiù zhòngshēng
抟之食，或修净行，所有善根；成就众生，

suǒyǒushàngēn xiū xíng pú tí suǒyǒushàngēn jí wú shàng zhì
所有善根；修行菩提，所有善根；及无上智，

suǒyǒushàngēn yī qiè hé jí jiào jì chóuliàng jiē xī huí xiàng ē
所有善根。一切合集，校计筹量，皆悉回向阿

nòuduō luó sānmiǎosān pú tí rú guò qù wèi lái xiàn zài zhū fó suǒ
耨多罗三藐三菩提。如过去、未来、现在诸佛所

zuò huí xiàng wǒ yì rú shì huí xiàng zhòng zuì jiē chàn huǐ zhū fú
作回向，我亦如是回向。众罪皆忏悔，诸福

jìn suí xǐ jí qǐng fó gōng dé yuànchéng wú shàng zhì qù lái xiàn
尽随喜，及请佛功德，愿成无上智。去来现
zài fó yú zhòngshēng zuì shèng wú liànggōng dé hǎi wǒ jīn guī mìng
在佛，于众生最胜，无量功德海，我今皈命
lǐ
礼。

suǒ yǒu shí fāng shì jiè zhōng sān shì yī qiè rén shī zǐ
所有十方世界中 三世一切人师子
wǒ yǐ qīng jìng shēn yǔ yì yī qiè biàn lǐ jìn wú yú
我以清净身语意 一切遍礼尽无余
pǔ xián hèng yuàn wēi shén lì pǔ xiàn yī qiè rú lái qián
普贤行愿威神力 普现一切如来前
yī shēn fù xiàn chà chén shēn yī yī biàn lǐ chà chén fó
一身复现刹尘身 一一遍礼刹尘佛
yú yī chénzhōng chén shù fó gè chù pú sà zhòng huì zhōng
于一尘中尘数佛 各处菩萨众会中
wú jìn fǎ jiè chén yì rán shēn xìn zhū fó jiē chōng mǎn
无尽法界尘亦然 深信诸佛皆充满
gè yǐ yī qiè yīn shēng hǎi pǔ chū wú jìn miào yán cí
各以一切音声海 普出无尽妙言辞
jìn yú wèi lái yī qiè jié zàn fó shèn shēn gōng dé hǎi
尽于未来一切劫 赞佛甚深功德海
yǐ zhū zuì shèng miào huā mán jì yuè tú xiāng jí sǎn gài
以诸最胜妙华鬘 伎乐涂香及伞盖
rú shì zuì shèngzhuāng yán jù wǒ yǐ gòng yǎng zhū rú lái
如是最胜庄严具 我以供养诸如来
zuì shèng yī fú zuì shèng xiāng mò xiāng shāo xiāng yǔ dēng zhú
最胜衣服最胜香 末香烧香与灯烛
yī yī jiē rú miào gāo jù wǒ xī gòng yǎng zhū rú lái
一一皆如妙高聚 我悉供养诸如来
wǒ yǐ guǎng dà shèng jiě xīn shēn xìn yī qiè sān shì fó
我以广大胜解心 深信一切三世佛
xī yǐ pǔ xián hèng yuàn lì pǔ biàn gòng yǎng zhū rú lái
悉以普贤行愿力 普遍供养诸如来
wǒ xī suǒ zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chī
我昔所造诸恶业 皆由无始贪嗔痴
cóng shēn yǔ yì zhī suǒ shēng yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
从身语意之所生 一切我今皆忏悔

shí fāng yī qiè zhū zhòngshēng
十方一切诸众生

èr shèng yǒu xué jí wú xué
二乘有学及无学

yī qiè rú lái yǔ pú sà
一切如来与菩萨

suǒ yǒu gōng dé jiē suí xǐ
所有功德皆随喜

shí fāng suǒ yǒu shì jiān dēng
十方所有世间灯

zuì chū chéng jiù pú tí zhě
最初成就菩提者

wǒ jīn yī qiè jiē quàn qǐng
我今一切皆劝请

zhuàn yú wú shàng miào fǎ lún
转于无上妙法轮

zhū fó ruò yù shì niè pán
诸佛若欲示涅槃

wǒ xī zhì chéng ér quàn qǐng
我悉至诚而劝请

wéi yuàn jiǔ zhù chà chén jié
惟愿久住刹尘劫

lì lè yī qiè zhū zhòng shēng
利乐一切诸众生

suǒ yǒu lǐ zàn gòng yǎng fú
所有礼赞供养福

qǐng fó zhù shì zhuàn fǎ lún
请佛住世转法轮

suí xǐ chàn huǐ zhū shàn gēn
随喜忏悔诸善根

huí xiàng zhòng shēng jí fó dào
回向众生及佛道

yuàn jiāng yǐ cǐ shèng gōng dé
愿将以此胜功德

huí xiàng wú shàng zhēn fǎ jiè
回向无上真法界

xìng xiàng fó fǎ jí sēng qié
性相佛法及僧伽

èr dì róng tōng sān mèi yìn
二谛融通三昧印

rú shì wú liàng gōng dé hǎi
如是无量功德海

wǒ jīn jiē xī jìn huí xiàng
我今皆悉尽回向

suǒ yǒu zhòng shēng shēn kǒu yì
所有众生身口意

jiàn huò tán bàng wǒ fǎ děng
见惑弹谤我法等

rú shì yī qiè zhū yè zhàng
如是一切诸业障

xī jiē xiāo miè jìn wú yú
悉皆消灭尽无余

niàn niàn zhì zhōu yú fǎ jiè
念念智周于法界

guǎng dù zhòng shēng jiē bú tuì
广度众生皆不退

nǎi zhì xū kōng shì jiè jìn
乃至虚空世界尽

zhòng shēng jí yè fán nǎo jìn
众生及业烦恼尽

rú shì sì fǎ guǎng wú biān
如是四法广无边

yuàn jīn huí xiàng yì rú shì
愿今回向亦如是

ná mó dà hèng pǔ xián pú sà

南無大行普贤菩萨 三称

sān zàn jì
三、赞偈

dì zàng dà cí bēi shì yuànyǒng wú jìn qī suǒhuàchéng fó shù
地藏大慈悲.誓愿永无尽期.所化成佛数

nán sī yóubǐngshēngwén yí zhí dài yù kōngshēng dù jìn fāngkěn
难思.犹秉声闻仪.直待狱空生度尽.方肯

shì zhèng pú tí kěn qí míngxiǎn shī ēn zī hǎi huì yù lián chí kěn
示证菩提.恳祈冥显施恩资.海会预莲池.恳

qí míngxiǎn shī ēn zī hǎi huì yù lián chí
祈冥显施恩资.海会预莲池.

dà shì shì yuàn bù kě cè yùn bēi zhōubiànchénchàguó
大士誓愿不可测 运悲周遍尘刹国

zhòngshēng jìn hòu shì fāng xiū dì yù kōng shí yuàn shǐ xī
众生尽后誓方休 地狱空时愿始息

shòuhuàduōchéng wú shàngdào zì shēnyóu shì shēngwén jì
受化多成无上道 自身犹示声闻迹

zhī yuán shēng fó xìng wéi yī yù lìng tóng huò jiū jìng jí
只缘生佛性唯一 欲令同获究竟即

ná mó jiǔ huáshān yōu míng shì jiè dà cí dà bēi shí lún bá
南無九华山幽冥世界大慈大悲十轮拔

kǔ běnzūn dì zàngwáng pú sà
苦本尊地藏王菩萨

sì rào niàn
四、绕念

ná mó dì zàngwáng pú sà
南無地藏王菩萨 数百千声

wǔ bàiyuàn
五、拜愿

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 三拜

ná mó wén shū shī lì pú sà
南無文殊师利菩萨 三拜

ná mó pǔ xián pú sà
南無普贤菩萨 三拜

ná mó guān shì yīn pú sà
南無观世音菩萨 三拜

ná mó dì zàngwáng pú sà
南無地藏王菩萨 十二拜

ná mó dāo lì huì shàng fó pú sà
南無忉利会上佛菩萨 三拜

liù sān guī yī
六、三皈依

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā
拜起自皈依佛，当愿众生，体解大道，发
wú shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
无上心。拜起自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà
智慧如海。拜起自皈依僧，当愿众生，统理大
zhòng yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
众，一切无碍。和南圣众。

再拜三拜，问讯而退。

地藏王菩萨圣诞祝仪（终）





此咒置经书中可灭误跨之罪



仁・慧・草・堂